

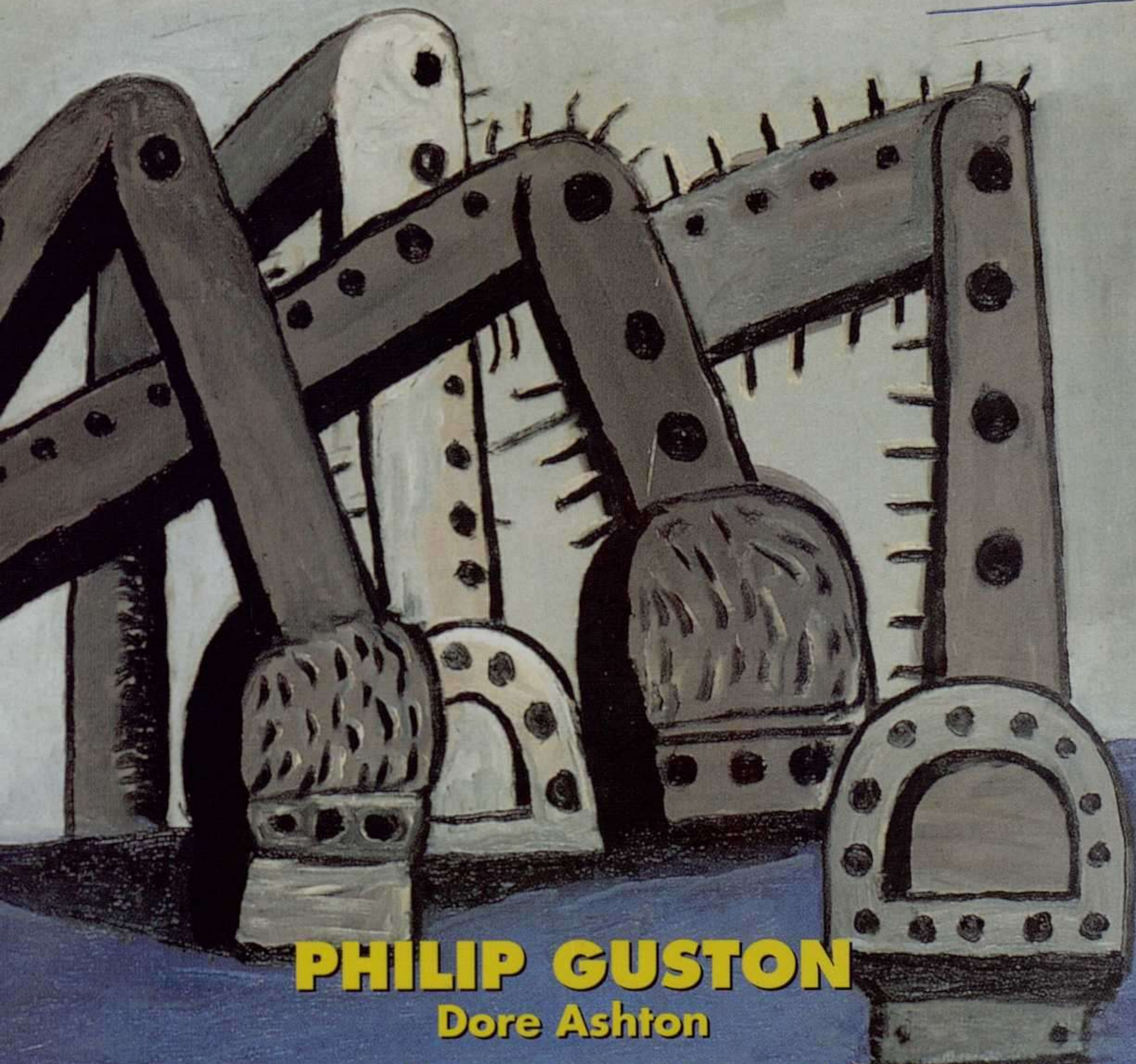
# A R T E Y

REVISTA BIMESTRAL DE INFORMACIÓN ARTÍSTICA

Nº 11 octubre - noviembre 1997

1.500 pta

Z-698



**PHILIP GUSTON**

Dore Ashton

**GUGGENHEIM ■ MÜNSTER ■ GOYA ■ TÀPIES ■ SAURA**

PALABRAS PARA EL ARTE: **AUGUST STRINDBERG**

# P A R T E

**EXPOSICIONES ■ LIBROS ■ AGENDA**

Arte  
**Moderno y  
Contemporáneo**



**MANOLO VALDÉS**  
Salvador de Bahía. Museo de  
Arte. Noviembre

**MIQUEL NAVARRO**  
Brujas. Lonja de los Paños.  
16 diciembre - 31 enero

**MIQUEL NAVARRO /  
CARMEN CALVO**  
Los Ángeles (USA) Fisher Gallery.  
7 septiembre - 15 noviembre



**YOKO ONO**  
México. Museo Rufino Tamayo.  
3 octubre - 9 noviembre

**PURGATORI**  
Ibiza. Museo de Arte  
Contemporáneo. Desde el 19  
de septiembre

México D.F. Museo San Carlos -  
UNAM.

29 septiembre - 31 octubre  
México D.F. Xochimilco -  
Escuela Nacional de Artes  
Plásticas.

De noviembre a finales de año  
Lisboa. Museu da Agua.  
Diciembre

**FEMENINO PLURAL**  
México D.F. Galería universitaria  
de Aristos. 4 octubre - 2  
noviembre



# CONSORCI DE MUSEUS DE LA COMUNITAT VALENCIANA

## Circuito Internacional Próximas Exposiciones 1 9 9 7

El Consorcio de Museos tiene como finalidad racionalizar y coordinar las líneas de actuación referidas a los museos y las Bellas Artes en la Comunidad Valenciana. Coordina e impulsa el patrimonio museístico, fomenta la creación de nuevos espacios expositivos, y regula la correcta y adecuada exhibición de los diversos fondos y colecciones.

La proyección exterior del arte y de los artistas valencianos, tanto los del pasado como los contemporáneos, se traduce en la realización de exposiciones por Europa y América. En esta misma página damos noticia de las últimas muestras del Circuito Internacional del Consorcio de Museos.

Avda. Campanar, 32  
46015 Valencia / España  
Tel.: +34 6 386 5005

<http://www.cult1>

Sig.: Z 698  
Tit.: Arte y parte : revista bimestral "LES"  
Aut.:  
Cód.: 1059944



**GENERAL**  
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIO I CIENCIA  
DIRECCIÓ GENERAL DE PROMOCIÓ CULTURAL, MUSEUS I BELLES ARTS

**JORDI TEIXIDOR**

Phoenix, Arizona. State University  
Art. Del 7 de noviembre al 8 de  
febrero de 1998

**FOTOGRAFÍAS (Miquel  
Navarro y otros)**

México D.F. Centro de la Imagen  
Desde el 28 de septiembre

Arte  
**Clásico y  
del Siglo XIX**

**NATURALEZAS  
MUERTAS Y FLORES  
DEL MUSEO DE  
BELLAS ARTES DE  
VALENCIA**

Montevideo. Museo de Artes  
Visuales. Desde el 17 de  
septiembre

**EL ORIENTALISMO  
EN LA PINTURA DE  
MUÑOZ DEGRAIN**

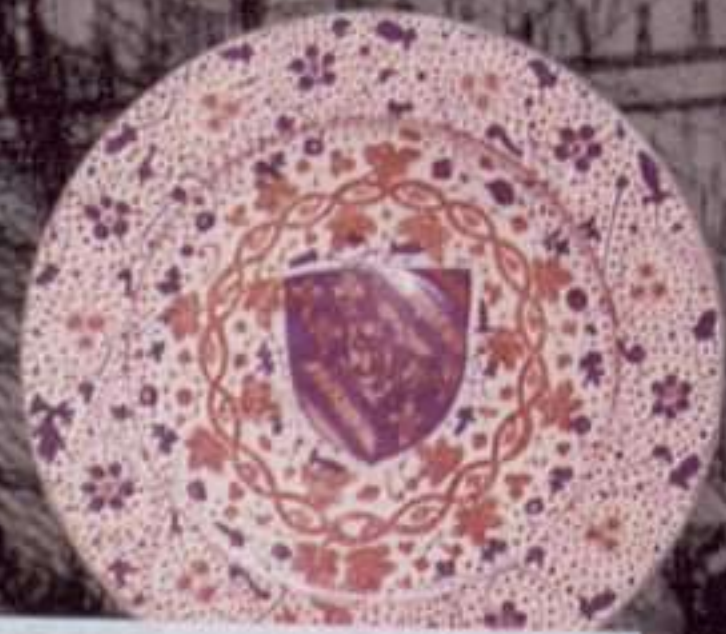
Nueva York. Spanish Institute.  
Del 18 de noviembre a  
mediados de diciembre

**GRABADOS  
DE G.B. PIRANESI**

(De los fondos de la Real  
Academia de BB. AA. de San  
Carlos de Valencia).

México D.F. Museo de San  
Carlos. Del 1 de octubre a  
mediados de noviembre

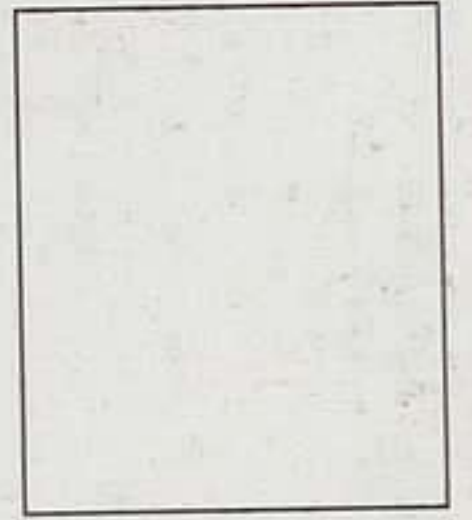
México D.F. Hospicio Cabañas.



**LAS AUTAS  
FRANESAS DE  
MICA**

Sala de  
Barón. Del 15 de septiembre  
al 18 de noviembre

ARTES  
PARTE



**A R T E Y**  
**P A R T E**

Calle del Limón, 22. 2º C  
28015 Madrid

El programa de las Artes y las Letras se desarrolla en el marco del Plan Nacional de Cultura y el Plan de Cultura de la Comunidad de Madrid.

EL FORCÍ  
DE MUSEUS  
DE LA  
COMUNITAT  
VALENCIANA

FOTOGRAFÍAS IN  
Navarro y otros

## BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN ANUAL

6 NÚMEROS: **7.500 pesetas (España)** 10.200 pesetas (Europa) 11.700 pesetas (América)

Nombre y Apellidos: \_\_\_\_\_

Empresa/Institución: \_\_\_\_\_ Nif: \_\_\_\_\_

Calle/Plaza: \_\_\_\_\_

Código Postal/Población: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Forma de Pago:

Cheque a nombre de LIMONARTE, adjunto al boletín de suscripción.

Tarjeta de crédito: Visa nº: \_\_\_\_\_ Caduca: \_\_\_\_\_

Domiciliación Bancaria: Banco/Caja \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
ENTIDAD CTRL OFICINA NÚM. CUENTA

Desde el Número: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

PUEDE SUSCRIBIRSE POR CORREO, POR FAX: 91-541 61 83 Ó LLAMANDO AL TEL 91-542 10 58

**A**  
**R**  
**T**  
**E**  
**Y**

**P**  
**A**  
**R**  
**T**  
**E**

# ARTE Y PARTE



Número 11 octubre-noviembre 1997



*Philip Guston: A J. S., 1977. Óleo sobre lienzo, 173 x 264 cm.  
Legado Philip Guston, David McKee Gallery, Nueva York.*

# ARTE Y

EDITOR/DIRECTOR

Miguel Fernández-Cid

CONSEJO DE REDACCIÓN

Isabel de Azcárate, Miguel Fernández-Cid, Elena Navarro

COORDINACIÓN

Elena Navarro

REDACCIÓN

Isabel Bennasar, Isabel Cervera, José Luis Clemente (Valencia), Alicia Ezker (Navarra), Alicia Fernández (País Vasco), Pilar Gonzalo, Ruth del Moral, Juan Carlos Morán, Alfonso Navarro, Blanca Navarro, Sarah Olsen, Manuel Olveira (Galicia), Elena Vozmediano

EXPOSICIONES

Elena Vozmediano

AGENDA

Isabel Bennasar

SUSCRIPCIONES

Mar Camps

INFORMÁTICA

Pablo Fernández-Cid

DISEÑO

Andrés Gilibert

IMPRESIÓN

Gráficas Palermo


COLABORAN EN ESTE NÚMERO

Dore Ashton, Marta Carrasco, Lucía Garrote, M<sup>ª</sup> Dolores Jiménez-Blanco, Jesús Pastor, Javier Portús, Juan Carlos Rico



Esta revista es miembro de  
ARCE. Asociación de  
Revistas Culturales de España

© de las reproducciones autorizadas:  
VEGAP, Madrid 1997

**ARTE Y PARTE** es una publicación de  
ediciones del  **limón**

Publicidad y suscripciones:  
Calle del limón, 22 - 2<sup>º</sup> C. 28015 Madrid  
Tel: 91-542 10 58 Fax: 91-541 61 83  
e-mail: arteypar@mail.sendanet.es

ISSN: 1136-2006

DEP. LEGAL: M-3085-1996

# P ARTE

2

S  
U  
M  
A  
R  
I  
O

## 4 FERIAS DE ARTE CONTEMPORÁNEO

Miguel Fernández-Cid

## TEXTOS

## 8 PHILIP GUSTON, EL DEVORADOR

Dore Ashton

Traducción de Isabel Bennasar



Philip Guston: Luz azul, 1975. Óleo sobre tela, 185,5 x 204,5 cm. Museo de Arte Moderno, San Francisco.

## 18 MEMORIAS DE UN CUADRO (En el Guggenheim de Bilbao)

Juan Carlos Rico

## 32 EL ARTE COMO ESPECTÁCULO O AVENTURA

José Luis Clemente

## 40 LAS MAJAS DE GOYA O EL DESNUDO COMO GÉNERO

Javier Portús

## 56 ANTONI TÀPIES, CREYENTE

Elena Vozmediano

## 62 DOS BREVES PARA ANTONIO SAURA

Miguel Fernández-Cid

## PALABRAS PARA EL ARTE

## 66 DEL OTRO LADO DE LA TUMBA

August Strindberg

## PRESENCIAS

## 80 FUNDACIÓ PILAR I JOAN MIRÓ: Aurelio Torrente, E.V.

## 144 CÍRCULO DE BELLAS ARTES: Legado Juan Antonio Aguirre, I.C.

## EXPOSICIONES

- 73 **ANDALUCÍA**
- 76 **ARAGÓN**
- 78 **ASTURIAS**
- 80 **BALEARES**
- 85 **CANARIAS**
- 86 **CANTABRIA**
- 87 **CASTILLA LA MANCHA**
- 90 **CASTILLA Y LEÓN**
- 93 **CATALUÑA**
- 107 **COMUNIDAD VALENCIANA**
- 114 **EXTREMADURA**
- 114 **GALICIA**
- 124 **LA RIOJA**
- 124 **MADRID**
- 150 **MURCIA**
- 152 **NAVARRA**
- 154 **PAÍS VASCO**



August Strindberg:  
El país de las maravillas, 1894.

3

S  
U  
M  
A  
R  
I  
O

## LIBROS

- 161 Valentín Carderera y Solano: **ESTUDIOS SOBRE GOYA**,  
*Javier Portús*
- 162 Miguel Cabañas Bravo: **POLÍTICA ARTÍSTICA DE  
FRANQUISMO...** *M<sup>a</sup> Dolores Jiménez Blanco*
- 163 AAVV: **CARACAS LA GENTIL**, *Miguel Fernández-Cid*
- 163 Hans Robert Jauss: **LAS TRANSFORMACIONES DE LO  
MODERNO**, *Jesús Pastor*
- 164 Carlos Cid Priego (editor): **LAS ARTES ESPAÑOLAS EN LA  
CRISIS DEL 98**, *Lucía Garrote*
- 165 AAVV: **TREASURES OF MOUNT ATHOS**, *Marta Carrasco*
- 166 José Miguel G. Cortés: **EL ROSTRO VELADO**, *Isabel Cervera*

## AGENDA

- 167 *Exposiciones de octubre y noviembre por Comunidades Autónomas.*

**ARTE Y PARTE** no mantiene  
correspondencia sobre originales  
no solicitados

**ARTE Y PARTE**

FERIA INTERNACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO  
INTERNATIONAL CONTEMPORARY ART FAIR

PARQUE FERIAL JUAN CARLOS I, MADRID. ESPAÑA



Miguel Rio Branco. Colección Recorridos Fotográficos ARCO

P R O G R A M A S E S P E C I A L E S

Cutting Edge · Project Rooms · The 20th Century Revisited · Latinoamérica en ARCO II  
X Encuentros Internacionales en el Arte Contemporáneo · Mesas Redondas

P R Ó X I M A S E D I C I O N E S

1999, Feb. 11-16 Francia\* · 2000, Feb. 10-15 Italia\*  
(\* Países Invitados)



MADRID 12-17 DE FEBRERO





# FERIAS DE ARTE CONTEMPORÁNEO

**Arco.** Desde 1982, *Arco* es una de las referencias básicas en el medio artístico español. La salud de nuestra primera feria de arte contemporáneo, su grado de aceptación popular o su incidencia sobre un coleccionismo que, además de débil, delata su localismo sea cual sea el territorio aludido, son temas que, por reiterados, resultan tópicos. Ha pasado el tiempo suficiente como para asistir a varias crisis y otros tantos momentos de euforia. Años de bonanza y desánimo, para quienes analizan la feria desde uno de sus ángulos prioritarios, el comercial. Años en los que se juzgó de maneras distintas. Ya nadie recuerda sus primeras ediciones, en el pabellón de la Castellana, *vestido de Mondrian* por Diego Lara y Mauricio d'Ors. Preferimos olvidar lo abigarrado y confuso de muchos *stands*, incluso de los de quienes ahora predicán cómo debe acudirse a una feria. Todos aprendemos. Actualmente domina ese aire de aséptica limpieza habitual en las exposiciones colectivas. Tal vez echemos en falta *stands* monográficos, no se sabe si por lo que tienen de riesgo económico o de confianza estética. Entre muertes anunciadas y apoyos incondicionales, *Arco* se mantiene como esa cita anual en la que el mundillo artístico trata de convencer y convencerse de estar más próximos al deseo que a la realidad. No dejan de oírse voces que aseguran que su carácter interna-

cional tiene mucho de utopía, pero pocas reconocen que, tras los primeros años de curiosidad general ante la feria, la presencia siempre rotunda de público se consigue, en buena parte, gracias al apoyo de los medios de comunicación no especializados. No es de extrañar el protagonismo que, en las últimas ediciones, tienen los distintos periódicos madrileños. Los mismos que dedican sus monográficos culturales a la feria.



Stand de la galería SCQ, de Santiago de Compostela, en el III Foro de Arte Contemporánea (A Coruña, 1997). Al fondo, cuadros de Antón Patiño y collages de Carmen Calvo; en primer plano, escultura de Carlos Rial.

**Ferias.** A *Arco* le nacen ahijados, un atractivo tejido de ferias. A finales de septiembre se celebró la tercera edición del *Foro Atlántico de Arte Contemporánea*, y en las próximas semanas la primera de la sevillana *Hotel y Arte*, la segunda del *New Art* barcelonés y la quinta de *Estampa*, la opción gráfica en Madrid. Siguen activas Santander, Granada y Salamanca. No existe un único



III Foro Atlántico de Arte Contemporánea. De arriba a abajo, stands de Pedro Oliveira (Oporto), Rafael Ortiz (Sevilla) y Magda Bellotti (Algeciras).

modelo y donde tristemente coinciden es en la debilidad de los resultados económicos, especialmente para los galeristas que se desplazan. Prueba de lo local que es el coleccionismo español.

**Nuevos modelos.** De las iniciativas recientes llama la atención el *Foro Atlántico*. Por la manera como aún aciertos y dificultades, sirve para obtener conclusiones de conjunto. Si llega a su tercera edición es por el empeño, por la voluntad, de sus impulsores. Su idea es tan simple como atractiva: acercar España y Portugal, una tarea inaplazable, urgente. La manera, poner en relación a las galerías gallegas con las del Norte portugués e invitar a otras vinculadas al Atlántico. Implicación, diálogo. Para darle vitalidad, al-

terna su sede entre ciudades portuguesas y gallegas, detalle atractivo que, tal vez, relega que la cita se asiente. El resto es tiempo, colaboración, paciencia. El primero dictará que, si prosigue, sea un elemento dinamizador fundamental en el

entorno gallego; en caso contrario, una referencia lejana a la que otorgaremos tintes míticos.

No parecen mal empeño estas ferias, aunque con frecuencia las ignoren quienes más deben animarlas. La colaboración de instituciones y organismos públicos tiene lagunas inexplicables, como el habitual silencio desde los centros *públicos* de arte contemporáneo. Un silencio que daña la credibilidad y alcance del medio. Y ahí reside el problema: la miopía con la que desde lo público se actúa como si se perteneciese a lo privado. Confundir estos aspectos es un modo incontestable de mostrarse mal gestor *público*.

MIGUEL FERNÁNDEZ-CID

# 31 Sal6n Internacional de Arte del Siglo 20

# ART COLOGNE


# Internationaler Kunstmarkt

Del 9 al 16 de noviembre de 1997

El cat6logo, incl. CD-ROMse puedo enviar contra reembolso a partir del 10.10.1997 per Pts. 3.276,- (incl. gastos de envio). Fax para hacer pedidos en Espana: 1-3500476

Informaciones: K6lnMesse, Postfach 210760, D-50532 K6ln,  
Tel 221/821-0, Fax 221/821-3411

Internet: [ww.artcologne.de](http://ww.artcologne.de)

 K6ln Messe

# EL DEVORADOR

DORE ASHTON

Con este texto sobre Philip Guston se inicia la colaboración de Dore Ashton en *Arte y parte*.

*Philip Guston en su estudio de Woodstock, comprobando las pruebas de las litografías de Gemini, 1979. Foto: Sidney Felsen.*





*Man Ray: Louis Aragon, 1923. Fotografía.*

Soy, por temperamento, precipitada e inquisitiva. Desordenada. Tomo notas incompletas que probablemente seré incapaz de descifrar más tarde, y luego las guardo por ahí, sin saber muy bien para qué. Tengo archivos pero ya he olvidado la estructura con que están organizados y su contenido. Nunca he conservado *documento* alguno a pesar de que se supone que soy una historiadora del arte profesional. Voces sí. También notas, trozos de papel, garabatos, cartas; todos ellos momentos concretos en mi vida, pero nunca son pruebas de nada. Así las cosas, no resulta sorprendente que un día, hace poco tiempo, abriese un cajón (alguien me había pedido algo y yo estaba haciendo un esfuerzo poco entusiasta por encontrarlo) y viese, entre dos carpetas viejas, un caprichoso trozo de papel. En él aparecía escrito, con una letra imposible de confundir:

*El vicio conocido como Surrealismo es el uso apasionado y excesivo de la droga de la imagen.*

LOUIS ARAGON

Al reconocer la letra me emocioné. El mensaje me lo había enviado mi viejo amigo Philip Guston. La cita estaba escrita en un papel de notas y no estaba firmada, pero despertó mis recuerdos. Había conservado todas sus cartas hasta que un día las legué a un archivo, y lo único que había escapado era este pequeño papel. Me acordaba de él. Lo había usado en mi segundo libro sobre Guston, pero ante mi propia impaciencia por continuar adelante con dicho trabajo, no me había tomado la molestia de buscar su origen. A partir de este momento comenzaron a encadenarse una serie de contingencias.

En 1994 volvió a publicarse una vieja traducción de Simon Watson Taylor de *Le paysan de Paris* de Aragon, bajo el título de *Paris Peasant (El campesino de París)*, y ya que en una ocasión anterior había encontrado un auténtico tesoro escondido en su precipitada prosa, decidí volver a sumergirme en sus poderosas mareas. En la página 66 leí una frase cuyo comienzo me resultó familiar:

*El vicio llamado Surrealismo es el uso inmoderado y apasionado del estupefaciente que la imagen ...*

Pronto me di cuenta de que la cita no era exactamente la misma que la que Philip había transcrito para mí, y sin embargo... Con mis prisas habituales, deduje que Aragon había escrito la variante de Philip en otro sitio y continué mariposeando, olvidándome de todo aquello. Sólo leí en

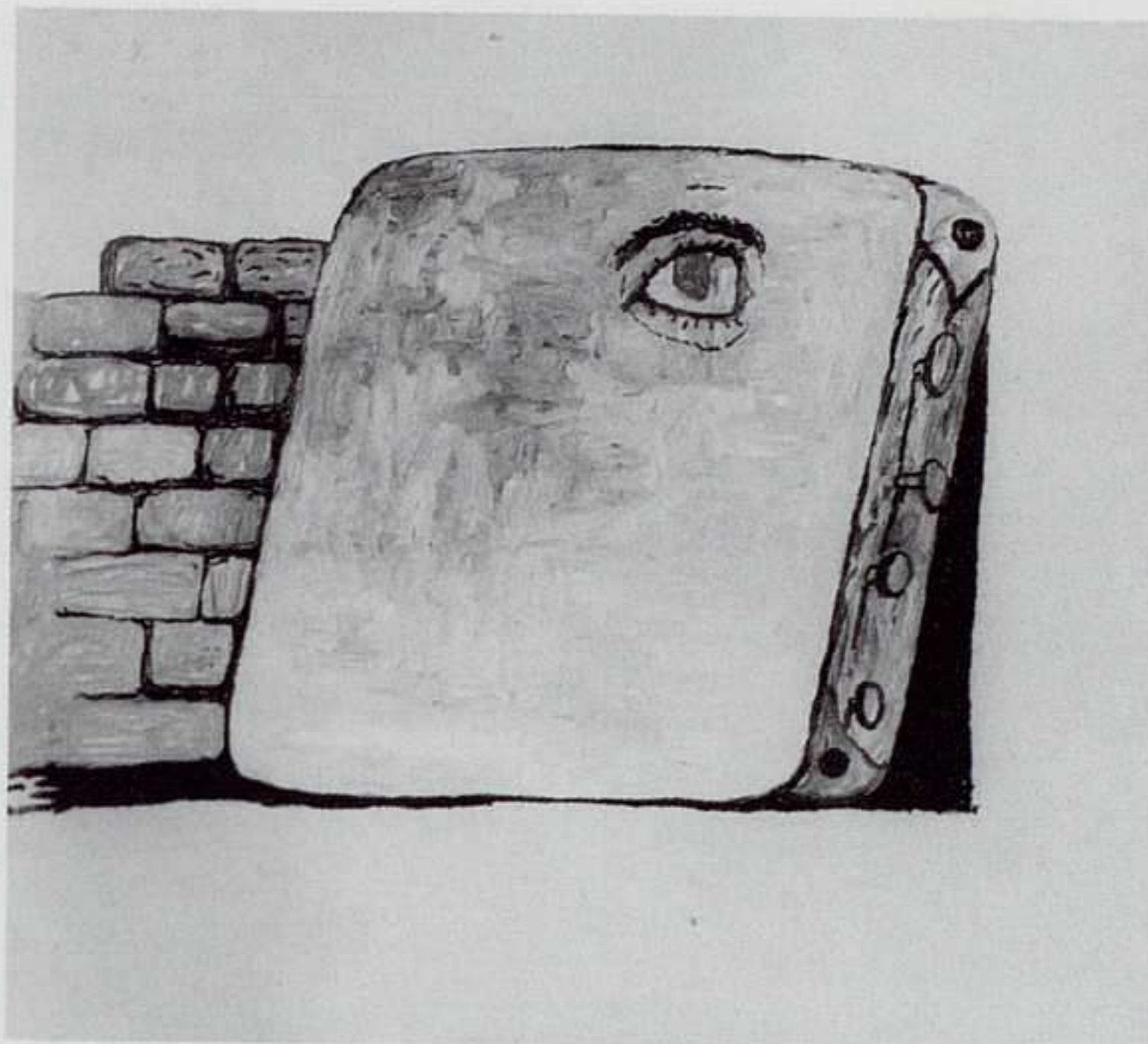
profundidad *El campesino de París* cuando en el siguiente curso académico decidí explicar a mis alumnos el libro de Aragon y esta vez lo leí con la meticulosa atención propia del profesor, confiando apenas en verme sumergida de foma placentera en el torrente de palabras de Aragon.

En ningún momento dudé que Aragon fuera una fuente natural para Guston quien, después de todo, sentía una gran admiración por De Chirico. A pesar de ello, nunca imaginé que -al menos en vida- pudiera haberse topado con *El campesino de París*.

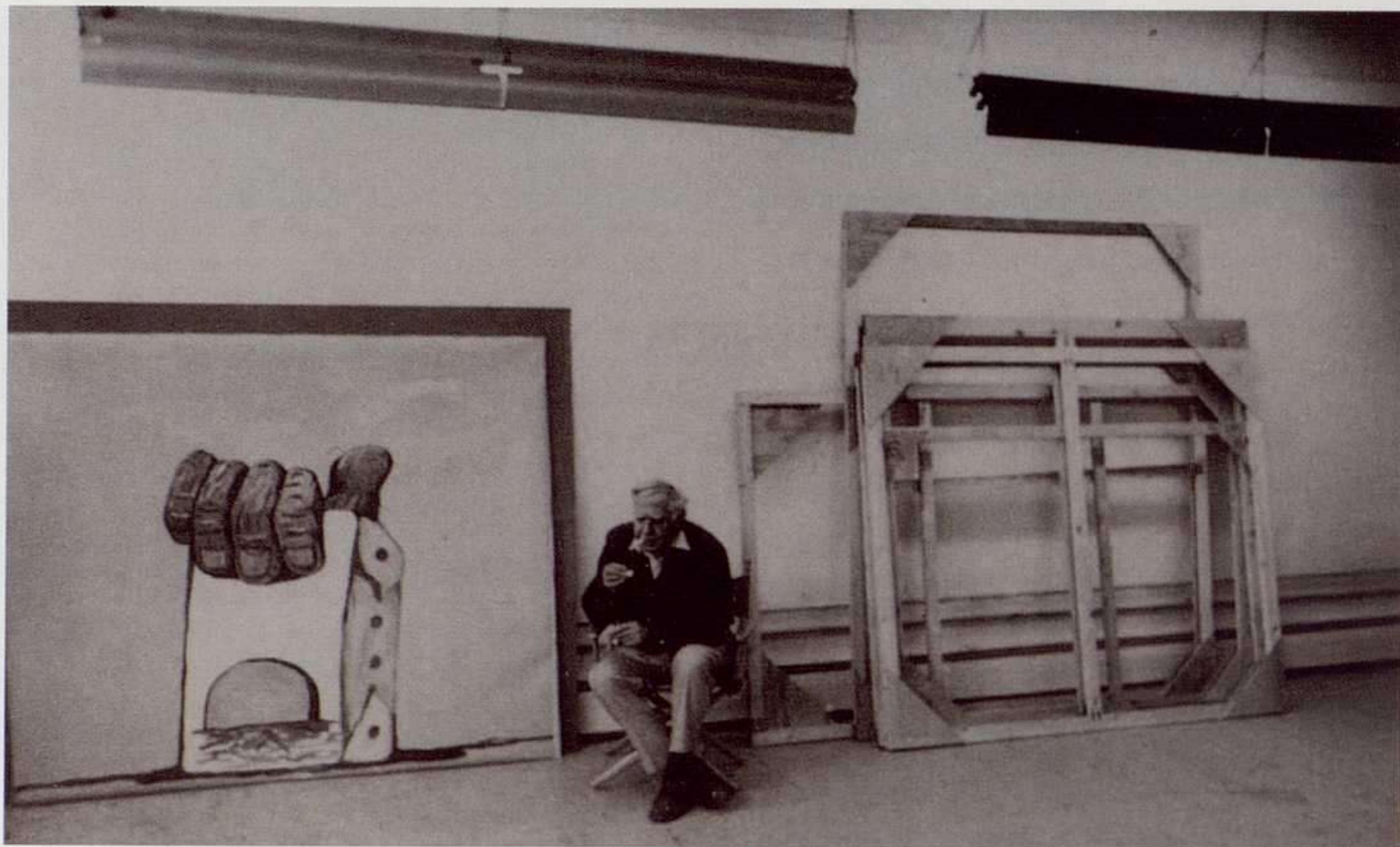
Nunca se lo pregunté. Siempre hablamos mucho. Nos escribíamos. Compartíamos el entusiasmo por cierto tipo de escritores. Hasta tal punto que llegué a pensar que Guston era un devorador de libros en la misma medida en que lo era de cuadros, todo ello alimento para su imaginación insaciable. Todavía lo sigo creyendo. Él vivía por y para el mundo de ficción.

No soy una iconógrafa por naturaleza.

Esta secuencia de acontecimientos mentales no tienen ningún propósito definido. Después de haber encontrado la página 66, y al haber transcurrido más de un año hasta que continué la lectura de *El campesino de París*, recordé los últimos años de Philip. Cuando empezaron a llegar catálogos de exposiciones póstumas les había echado un vistazo por encima. A mi mente volvieron aquellas cabezas sin cuerpo que rodaban hacia su perdición y también todas aquellas ruedas, escaleras y símbolos imprecisos -de una imprecisión exacta. No pude evitar recordar entonces una visita que le hice en Woodstock, creo que en 1974, tan sólo seis años antes de su muerte. Philip había preparado el escenario dentro de su gran estudio para asombrarme. Al cruzar el umbral vi dos pinturas, dos imágenes que él sabía que yo jamás olvidaría; dos cuadros definitivos que eran, y él era consciente de ello, una especie de meta, de final del recorrido (pero sólo momentáneo, duradero sólo lo necesario como para cambiar de tren, lo cual Philip, en constante movimiento, hacía con bastante frecuencia). La más temprana de ellas se llamaba *El lienzo*. Cuando poco después escribí sobre ella, la describí como su cuadro más extraño, “un lienzo más parecido a una mesa de piedra apoyada sobre una pared de ladrillo, en la que aparecía transfigurado el ojo del propio artista”. El segundo cuadro yo lo definiría como una obra francamente metafísica, en su estilo más monumental; “sobre un lienzo de trama fina, tan liso que no se apreciaba ninguna rugosidad, una capa uniforme de color gris simula el plano inescrutable del espejo vacío... es un re-



Philip Guston: *El lienzo*, 1973. Óleo sobre lienzo, 170 x 200 cm. Legado Philip Guston, David Mc Kee Gallery, Nueva York.



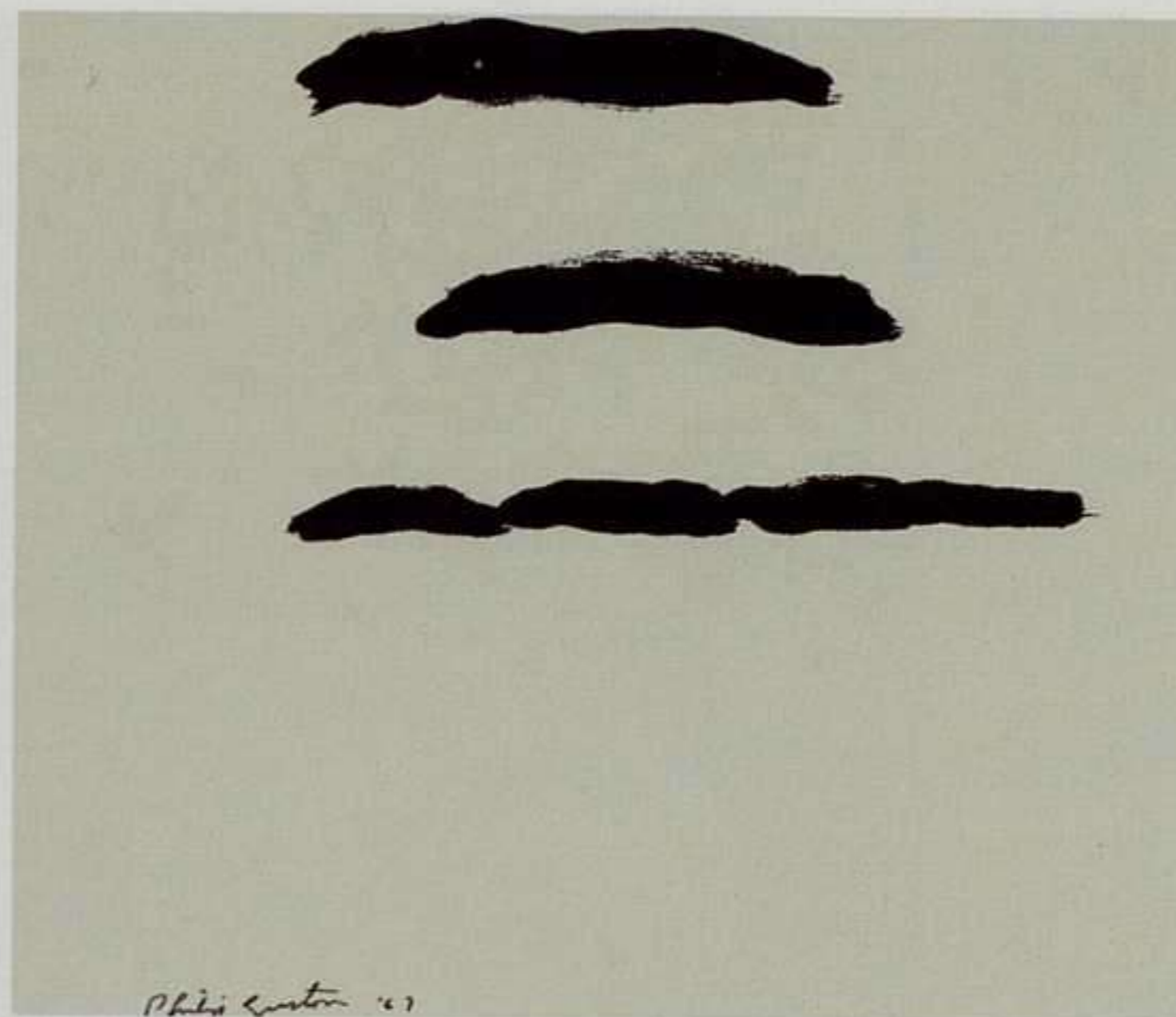
*Philip Guston en su estudio de Woodstok, 1975. Foto: Denise Hare.*

trato de una tela tensada a modo de piedra sepulcral. El cuadro insinuaba vagamente el mar y representa un arco hacia el infinito pintado en un extraño color naranja, un color crepuscular, mucho más irreal que cualquier otra cosa conjurada por Guston con anterioridad. Agarrando este objeto de proporciones monumentales encontramos esa mano que ya conocemos, cuyos dedos están pintados con firmeza y cuyo pulgar se proyecta hacia el cielo espejeante, en una escala que vuelve a recordar a los colosos de la antigua Roma”.

Ambos cuadros me situaron en el camino del Surrealismo. Teniendo presentes las incesantes reflexiones de Philip sobre los extraños caminos de la pintura y de la escritura, dicha dirección parecía lógica. Él era un devorador. (Recientemente he encontrado entre los papeles de mi difunto padre una crítica de mi libro que se titulaba *Sí, pero...* escrita por alguien que el *New York Times* calificaba como poeta. El poeta me había maldecido cien veces, cosa extraña si pensamos que yo había escrito un libro sobre un pintor que recurría constantemente a la poesía como fuente de inspiración y que además lo admitía). Bueno, continúo. Espero que no haya ningún poeta agazapado a la espera, como una de las arañas de Philip.

¿Paralelismos? ¿Afinidades? Siempre me he preguntado, y no necesito decir que jamás he llegado a ninguna conclusión, en qué manera puede un pintor beber de su cultura y en qué medida le afectan las contingencias a lo largo de su carrera. Nunca he entrado en el juego de las influencias ni en el de la iconografía. Odio lo obvio. Soy una observadora impenitente que se detiene aquí y allí y a la que le gusta preguntarse *¿Qué pasaría si...?* Por ejemplo, ¿qué pasaría si Philip hubiese encontrado *El campesino de París* en 1971, cuando parece que se publicó por primera

vez en inglés? Se podría pensar que se trata de una posibilidad muy remota puesto que fue publicado en Gran Bretaña por Jonathan Cape. Sin embargo, yo misma he encontrado en mi vecindario libros ingleses importados. Vivo a tres bloques de la Strand Bookstore, que en aquellos días tenía remanentes de libros británicos raros y de interés para los estudiosos. Philip solía venir a Nueva York y callejaba, tal y como lo hacía cuando vivía aquí, recalando en sus viejos puertos, entre los que se encontraba el Strand. ¿Y si compró allí el libro? (Supongo que podría llamar a su hija y preguntarle si tenía aquel libro en su biblioteca, pero sé por experiencia que si le gustó lo suficiente pudo haberlo prestado o regalado a algún amigo con quien comulgara en aquel momento. Y tampoco voy a detenerme para hacer esa llamada).



P. Guston: Sin título, 1967. Tinta sobre papel, 40 x 48,3 cm.

En 1924, cuando Philip era aún un niño, Aragon declaraba en sus primeras páginas cuál era su propósito al escribir el libro: “un prefacio a una mitología moderna”; y más adelante informaba a sus lectores: “me dispuse a dar forma a la idea de una mitología en movimiento”. Una descripción perfecta de obras de los últimos años de Guston. Aunque no de todos los cuadros, ni de todos los años. La de esos exquisitos dibujos a tinta, de finales de la década de los sesenta, compuestos por una, dos o tres líneas profundamente negras, realizados al mismo tiempo que estaba pintando una caja, una bombilla, un libro, una mano o una capucha; esos dibujos que eran de una abstracción sublime y cuya pureza es equiparable a la de la caligrafía asiática antigua. Aragon escribía que “Era la hora del escalofrío que tiene el parecido más asombroso con una pincelada de tinta negra”. Nadie amó más fielmente el escalofrío que Guston, quien a veces decía que pintaba para sorprenderse a sí mismo. Esas líneas negras estaban tan cargadas de emoción como las enormes pinturas de los últimos años, con sus mares y cielos negros, que confirmaban la afirmación de Aragon: “Pero existe un reino de la negrura que los ojos del hombre evitan mirar porque su paisaje omite señaladamente la adulación”. Y mientras me entrego a este juego de la imaginación (igual que hacía Philip cuando en un arrebato se sentaba a pintar o a escribir) pienso en el cuadro titulado *Cerezas*. Se presentan extendiéndose interminablemente en un antepecho horizontal que conjura igualmente un mar negro, y afirman que la vida no es una cosa fácil, pero quizá también revelan una gran admiración por la pintura china antigua.

Esos últimos cuadros y dibujos son los de un espíritu furioso que está poniendo toda la carne en el asador, pero también los de un mediador compulsivo que está recordando toda una vida de pensamiento simbólico. La rueda que se hunde en el horizonte amenazador. Según Aragon “Hay





*Philip Guston: El pintor, de noche, 1979. Óleo sobre lienzo, 174 x 204,5 cm. Col. Emily y Jerry Spiegel, Nueva York.*

un símbolo trágico esencialmente moderno. Es como una especie de gran rueda que gira y cuyo movimiento ya no está generado por una mano". Y entonces, aparece la mujer, cuyo epítome son los dibujos que Guston hizo de su mujer, Musa, que, a menudo, cae en el abismo junto a él, en ese mar negro y que, quizá a veces, podría resurgir como el sol. "Y sin embargo, mujer, tomas el lugar de todas las formas... eres la pared y la brecha. Eres el horizonte y la presencia. La escalera y las barras de hierro". Por supuesto, la escalera, una escala a escala humana que aguanta una carga de malogradas extremidades sangrantes, colgantes, machacadas. Un entramado trágico.

Gradualmente, durante los primeros años de la década de los setenta, Philip, con lo que yo siempre he entendido como su ojo taladrador (igual que Picasso decía siempre de Rembrandt que tenía un *ojo de elefante*), parece como incorpóreo. Literalmente. En algunos de los dibujos que no puedo borrar de mi mente, veo un mar de Philips. Aparecen representadas una multitud de cabezas como si estuviesen metidas dentro de una lata de sardinas, hundiéndose pero con los ojos localmente abiertos. Cabezas, sólo cabezas. El último refugio de una vida físicamente debilitada. Cataratas de cabezas mirando funestamente hacia el abismo (probablemente no tanto funesta como va-



Philip Guston: Escalera, 1978. Óleo sobre lienzo, 178 x 274,5 cm. The Edward R. Broida Trust, Los Ángeles.

lientemente). La muerte no le resultaba desconocida a Philip, ya le había visitado de forma pasajera. Tampoco le era ajena la obra de Durero. Conocía los grabados del norte de Europa y sus alegorías. Su período de mitologización final tenía antecedentes históricos.

Un número cada vez mayor de cabezas. ¿Es una mera coincidencia que Aragon también alcanzase el punto álgido en *El campesino de París* bajo una ola rompiente, “en este agujero como la cuenca de un ojo”? ¿Es una mera coincidencia que él sintiese que “hay una gran masa de seres empujados por el movimiento de las aguas, respirando como yo... Y estoy soñando y en ese momento pierdo la cabeza”, a escasas veinte páginas del trágico final del libro? Aragon escribió: “Cabeza mía, no vuelvas a caer al suelo, abre bien los ojos”. Y la voz incorpórea del poeta lanza su cabeza lejos de sí “y ésta rebota en las piedras que arañan su piel, rueda, salta por los flancos de las montañas, descendiendo hacia los profundos valles ... La cabeza rueda suavemente hacia el mar”. No me importa si Philip llegó a leer o no el frenético final órfico de Aragon. Siendo el gran devorador que era, lo habría consumido con ansiedad. Mejor que mejor. Es más una crítica inintencionada -o lo que es lo mismo: hablar por hablar- sobre su navío ebrio particular; a medida que se hunde en el agua marina de sus últimos días como creador. He aquí la analogía en Aragon:

*Él ya se había despedido de sus pensamientos cuando en la lejanía las olas habían empezado a lamer las heridas de esa pobre cabeza privada de su inmovilidad como un signo de interrogación invertido. En el aire puro de las sierras, en las alturas donde la tierra muestra su esqueleto y se baña*



Philip Guston: Grupo en el mar, 1979. Óleo sobre lienzo, 173 x 225 cm. Legado Philip Guston, David McKee Gallery, Nueva York.

*en el resplandor implacable del sol diamantino, donde parece que cada piedra está marcada con la huella de la herradura de un caballo estelar, el cuerpo decapitado expulsó con grandes espasmos el triple borbotón de sus arterias más potentes y la sangre formó helechos monstruosos en el brillante azul del espacio. El hombre-fuente, arrastrado por esa capilaridad celestial, se levantó entre la bruma de los mundos siguiendo la estela de su sangre. Todo ese cuerpo inútil quedó invadido por la transparencia. De forma gradual, el cuerpo se fue convirtiendo en luz. La sangre en rayos.*

*Los miembros, en la angustia de un gesto incomprensible, se fueron quedando rígidos. Y el hombre ya no era otra cosa que un signo entre las constelaciones.*

Punto y final. Fin. (Philip estaba leyendo las *Cuatro Cuartetos*: en el principio está mi final) ¡Pero que final tan órfico! Siempre me ha cautivado la idea, expresada en una de las versiones del mito de Orfeo, de que, a pesar de haber sido descuartizado por las ménades, su cabeza, flotando corriente abajo, seguía cantando. *Ars longa...* Una orgía de imágenes, desmedidas y apasionadas, se reveló en el último escenario de Philip; en las superficies de papel y de lienzo teatralmente iluminadas; imágenes que se resisten desafiantes al chapoteo de las aguas, al rechinar de las rocas, a los aguaceros, y que sobreviven en mi mente junto a los *maelströms* de Aragon —

SIEMPRE  
REFRIGERES  
COANTTE



The image shows the interior of the Guggenheim Museum Bilbao, featuring a complex, curved architectural structure with white, rib-like elements. In the foreground, a large, dark, cylindrical sculpture with horizontal ridges is visible. The lighting is dramatic, highlighting the geometric forms and creating deep shadows.

**MEMORIAS DE UN CUADRO**  
**(en el Guggenheim de Bilbao)**

JUAN CARLOS RICO

*Museo Guggenheim  
Bilbao. El fish.*

Nunca pensé que cuando llegaron al estudio de mi creador aquellos planos de la galería Guggenheim Jeune, de una tal Peggy, fueran a ser tan trascendentales en mi historia; estábamos en 1938 y yo había sido pintado el año anterior. Nos miraban una y otra vez, nos medían y anotaban. Me iban a exponer y tenía que viajar a Londres... era el comienzo del accidentado periplo en que se convertiría mi vida. Ya no volvería. Fui comprado.

Viví unos años tranquilos entre Londres y París, en la casa de mi nueva dueña y, al estallar la guerra, me embalaron junto a mis compañeros, para un viaje muy largo; nos íbamos a Nueva York... hasta muchos años después no regresaría a Europa.

Desde que llegué, presentí que no estaría tranquilo; las continuas reuniones y discusiones, que presidía desde mi privilegiado lugar, en el salón de la casa del East River, en las que Duchamp, Ernst, Cage eran sus habituales, se precipitaron al irrumpir Kiesler para diseñar la nueva galería que Peggy había decidido abrir. Obsesionado por inaugurar antes que la de los surrealistas de Duchamp (quien acababa de escandalizar con su propuesta expositiva, para la Ayuda a Francia), cubriendo toda la sala de cuerdas entrecruzadas que apenas dejaban ver los cuadros; hablaba una y otra vez sobre los problemas de percepción, la iluminación, los colores, y no sé cuantas cosas más: “hoy en día, el cuadro enmarcado en la pared se ha convertido en un monograma decorativo sin vida ni significado...”; ¡fijaos!, “...el marco, reducido en la actualidad a una rigidez arbitraria, debe recuperar su significado arquitectónico y espacial. Los dos mundos opuestos deben ser vistos de nuevo como fuerzas conjuntamente indispensables en uno mismo...”; debo confesaros que yo no entendía nada de nada, ¡qué complicado resultaba colocarnos adecuadamente!; “...le corresponde al arquitecto actual inventar, aplicando sus técnicas, un medio para hacer posible de nuevo dicha unidad...”.

Peggy, ensimismada, accedía a todo:

-De acuerdo, Frederick, hazlo como quieras... quita los marcos, me parece bien.

Y así acabé yo expuesto en medio de la sala de arte abstracto de *Art of This Century*, que era como decidieron llamar a la galería, sujeto por dos tubos metálicos en forma de V; ¡Cómo echaba de menos la protección de la pared en mis espaldas y el abrigo del marco!

¡El revuelo que causó y los comentarios que yo pude oír, el 20 de octubre de 1942, cuando se inauguró! Peggy estaba pletórica con un precioso traje blanco con un pendiente de Tanguy y otro de Calder, para ser imparcial -según decía- entre los surrealistas y los abstractos, que constituían las dos salas principales. Parte de la prensa llamó a la galería *Coney Island*. Kiesler se defendía, una y otra vez: “...se ha ensayado un nuevo sistema de coordinación de la arquitectura con la pintura y con la escultura, así como con el observador: La exposición espacial, ...todas las instalaciones son móviles y desmontables, ...coste mínimo, ...escasez de mano de obra,

Entre la polémica y la esperanza, se inaugura el Museo Guggenheim de Bilbao, obra de Frank Gehry. Juan Carlos Rico visitó su interior. Como acostumbra, preguntó mucho. Obtuvo tan pocas respuestas que decidió aunar conocimiento, imaginación e ironía para armar un relato que es más real allí donde menos lo parece. Fotografías de José Simal.



Frederick Kiesler: Casa sin fin (maqueta), 1959.

...consiste en no utilizar las paredes para colgar cuadros, ni pedestales para las esculturas, sino una disposición libre de estos objetos en el espacio disponible, ...el resultado obtenido, contrariamente a lo que cabría esperar, parece dotar de una mayor concentración de la atención del observador en cada cuadro y, por lo tanto, más probabilidad de que la obra comunique su mensaje...". En fin, yo no sé qué decir; me lo pasé muy bien junto a las otras obras, nos reímos mucho de los comentarios y me dio pena dejarlo, aunque añoraba la tranquilidad de la casa... estaba un poco cansado; me apetecía ponerme cómodo y apoyar mi espalda sobre la pared.

Por estas fechas, Solomon, tío de Peggy, y una tal Baronesa Rebay, que parece ser le tenía *comido el coco*, eran nombrados continuamente, no con mucha simpatía. Dirigían una galería en esta ciudad: *Museum of Non-Objective Painting*, más convencional que la nuestra, y recientemente habían encargado un edificio para albergar la colección al famoso arquitecto Frank Lloyd Wright. Espacio polémico, que experimentaría en mi propio lienzo, años después.

Por estas fechas, Solomon, tío de Peggy, y una tal Baronesa Rebay, que parece ser le tenía *comido el coco*, eran nombrados continuamente, no con mucha simpatía.

Pero antes ocurrieron muchas cosas; en el año 1948, volvería a cruzar el Atlántico. El destino era Venecia y su bienal... esta vez las paredes eran blancas, nada que ver con *Art of This Century*... después en Florencia y en el 1949, me instalaron definitivamente en el Palazzo Venier dei Leoni, que tras una serie de sucesivos propietarios y transformaciones llegó a mano de mi benefactora. Eliminó todos los estucos modernistas y, como era su costumbre, procedió a decorarlo arriesgadamente. Las obras se esparcían por toda la casa incluido el dormitorio donde me colocaron frente al cabecero de Calder, junto a Bacon, las botellas de Laurence Vail y los objetos surrealistas de Cornell. Si añadís el color azul turquesa de las paredes y la exposición de los más de cien pendientes de Peggy, os podréis imaginar el efecto alucinante que producía en los visitantes..., en fin, ¡estaba claro que mi destino no era una sala de un museo tradicional...!

Venecia ha quedado grabada en mi memoria, como un período interesante y divertido. Conocí a Giacometti, que pasó aquí su luna de miel con Annette y Truman Capote, que escribió *The Muses Are Heard* durante los dos meses que permaneció en el palacio. Habría muchas anécdotas que contar... quizá la más divertida ocurrió en el dormitorio: Matta se echó una siesta y cometió el error de cerrar la puerta con el cerrojo estropeado; se quedó encerrado y hubo que llamar al cerrajero para sacarle...

Peggy viajó a Nueva York en el 58, a punto de inaugurarse, después de muchas dificultades,

el Museo de su tío Solomon, recientemente muerto. Volvió indignada: "...parece un inmenso garaje... la rampa se enrosca como una maléfica serpiente alrededor del espacio central pensado para esculturas... las paredes son cóncavas y una plataforma de cemento mantiene a los visitantes a una distancia respetable de los cuadros; realmente, se hace muy difícil examinarlos desde esta posición... ¡es asombroso ver lo mucho que han copiado a Kiesler!..."

Once años después, en 1969, nos invitaron a ser expuestos en sus salas. Por supuesto fui elegido como siempre, embalado y transportado de nuevo sobre el océano...

Una vez que me sacaron de la caja y quitaron el último papel que me cubría, quedé impresionado por el interior del edificio. Me colgaron directamente en las paredes curvas, cosa que no me disgustó... ¡Imaginaos, después de flotar en *Art of This Century!* Ni mis compañeros de exposición ni yo lo vimos tan negro como Peggy; los visitantes se aproximaban para verme sin ningún problema y era divertido verlos deambular por la rampa, ...opino que la luz no estaba nada mal... ¡claro que pocas obras de arte habían tenido nuestra experiencia expositiva...!

A los pocos días, nos enteramos que pasaríamos a pertenecer a esta fundación, de una manera definitiva...

En 1979, murió Peggy; ¡cómo ha cambiado todo!, me cuentan que el Palazzo de Venecia ha sido transformado. Todas las paredes pintadas de blanco, los objetos y muebles surrealistas quitados de las salas, el cabecero de la cama de Calder, con el que tanto conviví en el dormitorio, ¡encerrado en una vitrina!... ¡menos mal que ya no está para verlo!

Desde entonces los cambios han sido vertiginosos, nuestro último director, Thomas Krens, está transformando todo: del mimo que recibíamos de Peggy he pasado a ser simplemente un *capital en activo*; ninguno estamos seguros, podemos ser vendidos o alquilados en cualquier momento, para dar beneficios económicos a la empresa; hemos perdido importancia como obra singular frente a la producción en serie, y al vernos debemos provocar en el espectador una experiencia sensitiva intensa, hemos de ser un espectáculo... ¡tan lejos de la tradicional reflexión estética!... y, no nos confundamos, nada que ver con los trabajos de Kiesler, que por muy extravagantes y erróneos que fueran sus resultados, tenía como intención buscar una comunicación real y efectiva entre la obra y el visitante... no sé si estamos en el camino acertado... dejemos pasar el tiempo y esperemos...

Estos últimos años están siendo los más inquietos de mi vida, ¡cómo añoro el dormitorio del Palazzo...! Se están transformando todos los edificios existentes, construyendo nuevas sucursales, se venden obras de la antigua colección y se compran nuevas... nos llevan de un lugar a otro y, si los rumores confirman mi próxima restauración, presiento que voy a acabar definitivamente en el Museo que la Institución va a abrir el próximo mes de octubre en Bilbao... pero no vayamos tan deprisa.

En 1982, se planteó la renovación, restauración y ampliación del museo en que estoy expuesto; a Gwathmey, uno de sus arquitectos, le vemos a menudo, acompañado de Thomas Krens por



las salas, discutiendo acaloradamente: "...solo podemos exponer un cinco por ciento de la colección, necesitamos más espacio... y ¡que se resuelva el tema de la espiral!... intentemos exponer lo menos posible en ella..."; "...intervenir en el edificio es algo muy delicado, ¡un monumento de la ciudad de Nueva York!... ¿qué opinarías de retomar el volumen de un dibujo del propio Wright, un paralelogramo en la parte trasera, detrás de los tambores?..."; "...muy bien, muy bien, con tal de que tengamos paramentos planos para colocar los cuadros..."

Así se hizo, a pesar de todas las polémicas que suscitó el proyecto. Me sacaron de la espiral, que ha quedado para la escultura y estoy colgado en una de las nuevas salas. Los visitantes están mucho más sosegados.

Confirmado: me trasladan al nuevo museo de Bilbao. Como es costumbre en la casa, un edificio tremendamente polémico. Preguntando y preguntando a mis compañeros, he podido saber algo del autor: ¿quién es ese tal Frank Gehry?

Su elección mucho tiene que ver con la política que sigue nuestro actual director: abrir sucursales... espacios polémicos y espectaculares: la sucursal en el Soho, en la antigua fábrica de velos de novia; el fallido Mass MoCA, para convertir ocho hectáreas y veintiocho naves industriales en una especie de parque temático dedicado al arte minimalista y conceptual; las sucursales en Europa: Venecia, Salzburgo y Bilbao, de las que solo esta última es realidad por el momento...

¿Quién mejor que Gehry, para este fin? Su Museo de Arte Contemporáneo en Los Angeles, habilitado temporalmente en unos almacenes (ya que el de Arata Isozaki no podía estar acabado para los juegos olímpicos de 1984), continúa abierto con enorme éxito; o sus sugerentes cubiertas y lucernarios de las tres salas del Museo Vitra de Diseño en Alemania, para exponer sillas; o su recientemente inaugurado Museo Weisman, en Minneapolis, tan parecido en concepto al de Bilbao, con una fachada de volúmenes curvos y fragmentados, revestida de láminas de acero inoxidable, y colgada sobre un cuerpo de ladrillo que contiene toda el área expositiva y el salón de actos.

Ya sabía yo que duraría poco tiempo tranquilo en Nueva York, mi sino es estar siempre en el ojo del huracán...

Me embalaron sin restaurar, lo harían en el novísimo taller del edificio de Bilbao; sería la primera obra que recompondrían sus tecnificadas instalaciones... me iban a dejar como nuevo. Era la cuarta vez que cruzaba el Atlántico; ¿sería la última?

Como viajo en una caja herméticamente cerrada, nunca he podido ver los edificios por fuera; ¡bien que lo lamento!, sobre todo en este caso que creo que es espectacular. Según los comentarios que oía en Nueva York, unos lo tachan de la mayor frivolidad: un parque de atracciones que no pretende más que llamar la atención para atraer a las masas; otros dicen que es una provocativa y brillante arquitectura que ordena sabiamente la curva del río y el puente a modo de una enorme estructura portuaria abandonada, como dice Gehry, una *flor* de titanio que se abre entre

los bloques de piedra en armonía con el entorno constructivo tradicional de la zona. Yo, que conozco bien la casa, esperaré un tiempo para opinar, aunque tengo la impresión de que un poco de todo eso hay...

Siempre es emocionante para nosotros cuando te quitan el último envoltorio y ves por primera vez un espacio nuevo. Ya estaba en el interior del edificio, al lado de los muelles de descarga en el almacén de embalaje y desembalaje. Aunque las condiciones de climatización eran las correctas, siempre notas unas diferencias a las que tienes que habituarte.

Resolvieron todo el papeleo, me inventariaron y como era de esperar me destinaron rápidamente al taller de restauración, sin pasar por el almacén general; recordad que soy una estrella dentro de la colección. En pocos minutos me montaron en un carro y me trasladaron al edificio de talleres y almacenes, que está en la parte contraria. El enorme montacargas me subió hasta el último nivel y me colocaron cuidadosamente encima de un tablero central. Tenía unas preciosas vistas sobre el Nervión.

No os voy a aburrir con toda la historia de mi restauración, lo importante es que me siento como un cuadro nuevo. Ahora estoy en los peines situados enfrente, hasta que me coloquen definitivamente en las salas de exposición al público.

¡Qué de gente me viene a ver!; un día tuve una sorpresa, el mismo arquitecto apareció con el director: lo iba a conocer en persona. Me sacaron de los peines y me miraron un rato:

-...Es impresionante, aunque yo le pondría un marco.

-Desde que Kiesler se lo quitó, siempre ha estado así. Se lo sugeriré a la conservadora, a ver qué opina.

-Y hablando de otra cosa, dime la verdad Thomas, ¿qué te parece el edificio?

-Espectacular Frank, has dado justamente en el clavo, esto es exactamente lo que queríamos... ¿por qué me lo preguntas?, ¿no estás contento?

-Desde luego que sí, pero tengo una cierta prevención...

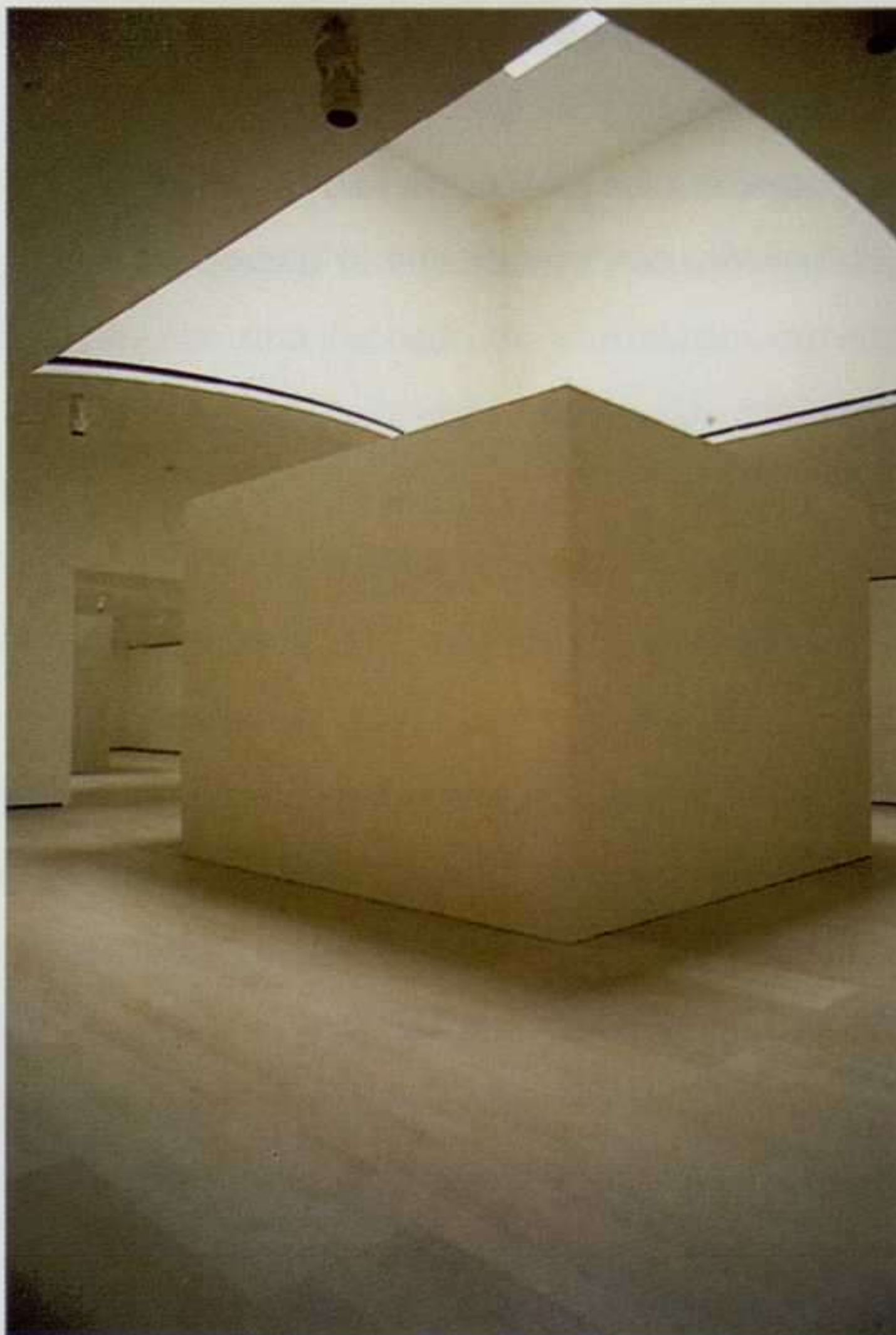
-¿Por tus colegas...?

-No, no, en absoluto; nosotros los arquitectos siempre nos criticamos a pesar de entendernos muy bien en el fondo; me preocupan más los conservadores y los artistas... las condiciones expositivas son diferentes...

-Pero Frank, ¿qué me dices?; en cuanto vean esto lleno de gente, y eso nosotros te lo garantizamos, nadie abrirá la boca... ¡solo los que no estén, claro!, pero eso siempre ha sido así... “

No presté más atención, solo le daba vueltas a la idea del marco: ¿me lo volverían a poner, después de estar cincuenta y cinco años sin él? Me acordé de nuevo de Peggy y Kiesler. A los dos días salí de dudas; me bajaron al sótano del mismo edificio, donde estaba ubicado el taller de carpintería. Me iban a tomar medidas para *enmarcarme*. La sensación que tuve es la misma que cuando te pones zapatos después de andar siempre con zapatillas. Me acostumbraría.

Estaba claro que no sabían donde colgarme. Ordenó la conservadora que primero fuéramos a



las salas cuadradas y rectangulares, luego a las curvas y probaríamos por último en las centrales... ¡por fin iba a conocer el edificio!

Fue acceder al atrio central y quedarme impresionado: un espacio complejo casi mágico subía hasta los lucernarios superiores en una convulsa relación de materiales y formas.

Pliegues de cristal caían sujetos por las estructuras metálicas, para servir de pantalla a los ascensores panorámicos y a las comunicaciones verticales. Entre muros de vidrio irregulares, que dejaban ver en el exterior la ría y la ciudad a través de retales iridiscentes de la piel de titanio, permanecía suspendida en el aire la gigantesca pluma *de badminton* de Oldenburg. Paredes y volúmenes curvos blancos jugaban con un enorme cuerpo de piedra.

Pasé por diferentes espacios destinados a restaurante, tienda, librería y auditorio, todos fácilmente accesibles desde este peculiar *hall*... y cuando aún no estaba recuperado de la impresión, llegué a las tres salas cuadradas. Se podría decir que eran en concepto las más tradicionales; a través de unos cubos (que servían de soporte expositor a las idénticas de arriba), llegaba la tenue luz natural de unos lucernarios. Obras de Cézanne, Monet, Renoir, Gauguin y Toulouse-Lautrec estaban siendo colgadas; una de las *Paysannes au travail* de Seurat, levantó levemente la cabeza y me hizo un gesto de perplejidad, mientras las *Danseuses vertes et jaunes* de Degas paraban para mirarme con curiosidad. Me probaron en una y otra posición; no les convencía. En el montacargas ascendí un nivel, me dejaron

*Arriba: atrio central.*

*Abajo: las salas de los cubos.*

frente a la puerta de una de las salas superiores. Allí estaban los cubos altos, que servían para exponer y dirigir la iluminación de las claraboyas, al espacio que acabábamos de dejar abajo.

Discretamente, detrás de mí, se mantenía esta conversación. Parecían ser dos jóvenes artistas:

-Esto es una vergüenza, nosotros pagamos, ellos deciden... no tenemos remedio.

-Hombre, yo creo que es la oportunidad de ver una brillante colección...

-¿Y no crees que nos sale muy caro? Sería mas barato haberla alquilado un tiempo o dedicarnos ese dinero, que buena falta nos hace... acabarán exponiendo los tres de siempre y punto...

-En eso estoy totalmente de acuerdo... en pintura podemos estar orgullosos y deberíamos explotarlo más... menos mal que por lo menos han montado esta sala temporal, como muestra..."

¡Qué bien!, podría ver algo de la pintura española de los últimos años: tan respetada como desconocida fuera de sus fronteras. Desgraciadamente solo podía apreciar las obras que me dejaba el marco de la entrada: una de gran formato que presidía el cubo central, *Dios Padre, Dios Madre* de Gordillo (me sonaba de Nueva York); en la pared trasera cuatro piezas muy interesantes: *La Dolorosa* de Juan Antonio Aguirre (¡qué fuerte!), *Sin palabras* de Quejido; una sorprendente obra *pop*: *Las tres Ruedas* de un tal Herminio Molero y el curioso *To. pa. na* de Aledo. En medio del espacio frente a uno de los lados del cubo central, una sugerente pieza formada por tubos colgaba de tensores; pude leer su nombre y autor: *Tierra* de Ikella Alonso; al otro lado una gigantesca montaña roja de Paz Muro dedicada precisamente a la pintora americana Georgia O'Keeffe.

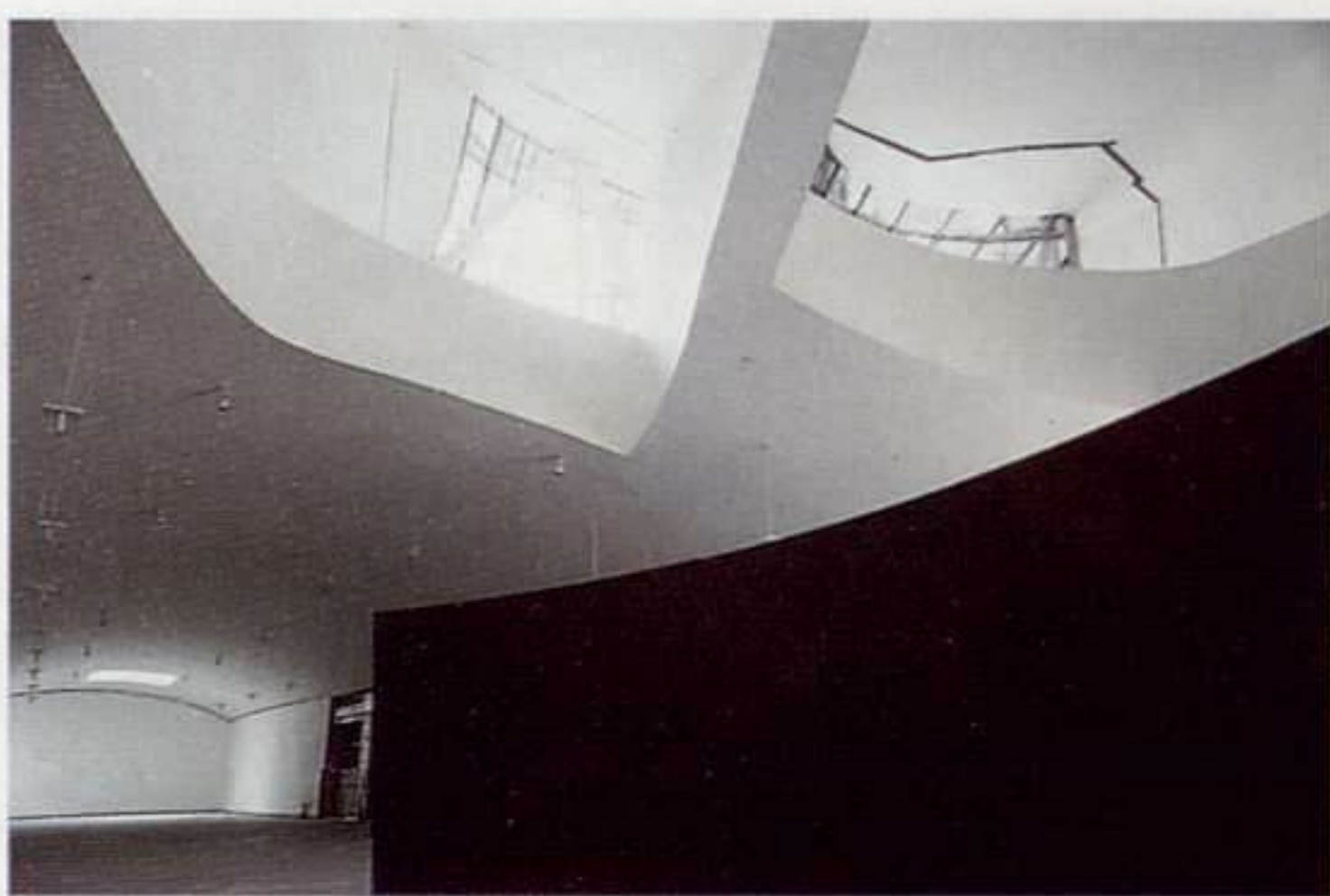
Cómo lamentaba no poder ver el resto de la sala, seguro que merecía la pena...

Nos detuvimos en un gigantesco espacio cúbico, en el que colgaban en esos momentos *Alchemy*, de Pollock, frente a dos silenciosos Rothko y una *Composición* de De Kooning. El resultado impresionaba, aunque evidentemente no era mi lugar. Al pasar, *La elegía a la República española*, de Motherwell, me indicó que estaban todos encantados con su ubicación; me deseó igual suerte.

Cruzamos el atrio por la pasarela curva y me colocan como prueba en la pequeña sala de obra gráfica, cuya trasera, que da al vestíbulo central, sirve como pantalla para proyectar vídeocreaciones. Lo mismo hacían con algunas obras de Mapplethorpe y yo, que soy liberal, debo reconocer que me sonrojé levemente al verme colgado al lado de algunas de sus fotografías. Demasiado aislada y oscura para mis colores, me llevaron otra vez al carro. ¡Rápido!, me sentía incómodo... me miraban como si fuera un retrógrado.

La iluminación es complicada: un juego de diferentes lucernarios, aberturas laterales y la indirecta del atrio central debe combinarse con los sistemas de luz artificial, constituidos por carriles para albergar fundamentalmente baños de pared (iluminación de toda una superficie), luminarias de acento (centrada en una determinada área) e indirecta (iluminación ambiental de todo el espacio), colgadas estas dos últimas, con ubicaciones múltiples cerradas con registros.

El control de la luz natural se hace por medio de unas lonas difusoras que cubren las aberturas acristaladas interiormente.



Para las salas de gran altura se utilizan unas pasarelas metálicas de las que hablaré más adelante.

Otra vez de paseo entre los puentes del atrio hasta el montacargas, para llegar a una enorme sala en forma de rectángulo con dos lucernarios centrales. Dimensiones, formas y geometrías totalmente clásicas. Nada estaba todavía colgado, solo apoyadas en la pared obras de Picasso, Braque y Delaunay. “Un perfecto rectángulo para los cubistas, ¿no te parece acertado?”, me preguntaron *Los fumadores*, de Léger, al cruzarse conmigo.

Esa noche no me bajaron a los almacenes generales del sótano, ni a los peines del edificio de restauración; me dejaron en uno de los que formaban las paredes de la sala. Qué buena idea, ¿verdad?: unos pequeños espacios para colocar obras, objetos supletorios y de mantenimiento al lado de cada unidad expositiva.

Hoy recorreríamos las salas independientes, pero con formas curvas. Empezamos por las que estaban situadas al lado de la rectangular. Se trataba de dos espacios superpuestos, unidos por un hueco con barandillas, que dejaba pasar la luz natural de una claraboya, entre curvas y contracurvas, de un resultado formal sugerente y complejo, casi onírico. Y allí estaban todos los surrealistas, con los que había compartido tantos años:

-¡No os quejaréis, nunca habéis estado mejor! -les dije riendo.

-Desde luego que sí -me contestó muy serio *Le soleil dans son écriin*, de Tanguy.

*Arriba y en el centro: lucernarios.  
Abajo: la gran sala rectangular.*

Al fondo varias obras de Dalí, ya colgadas, miraban displicentemente a las demás. Al pararme cerca de *L'enfant carburateur*, de Picabia, le noté preocupado:

-Es la luz: cuando el día es muy claro, se protege con las lonas difusoras, pero queda muy oscuro... el apoyo de la artificial es entonces excesivo, hay zonas de sombras...

-¡Calla ya!, siempre protestando -le gritó desde la sala de abajo una pieza de Max Ernst, que reconocí por su voz.

Antes de que pudiera intervenir me sacaron de allí.

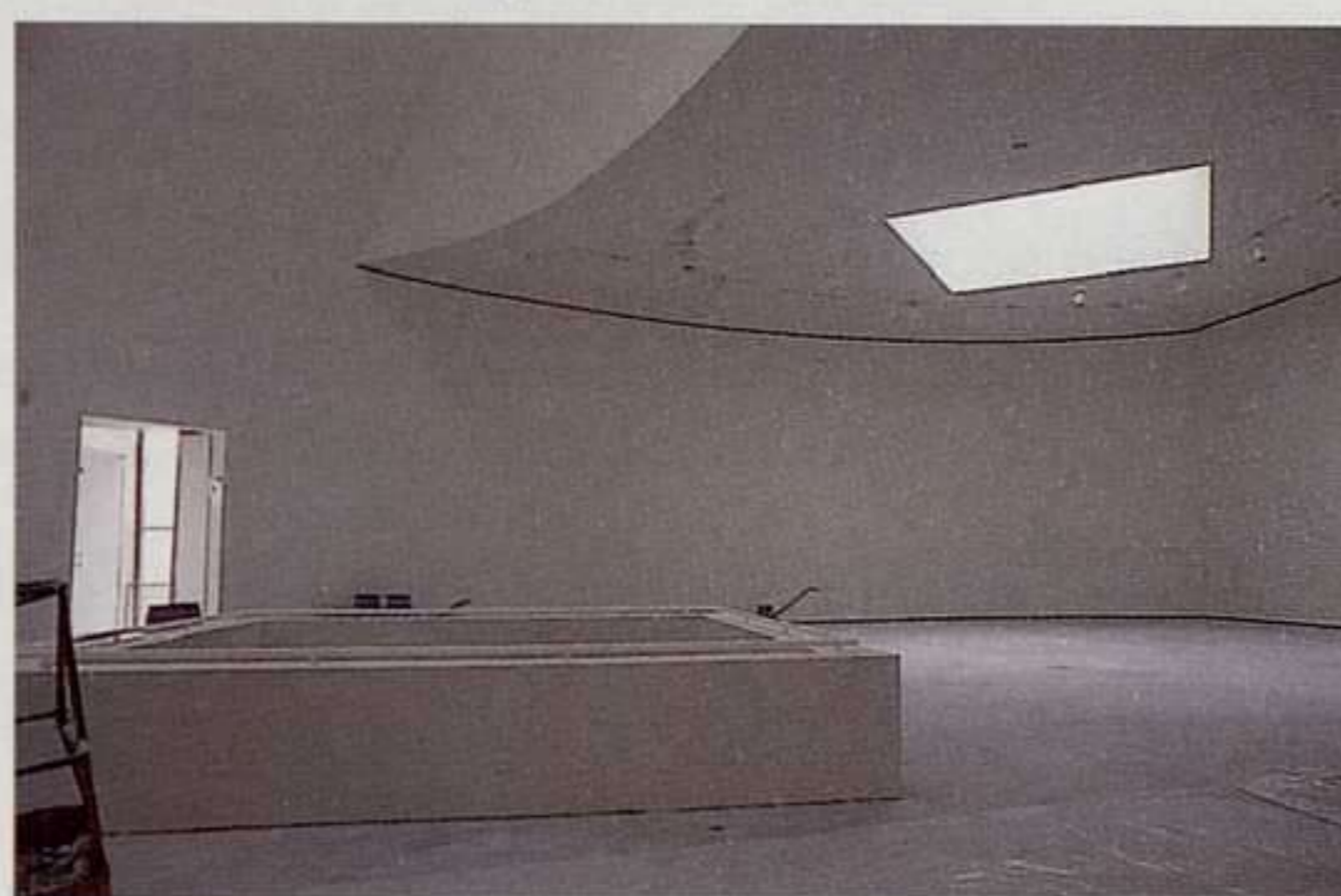
Hay una búsqueda estética en todo el museo por evitar la interferencia visual de toda la aparatología, sea cual sea su matiz técnico. Por ejemplo, los sensores de seguridad están agrupados en unas discretas placas empotradas en la pared que apenas se perciben. Mientras pensaba en todos estos problemas expositivos, presté atención a una acalorada discusión que mantenían en la gran sala en forma de ele, que hay en el nivel de acceso. Según el operario que me trasladaba, eran otros dos conocidos arquitectos, que junto a Gehry, habían sido convocados al concurso:

-...las formas todo lo sugerente que quieras, pero esto es un museo, no un parque de atracciones...

-Pero ¿no crees que aquí la obra de arte puede tener un diálogo mucho más sugerente con la arquitectura que en los monótonos paramentos regulares...?

-En estos edificios los arquitectos debemos diseñar espacios totalmente neutros, puros y fríos contenedores, para no interferir en absoluto en la visión de la pieza... precisamente en mi propuesta para el concurso de este museo...

-Tú y tus proyectos minimalistas; si has visto nuestra solución presentada, incidimos en las formas múltiples; ¿por qué un cuadro no va a poder colgarse en un pared curva o en medio de la



*Arriba: la zona superior.*

*Abajo: vista de la sala inferior.*



Sala triangular. Pasarela de instalaciones.

-Bueno, ¡qué más da!, con tal de que sea la protagonista absoluta y luego nos las veamos y deseemos para colocar la obra..., como lo importante es *vuestro* edificio...

-No empecemos con la discusión de siempre: tampoco es que vosotros nos deis mucha información e indicaciones. Cada uno vamos a lo nuestro, no hablamos y éste es el resultado...

Un movimiento del carrito me alejó de la conversación... ¡cuántas y cuántas veces la había presenciado! La sala tenía una cristalera sobre el río. Era espléndida y con un espacio de entrada curvo. Las geometrías de Mondrian, Klee y Malevich esperaban ser colocadas en un carrito con caras de pocos amigos; *Untitled*, de Lissitzky, me comentó que hubieran preferido una sala mucho más ortogonal y regular, quizá no tan grande.

-...quien peor lo lleva es *Counter-Composition XIII* de Doesburg, ya sabes lo estricto que es para la arquitectura; sin embargo la iluminación es perfecta para nosotros y vemos el Nervión, como consolución.

Seguían sin ubicarme; empezaba a estar cansado. Comenzaba el tercer día de mi periplo por las áreas expositivas; ¿encontrarían mi lugar? Hoy parece ser que recorreríamos las salas abiertas directamente al atrio. No me preocupaba en absoluto, yo que había sido expuesto en la rampa del edificio de Nueva York, sabía que había muchas soluciones. Empezamos por una sala de forma sensiblemente triangular, que tenía también vistas desde un nivel superior. Lo más curioso era la pasarela metálica colgada del techo para las instalaciones, de la que he hablado antes y que la recorría perimetralmente, como soporte de los focos dirigidos. Tiene el inconveniente de su acceso, por medio de una torre-fuelle móvil. Estéticamente muy afortunada, parece demasiado aparatosa para tal fin.

Una de las cosas que más me ha llamado la atención es la solución para la climatización. La difícil asimilación estética en las salas de exposición de las rejillas para el circuito del aire está en este edificio magistralmente resuelta: la expulsión a través de una delicada línea continua en la parte alta del paramento y en la base de los lucernarios; el retorno por otra ranura continua en

sala con tensores, o inclinado si se estudia su perfecta visión?... yo pienso como Duchamp, la obra no es nada sin el espacio y el público... es un conjunto...

-La obra es la obra y punto... mira quién viene por ahí... -era una mujer con acento americano.

-¡Qué vehemencia!, ¿de qué están hablando los *artistas*?

-Nada, de diferentes concepciones en la arquitectura de museos...

la base del paramento, con lo cual se evita a la vez el confuso *rodapié*. Me pregunto cómo resolverán el problema de la limpieza...

Me bajaron a un nivel inferior, a la que llaman *la sala del Guernica*, ya que es la destinada a tal cuadro, en caso de que llegue a buen fin su traslado a este museo. Yo pude hablar con él, cuando estaba en el MOMA, en una exposición antológica que hicieron a mi autor... ya se quejaba entonces de lo deteriorado que se encontraba; aquí dicen que no es más que una excusa para ocultar una decisión política....no sé... pero quien se resigna a perder semejante obra aunque sea de forma provisional...

La sala es prácticamente circular y tiene también la pasarela superior de instalaciones; su visión desde el atrio es muy impactante.

Se completa todo este panorama con tres pequeñas salas residuales, que dan directamente sobre los pasos de circulación. Sus paramentos no solo plantean curvatura en planta sino en alzado: parecen especialmente diseñadas para instalaciones... pero, ¡ya me conocéis!, bien podrían utilizarse para colgarlos; yo no me escandalizo. En una de ellas, ¡qué sorpresa!, estaban dos viejos conocidos míos de Nueva York: Diller & Scofidio.

-Es, en mi opinión, el edificio que tiene unos espacios para instalaciones más logrados, incluso lo prefiero al de Wright.

-No hay la menor duda; la sugerencia de las formas internas de cada una de ellas, su situación de sorpresa con respecto a los itinerarios de los visitantes, la compleja relación con el atrio central y su iluminación y materiales, junto al conjunto del movimiento de las personas...

-Incluso el atrio central es perfecto, con esa superficie para proyectar vídeo-creación... Por cierto, ¿sabes que para la inauguración han escogido, creo que muy acertadamente, una obra de Space Architects?

Esa noche, me contaron en el almacén que los cuartos de baño eran muy curiosos. Diseñados por un joven discípulo de Gehry, los azulejos de múltiples colores siguen una ordenación totalmente aleatoria, definida informáticamente, para una mayor neutralidad. Los operarios lo han ejecutado con mucha precisión.

-No va a haber más remedio que intentar colocarlo en el *fish* -comentó pensativa la conservadora.

Debo aclararos que el *fish* (pez), es como se llama coloquialmente a la sala de exposiciones que pasa debajo del puente y que quizá sea la más grande del mundo en todas sus proporciones: longitud, anchura y altura. Dos espectaculares tentáculos la iluminan cenitalmente en su parte central y de mayor altura, apoyados por una claraboya plana en su parte final tras el puente y una gran abertura lateral, que muestra uno de los patios abiertos del edificio. Las luminarias a lo largo de toda su superficie y la pasarela metálica que recorre las cuadernas centrales de este barco invertido, completarían el equipamiento lumínico.

Esta sala, en un principio destinada a exposiciones temporales de gran formato, tiene un alma-





El fish. Vista final. Serpiente de Richard Serra.

quedar definitivamente instalado; fue la sorpresa final, me quedé anonadado. Todos alrededor de la impresionante *Serpiente* de Serra: tres muros curvos con más de treinta metros de longitud que nos miran prepotentemente... como si fuéramos insignificantes.

Hoy ha sido el gran día: la inauguración. El Museo estaba magnífico, con las instalaciones de fluorescentes de Dan Flavin y los luminosos de Holzer y repleto de visitantes ilustres que entraban, lo recorrían y salían... entre gestos y exclamaciones de admiración que iban de la sorpresa a la perplejidad: “..¡qué original!, ... ¡es un auténtico disparate!, ... ¡es absolutamente genial!...” Me temo que, como yo, no saben qué pensar... y ahora, que todo ha terminado, las luces se han apagado y todos mis compañeros duermen agotados, yo me he puesto a reflexionar sobre la experiencia de estos últimos días:

¿Estamos ante una búsqueda profunda y honesta, para ver y disfrutar mejor de las obras o es un simple espectáculo comercial?

¿Acaso un intento de conseguir un diálogo fluido entre la arquitectura y las artes plásticas o simplemente un protagonismo indiferente?

¿Se incide en la génesis de la tan esperada como irrenunciable innovación de los espacios expositivos o son simplemente alardes formales y constructivos que esconden una concepción tradicional del museo?

¿Continúan Krens-Gehry en la lógica evolución de las propuestas de Peggy-Kiesler y Solomon-Wright o van por caminos bien diferentes?

¡Uff...!, son demasiadas cuestiones para lo agotado que estoy... ¡ya lo pensaré mañana!; ahora voy a intentar dormir un poco... 🍷

cén de mantenimiento propio, unos muelles de acceso para transporte directo, servicios y una cafetería anexa... ¡confío que hayan resuelto el problema del ruido!...

Como todas las áreas expositivas que dan al atrio, puede, mediante unas mamparas plegables metálicas, abrirse o cerrarse.

Cuando comenzaba el cuarto día de mi aventura, vi por primera vez este espacio, donde junto a las obras más emblemáticas de la colección voy a

# REPSOL CONTRIBUYE AL DESARROLLO Y CONSERVACIÓN DE NUESTRO PATRIMONIO CULTURAL

En Repsol dedicamos cada año una importante parte de nuestros recursos a fomentar la riqueza cultural de nuestro país. Con este espíritu, colaboramos con las más prestigiosas instituciones académicas como la Universidad de Harvard, desarrollamos actividades que miran hacia el futuro de la ciencia y la tecnología como el próximo Centro de Investigación y Desarrollo Repsol o la Facultad de Energía de la Universidad Rey Juan Carlos I de Madrid, participamos en la restauración de edificios y monumentos claves para el patrimonio, como el Circo Romano de Tarragona o las Fuentes de Barcelona y desarrollamos exposiciones que, como "Amada Tierra", ha merecido el auspicio de la UNESCO. Así contribuye Repsol al desarrollo y conservación de nuestra cultura y patrimonio.

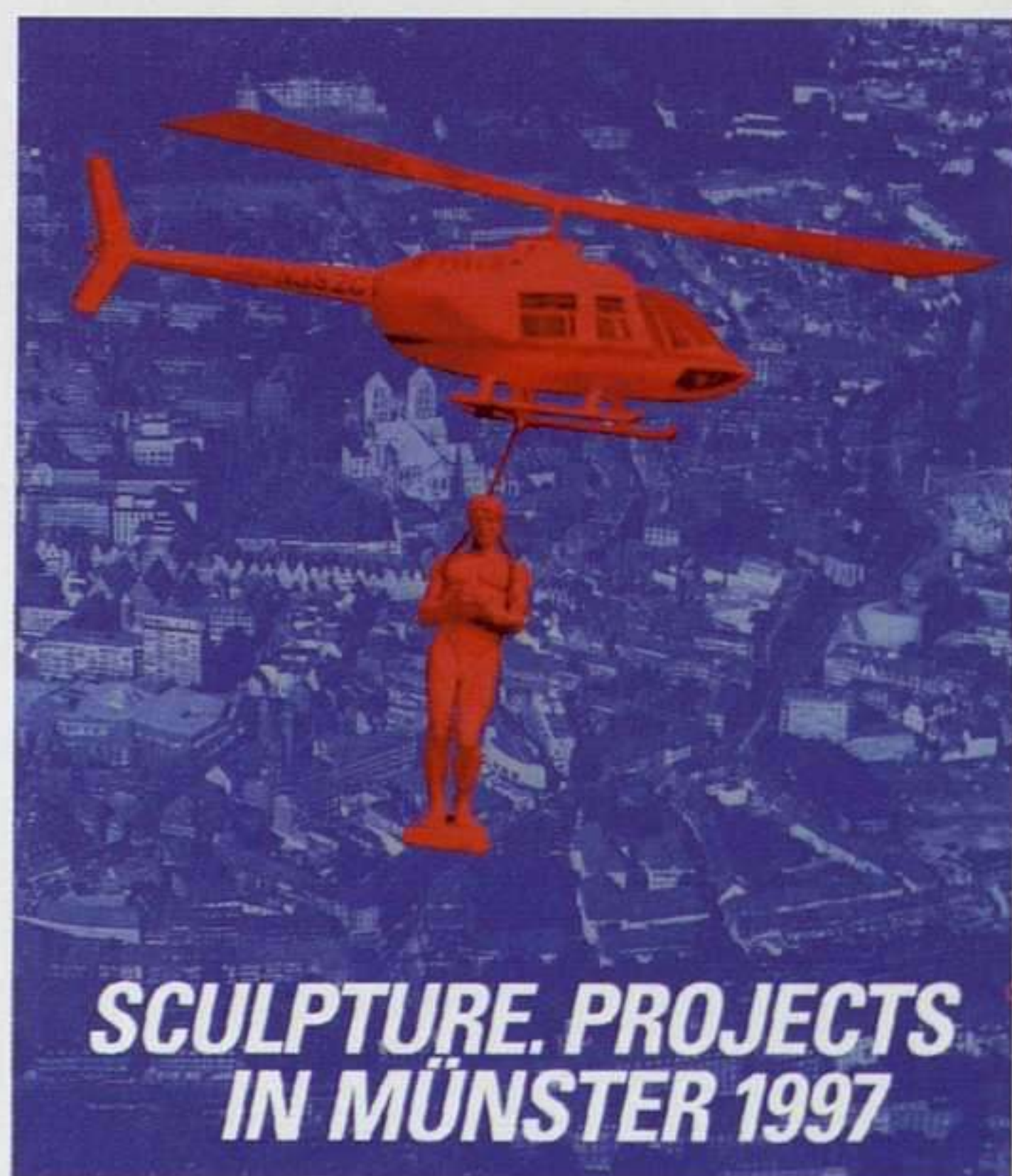


# EL ARTE COMO ESPECTÁCULO O AVENTURA. Entre Kassel y Münster

JOSÉ LUIS CLEMENTE

Acontecimientos como la *Bienal* de Venecia, la *Documenta X* de Kassel, el *Skulptur Projekte* de Münster y la *Bienal* de Lyon y, entre ellos, la codiciada feria de Basilea, han provocado una inusitada subida de la temperatura del arte. Un verano cultural, en la civilizada Europa, era recomendado como alternativa vacacional a la playa de cada año a base de tentadoras ofertas, según lote, en oficinas de turismo, agencias de viaje y compañías aéreas. Cerrando el siglo, parece que el arte, bajado de unos altares y subido en otros, según el César al que se

deba devoción, se ha convertido, como casi todo, en un espectáculo más que pasa por el *marketing* cultural del turismo y pesa por su valor como producto de consumo. Condición, ésta, que las teorías milenaristas diagnostican como propia de una patología que conduce a la disolución del arte. Y no es que el arte, limpio de impurezas, sea inmune a infecciones y virus perniciosos, a pesar de las curas de toda especie y los cuidados intensivos que le propician en los más prestigiosos hospitales, más bien al contrario, se encuentra a expensas de instrumentaciones y mercantilismos de toda especie.



A estas alturas, resulta ingenuo pensar que el arte contemporáneo anda libre de presiones y manipulaciones, cuando es de público dominio el servicio que presta a políticas y empresas mayores. Y es que en este estado de cosas, si entendemos que tiempo hace que los análisis y valoraciones, como la mayor parte de debates, no se centran ya en la observación de la trayectoria de éste o aquel artista o movimiento, sino en consideraciones que pasan por los fastos de las grandes exposiciones y eventos artísticos, podríamos concluir que son estas actuaciones las que legitiman en el propio seno del sistema hasta las propuestas más corrosivas. Desde esta óptica, y haciendo repaso de lo que nos ha llovido este verano, bien se le podría poner el termómetro al arte contemporáneo.

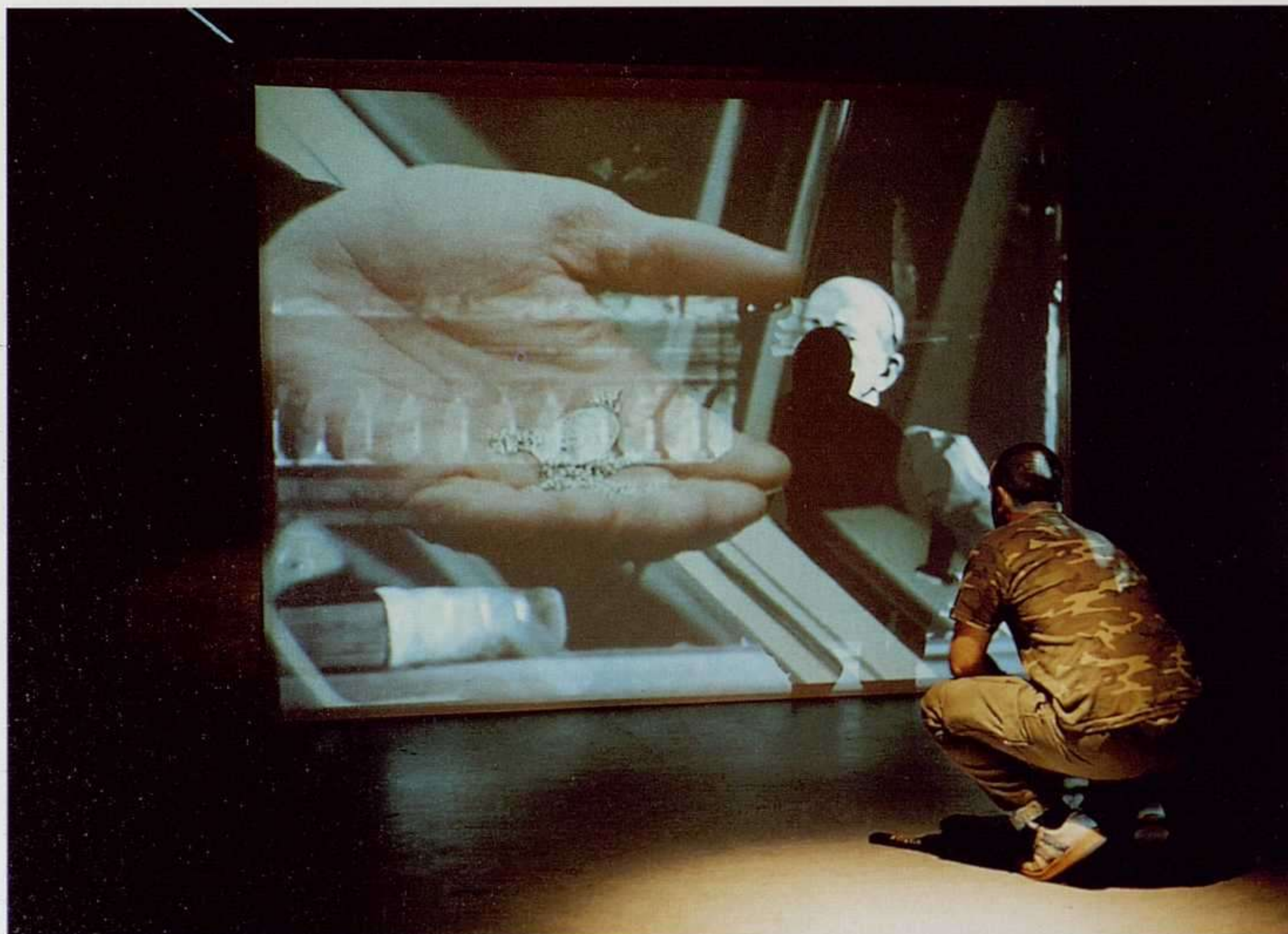
Primero fue la *Bienal* de Venecia con raras sorpresas, como la exposición *Futura, presente e passato*. Después, y casi coincidentes, llegaron la *Documenta* de Kassel y el *Skulptur Pro-*



*Carsten Holler y Rosemarie Trockel: Ein Haus für Schweine und Menschen, 1997. Documenta de Kassel.*

*jekte* de Münster. Con todo ello, la expectación y la polémica estaban aseguradas y, en general, la decepción, aunque, entre tanto, hubo de todo: bueno, bonito y barato. Catherine David, mujer no germana, sobre quien recayó la responsabilidad de sacar adelante la décima edición de un evento que empieza a pesar como una losa, ha concentrado más artistas y recursos financieros que Germano Celant, quien, sin embargo, llevó a cabo en un tiempo record -tres meses- la *Bienal*. Ante eventos de la monumentalidad de los que nos ocupan, es difícil no echar mano de los números: millones, cientos de miles y centenares, ya se trate de cifras presupuestarias, visitantes o artistas; casi siempre hay una progresión aritmética que tiende a funcionar o, mejor, a hacer funcionar. Y es que esto no es una broma, se trata de los acontecimientos artísticos más importantes y esperados, este año felizmente convenidos; acontecimientos que tienen la facultad añadida de hacer repaso de lo que ha sido y, a la vez, augurar lo que será.

Desde esta óptica, se pueden considerar dichosos los artistas que entran en las listas de los comisarios, sobre todo los noveles. Los ya reconocidos, o bien en una edición o bien en otra, siempre acaban colándose. Hay los que incluso hacen doblete. Una dicha, la de participar, que, con frecuencia, da caché y lanza al artista más joven al reconocimiento, con páginas destacadas en los *books* de las galerías más rabiosamente modernas.



Douglas Gordon: *Between Darkness and Light* (after William Blake). *Skulptur Projekte, Münster*.

Catherine David, profesional de reconocido prestigio, sabía de las estrecheces y holguras de un evento de las características de la *Documenta* y afrontó la situación desde una posición de firmes convicciones. Consecuente con su militancia artística, abiertamente crítica ante la situación del arte contemporáneo, decidió tomar cartas en el asunto. Esta posición incomodó a propios y extraños. “¿Quién era ella?”, instigaban con preguntas los periodistas más osados. Su respuesta fue la concepción de un proyecto *Documenta* rotundo. El propio logotipo de la presente edición -la letra *d* escrita en minúsculas, tachada con la *X* del número romano- sugería actitudes muy diferentes a las que mantuvo Jan Hoet en la edición anterior, quien recurrió a la conciliadora y apacible imagen de los cisnes. Dos actitudes que respondían a formas bien distintas de entender el arte y su presentación. Mientras Jan Hoet concibió una *Documenta* tranquila y dispuesta a contentar a todos, y en especial a galeristas y museos, Catherine David optó por el conflicto, evitando complacencias. Mientras Hoet acertó en reconstruir el escaparate del arte de los años ochenta en un espectáculo cultural sin precedentes, cinco años más tarde, David erró al pretender rescatar de los años sesenta propuestas, entonces incómodas, que cuestionaban con radicalidad las categorías de las *Bellas Artes* y los fundamentos antropológicos de la cultura occidental, para reducir el presente a un estricto resumen sin apenas concesiones.



Atelier van Lieshout: Hausfreund II. Casa móvil para Kröller Müller, 1995. *Skulptur Projekte, Münster.*

Lo que venía anunciándose como la *antidocumenta* llegó y se abrió el telón a la interpretación de un concepto de exposición que, aunque se entendía bien armado teóricamente en el guión, presentaba, a veces, soliloquios excesivos en actos con tramas argumentales muy diversas. “Qué sentido y metas -apunta Catherine David en el catálogo- puede tener hoy, acabando el siglo XX, una *documenta*, en un tiempo en el cual las grandes exposiciones, y eso por fundadas razones, están en cuestión? Cuando en el marco de una institución, la cual en el curso de los últimos veinte años se ha convertido en una acrópolis del turismo cultural y del consumo artístico, se quiere organizar un acto que se entiende como una crítica confrontación con el presente, eso puede revelarse no sólo paradójico, sino también producir una provocación directa. No obstante, y en vista de las apremiantes preguntas del tiempo, sería algo más que una inconsecuencia renunciar a cualquier exigencia ética y política. (...) El proyecto, de entre los requisitos de las diez *documentas* ya organizadas, no puede ni ignorar las revueltas institucionales y geopolíticas desde la primera exposición en 1945 ni las últimas manifestaciones, cambios e inevitables rupturas en las formas y prácticas estéticas en la misma estructura del evento”. Afrontar un proyecto de las características de la *Documenta*, indudablemente, resultó un desafío complejo a tenor de las pretensiones expresadas por su propia



Hans Haacke: Standort Merry-go round. Skulptur Projekte, Münster.

responsable y una paradoja difícilmente salvable, una vez el concepto pasó a materializarse.

Alrededor de 130 artistas se han reunido en esta edición para, por una parte, procurar una revisión crítica de los últimos cincuenta años, interpretados por las *documentas* que van desde la 1 a la 9, y por otra, proyectar una mirada que intenta poner en tela de juicio un futuro, todavía centrado en las categorías artísticas tradicionales, a partir de una heterogénea interpretación del arte como una manifestación cultural interdisciplinar. Para ello, se trazó un eje imaginario, el *parcours*, que va desde la Estación Central, atravesando unos pasajes subterráneos, siguiendo por la Treppenstrasse -primera zona peatonal de la postguerra construida en Alemania- hasta hacer escala en el Fridericianum -el museo, centro neurálgico de la *Documenta*-, y los edificios anexos, el Ottoneum y el Documenta-Halle, antes de llegar a la Orangerie.

La Estación Central -una de las novedades la *Documenta X*-, incorporaba un nuevo espacio, el Kulturbahnhof, en el que, si exceptuamos las magníficas salas dedicadas a Pistoletto, con trabajos fechados entre 1965 y 1968, y a Hélio Oiticica, las maquetas de Sthefen Graig y la serie de fotografías de Jean-Louis Schoellkoff, lo restante resulta tedioso. Fuera del recinto, distribuidos por los andenes, resultaban interesantes las series de carteles de Erik Steinbrecher y Jean-Luc Moulne. En la estación, rebautizada para el efecto como *Estación Cultural*, el atractivo se situaba en una sala de espera donde el espectador podía servirse a la carta la proyección de una serie notable de vídeos.



Mike Kelley y Tony Oursler: Poetics Project, 1997. *Dokumenta*, Kassel.

En los pasajes subterráneos que llevaban de la estación hacia el Fridericianum, los carteles de Suzanne Lafont anunciaban uno de los temas centrales tratados en la *Documenta*: la arquitectura y sus implicaciones económicas, sociales y culturales. Un paseo por la Treppenstrasse, en cuyos escaparates se descubrían por sorpresa obras tan emblemáticas como la vídeo-instalación *Video for Two Showcase Windows*, 1976-1997, de Dan Graham, hacía más entretenido en trayecto. Ya en el Fridericianum, de entrada, llamaba la atención uno de los trabajos expuestos más notables, *Atlas*, 1962-96, por medio del cual Gerhard Richter mostraba en público, a partir de una larga serie de pequeñas fotografías extraídas de su cuaderno de viaje, las íntimas exploraciones de un caminante incansable. Si el trabajo de Richter constituía uno de los mayores alicientes de la *Documenta*, en una sala cercana, la puesta en escena del archivo fotográfico de Lothar Baumgarten resultaba aburrida. Con ellos, se ponía de manifiesto una de las cuestiones en torno a las que ha girado esta edición, la importancia del proceso de trabajo frente a la ejecución final de la obra, mientras se destacaba la fotografía como una herramienta fundamental para entender la evolución del arte de las últimas décadas.

Entre las propuestas que echaban mano de la fotografía como soporte concluyente de una obra o aquéllas que se apoyaban parcialmente en ella, son de cita obligada las presentadas por Robert Adams, Garry Winogrand, Walker Evans, Patrick Feigenbaum y Helen Levitt,



quien, aportando también una serie de vídeos, ofrecía una de las visiones más sugerentes. De otra parte, el siempre ingenioso Jeff Wall presentaba sus últimos trabajos fotográficos en blanco y negro, mientras de Richard Hamilton hay que resaltar la sobresaliente serie *Seven Rooms*. Otros objetivos fotográficos a destacar venían de la cámara del grupo catalán *Collective* y de Rem Koolhaas, con la obra *New Urbanisme* en la que se polemizaba, a gran escala, sobre la arquitectura y su uso en la ciudad asiática.

Una de las apuestas mejor expresadas por Catherine David ha sido la presentación de *Section publicité* de Marcel Broodthaers; una apuesta corrosiva, fundamental para entender la accidentada historia del arte de nuestro tiempo, y que ilustra con claridad las pretensiones de la organizadora del evento. Junto a él, Öyvind Fahlstrom, Gordon Matta-Clark, Lygia Clark y la pareja de artistas formada por Mike Kelly y Tony Oursler, consituían los pilares fundamentales en torno a los que se armaba la macroexposición.

Numerosas intervenciones en vídeo y proyecciones, entre las que cabe destacar las propuestas por Johan Grimonprez y Stan Douglas, animaban con sus imágenes el trasiego de espectadores de un lugar a otro. Respecto a las obras que tienen que ver con la escultura, además de los ya señalados anteriormente, sobresalía el brillante trabajo de Dorothée Golz y la atrevida intervención de la pareja compuesta por Carsten Höller y Rosemarie Trockel.

Por lo demás, apuntar que uno de los platos fuertes de la picante *cocina David* venía servido en *100 días-100 invitados*, a partir de un ciclo de conferencias, debates y coloquios, a los que han sido invitados especialistas de disciplinas tan diversas y complementarias como la antropología, la sociología, la economía, la política, el cine, etc., que reclamaban la necesidad de confrontar el tiempo en el que vivimos. De este modo, se cumplían en otro ámbito, también artístico, las pretensiones conceptuales masticadas en el recetario de Catherine David, pero que no acababan de cocerse al completo en algunas de las obras por ella seleccionadas. De otra parte, se obligaba al Arte a bajar del Olimpo y inmiscuirse en los problemas terrenales a los que mira con frecuencia desde lo alto.

Con pretensiones bien distintas, se llevaba a cabo en Münster el esperado evento *Skulptur Projekte* que, nacido en 1977 y celebrado cada diez años, intentaba, en la presente edición, abrir una nueva dimensión a las manifestaciones artísticas actuales en los espacios públicos. En este sentido se pronunciaba su mentor, Kaspar Köning: "El espacio público ya no se define sobre las esculturas en los espacios públicos. Eso es el extremo de una pregunta política: ¿qué es privado? ¿qué es público? ¿Cómo ha cambiado nuestro comportamiento en relación al espacio público del exterior, también en relación con la televisión, Internet y otras realidades técnicas? No nos gustaría empedrar la ciudad. Nosotros estamos en contra de ese arte de amueblar la ciudad y otras formas de embellecer la ciudad. Un parque de esculturas es exactamente lo contrario de lo que pretendemos. Y eso responde a los deseos de los artistas invitados" —

Posiblemente, su abuelo le abrió  
una libreta de ahorro infantil  
cuando nació...



...porque posiblemente, a su abuelo ya se  
la había abierto su padre cuando nació.  
Hoy, su nieta es cliente de Banco Gallego.



**BANCO GALLEGO**

**150**  
AÑOS

# LAS MAJAS DE GOYA O EL DESNUDO COMO GÉNERO

JAVIER PORTÚS

40

**G  
O  
Y  
A**

Abierto a todo lo que impresionara su imaginación y sus sentidos, y partícipe de los intereses e inquietudes de una época convulsa que conoció el fin del Antiguo Régimen y el nacimiento de la Edad Contemporánea, Goya no podía dejar de reflejar a lo largo de su fecundísima carrera la extraordinaria variedad de estímulos que recibió, a los que supo dar una respuesta original. Para ello no sólo recurrió a las posibilidades que le ofrecían los múltiples medios de expresión plástica, sino que hizo uso de prácticamente toda la amplia gama de géneros experimentados por la tradición pictórica desde el Renacimiento, sobre los que su catálogo revela una incursión frecuentemente tradicional pero en muchas otras ocasiones novedosa y fruto de una lectura muy personal. Basta recordar la interpretación que de la mitología hace en sus *Pinturas Negras*, en las que la da un contenido narrativo nuevo a los héroes de la fábula clásica.

Aunque frecuentemente con significados y valores alterados respecto a los que les había asociado la tradición artística, la mayor parte de las obras de Goya pueden relacionarse con alguno de los géneros consagrados por la ideología artística del mundo moderno. Sin embargo, existen algunas aparentes excepciones; y entre ellas dos de las que más a menudo han llamado la atención de historiadores y críticos por su supuesto carácter diferencial son las *Majas*. De la versión desnuda han subrayado estudiosos como Licht o Glendinning que se trata del primer desnudo femenino de tamaño natural desprovisto de soporte narrativo en la historia de la pintura europea<sup>1</sup>. Efectivamente, nada indica que estemos ante una Venus o cualquier otra diosa, y los relatos que la identifican con mujeres concretas no dejan de ser fabulaciones literarias de imposible demostración. No es, pues, ni una escena mitológica ni un retrato y, por supuesto, tampoco cuadra en ninguno de los otros géneros en que la teoría del arte dividía de una forma jerárquica la representación pictórica. Pero lo más curioso es que estas obras que aparentemente no representan una escena *historiable* o *narrable* son probablemente aquellas del catálogo de su autor que han dado lugar a un mayor número de interpretaciones e hipótesis, en las cuales, significativamente, las posibilidades de narración *genérica* que ofrecen otros cuadros del pintor han sido suplantadas por una narración de carácter *biográfico*: en

Javier Portús ha realizado un estudio sobre la *Sala reservada* del Museo del Prado cuya publicación tiene prevista esta institución. En él hace una valoración del género del desnudo, aportando nuevas visiones sobre su apreciación por parte de público y coleccionistas, y resuelve uno de los misterios que pesaban sobre la sala: su ubicación en el museo.

*Correggio: La Escuela del Amor, hacia 1489-1534. Óleo sobre lienzo, 155 x 91 cm. National Gallery, Londres.*



ocasiones otorgando a la modelo una personalidad concreta relacionable con la vida de Goya, como la duquesa de Alba<sup>2</sup>, y a veces vinculando la propia acción de pintar un desnudo con la contextura psicológica del pintor, como hicieron Allende-Salazar y Sánchez Cantón al afirmar que “el más varonil de los pintores no pintó la maja desnuda de encargo”<sup>3</sup>. Los testimonios de este tipo de acercamientos son numerosos, los protagonizan tanto literatos o cineastas como historiadores del arte<sup>4</sup> y responden a la obsesión de buena parte de la literatura y la historiografía de los siglos XIX y XX por vincular el estudio de la creación artística con el análisis de las circunstancias psicológicas y biográficas relacionadas con los autores.

Se trata de una perspectiva íntimamente ligada a la conciencia histórica del mundo contemporáneo occidental y a la fe en las capacidades creadoras del genio individual tan propagada desde el Romanticismo. Sin embargo, aunque en relación a numerosas obras puede ser útil para su comprensión, en lo que se refiere a las *Majas* conviene abandonar por un momento las explicaciones de carácter biográfico y atender al estudio de su contexto. Es lo que han hecho algunos autores recientes, que se han preguntado por las circunstancias concretas del origen de estas pinturas, han subrayado su vinculación con el todopoderoso Godoy y han apuntado la peculiar relación que a través de ellas se establece entre desnudo y poder<sup>5</sup>. Nuestra intención en estas páginas es abundar en estos mismos temas, e inquirir sobre el origen, la función primera y el significado de la pareja de cuadros a través de una reflexión sobre el género al que en realidad pertenecen.

Los datos concretos y objetivos que se conocen sobre los primeros años de vida de las *Majas* son pocos y ambiguos, y se han prestado a interpretaciones dispares. El más temprano procede de los *Diarios* del grabador González de Sepúlveda, que de su visita al palacio de Godoy, realizada el 12 de noviembre de 1800, dejó anotado lo siguiente: “En una pieza o gabinete interior están quadros de varias Venus, ay la famosa de Belázquez que le regaló la duquesa de Alba, y la compañera de Jordán. Ay una desnuda de Goya pero sin dibujo ni gracia en el colorido, ay otra chica a pastel parece copia aunque no en el todo de Ticiano tal vez será de la marquesa de Santa Cruz que fue quien se la dio”<sup>6</sup>. Nada dice de la versión vestida; y omite ambas en la descripción de una segunda visita, realizada el 28 de abril de 1807, en la que, sin embargo, menciona “La Venus dormida que tenía D. Fernando Serna (...) La Escuela del Amor de Corezo (...) la Venus de Velázquez”<sup>7</sup>. Que seguían perteneciendo a Godoy, lo prueba el inventario que al año siguiente realizó Quilliet de la colección recién confiscada del otrora favorito. A partir de entonces sufrieron multitud de avatares cuya historia sigue presentando numerosas lagunas, pero que son de gran interés para estudiar los criterios sobre censura y prohibición en la España de los dos últimos siglos<sup>8</sup>. Sin embargo, su análisis, aunque muy atractivo, desborda los intereses de este artículo, que está centrado en las circunstancias que concurrieron en la creación de las *Majas*, y no en su movida historia posterior.

La falta de documentos concluyentes como puede ser un contrato ha hecho que se explo-



*Tiziano: Venus y Adonis, 1553-1554. Óleo sobre lienzo, 186 x 207 cm. Museo del Prado, Madrid.*

ten casi todas las posibles hipótesis sobre el origen de estas pinturas. Así, como se ha visto más arriba, a veces se han considerado una creación espontánea del pintor; en ocasiones se han creído un encargo de la duquesa de Alba, estrechamente ligada tanto a la biografía de Goya como a la de Godoy; no han faltado tampoco quienes han sugerido la posibilidad de que hubieran llegado a manos del favorito desde la colección de Sebastián Martínez, un adinerado amigo de Goya que poseía otros desnudos. Por último, cada vez son más quienes se inclinan a vincular directamente el encargo con su primer dueño conocido. En cuanto a su fecha, los estudiosos han tendido a datar la versión desnuda en la década de los noventa, y el documento anterior demuestra que es anterior a finales del año 1800. Sobre su compañera existen bastantes discrepancias. Mientras que algunos como John Berger la creen anterior a la desnuda y piensan que ésta no se pintó del natural sino que es la consecuencia de desnudar mentalmente a la vestida<sup>9</sup>, muchos otros la consideran ligeramente posterior, y para ello

aducen razones estilísticas. Se trata éste de un tipo de razonamiento muy peligroso; que responde a un tópico historiográfico contemporáneo, como es el de la necesaria evolución estilística de los grandes maestros hacia una mayor soltura de pincelada; que no tiene en cuenta que no es lo mismo -a efectos de libertad de pincel- realizar un desnudo que un cuerpo vestido; y que, en definitiva, no es del todo convincente cuando el margen que resulta de este análisis es de unos pocos años. A favor de esta interpretación juega el hecho de que la primera vez que fue descrita la *Maja desnuda* no se hizo referencia a su compañera, lo que, como veremos, no es un obstáculo insalvable.

La lectura que proponemos sobre las *Majas* parte de uno de los datos que ofrece el diario de González de Sepúlveda: su inclusión en un *gabinete interior*, que en realidad constituye lo que también se conocía como *sala reservada*. No se trata de una información accesoria o de poca importancia, pues permite identificar el *género* al que pertenecen estas obras aparentemente desprovistas de género, describir su naturaleza representativa y lanzar algunas hipótesis fundadas sobre las circunstancias y la época de su encargo.

La presencia de *salas reservadas* puede documentarse en el coleccionismo real español desde mediados del siglo XVI hasta 1838, y su continuidad ininterrumpida sirve para diferenciarlo del de otras cortes europeas. Nacieron en gran parte como un medio de defensa frente a circunstancias ambientales poco propicias para el disfrute de cuadros de desnudo, y son consecuencia de la dialéctica entre una moral pública restrictiva en cuestiones de decoro y unas prácticas privadas mucho más abiertas en este sentido. A lo largo del tiempo conocieron diferentes nombres y ubicaciones, además de varios cambios de estatus. Así, con los Austrias constituían las llamadas *Bóvedas de Tiziano*, donde varios reyes disfrutaron aprendiendo las más hermosas lecciones de pintura, sobre todo veneciana. Los Borbones carecían de la flexibilidad moral (en el fondo muy casuista) de sus antecesores, y no entendían la posibilidad de alcanzar un honesto disfrute personal mediante obras cuya posesión estaba perseguida en el resto de la población. Además, su gusto por la pintura estaba mucho menos arraigado que en Felipe II o en su nieto. Lejos de convertir estos cuadros en la parte más íntima y querida de su colección -como aquéllos-, planearon arrojarlos a la hoguera, y sólo desistieron de su intento para instaurar un nuevo lugar de reclusión, la llamada Casa de Rebeque, a la que sólo tenían acceso el pintor de cámara y algunos artistas muy interesados en el estudio del colorido. En 1792 y 1796 fueron entregadas a la Academia de San Fernando, que las había pedido con fines pedagógicos, pero que tuvo, por la fuerza de la inercia, que encerrarlas en una sala reservada de muy difícil acceso. La historia no es banal, tanto por lo prototípica que resulta de la historia del coleccionismo y del *consumo* de las obras de arte en España, como por la importancia de los cuadros a los que afecta, entre los que se encuentran algunas de las mejores pinturas de Tiziano, Durero, Tintoretto, Guido Reni, Poussin o Rubens que guarda el Museo del Prado. La presencia de salas de desnudo no sólo se documenta



Tiziano: Dánae, 1553-1554. Óleo sobre lienzo, 129 x 180 cm. Museo del Prado, Madrid.

en relación con los sitios reales, pues también se hallaban en colecciones particulares, especialmente de personajes directamente relacionados con el rey y su entorno. Desde el secretario de Felipe II, Antonio Pérez, hasta el favorito de Carlos IV, Godoy, pasando por uno de los almirantes de Castilla, por la casa de Altamira o por la de Alba, es posible trazar una historia paralela a la del coleccionismo real, que demuestra que no se trata de episodios aislados sino de un fenómeno cuya continuidad sugiere que estamos ante una creación definitiva de las prácticas acumulativas españolas<sup>10</sup>.

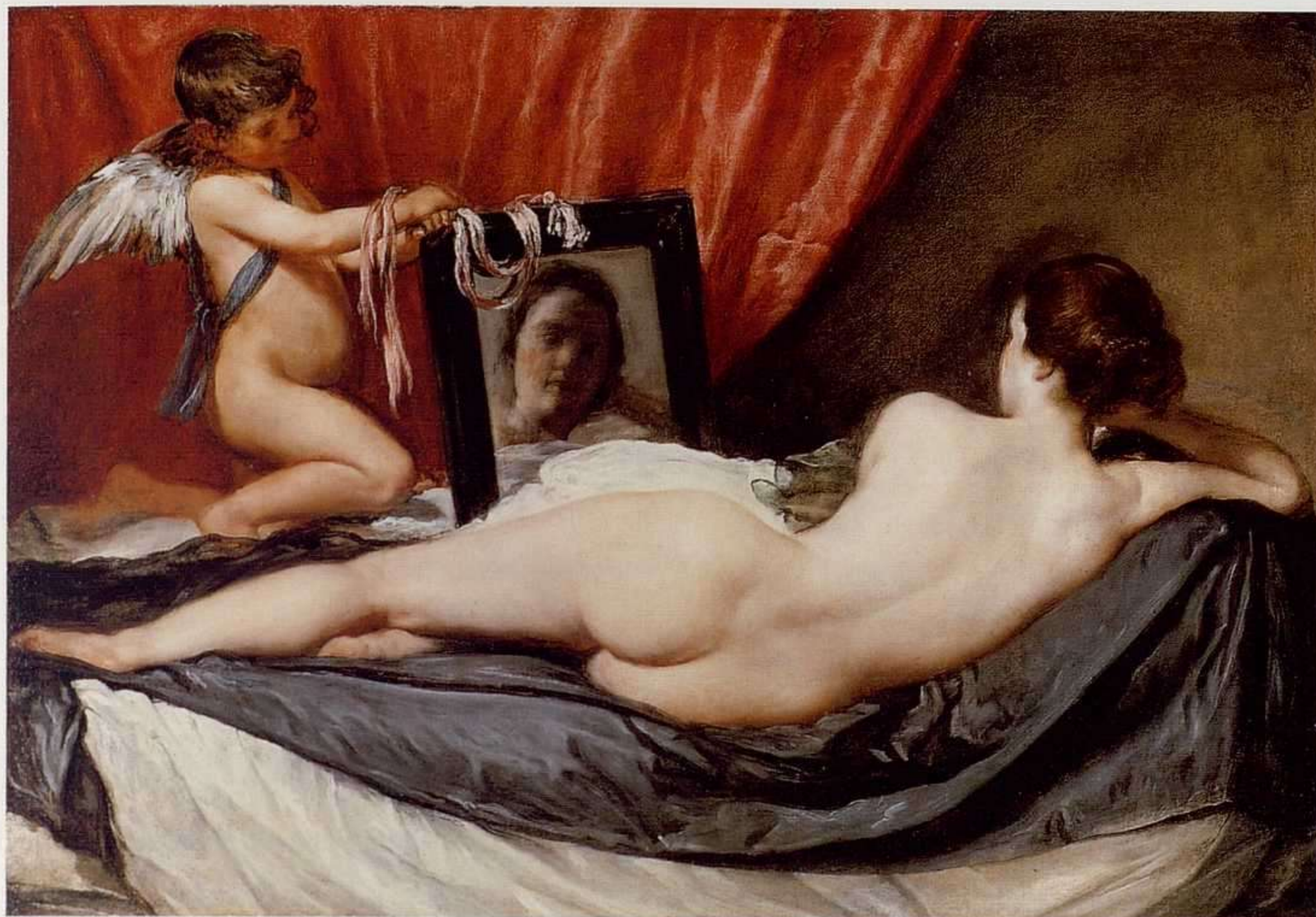
Pero la importancia de las *salas reservadas* no estriba sólo en su condición de ámbito coleccionístico peculiar, pues radica también en el cambio de significado que se operaba en las pinturas recluidas en estos lugares. Aunque lógicamente era la mitología el repertorio narrativo del que procedían la mayor parte de los temas representados allí, también existían, y en número no despreciable, escenas de la historia sagrada (Adán y Eva, Betsabé, Susana, etc.), episodios de la Antigüedad clásica, como las muertes de Lucrecia y Cleopatra, o *tipos* como las mujeres venecianas, de manera que el eje fundamental del discurso que se proponía no era tanto una narración como la idea del desnudo. Esto se hace evidente en cualquiera de este tipo de espacios cuya composición conocemos. Por ejemplo en el del almirante de Castilla,



que a finales del siglo XVII tenía el grueso de su importantísima colección en un palacio situado en el entorno de lo que actualmente es el Paseo del Prado. Sus obras estaban distribuidas por autores y géneros; y así como había una sala de Rubens, otra de los Españoles, etc., también las había de marinas, retratos, batallas... Incluso una de ellas se hallaba dedicada a la glorificación del arte de la Pintura, con una cartela con versos alusivos a las capacidades de este arte y varios cuadros tasados a un altísimo precio. Pero lo que más nos interesa señalar aquí es que al lado de estas salas de carácter temático existían dos habitaciones dedicadas exclusivamente al desnudo. Que su presencia obedecía a las mismas razones de clasificación temática o *genérica* del resto de las estancias y no exclusivamente a una respuesta frente a la censura ambiental lo prueba que en alguna de las demás habitaciones (como, por ejemplo, la de Rubens) se exhibían también cuerpos sin ropa. Es decir, en esta organización *pre-museal* el desnudo había adquirido categoría de género, independientemente de su soporte narrativo, pues se encarnaba tanto en escenas mitológicas como bíblicas. Y algo parecido se puede decir, por ejemplo, de las *Bóvedas de Tiziano*, en la que los dioses del Olimpo compartían desnudeces con Adán, Eva, las vírgenes madianitas o la mujer de Putifar.

En España, la práctica coleccionística había ido convirtiendo al desnudo casi en un género pictórico, aunque nunca fuera reconocido como tal por la tratadística de arte. Se trata de un proceso muy lógico y natural habida cuenta de que es una forma a la que estaba asociada una densísima variedad de valores, al ser un lugar donde confluían nociones de todo tipo: así, para una parte de la tradición occidental encarnaba la idea misma del arte, por cuanto el cuerpo humano era el actor principal de la *historia* y a través de él era posible articular un sistema normalizado de proporciones; además al desnudo estaban íntimamente asociados los valores del color, y con ellos los de las emociones, según una noción muy extendida en la tratadística a partir del siglo XVI. Pero por otra parte constituía una frontera donde se dirimían aspectos nucleares de la ideología sobre arte del Antiguo Régimen, como los relacionados con el decoro, la decencia, los límites de la representación, la función social o la eficacia moral de las obras de arte.

En una estética profundamente normativa para la que la pintura tenía una función ejemplar que se expresaba a través de contenidos de carácter narrativo, el desnudo fue una de las pocas formas que logró alcanzar en la práctica coleccionística una entidad sustantiva, más allá (aunque nunca completamente al margen) de la narración a la que servía de soporte. Al caso ya citado de la proliferación de salas dedicadas exclusivamente al tema pueden añadirse otros dos tipos de actuaciones que redundan en la idea de que la densidad de valores asociados a un cuerpo sin ropa le otorgó una categoría cercana a la del *género*; si bien hay que aclarar que estamos hablando fundamentalmente de cuerpos femeninos, que son aquellos en relación a los cuales era más probable que rondara el conflicto. Un primer ejemplo nos lo ofrecen los inventarios de bienes, de los que existen numerosos ejemplos en la España de los siglos XVII y



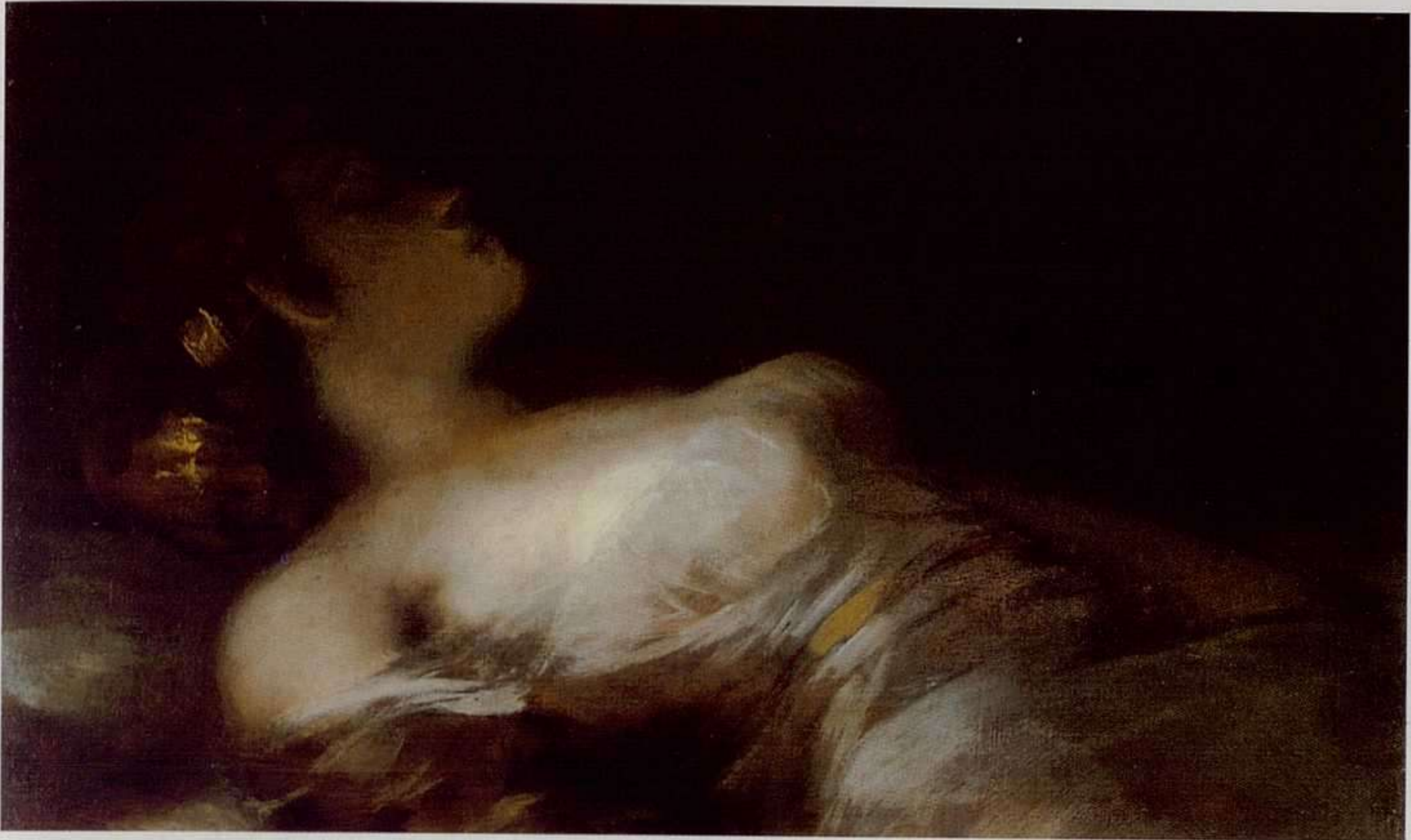
Velázquez: La Venus del espejo, hacia 1648. Óleo sobre lienzo, 122,5 x 177 cm. National Gallery, Londres.

XVIII y que en lo que se refiere a pinturas incluyen por lo general los datos básicos para su identificación, es decir, medidas, marco, tema y, sólo en casos excepcionales, autores. Sin embargo, no es raro encontrar referencias a la desnudez de los personajes, lo que si en algunos casos se justifica porque la aparición de un desnudo podía influir en el precio al que se tasaba la obra, en muchos otros actúa como una alusión más a los elementos que se consideraban esenciales de la pintura, junto con el tamaño, el género o el autor. Otra prueba de que el desnudo podía considerarse una forma con valores propios más o menos independientes de los contenidos narrativos que encarnara nos la ofrecen los variados juegos de carácter genuinamente formal que encontramos asociados en España a este tipo de pintura. Tiziano en una famosa carta a Felipe II en la que le anunciaba el envío de *Venus y Adonis*, describe así las razones que le llevaron a mostrar la espalda de la diosa: “Y porque la Dánae, que ya mandé a Vuestra Majestad, se veía toda por la parte de delante, he querido en esta otra poesía variar, y hacerle mostrar la contraria parte, para que resulte el camerino, donde habrá de estar, más agradable a la vista”<sup>11</sup>. Otro ilustre ejemplo de esta manera de proceder lo encontramos en la *Venus del espejo*, de Velázquez, que nació como complemento de otra Venus de escuela italiana del siglo XVI que se hallaba en una posición invertida: igualmente de cuerpo entero, reclinada sobre unos ropajes y con la cabeza apoyada en una mano, pero vista de frente<sup>12</sup>. Y no debemos olvidar que temas como el de las tres Gracias o el juicio de Paris han sido universal-

mente utilizados por los pintores no sólo para construir una historia sino también para ofrecer la oportunidad de contemplar un cuerpo femenino desde tres perspectivas distintas.

Una tradición secular e ininterrumpida de coleccionismo regio y aristocrático en España dictaba que el lugar más propio y natural donde colocar un desnudo era una sala de desnudos, y desde esta perspectiva las *Majas* se revelan como un producto propia e inequívocamente *de sala reservada*: en primer lugar por la desnudez de una de las versiones; también por la existencia de un evidente juego formal en torno al desnudo y el desvelamiento, e incluso por su tamaño. No son imágenes pornográficas de uso exclusivamente privado, pues éstas se distinguían por incluir una acción con varios participantes y eran de dimensiones mucho menores, como los dos cuadritos que tantos disgustos causaron a Olavide o las diferentes variaciones impresas, dibujadas o pintadas de los célebres *modos* renacentistas. Por el contrario, son cuadros realizados claramente para ser mostrados o exhibidos en una pared. Pero además, la total ausencia de elementos que permitan establecer una filiación narrativa (lo que por tanto impide su adscripción a un género que no sea otro que el del *desnudo* y su convivencia natural con otro tipo de pinturas), hace del todo improbable que tuvieran otro destino inicial que no fuera un gabinete de desnudo; es decir, un lugar que formaba parte fundamental del paisaje coleccionístico español desde hacía dos siglos. La ausencia de referente narrativo tradicional se subraya por la misma existencia de una versión que presenta a la mujer vestida con ropas contemporáneas, lo que impide cualquier confusión con Venus u otra diosa. En este sentido quizás haya que considerar las *Majas* no tanto como las piezas que inauguran un concepto contemporáneo del desnudo cuanto la culminación de un largo proceso de la cultura figurativa occidental por el que el desnudo fue subrayando sus significados intrínsecos por encima de los diferentes valores narrativos que podían asociársele. Pero hay que insistir que no estamos ante una operación de carácter exclusivamente formalista, pues esta *forma* estaba repleta de valores al mismo tiempo artísticos, morales y sociales.

Si asumimos que la consecuencia lógica que se deriva del estudio de las características formales y representativas de las dos *Majas* y de la existencia de una auténtica *cultura de salas reservadas* en España es la necesidad de contemplar estos cuadros como productos prototípicos de este tipo de espacios y considerar como muy improbable cualquier otra justificación sobre su origen que no las vincule a ellos, el paso siguiente es preguntarse por su destino concreto. El conocimiento que actualmente se posee sobre estas obras de Goya y la historia del coleccionismo de la época permite trabajar con tres hipótesis. Recientemente se ha dicho que quizás pertenecieron a Sebastián Martínez, un comerciante ilustrado que fue amigo del pintor, a quien acogió durante su estancia en Cádiz<sup>13</sup>. Era dueño de una importante colección que le causó un desagradable contratiempo con la Inquisición, que pretendía hiciera destruir varios cuadros de desnudo que poseía<sup>14</sup>. Aunque se cree que para él hizo Goya alguna obra de inquietante erotismo, como *El sueño* de la National Gallery de Dublín, lo cierto es que su



Goya: El sueño, hacia 1790. Óleo sobre lienzo, 44,5 x 77 cm. National Gallery of Ireland, Dublín.

proceso inquisitorial no revela la existencia de un gabinete reservado, y la presencia de desnudos en su colección más parece fruto de una circunstancia digamos *estadística* -consecuencia de acumulación tan numerosa y variada de cuadros- que de un interés específico por el tema. De hecho, las pinturas censuradas de las que nos queda constancia gráfica no son en general demasiado explícitas en su desnudez. De la duquesa de Alba, en cambio, sí se sabe que poseía una pequeña sala reservada<sup>15</sup>; pero todo indica que se trataba ante todo de un lugar donde podía refugiar alguno de sus más valiosos cuadros en una época en la que fue muy frecuente el control eclesiástico sobre la imagen artística. Además, su condición de mujer (aunque libre y poderosa como pocas personas de su época) casa poco con el acto típicamente masculino de encargarse una pareja de cuadros en los que se describe el desnudamiento de un cuerpo femenino.

El candidato que tiene todas las posibilidades a la hora de buscar el origen del encargo es Manuel Godoy. Y ello no sólo porque fuera su primer propietario conocido, sino también porque era dueño de la única sala reservada *en formación* de aquella época (las demás eran *heredadas*) y porque no había un personaje en la España del momento que cumpla un papel más airoso en la dialéctica entre desnudo y poder tan íntimamente asociada a la sociedad del Antiguo Régimen. Lo que significa el encargo de obras como las *Majas* o la formación de un gabinete de desnudos al que algunos tenían acceso, sólo puede valorarse debidamente en relación con el contexto censor del momento. Es decir, acercándose al Archivo Histórico Nacional y, en la sección de *Inquisición*, consultando los numerosos expedientes sobre imágenes

deshonestas, que no sólo llegaban a una pacatería en ocasiones superlativa, sino que involucraban incluso a importantes personajes de la vida pública, como el marqués de la Ensenada, Olavide, el citado Sebastián Martínez o algunas autoridades locales a las que la Inquisición acosaba por permitir la exhibición de esculturas de diosas mitológicas en los paseos públicos. También hay que valorar el significado del hecho de que en los años en que Godoy creaba su gabinete, las pinturas de desnudo de las colecciones reales se hallaban confinadas en una sala de la Academia de San Fernando, a la que por expreso y reiterado deseo del rey se había restringido al máximo el acceso. Y aunque no ignoramos que frente a estos hechos se alzaba la realidad de una mayor liberalización de las costumbres en las clases altas, un creciente interés de algunos importantes intelectuales por el cultivo de la literatura erótica y una notable circulación, aunque clandestina, de libros e imágenes prohibidas<sup>16</sup>, lo cierto es que la formación de una sala reservada y el encargo de desnudos como la *Maja* para ella son ante todo manifestaciones de arrogancia y poder que solamente un personaje que ocupaba la posición señera de Godoy podía permitirse<sup>17</sup>. En este sentido, hay que tener muy en cuenta que su sala no era un lugar ni mucho menos secreto. Así lo confirman González Sepúlveda con sus dos visitas o varios testimonios satíricos en los que se utiliza la alusión a su posesión de desnudos como elemento de crítica. Uno de ellos es una acuarela que muestra en una de las paredes de su palacio lo que parece el extremo inferior de la *Maja desnuda*, y el otro un poema que incluye los versos: “A la feliz sultana / envía en pompa a su mullido lecho / allí cercado de lascivos cuadros / y de fieles tersísimos espejos”<sup>18</sup>. Como Olavide, cuando fue poderoso el Príncipe de la Paz se permitió coleccionar y enseñar imágenes de problemático estatus para la moral oficial de la época; y también como él, una vez que cayó en desgracia política estas mismas obras se contaron entre los instrumentos para su crítica. A diferencia de las salas reservadas de la época de las que se tiene noticia, que nacieron como un resultado de la presión censora exterior y que actuaron como verdaderos lazaretos de desnudos, la de Godoy recoge la tradición encarnada por los Austrias de reunión de este tipo de obras para el disfrute privado, aunque en ambos casos no hay que perder de vista que actúan también como otra forma de respuesta al horizonte marcadamente restrictivo en el que se movía la moral pública en cuestiones de criterios sobre decencia.

Sobre la composición del gabinete de Godoy nos informa el relato de la primera visita de González de Sepúlveda, aunque hay que tener en cuenta que es muy selectivo en la enumeración de las obras, y sólo describe unas pocas entre las numerosas pinturas que poseía el favorito. Acompañaban a la *Maja desnuda* la *Venus del Espejo* y su pareja, de la que se dice que era de *Jordán* y en algún documento de la época se atribuye a Pordedone. Probablemente nos encontramos ante dos lapsus derivados de la semejanza entre el nombre de estos pintores y el de dos de sus colegas. Así, *Jordán*, que es alusión a Luca Giordano, puede que derive de una atribución del siglo XVII a *Luqueto* o Luca Cambiaso; y en cuanto a Pordedone, no sería la



Goya: La maja vestida, hacia 1800. Óleo sobre lienzo, 95 x 188 cm. Museo del Prado, Madrid.

primera vez que nos encontraríamos con una confusión con Giorgione, como ocurrió con el magnífico cuadro de este pintor que hoy se le atribuye en el Prado. Pero lo que aquí interesa subrayar es la fecha del ingreso de ambos cuadros en la colección de Godoy, que ha de situarse entre el 15 de enero de 1799 y el 12 de noviembre de 1800; es decir, entre la última mención en un inventario de la casa de Alba y el día de la visita de González de Sepúlveda<sup>19</sup>. Se trató de un regalo de la duquesa, pero no serían las únicas obras del gabinete del favorito que antes fueron de propiedad femenina, pues compartían paredes con otra Venus “chica a pastel parece copia aunque no en el todo de Tiziano tal vez será de la marquesa de Santa Cruz que fue quien se la dio”. Era una copia de la famosa *Venus dormida* de Tiziano, que a su vez estaba claramente inspirada en la *Venus de Dresde* de Giorgione. El original se guardaba en la Sala Reservada de la Academia de San Fernando y su rastro se perdió tras su salida de España con motivo de la Guerra de la Independencia. Probablemente la copia de Godoy es la misma obra a la que Luis Eusebi, pintor y conserje del Museo del Prado, se refiere en 1827 en un documento en el que reclama los cuadros de desnudo confinados en la Academia: “Este mismo cuadro con orden del Príncipe de la Paz que era entonces, lo copie en la Academia, en el cuarto del conserje D. Francisco Durán, para la Exma. Marquesa de Santa Cruz (...) habrá unos 24 o 25 años”<sup>20</sup>. Es decir, la ejecutó en torno a 1800.

Los datos anteriores, conjuntamente con el convencimiento de que las características de las *Majas* las convierten en quintaesencia de *pinturas de sala reservada*, permiten proponer una hipótesis sobre el momento y las circunstancias de su ejecución que, por otra parte, tampoco se contradice con el arco cronológico que resulta de los diferentes análisis estilísticos. Lo que proponemos es que Godoy entre 1799 y 1800 tras recibir como regalo el cuadro de Veláz-

quez, su compañero y la copia del Tiziano decidió crear una Sala Reservada (que es el lugar donde habían estado encerradas siempre en España este tipo de obras) y para completarla encargó a Goya sus obras. En este sentido, hay que recalcar que la versión desnuda tiene evidentes semejanzas con sus compañeras<sup>21</sup>, y no sólo porque todas ellas representan una mujer de cuerpo entero, en cueros y reclinada sino también porque, aun siendo Venus, en ellas se han reducido los elementos narrativos a la mínima expresión. Es decir, Goya no sólo ha sabido explorar el juego de carácter formal que proponen las obras venecianas y velazqueñas, sino que incluso ha asumido con todas sus consecuencias lo que este juego conlleva de suplantación definitiva que los valores del cuerpo o la carne hacen respecto de los de la *historia* o la narración.

Llama la atención la ausencia de referencias a la versión vestida en el diario de González de Sepúlveda. Sobre sus causas caben varias hipótesis, algunas de las cuales no son excluyentes entre sí. Es posible que todavía no estuviera pintada; lo que si bien se suele apuntar indicando que el lapsus de tiempo que corrió entre la ejecución de ambas versiones fue de varios años, encaja perfectamente con nuestra teoría de que estas obras le fueron encargadas por Godoy entre los años 1799-1800, cuando estaba formando su gabinete reservado. También es posible que la *Maja vestida* colgara ya de las paredes del palacio. En este caso su omisión se habría debido a que no llamó la atención del autor del diario, como tampoco la llamaron cientos de pinturas que necesariamente vio pero no mencionó. Y de hecho, en el relato de su segunda visita ni siquiera alude a la desnuda. Sin embargo, es difícil imaginar que si hubiera visto juntas las dos versiones no llamara la atención sobre su carácter complementario. En este sentido cabe la posibilidad de lanzar una hipótesis sobre la colocación de las pinturas que serviría para explicar por qué Sepúlveda mencionó sólo una de ellas si es que efectivamente estaban ambas pintadas entonces, pero que al mismo tiempo también es plausible en el caso de que todavía no estuviera acabada la vestida.

El dato más temprano conocido sobre la manera en que estaban colocados los cuadros procede de Charles Yriarte, que en 1867 escribió que según una tradición apócrifa la vestida se hallaba “a cuatro o cinco metros de altura sobre una puerta, (y) representa en su reverso, sobre la cara que da al muro, la misma dama enteramente desnuda y en una postura absolutamente idéntica”<sup>22</sup>. A partir de entonces se ha fabulado mucho sobre estos temas y se ha convertido en lugar común un relato que asegura que las dos obras se encontraban superpuestas y un mecanismo permitía a Godoy desvelar a su antojo la desnuda. A la difusión de estas leyendas ha contribuido mucho el recuerdo de prácticas similares relacionadas con la pintura erótica. Así, el duque de Osuna, en los años veinte del siglo XIX, deleitaba las sobremesas de sus invitados masculinos con un retrato de una mujer envuelta en pieles que por medio de artificio acababa mostrando su propia piel como todo vestido, según relataba un testigo de estas reuniones; y en el catálogo de la venta de los bienes de esta misma casa nobiliaria, de



Goya: La maja desnuda, hacia 1799-1800. Óleo sobre lienzo, 97 x 190 cm. Museo del Prado, Madrid.

finales del siglo XIX, se incluía un cuadrado que en su reverso mostraba una escena erótica.

Aunque no tiene ningún sentido la idea de ocultamiento del desnudo en unas obras que estaban precisamente destinadas a una sala de desnudos (ni siquiera como parte de un juego sobre el desvelamiento) el relato de Yriarte proporciona, sin embargo, algunas pistas que merece la pena seguir. Su afirmación de que actuaban como sobrepuestas está, por ejemplo, corroborada por otros testimonios relacionados con estas pinturas y se corresponde además con la evidente distorsión de la perspectiva con que están plasmados ambos cuerpos, que siempre ha llamado la atención de los estudiosos. Una ubicación similar tiene el cuadro de desnudo que aparece en la aguada satírica anteriormente mencionada y que deja ver en el palacio de Godoy y encima de una puerta las extremidades inferiores de un cuerpo femenino que se corresponde con el de la *Maja*<sup>23</sup>. En el siglo XIX pervivió esta colocación, que es la que llegó a tener en la Academia de San Fernando, según revela una acuarela de Fortuny que guarda la Biblioteca Nacional de Madrid y representa una de las paredes del museo de esa institución, en la que junto a otros cuadros de Goya se observa, sobre una puerta, la versión vestida. Se trata de un tipo de ubicación frecuentemente ligadas a obras de desnudo y similares. Así, por poner tres ejemplos relacionados con España, el mismo Goya concibió *El sueño* de la National Gallery de Dublín como sobrepuesta para su amigo Sebastián Martínez; de la *Dánae* de Tiziano se sabe que en 1626 estaba colocada encima de una puerta; y una estampa que muestra el aspecto de un salón de la Exposición de Bellas Artes de 1867 deja adivinar un desnudo femenino sobre la puerta de acceso<sup>24</sup>.

Sabiendo que es probable que las *Majas* se pintaran como sobrepuestas, puede darse un sentido distinto al que generalmente se ha dado a la segunda parte de la afirmación de Yriar-



te: quizá el dato de que estaban, digamos, *pegadas* y funcionaban como recto y verso sea la sombra de una realidad. En este sentido, cabe preguntarse si la versión vestida no se encontraba encima de la puerta de acceso al gabinete secreto de Godoy, actuando como guiño y anuncio de lo que el visitante iba a encontrarse en el interior, donde también como sobrepuerta hallaría la mujer desnuda, acompañada de varios cuadros más. En una sala reservada el juego entre vestido y desnudo alcanza una significación mucho mayor cuando se asocia a las nociones de lo exterior y lo interior, de lo público y lo privado, de lo permitido y lo prohibido, que cuando se mantiene exclusivamente en términos *endógenos*. Si fue así, serviría no sólo para dar un sentido a la descripción de Yriarte, sino también para sostener la hipótesis de que ambas versiones estaban ya pintadas cuando González de Sepúlveda visitó por vez primera la colección del Príncipe de la Paz.

Probablemente el gabinete privado de Godoy estaba integrado en 1800 por alguno de los otros desnudos que los inventarios posteriores describen. En todo caso, no dejó de crecer, en ocasiones con obras de la más alta calidad, como *La escuela de Amor*, de Correggio (Londres, National Gallery), que también había pertenecido a la casa de Alba. Con todo ello pudo reunir una maravillosa antología de desnudos, en la que estaban representados con obras maestras tres de los más importantes cultivadores de este tema en la pintura occidental y cuya composición doscientos años después sirve para meditar sobre el singular devenir de este género pictórico. Con sus pinturas, Goya acertó a expresar mediante la doble imagen de una mujer echada que un cuerpo sin ropa antes que Venus es un desnudo —

## NOTAS

1. Fred Licht, *Goya. The origins of modern temper in Art*, Nueva York, 1983; Nigel Glendinning, *Goya. La década de los Caprichos. Retratos*, Madrid, 1992, págs. 60-61.
2. Otras candidatas han sido Josefa Candado, ama de llaves del pintor; Pepita Tudó, amante de Godoy, o la joven querida de un fraile apodado *el Agonizante*. Algunas de estas propuestas cuadran con un tópico muy querido en la historiografía del arte, como es el de identificar a la amante del artista con el modelo de algunos de sus cuadros. Véase Alfredo De Paz, *La ragione e y mostri. Goya o della condizione umana*, Nápoles, 1988, págs. 138 y ss.
3. Juan Allende Salazar y Francisco Javier Sánchez Cantón, *Retratos del Museo del Prado*, Madrid, 1919, pág. 286.
4. Nigel Glendinning, *Goya y sus críticos*, Madrid, 1982, págs. 186-292.
5. Una minuciosa descripción del estado de la cuestión sobre esta pintura, en Margarita Moreno de la Heras, *Goya. Pinturas del Museo del Prado*, Madrid, 1997, págs. 212-220.
6. Enrique Pardo Canalís, "Una visita a la galería del Príncipe de la Paz", *Goya*, 148-150 (1978-1979), págs. 301-302.
7. Isadora Rose, "La segunda visita de González de Sepúlveda a la colección de Manuel Godoy", *Archivo Español de Arte*, LX (1987), pág. 137.
8. Sobre ellos véase por ejemplo, Julián Gállego, *Las Majas de Goya*, Madrid, 1982. Tras ser confiscadas por la Inquisición, en 1835 se depositaron en la Academia, y en 1901 fueron transferidas a su actual emplazamiento. En el establecimiento académico la versión desnuda permaneció confinada en una sala reservada hasta una fecha hasta ahora indeterminada pero sin duda posterior a 1867, cuando se fecha el libro de Yriarte, y anterior a 1878, en que fue citada por Fernand Petit entre las obras expuestas públicamente (*Notes sur l'Espagne artistique*, Lyon, 1878, pág. 69).
9. John Berger, "Goya: la Maja vestida y desnuda", en *El sentido de la vista*, Madrid, 1985, págs. 90-94. Lo mismo piensa José Camón Aznar, *Francisco de Goya*, Zaragoza, 1980-1982, II, págs. 128-130.

10. Sobre la historia de las salas reservadas en España he tratado en *La Sala Reservada del Museo del Prado y el coleccionismo de pintura de desnudo en la corte española. 1554-1838* (en prensa).

11. Cito por Fernando Checa, *Tiziano y la monarquía hispánica*, Madrid, 1994, pág. 99.

12. El original se ha perdido, pero se conserva un dibujo del siglo XVIII que lo reproduce y la fotografía de una copia también perdida. Ambos fueron dados a conocer por Duncan Bull y Enriqueta Harris, "The companion of Velázquez's *Rokeby Venus* and a source for Goya's *Naked Maja*", *The Burlington Magazine*, CXXVIII, 1002 (1986), 643-654. De los mismos autores, véase *Goya's Majas at the National Gallery*, Londres, 1990.

13. Nigel Glendinning, *Francisco de Goya, s.a.* (1995), pág. 65.

14. José Manuel Cruz Valdovinos: "Inquisidores e ilustrados: Las pinturas y estampas indecentes de Sebastián Martínez", *El arte en tiempos de Carlos III*, Madrid, 1989, 311-319.

15. Isadora Rose, *Manuel Godoy. Patrón de las artes y coleccionista*, Madrid, 1983, II, nº 662.

16. En este contexto véase, entre otros, Nigel Glendinning, *Francisco de Goya. La década de los Caprichos. Retratos*, Madrid, 1992.

17. Han sido varios los historiadores que han llamado la atención sobre esto, como Jannis Tomlinson, *Goya en el crepúsculo del Siglo de las Luces*, Madrid, 1993, o, más recientemente, Rebecca Haidt, "Los besos de amor and *La maja desnuda*: The fascination of the senses in the Ilustración", *Revista de Estudios Hispánicos*, 29 (1995), págs. 479-485.

18. Cito por Tomlinson, *Goya en el crepúsculo...*, págs. 152-153.

19. Rose, *Manuel Godoy...*, nº 662.

20. Pedro Beroqui, *Tiziano en el Museo del Prado*, Madrid, 1944. El documento se guarda en el Archivo del Museo del Prado, caja 357. El cuadro pasó, con otras obras que habían pertenecido a Godoy, a la Academia, donde se conserva actualmente.

21. La dependencia de las *Majas* respecto a los desnudos que habían sido propiedad de la duquesa de Alba fue subrayada por Nigel Glendinning, "Goya's patrons", *Apollo*, CXIV (1981), pág. 240.

22. Charles Yriarte, *Goya*, París, 1867, págs. 88-89.

23. Honorato Castro Bonel, "Manejos de Fernando VII contra sus padres y contra Godoy", *Revista de la Universidad de Madrid*, II (1930), págs. 397 y ss.

24. *El Museo Universal*, noviembre de 1867.

CONTEXTOS DE LA COLECCIÓN PERMANENTE 4

**miró**

CAMPESINO CATALÁN  
CON GUITARRA, 1924

1 DE OCTUBRE, 1997 - 11 DE ENERO, 1998

MUSEO  
THYSSEN-BORNEMISZA

Paseo del Prado, 8 Madrid

# ANTONI TÀPIES, CREYENTE

ELENA VOZMEDIANO

56

T  
À  
P  
I  
E  
S

El arte actual se define por la multiplicidad de posturas posibles, a menudo irreconciliablemente enfrentadas. Pintores o escultores e *instaladores* o videoartistas; figurativos y abstractos; defensores de causas sociales o políticas e individualistas a ultranza; aspirantes a lo nunca visto y buceadores en la tradición; proamericanos, proalemanes, nacionalistas y multiculturalistas; agresivos y contemplativos; *cocinillas* y artistas de *la idea*. Cada cual tendrá sus simpatías por unos u otros, pero creo que sería poco inteligente negar que hoy todo vale. Hay, sin embargo, una oposición muy interesante de la que no nos ocupamos a menudo y que tiene mucho que ver con la concepción misma del arte: la que se establece entre el artista que se cree un *ser especial* y el que se ríe de esa creencia. Y los valores intermedios, claro: el que dice creérselo y tiene sus dudas y el que sólo finge reírse para no ser ridiculizado por sus colegas. Y están los que, creyéndoselo, piensan que cualquiera puede desarrollar sus capacidades y los que piensan que *especial* se nace.

Dejando a un lado este tono un poco irreverente, diré que cualquier postura defendida con honestidad me parece válida. Al igual que deberían ser igualmente respetables creyentes y ateos. Pero si mencionaba esa última dicotomía es porque hay un artista, Antoni Tàpies (en estos días de actualidad por su exposición en la sala del Banco Zaragozano), que se ha encargado de exponer por extenso su *idea del artista* en escritos que quizá puedan contribuir a aclarar la naturaleza de la postura que encarna tan diáfananamente. Postura que coincide en muchos puntos con la tradicional idea romántica del artista, que se mantiene hoy en una parte no desdeñable de los propios interesados y, aún más, en la imaginación del público, debido a su difusión a través de la literatura y el cine.

Tàpies, además de la multitud de artículos aparecidos en prensa, ha publicado seis libros, la mayoría de ellos recopilando esos artículos periodísticos: *La práctica del arte* (Ariel, 1970), *El arte contra la estética* (Ariel, 1974), *Memoria personal* (Crítica, 1977), *La realidad como arte* (Laertes, 1982), *Por un arte moderno y progresista* (Empúries, 1985) y *Valòr del arte* (Fundación Antoni Tàpies y Empúries, 1993). Su misma actividad como escritor, centrada en buena medida en la meditación sobre su propia identidad artística, es ya sintomática. A pesar de que se ha ocupado también con prolijidad de problemas más generales que afectan al arte y de cuestiones relacionadas con su defensa del catalanismo, lo más interesante de su producción literaria se halla en ese análisis de su tarea creadora. En la *Justificación* de su *Memoria personal* dice que los “fragmentos del diario de Delacroix, algunos escritos de Gauguin, y de Cézanne, y en primer término, el diario de Paul Klee, (...) me habían sido utilísimos, mucho más que cualquier otro libro teórico

En las salas del Banco Zaragozano se expone una selección, realizada por Elvira Maluquer, de obras de la presente década de Antoni Tàpies. Para más información sobre la muestra, ver la sección *Exposiciones*.



Antoni Tàpies: *Jeroglíficos*, 1995. Pintura, barniz y collage sobre tela, 130 x 194 cm. Colección particular, Barcelona.

o de estética”. A Tàpies le fascinan los escritos de los artistas, podría ser porque tratan precisamente de una de sus preocupaciones fundamentales: la definición de una personalidad como artista. Parece claro, en este sentido, que Tàpies adopta, ya en su adolescencia, modelos vitales y espirituales preexistentes en la literatura y en la historia del arte, combinándolos y enriqueciéndolos según sus necesidades.

El inicio de la actividad artística de Tàpies estuvo ligado a la enfermedad. Esta circunstancia es, al parecer, relativamente frecuente en los creadores de todos los ámbitos, fenómeno al que se han dedicado diversos estudios. Eso es al menos lo que se mantiene especialmente desde el Romanticismo, momento en el que se atribuyen a la enfermedad ciertas potencialidades: exacerbación de la sensibilidad y purificación por el sufrimiento, principalmente. Tàpies fue un niño enfermizo: padeció tifus, fiebres de malta y tisis, que le confinaron en el lecho largas temporadas. En la última de ellas permaneció en un sanatorio de montaña para tuberculosos; allí se identificó de inmediato, en esa búsqueda de modelos anímicos, con el Hans Castorp de *La montaña mágica* de Thomas Mann. Pero lo importante es que para él, con la perspectiva de los años transcurridos, las crisis respiratorias sufridas, alguna de las cuales le puso en los umbrales de la muerte, cobraron una significación determinante para su actividad como artista. Cuenta cómo se abandonaba a los accesos de fiebre o de asfixia, que trastornaban su percepción hasta el punto de provocarle alucinaciones y que le introdujeron en otro mundo de experiencias, al margen de lo cotidiano, en



*Antoni Tàpies: Formas rascadas, 1991. Técnica mixta sobre madera, 200 x 225 cm. Colección particular, Barcelona.*

principio angustiosas, pero luego controlables. Estos trances tuvieron carácter de acontecimiento revelador y místico, y fueron después interpretados como una especie de muerte ritual, de purificación por el sufrimiento: “Parecía que inconscientemente me propusiera aceptar con docilidad aquel trastorno a fin de alcanzar el final de una etapa absurda (...). Como si con la llegada de aquel mal tuviera que prepararme para el necesario sacrificio simbólico, como el que practican los chamanes para renacer a una etapa superior de la existencia”<sup>1</sup>.

El sacrificio es uno de los tópicos recurrentes en la idea romántica del artista. Pero hay otros, relacionados con él, que están presentes también en la idea del artista de Tàpies: el artista como sacerdote, el artista como mago y el artista como loco inspirado que accede al mundo del subconsciente. “Sólo la auténtica gnosis y la idea de traducirla en los actos de la vida, individual y social, que tradicionalmente la acompaña, es lo que ha hecho grandes a algunos artistas. Y, en este sentido, por risible que pueda parecer hoy a muchos, su figura ha podido ser comparada a veces con la del santo, del profeta, del iluminado, del héroe... y hasta con la del loco”<sup>2</sup>. Tàpies

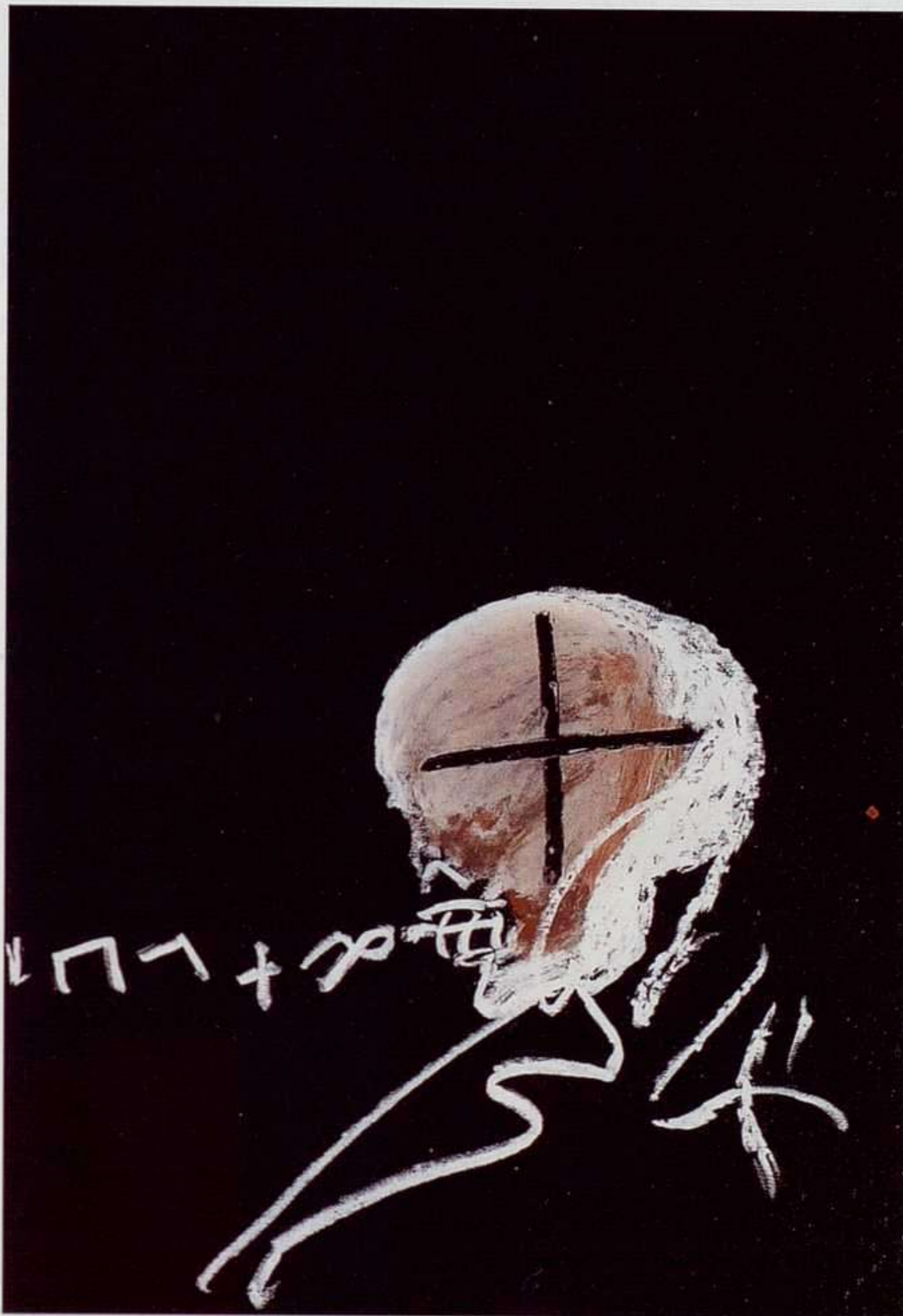
parte de unas experiencias para él traumáticas, dolorosas -la enfermedad, la angustia interior-, y de las limitaciones que él mismo se impone; habla de “los cuarenta días y cuarenta noches en el desierto de una lucha a vida o muerte con todo el arte universal, agravada además por la angustia del autosacrificio”, y de “la destrucción de las propias complacencias, de los propios hallazgos, de todas las facilidades y todos los hábitos adquiridos”<sup>3</sup>. Esto le proporciona una fuerza interior que le empuja a identificarse con el sacerdote, oficiante de ritos de comunión con la realidad. El artista romántico predicaba la religión del arte, que, según los casos, podía tener mucho o nada en común con las confesiones tradicionales.

Tàpies opta por un sacerdocio laico. Afirma que “el hecho de que en el pasado el conocimiento

de la realidad se haya entendido como la contemplación de Dios y de su obra, o que hoy pueda verse sólo como revelación del *sentido de la tierra*, no desmiente la coincidencia de afanes”<sup>4</sup>.

Muy ligado a esta vertiente religiosa está su interés, manifestado en muchas ocasiones, por la magia, forma de experiencia primaria e incontaminada, asimilable en su pensamiento a la actividad artística. El artista es un mago que nos hace “participar en un juego purificador”, que nos arranca del mundo materialista y sin sentido, abriéndonos los ojos a otra realidad. Nos propone “un arte y una poesía como verdadera magia para desvelar las ofuscaciones de la mente e iluminar con una especie de fuego sagrado los más nimios ademanes de la vida de cada día”. Las auténticas obras de arte serán como “el talismán o el amuleto impregnado de sangre que comunica fuerza al mismo cuerpo físico y nos transforma sólo por el contacto”<sup>5</sup>.

La locura, finalmente, se erige en instrumento de conocimiento. Desde su visita a infantil con su abuelo a un manicomio y, sobre todo, con las visiones alucinatorias provocadas por sus ata-



Antoni Tàpies: Cruz negra sobre cabeza, 1995. Pintura sobre papel encolado sobre tela, 112 x 77 cm. Colección particular, Barcelona.



Antoni Tàpies: Pegadas, 1995. Polvo de mármol, barniz, pintura y collage sobre madera, 200 x 200 cm. Fundación Antoni Tàpies.

ques de asfixia, Tàpies se interesa por los estados en que la consciencia se encuentra adormecida. La locura es, aún hoy, hasta prestigiosa en el medio artístico. Y si se han dedicado numerosos estudios a la incidencia de la enfermedad en el arte, la aparición de publicaciones sobre artistas locos está a la orden del día. De los tópicos asumidos por Tàpies, éste es en el que menos se ha implicado personal y artísticamente, pues, según ha afirmado, no quiere permitirse perder el control en el proceso creativo. Pero lo defiende como vía de conocimiento.

En resumidas cuentas, Tàpies enlaza con la idea del artista romántico en aspectos muy elocuentes. Sin embargo, su asimilación de esos aspectos no se realiza a través de una línea directa, sino que tiene un mediador muy claro, el Surrealismo, que Tàpies conoció bien al inicio de su trayectoria y que adoptó más o menos al mismo tiempo que otros posteriormente informalistas españoles. Aunque los surrealistas pretendieron aparecer como grandes rompedores -y lo fueron en ciertos aspectos-, se tomaron muy en serio algunas nociones anteriores sobre el arte y el artista, dotándolas quizá de mayor fuerza de la que habían tenido hasta entonces. Así, el artista como profeta, mago y loco fue divinizado tanto o más que en el Romanticismo. Tàpies bebió de esa fuente, al igual que lo han hecho muchos otros artistas en esta segunda mitad de siglo, y combinó esas ideas con otras extraídas de la filosofía oriental, del psicoanálisis (que, como es sabido, ya había interesado mucho a los surrealistas), de la antropología o del existencialismo, llegando a una síntesis bastante coherente, expresada en sus escritos y entrevistas, que se constituye en documento importante sobre un artista de indiscutible importancia y, quizá, sobre una parte del arte de nuestra época —

## NOTAS

1. *Memoria personal*, pág. 148. Cito por la edición de 1983 de Seix Barral
2. "Filosofías de la acción ante la contemplación artística". *La Vanguardia*, 18 julio 1973. En *El arte contra la estética*, pág. 173. Cito por la edición de 1986 de Planeta Agostini
3. "El asesinato de Joan Miró". *La Vanguardia*, 13 abril 1973. *El arte contra la estética*, pág. 100.
4. "Filosofías de la acción ante la contemplación artística". *La Vanguardia*, 18 julio 1973. *El arte contra la estética*, pág. 173.
5. "El arte y la sociología del arte". *La Vanguardia*, 22 junio 1973. *El arte contra la estética*, pág. 156

# Subirá-Puig

ESCULTURAS



RETROSPECTIVA

Salas de Exposiciones  
Temporales  
de la Fundación Arte  
y Tecnología.

C/ Fuencarral, 3  
Martes a viernes  
de 10 a 14 h.  
y de 17 a 20 h.

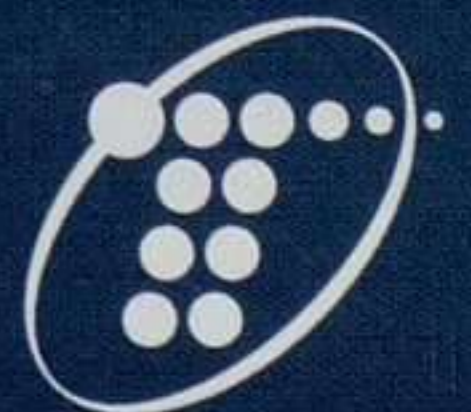
Sábados,  
domingos y festivos  
de 10 a 14 h.

Entrada gratuita,  
previa exhibición del D.N.I.

<http://www.telefonica.es/fat/>  
[telefonica.inf/fat/](http://telefonica.inf/fat/)



FUNDACION  
ARTE Y TECNOLOGIA



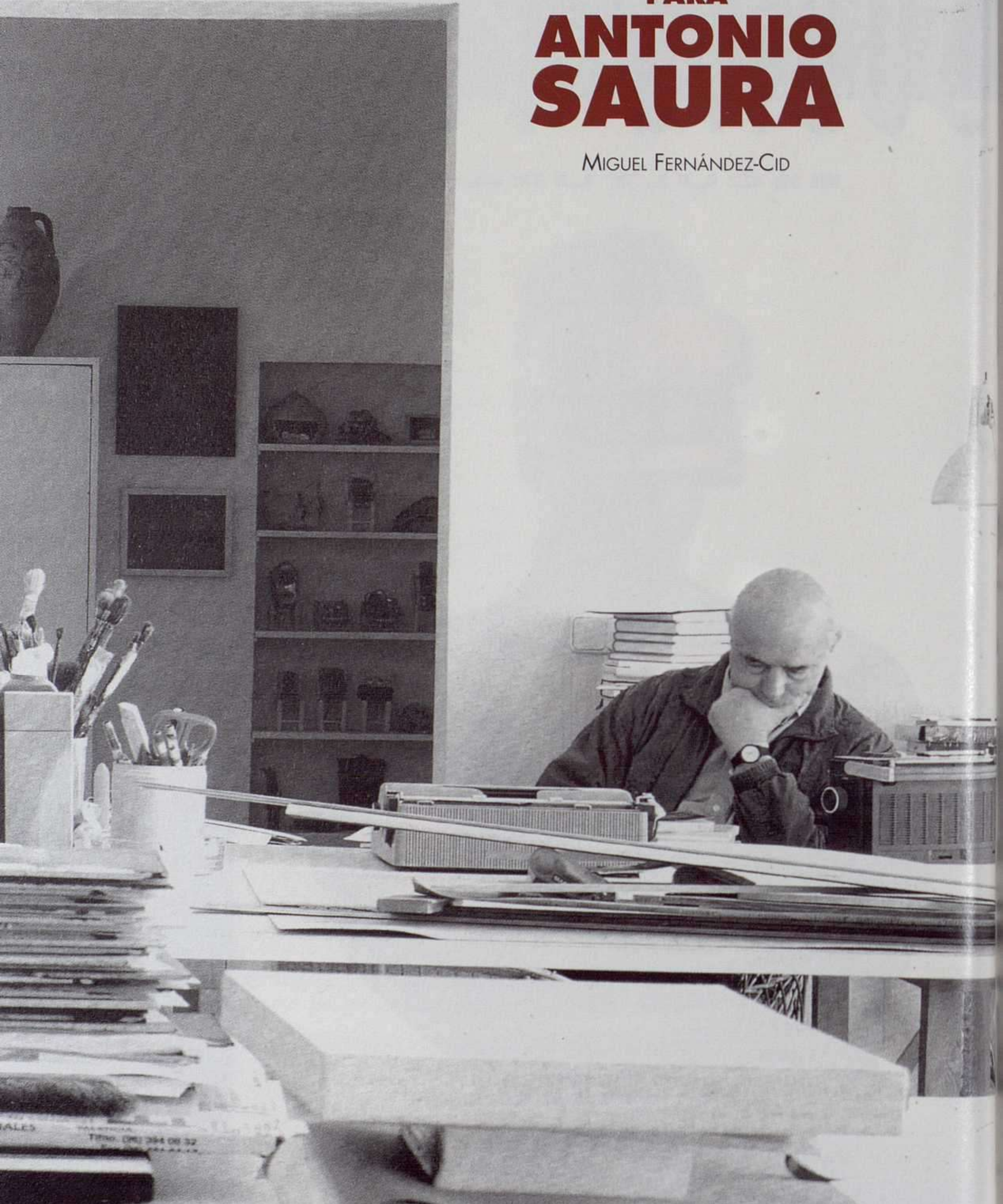
Telefónica

Del 17 de Septiembre al 16 de Noviembre de 1997



# DOS BREVES PARA ANTONIO SAURA

MIGUEL FERNÁNDEZ-CID



*Antonio Saura  
en su estudio.*



## 1. HOMBRE DE LA CULTURA

Con Saura ocurre lo que con muy pocos artistas: al valorar su obra siempre queda un argumento que nos excede. Imprescindible entre los pintores españoles de este siglo, seguiría siendo referencia central si ignorásemos el conjunto impresionante de su pintura. Porque Saura es, ante todo, un hombre de la cultura, de cuyos textos, opiniones e intervenciones públicas es deudora la educación sentimental de varias generaciones. Frente a la voz aparentemente reposada de Tàpies, a Saura le corresponde el papel de airado, incluso de intransigente. Siempre dispuesto para la batalla, si se trata de causas colectivas o de defender el territorio del arte, lo inhabitual es que debate con el que está arriba, no con el que cae. Repasar sus escritos es la mejor manera de encontrar la clave última: extremadamente generoso ante quienes van de frente, es feroz frente a quienes juegan a las estrategias y sustituyen la tensión del trabajo por la comodidad del diseño. Frente a quienes no conocen el riesgo sino el maquillaje —

Antonio Saura ha sido investido Doctor Honoris Causa por la Universidad de Castilla-La Mancha. El acto tuvo lugar el 1 de octubre, en el Aula Magna de la Facultad de Bellas Artes de Cuenca, en un edificio que lleva su nombre. *Arte y parte* se suma al reconocimiento y homenaje a uno de los principales hombres de la cultura española actual.

Ilustraciones pertenecientes al *Diario 1994 (mes de mayo)*, 1994.

Técnica mixta sobre papel, 41 x 31 cm. cada una.



## 2. UN MIRAR INQUISITIVO

No es Saura hombre de actitudes frías. Cuando le toca bregar, lo hace de un modo descubierto, y debate. La suya es una actitud tensa hacia el arte, hacia la vida. Por su fidelidad hacia ambos, insiste en unas imágenes en las que centra los problemas que caracterizan a la pintura: sus retratos recuerdan lo que supone como espejo, entre cálido, ácido y crítico; sus crucifixiones, el dolor del hombre, intensificado por el compromiso artístico; sus homenajes a Goya, el encuentro a solas, desnudo, con lo que tiene de misterio inexplicable; sus multitudes, la vocación colectiva del arte. Saura cumple como pocos la idea del artista entregado a la pintura. Otros necesitan el contacto directo, la batalla diaria en el estudio; se podría decir que Saura, pintor de los que todavía aman férreamente la pintura, la lleva en la cabeza. Por eso recurre con asombrosa claridad a la escritura cuando los tiempos reclaman la intervención más directa, o plantea polémicas en las que de inmediato se implica. Porque se trata de un pintor que conjuga la tensión interior de quien piensa la pintura con la firmeza del que no se oculta cuando los tiempos reclaman el combate estético. Un artista atrapado por la pintura —

EXPOSICIÓN

# REALISMO MÁGICO

FRANZ ROH Y LA PINTURA EUROPEA  
**1917 1936**



**FUNDACION**  
**CAJA DE MADRID**

SALA DE LAS ALHAJAS  
Plaza de San Martín, 1

17 de septiembre  
9 de noviembre de 1997

De martes a sábado  
de 11 a 14.30 h. y de 17 a 20 h.  
domingos y festivos  
de 11 a 14.30 h.  
lunes cerrado

IVAM CENTRE JULIO GONZALEZ  
GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA

CENTRO ATLANTICO DE ARTE MODERNO  
CABILDO INSULAR DE GRAN CANARIA

## DEL OTRO LADO DE LA TUMBA

AUGUST STRINDBERG

66

S  
T  
R  
I  
N  
D  
B  
E  
R  
G

La nieve cae levísima, silenciosísima, blanquísima sobre el Puente Nuevo de Kungsholm, donde Falk y Sellén van al atardecer, pasando de largo ante Eldkvarn y el Hospital General del Serafín, para ir a buscar a Borg y llevárselo al Cuarto Rojo.

-Es notable la impresión... no diría yo solemne... -dijo Sellén- que causan las primeras nieves... La tierra sucia se vuelve...

-¿Eres sentimental? -le dijo Falk, burlón.

-No, nada de eso, hablaba como lo que soy, como paisajista.

Siguieron adelante en silencio, por entre la nieve, que crujía bajo sus pies.

-Kungsholm, con sus hospitales, siempre me ha parecido un tantillo siniestro -observó Falk.

-¿Eres sentimental? -le dijo Sellén, burlón.

-No, qué voy a ser, lo que pasa es que siempre me causa cierta impresión esta parte de la ciudad.

-¡Bah! ¡Tonterías! No causa ninguna impresión, ¡te equivocas! Fíjate, ahora ya casi hemos llegado y hay luz donde trabaja Borg. ¿Crees tú que tendrá algún cadáver divertido esta noche?

Estaban ante la puerta del instituto. El gran edificio los miraba con sus numerosas ventanas grandes y oscuras como preguntándoles qué buscaban en hora tan tardía; fueron por el camino como vadeando, pasaron junto a los parterres y finalmente entraron en el pequeño edificio que había a la derecha. En el fondo de la sala estaba sentado Borg, solo, junto a la lámpara encendida, ocupado con una parte muy descuartizada de un trabajador del estado, al que había desfigurado de la manera más cruel.

-¡Buenas tardes, muchachos! -dijo Borg, dejando el cuchillo a un lado-. ¿Queréis ver a un conocido vuestro?

Sin esperar respuesta, que no hubo, Borg encendió una luz y cogió el abrigo y un llavero.

-No pensaba que fuéramos a encontrar amigos aquí -dijo Sellén, tratando de reanimar el decaído humor reinante.

-¡Hale, vamos! -dijo Borg.

Fueron por el jardín hacia el gran edificio; el portón chirrió y se cerró a sus espaldas, y el cabo de vela, resto de una velada dedicada a jugar a las cartas, arrojó su luz roja e impotente so-

*Del otro lado de la tumba* pertenece a la novela *El cuarto rojo*, del escritor y pintor August Strindberg (Estocolmo 1849-1912). Utilizamos la traducción realizada por Jesús Pardo para Sirmio (Barcelona 1991). Las ilustraciones pertenecen al catálogo editado con motivo de la exposición que le dedicó el IVAM en Valencia, en 1993.

bre las paredes blancas. Los dos visitantes trataron de leer en el rostro de Borg si no estaría gastándoles alguna broma, pero allí no vieron nada escrito.

Torcieron hacia la izquierda por un pasillo en el que rebotaba el ruido de sus pasos de manera que les dio la impresión de que alguien les seguía. Falk trató de situarse inmediatamente detrás de Borg, con Sellén a su zaga.

-¡Allí! -dijo Borg, parándose en mitad del pasillo.

Pero los dos no vieron otra cosa que paredes. Se oía el ruido como de una lluvia suave, y llegó hasta ellos un extraño olor como de barbecho húmedo, o como de un pinar en octubre.

-¡A la derecha! -dijo Borg.

La pared derecha era de cristal, y a través de ella vieron tres cuerpos blancos echados de espalda.

Borg sacó una llave, abrió la puerta de cristal y entró.

-¡Aquí! -dijo, y se detuvo junto al segundo de los tres.

¡Era Olle! Yacía con los brazos sobre el pecho, como durmiendo la siesta. Sus labios estaban curvados hacia arriba, de manera que parecía sonreír; por lo demás se veía bien conservado.

-¿Ahogado? -preguntó Sellén, que fue el primero de ellos en reaccionar.

-¡Ahogado!... ¿Reconoce alguno de vosotros su ropa?

Tres grupos de prendas colgaban tristemente de la pared, de los cuales Sellén escogió enseguida las de Olle, una chaqueta azul con botones navales y unos pantalones negros con rodilleras blancas.

-¿Estás seguro?

-Ya comprenderás que tengo que reconocer mi propia chaqueta..., que me prestó Falk a mí.

Del bolsillo del pecho de la chaqueta sacó Sellén una gran cartera, que era muy gruesa y estaba pegajosa de agua y cubierta de algas verdes, de esas que Borg se obstinaba en llamar enteromorpha. La abrió a la luz de la linterna y registró su contenido: varias papeletas de empeño caducadas y un grueso montón de papeles escritos, sobre el primero de los cuales se leía: *Al que quiera leer.*



August Strindberg: Paisaje alpino, 1894. Óleo sobre cartón, 72 x 51 cm. Col. particular.



August Strindberg: Tierra quemada, 1892. Óleo sobre zinc, 35 x 26 cm. Colección particular.

-¿Has curiosoado bastante? -preguntó Borg-. ¡Bueno, pues ahora vamos al muro de Piper!

Los tres entristecidos (amigos era una palabra que Lundell y Levin sólo usaban cuando querían pedir dinero prestado) se habían establecido a sí mismos en el muro de Piper a modo de comité del Cuarto Rojo. Ante un buen fuego y una buena provisión de bebida fuerte se puso Borg a leer los papeles que había dejado Olle, pero, de vez en cuando, tenía que recurrir a la experiencia de Falk en la lectura de *autógrafos*, porque el agua había corrido algo la tinta y se decía que el que había escrito aquello había estado llorando, como observó Sellén humorísticamente.

-¡Silencio, tú! -dijo Borg, bebiéndose su copazo con un visaje que le

dejó al descubierto los molares-. Voy a empezar y ruego que no se me interrumpa.

“Al que quiera leer.

Si ahora me quito la vida, es un derecho que tengo, tanto más cuanto que con ello no perjudico a ninguna otra persona en sus derechos, sino que, por el contrario, hago feliz, como suele decirse, al menos a una, ya que dejo libres una ocupación y cuatrocientos pies cúbicos de aire al día.

Si cometo esta acción no es por desesperación, porque quien piensa nunca se desespera, sino en un estado de ánimo bastante sereno; es perfectamente comprensible que un paso de esta envergadura se relacione con el desequilibrio mental; pero, por otra parte, aplazarlo por miedo a lo que vendrá después de la muerte es cosa digna de esclavos, de siervos de la gleba, que buscan este pretexto para seguir vivos en un sitio donde, sin duda, no lo pasan tan mal tampoco. Yo me siento liberado ante la idea de dejar esta existencia, porque peor no puedo pasarlo, y mejor, en cambio, fácilmente. Pero, aun cuando no sea así, por lo menos la muerte será una felicidad tan grande como la que se siente, después de un fuerte trabajo corporal, echándose a dormir en una cama bien arropada y mullida; los que hayan observado cómo se relaja entonces el cuerpo en todos sus

miembros, y cómo el alma, poco a poco, se va diluyendo, no podrán temer la muerte.

La razón de que la gente dé tanta importancia a la muerte es que se han afincado tan hondamente en la tierra que desarraigarse de ella tiene forzosamente que parecerles doloroso. Yo ya me he desvinculado hace mucho tiempo y no tengo ataduras familiares de ningún tipo, ni tampoco ataduras económicas, jurídicas o legales que me retengan aquí, de modo que si me voy es porque, pura y simplemente, he perdido el deseo de vivir. No quiero con esto exhortar a otros, que aquí lo pasan bien, a hacer lo mismo que yo; a ellos les falta el motivo y, por lo tanto, no podrían juzgar mi acción; y la verdad es que yo no me he dignado tampoco pensar si con

ella cometo o no una cobardía, porque esto a mí me es indiferente; por otra parte ésta es una circunstancia de carácter totalmente privado. Yo nunca pedí venir a este mundo, por lo tanto tengo derecho a irme de él cuando me plazca.

¿Por qué me voy? Hay muchas razones, y muy profundas, que ahora no tengo ni tiempo ni capacidad para explicar. Por este motivo me limitaré a las más inmediatas y de un sentido más específico para mí y para el acto que cometo.

En mi niñez y en mi juventud yo fui trabajador manual; vosotros, los que no sabéis lo que es trabajar desde la salida hasta la puesta del sol y caer inmediatamente en un sopor animal, sí que os habéis salvado de la maldición del pecado original, porque es una verdadera maldición el sentir que el alma de uno se queda atrofiada mientras su cuerpo se va hundiendo en el polvo. Id detrás de los bueyes que tiran del arado con las orejas caídas sobre la tierra gris un día y otro día, y ya veréis entonces cómo acabáis por olvidaros de mirar al cielo; coged la azada y cavad un foso bajo un sol ardiente y ya veréis lo que es hundirse en tierra pantanosa y cavar la tumba de vuestra propia alma. Esto vosotros no lo sabéis, porque os divertís el día entero y trabajáis en horas libres entre el desayuno y la comida, para luego reposar vuestras almas en el



August Strindberg: Noche de celos, 1893. Óleo sobre cartón, 41 x 32 cm. Strindbergmuseet, Estocolmo.



verano, cuando la tierra está verde..., y entonces disfrutáis de la naturaleza como de un espectáculo que ennoblece y edifica. El trabajador de la tierra no ve así la naturaleza: el campo, para él, es comida, el bosque es leña, el mar es un lavabo, el campo es queso y leche..., ¡y todo es tierra sin alma! Cuando me di cuenta de que la mitad de la humanidad trabajaba con sus almas y la otra mitad con sus cuerpos, pensé, en primer lugar, que el mundo tenía dos planos para dos clases de personas; pero luego vino la razón y me negó esto. Y entonces se sublevó mi alma y decidí que también yo me quitaría de encima la maldición del pecado original..., y así es como me hice artista.

Ahora puedo analizar el tan discutido instinto artístico, pues también yo he topado con él. Ese instinto descansa principalmente sobre una amplia base de deseo de libertad, de quedar libre de todo trabajo útil; y ésta es la causa de que también un filósofo alemán definiera lo bello = lo inútil; porque si una obra de arte es útil o revela una intención o tendencia, tiene que ser fea; y luego, ese instinto descansa también sobre el orgullo: en arte el hombre quiere jugar a ser Dios, pero no para ver si así puede hacer algo nuevo (¡no puede!), sino para rehacer, mejorar, organizar. No comienza admirando los modelos, es decir, la naturaleza, sino que comienza con críticas. El hombre lo ve todo defectuoso y siente deseos de mejorarlo. Este orgullo que lo impulsa y este sentirse libre de la maldición del pecado original, el trabajo, hacen que el artista se sienta por encima de los demás hombres, y, en cierto modo, lo está, pero, al mismo tiempo, tiene que estar recordándose a sí mismo constantemente, porque, de otra forma, acabará teniendo que enfrentarse consigo mismo, o, lo que es lo mismo, descubriendo la nada de toda su actividad y lo injustificado que es su rechazo de lo útil. Esta necesidad permanente de reconocer su inútil trabajo lo hace vanidoso, inquieto y, con frecuencia, profundamente infeliz; si se aclara consigo mismo pierde frecuentemente su capacidad de producción y se hunde, porque solamente los religiosos saben volver al desierto después de haber saboreado la libertad.

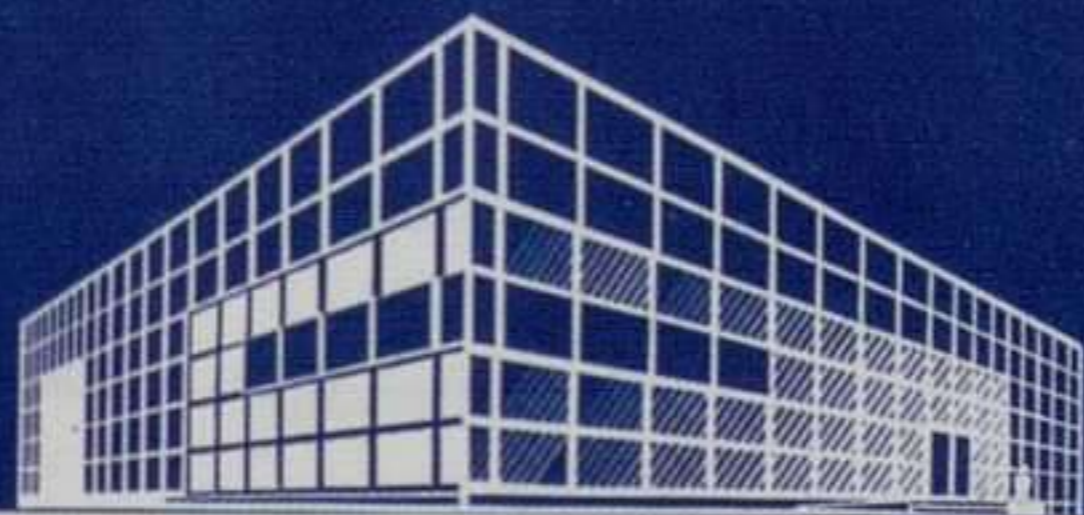
Es tonto establecer diferencia entre genio y talento, elevar al genio como si fuera una cualidad nueva, porque entonces hay que creer también en la revelación particular. El más grande de los artistas tiene cierta disposición para habilidades técnicas, pero éstas, sin práctica, mueren, y es por esto por lo que alguien ha dicho que el genio es diligencia, y esto es lícito decirlo de la misma manera que se dicen tantas cosas que sólo son verdad en parte; si se le añade cultura (lo que es insólito, porque el saber enseguida disipa la ilusión, y ésta es la razón de que la gente culta raras veces se dedique al arte) y capacidad de comprensión, surge el genio como producto de toda una serie de circunstancias favorables.

Yo perdí enseguida la fe en esta superior (¡vocación, Dios me libre!) inclinación mía, porque mi arte no conseguía expresar una sola idea, lo más que podía hacer era representar al cuerpo en la situación que suele indicar una emoción seguida del pensamiento: es decir, lo que yo hacía era dar una expresión de tercera mano. Es como el telégrafo de campaña: que carece por

completo de sentido para todos aquellos que no conozcan el significado de las señales. Yo no veo más que una bandera roja, pero el soldado ve una orden: “¡Avanza!”. Por otra parte, ya se dio cuenta Platón, que tenía tan buena cabeza y, encima, era idealista, de la nada que es el arte, como el reflejo de un reflejo (= la realidad), por lo cual tomó la decisión de expulsar a los artistas de su estado ideal. ¡Esto sí que es hacer las cosas en serio!

A pesar de todo traté de volver a entrar en la esclavitud, pero lo cierto es que me resultó imposible. Traté de ver en ella mi más alto deber, traté de renunciar, de resignarme..., pero sin éxito. Mi alma había quedado dañada e iba camino de convertirse en una oveja; a veces pensaba yo que el exceso de trabajo era, pura y simplemente, pecado, porque iba en contra del objetivo superior, que es el desarrollo del alma; y entonces hacía novillos y me escapaba un día entero a gozar de la naturaleza, donde me pasaba el tiempo en meditaciones que me hacían inexpressablemente feliz..., pero esta felicidad me parecía un goce egoísta, igual de grande, o, mejor, mayor aún que el que sentía yo cuando me dedicaba al trabajo artístico, y entonces intervenían la conciencia, el sentimiento del deber, y se me echaban encima como furias, haciéndome huir de nuevo a mi desierto, que entonces me parecía delicioso... ¡por un día!

Para liberarme de esta situación insoportable y para imponerme claridad y libertad he decidido salir al encuentro de lo desconocido. Vosotros, los que veáis mi cadáver, decidme: ¿Tengo aspecto de ser desdichado en la muerte?” —



MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO UNIÓN FENOSA

EXPOSICION

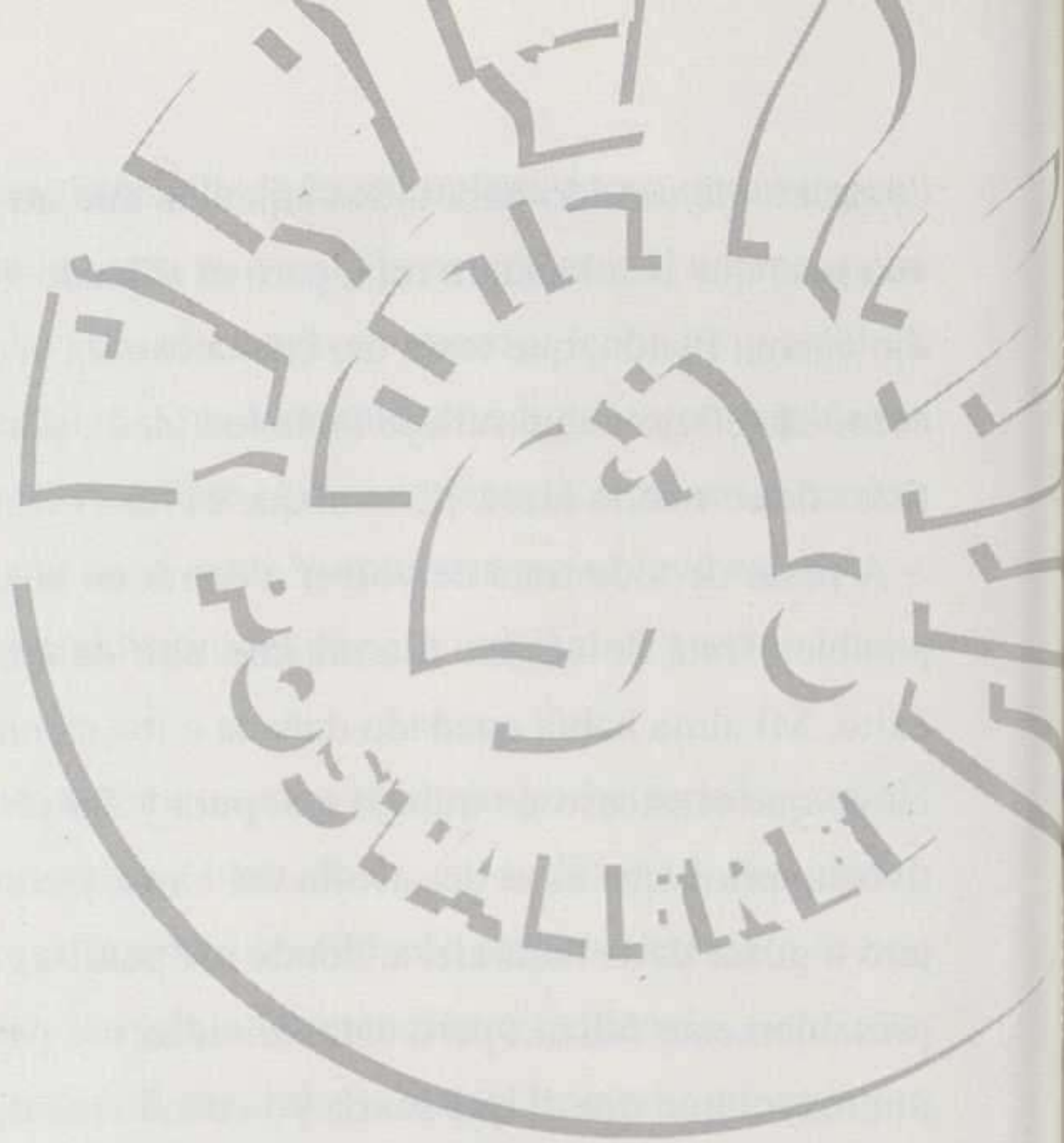
**JULIO GONZÁLEZ**

OCTUBRE - NOVIEMBRE '97

AVENIDA DE ARTEIXO, 171. 15008 LA CORUÑA

TEL.: 981 17 87 00 - FAX: 981 24 83 66

# Siga la huella del Arte



A través de nuestro  
circuito de postales:  
el mejor medio  
divulgativo  
para su evento  
cultural.

Como ya lo han comprobado:

- Fund. Amigos Museo del Prado • Fund. Caja de Madrid • Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía
- Museo Thyssen Bornemisza • Dirección General de Patrimonio Cultural de la Comunidad de Madrid
- Centro Dramático Nacional • ARCO • Centro Nacional de Exposiciones. Ministerio de Educación y Cultura

## POSTALFREE

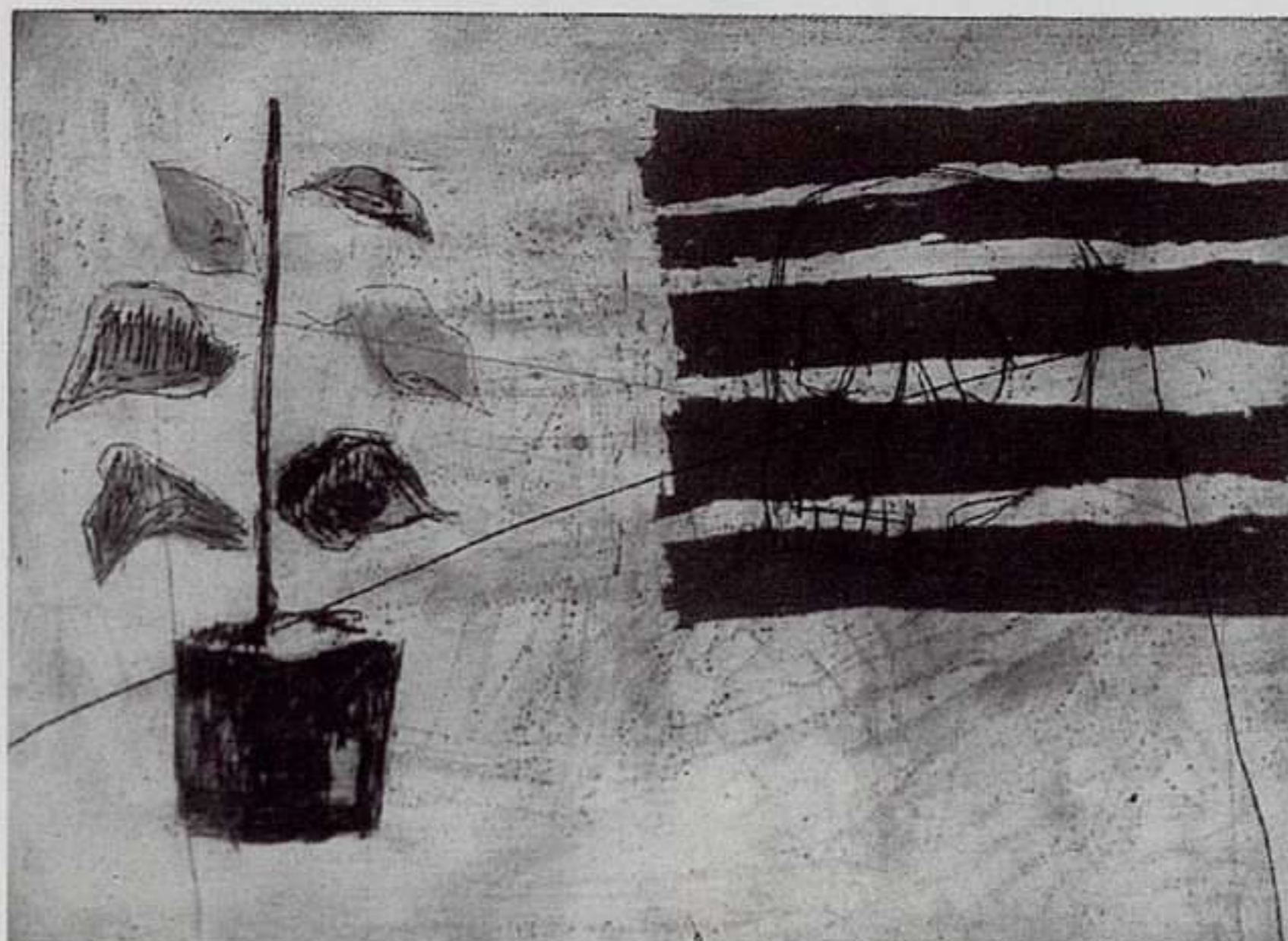
Avda. de Brasilia, 21. 28028 Madrid.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012 Tel.: (91) 724 20 64. Fax: 361 28 41. E-Mail: [info@postalfree.com](mailto:info@postalfree.com)

## JAVIER ANDRADA

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO  
SANTO TOMÁS, 5. SEVILLA  
25 SEPTIEMBRE AL 15 NOVIEMBRE

Multiculturalidad, mestizaje y tolerancia son algunos de los conceptos que el fotógrafo sevillano Javier Andrada, la comisaria de la exposición y crítica Mar Villaespesa y la socióloga Ángeles Castaño reivindican en esta muestra que, bajo el título *Mestizaje como el viento en la red*, recoge un total de sesenta y siete fotografías así como montajes audiovisuales. En las salas del museo, Andrada ha establecido un eje principal formado por los retratos de personas de diferentes razas y nacionalidades. Son fotografías que se distinguen, además de por su gran formato, por haber sido tomadas desde un mismo ángulo frontal que procure de un modo contundente un tratamiento neutral y de igualdad entre los hombres. Así Andrada configura una “muda e igualitaria galería de caracteres étnicos” que aúnan una mirada frontal que se dirige al espectador en demanda de una solidaria respuesta. Alrededor de este eje, cuarenta y siete fotografías de menor formato y diversidad temática cierran esta propuesta que, frente a la xenofobia, defiende el mestizaje como medio de superación y antídoto contra el rechazo que actualmente existe en los países de mayor desarrollo económico. I.C.



Miguel Villarino: Vanitas, 1997. Xilografía.

### MIGUEL VILLARINO

Galardonado en 1995 con el premio María Salamanca, Miguel Villarino (Zamora 1959) es pintor, grabador y un entusiasta editor. Autodidacta en sus inicios, Villarino pasará posteriormente por los talleres del maestro Theo Dietrich Man y la Escuela Nacional de Artes Gráficas. En 1984 creará su propio taller de grabado, y entre 1986 y 1988 edita junto a Tomás Pérez Manzanares la revista

de arte Cyan. En 1989 crea M más M Ediciones, y en 1990 edita Estación Central en cuya presentación se combinan poemas y grabados. La muestra que Villarino presenta consta de treinta y cinco grabados, fundamentalmente xilografías, realizadas entre los años 1993 y 1997, que conforman las series de Exitus Vitae, Metafísica del Homo Faber y Vanitas, esta última fruto de su estancia en Roma donde el pasado curso académico ha

disfrutado de una de las becas, la de grabado, concedidas por la Academia Española de Bellas Artes en la ciudad italiana. Allí tuvo oportunidad de trabajar en talleres de grabado aprendiendo las variantes técnicas italianas; las obras realizadas entonces se exponen además, junto a las del resto de los becados, en la sala de exposiciones de la Academia de Bellas Artes de Madrid (Museo del Grabado Español Contemporáneo, Marbella). I.C.



Luis Claramunt: Sin título, 1997. Óleo sobre tela, 160 x 200 cm.

#### DOS PAREJAS ARTÍSTICAS

Juan Antonio Mañas (Madrid 1946) y Brigitte Szenczi (Budapest, Hungría 1943), han trabajado siempre en estrecha colaboración. Su obra se centra en una reflexión en torno al significado de la imagen y el hecho creativo. Han establecido un diálogo que provoca un inmediato desasosiego, cuya intención es implicar al espectador en una relación distinta a la habitual a la hora de enfrentarse a una imagen. La vista engaña o ¿engañan las aparien-

cias? describe un gabinete de pintura del siglo XVII (lugar emblemático para los sentidos) en descomposición, creando una metáfora entre lo que significaban anteriormente espacios de estas características y lo que actualmente significan los objetos que nos rodean: fotografías, televisiones etc. se convierten en una experiencia de muerte, en un vacío de contenido donde solo queda el soporte, la falta de vida (Galería Alfredo Viñas, Sevilla). I.C.

Últimos trabajos de Angustias García (Andújar 1962) e Isasías

Griñolo (Romaes 1963) para su próxima exposición conjunta, Elementos positivos y negativos en estado casi puro. En ella los artistas presentan su reflexión en torno al individuo como torturador-torturado, inocente-culpable. Piezas a modo de muñecos-niños maniatados realizadas en tela con emulsión fotográfica que conforman un conjunto evocador de territorios infantiles donde pueden darse todo tipo de abusos. La muestra incluye además diversas fotoesculturas sobre ángeles caídos (Sandunga, Granada). P.G.

## LUIS CLARAMUNT

GALERÍA JUANA DE AIZPURU  
ZARAGOZA, 26. SEVILLA  
OCTUBRE

Desde que realizara su primera individual en 1971 en Cataluña hasta su actual exposición, Luis Claramunt (Barcelona 1951) ha recorrido una larga y densa trayectoria que le ha llevado a situarse en una pintura entendida como expresividad vital. Con gran sencillez de medios y soluciones formales y elaborada a partir de grandes trazos, la obra de Claramunt es el resultado de aquello que ve, siente y vive con intensidad por donde pasa, imágenes que resumen una actitud y un pensamiento frente al mundo. En esta ocasión su exposición lleva el título de *Congo Money* haciendo un juego de palabras que utiliza para aplicarlo al dinero negro. En ella presenta una serie de pinturas en diferentes formatos cuya temática principal son los barcos negreros, las navegaciones de contrabandistas y los submarinos. Todo ello son elementos que hacen referencia a aquello que se encuentra oculto o al margen del sistema, como el robo, el tráfico y la ganancia a través del contrabando. Mediante estos signos su obra se desarrolla como metáfora de la lucha personal que se establece entre mundos opuestos (entre el interior y el exterior de nuestras fronteras) que nos resultan a la vez muy lejanos y tan cercanos, que incluso podemos respirar la estela que van dejando a su paso. I.C.

## TONI MARQUÉS

GALERÍA CAVE CANEM  
SAN JOSÉ, 10. SEVILLA  
7 NOVIEMBRE AL 10 DICIEMBRE

La exposición que se presenta en la galería Cave Canem de Sevilla resume tres años de trabajo de Toni Marqués (Sabadell, Barcelona 1956). Para realizar su obra Marqués selecciona un universo de objetos extraídos de una realidad contemporánea, objetos abandonados o de origen industrial que aísla del mundo y confronta “para establecer entre ellos un diálogo de signos que plantean preguntas y respuestas” -según afirma el artista-. Pero las cosas que Marqués presenta no son lo que aparentan, son, además de una copia del natural de elaborada realización, vehículos a través de los cuales cuestiona nuestro entorno social y cultural, en una reflexión no exenta de ironía. Respecto a sus referentes, declara: “Mi objeto de observación es el entorno inmediato que, en la actualidad, es el paisaje urbano vivificado por infinidad de objetos producto del hombre y la tecnología, cosas lanzadas al mundo y convertidas en *slogans* visuales, en símbolos banales. Me interesan porque ellos pueblan la sociedad actual”. Lo que resulta de esta obra es una síntesis simbólica: alfileres, colores, barras de labios, o cualquier otro objeto manufacturado por un sistema de producción en cadena que parece ocultar al autor, organizan todo un lenguaje visual. I.C.



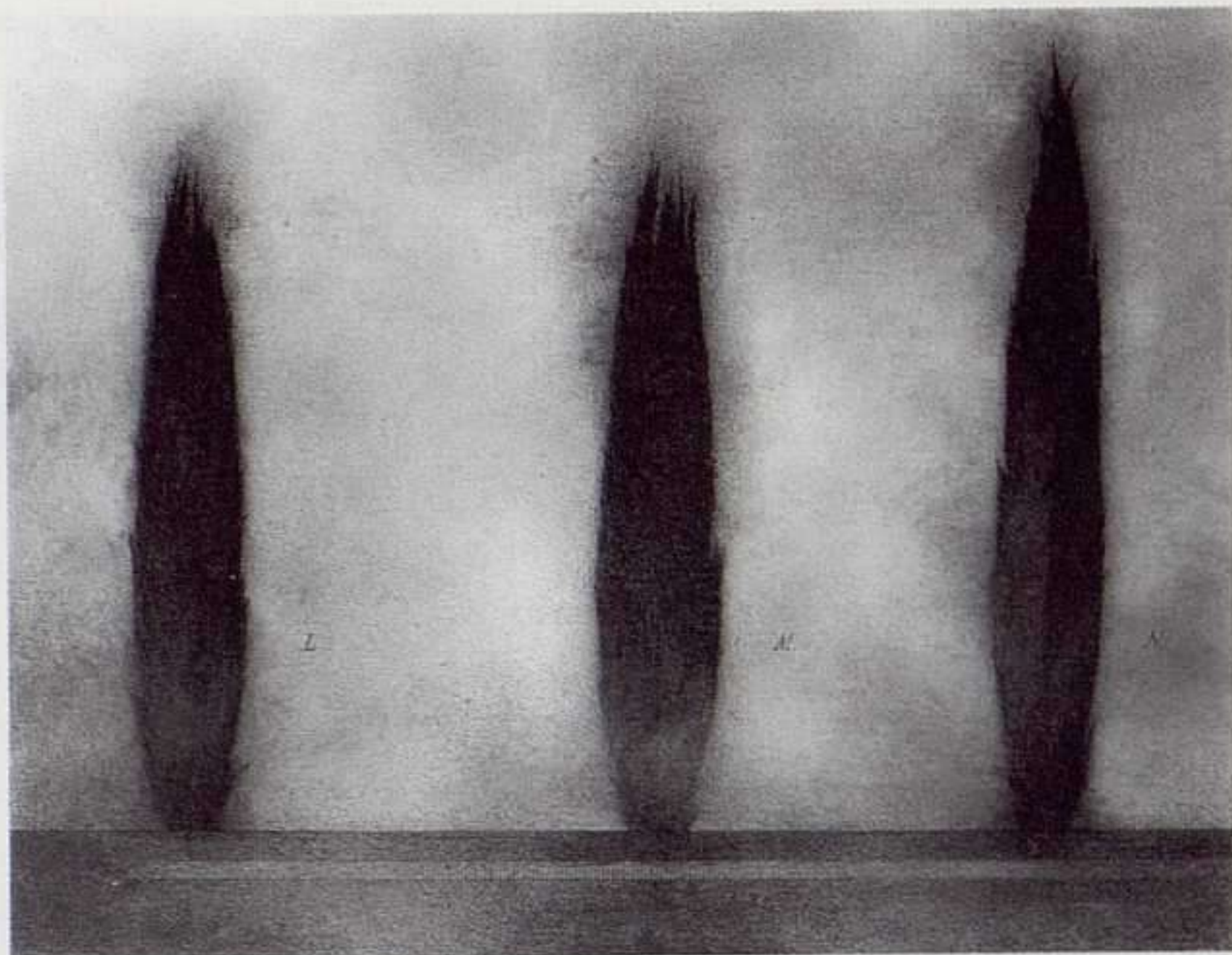
*Escultura de Toni Marqués.*

### ANTONI SOCÍAS

*En Algunos trabajos con fotografía Antoni Socías (Inca, Mallorca 1955) emplea multitud de técnicas y materiales que reflejan las diferentes maneras de entender el hecho artístico. Los llamados elementos ingravidos son parte de este proyecto: “Es una re-*

*volucionaria forma de hacer y de representar la esencia de todo aquello de lo que no se debería haber abusado en exceso. Es una alternativa a la escultura urbana tradicional que ofrece posibilidades ilimitadas a la imaginación”. Los trabajos han sido realizados bajo unos planteamientos que van*

*más allá del puro signo comercial. Para Socías la aventura de seguir investigando forma parte de su discurso y más cuando en los 70 fue uno de los pintores que protagonizó la renovación de la plástica mallorquina con posturas conceptuales y dadasistas (Galería Rafael Ortiz, Sevilla). R.M.*



José Hernández: Cipreses III, 1990. Dibujo sobre papel, 50 x 65 cm..

#### ÁNGEL PASCUAL RODRIGO

Ángel Pascual Rodrigo (Zaragoza 1951) presenta en el Torreón For-tea de Zaragoza la exposición *Pasos y huellas*, que concibe como una revisión "de cara al futuro" de los últimos siete años, centrada en una imagen: la tempestad de *Giorgione*, elección en consonancia con su habitual diálogo con artistas del pasado. El rayo que aparece en dicho cuadro simboliza para él el golpe revelador que enlaza pasado y futuro; continuidad que pretende lo-

grar con su trabajo, en el que no se producen rupturas sino un lento y firme avance. En la muestra que este mismo año celebró en la galería Afinsa ya vimos algunos de los cuadros de la serie sobre la tempestad, que ha roto en fragmentos centrados en los detalles para él más significativos de la obra. Desde hace algunos años, Ángel Pascual Rodrigo recurre a esa fragmentación de las imágenes y a la yuxtaposición de lienzos pintados con motivos figurativos y otros de un solo color o in-

cluso sin pintar. "En ellos se individualiza el vacío que tiende a aparecer en mi pintura. Es un vacío plástico pero también posee valores simbólicos, y actúa junto a los cuadros complementándolos y acentuando atmósferas". Su visión del paisaje, género que ha protagonizado su trabajo, pasa por la interiorización de lo observado y por la mediación de la tradición pictórica, y se tiñe de romanticismo, por su valoración de la empatía entre naturaleza y estados de ánimo. E.V.

## JOSÉ HERNÁNDEZ

SALA LUZÁN

PASEO DE LA INDEPENDENCIA, 10

ZARAGOZA

7 NOVIEMBRE AL 5 DICIEMBRE

El 11 de octubre se inaugura el remodelado Teatro Real de Madrid con una representación de *La vida breve* de Manuel de Falla, con decorados de José Hernández (Tánger, Marruecos 1944). Esta es una más de las facetas de la actividad creativa de este artista, que hace gala de una versatilidad que precisamente pretende ponerse de relieve en esta exposición en la Caja de Ahorros de la Inmaculada. A pesar de que se considera fundamentalmente pintor, es de sobra conocida su habilidad en el grabado y en el dibujo. Así, aunque el montaje destaca las pinturas, se exponen apuntes, dibujos preparatorios, grabados y libros de bibliófilo con obra gráfica original. Entre estos últimos cobra especial importancia, por celebrarse la muestra en Aragón, el titulado *Bacanal*, con ilustraciones de Hernández sobre poemas de Luis Buñuel. Esta obra marca además el punto cronológico de partida de la presente retrospectiva, que incluye sus últimos trabajos. Artista coherente, define su postura en un ámbito intermedio y ambiguo entre la representación realista y minuciosa y la más desbordante imaginación. El aire alucinógeno de sus escenas no está reñido con una en ocasiones serena, aunque misteriosa, recreación de la realidad, como en la obra que acompaña estas líneas. E.V.

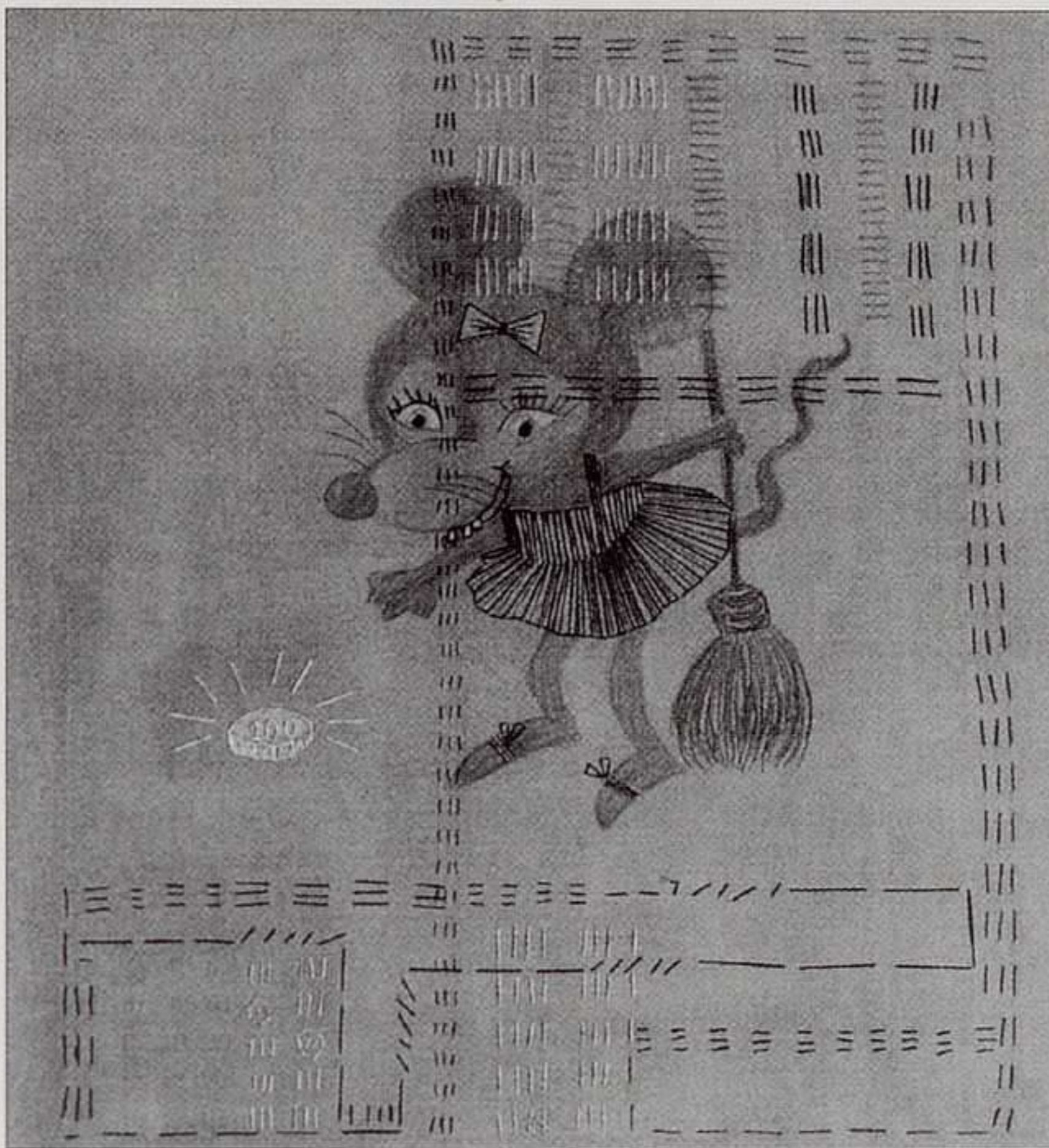
## ANTONI TÀPIES

BANCO ZARAGOZANO

4 DE AGOSTO, 42. ZARAGOZA

2 OCTUBRE AL 15 NOVIEMBRE

Elvira Maluquer es la comisaria de esta nueva exposición de la obra de Antoni Tàpies (Barcelona 1923), planteada como una revisión de su producción en lo que va de década. La selección de las obras, según declara la comisaria, se ha efectuado con la intención de llamar la atención sobre el amplio espectro de su actividad, sobre su talante investigador, que el artista mantiene con la misma intensidad desde que a mediados de los años cuarenta comenzó a transitar por los caminos del surrealismo, primero, y de la abstracción matérica, algo después, de la que fue uno de los pioneros en España. Aquella primera valoración de las posibilidades expresivas de los medios, las texturas y los materiales más diversos se ha mantenido e incrementado a lo largo de su trayectoria hasta el momento actual, que Elvira Maluquer califica de especialmente creativo. Por ello, en la exposición se han reunido pinturas, dibujos, grabados y algunas esculturas en bronce. De otra parte, cuenta con el atractivo añadido de que la mayoría de las obras son inéditas y proceden directamente del taller del artista, quien, a pesar de que se suceden las muestras antológicas, no expone con demasiada frecuencia su producción más reciente. E.V.



### BECAS ENDESA

En septiembre se reunió el jurado que otorga las Becas Grupo Endesa para las Artes Plásticas. Entre los casi 1200 solicitantes fueron elegidos cinco artistas, que como en cada edición, trabajarán durante dos años con el soporte de estas ayudas y, transcurrido ese tiempo, expondrán las obras seleccionadas por la comisión de seguimiento en el Museo de Teruel, en el que quedarán unas, y otras irán a la colección del Grupo Endesa. Teresa Lanceta, Humberto Rivas, Ángel Mateo Charris, Isabelle Larras y Montserrat Soto han sido los ganadores de esta cuarta convocatoria. A iniciativa de los responsables del Museo y dada la calidad de los artistas presentados, el jurado propuso además una serie de adquisiciones. J.C.M.

*Teresa Lanceta:  
Un dinerito encontró, 1992. Pintura  
y brocado sobre  
lienzo, 73 x 60 cm.*





Melquíades Álvarez: Una idea, 1988. Carbón sobre papel.

#### OTRAS CITAS

En la galería Cornión, se expone durante el mes de octubre una serie de obras de pequeño formato de José Manuel Broto, Los vientos, en la que el artista explora nuevas técnicas. El Palacio Revillagigedo, tras la obra gráfi-

ca de Hogarth, albergará una nueva entrega de los fondos de la colección Masaveu, la que corresponde al siglo XX. El programa de exposiciones itinerantes de la Obra Social y Cultural de la Caja de Asturias incluye, además del homenaje a Melquíades

Álvarez, las muestras de Paz Vidal y de Blanca Meruéndano. Lo visible y lo latente es el título de la exposición colectiva que, entre octubre y noviembre, mostrará el Centro Cultural Antiguo Instituto Jovellanos. En la galería Durero, Tàpies.

## MELQUÍADES ÁLVAREZ

OBRA SOCIAL Y CULTURAL DE LA CAJA DE  
ASTURIAS

AVILÉS Y OVIEDO

24 SEPTIEMBRE AL 28 NOVIEMBRE

En el cuadro *Una idea*, de 1988, que ilustra la portada del catálogo de esta muestra, Melquíades Álvarez (Gijón 1956) se autorretrata rodeado de una lujuriente vegetación, mirando fijamente al espectador. La obra, la primera de la exposición-homenaje itinerante que sobre su trabajo ha organizado el Certamen Internacional de Pintura de Luarca, parece funcionar como un manifiesto pictórico de intenciones del artista. Su pintura gira en torno al paisaje que le rodea, del cual se empapa diariamente, sometiendo a una profunda observación, y lo transforma ya en su estudio, vertiendo en telas y papeles las sensaciones vividas. Su obra, plena de sentimiento poético, que recrea las atmósferas nebulosas de su tierra, destaca por la sutileza y la fantasía con la que aplica el color, en el caso de las telas, y por la maestría con la que utiliza el carboncillo, capaz de matices y transparencias poco usuales, en el caso de los dibujos. Recientemente, para el catálogo de la exposición *Realidad, realismos*, en la que participa, ha escrito: "Las visiones reveladoras son fugaces e intensas. En una ráfaga corta -un segundo- puedo avistar la realidad con una claridad e intensidad muy superiores a las que obtendría tras horas de contemplación o análisis". E.V.

## WILLIAM HOGARTH

PALACIO REVILLAGIGEDO

PZA. DEL MARQUÉS, S/N. GIJÓN

25 SEPTIEMBRE AL 9 NOVIEMBRE

Cuando se cumple el tercer centenario del nacimiento del pintor y grabador inglés William Hogarth (Londres 1697 - 1764), que está siendo pretexto para un buen número de exposiciones en Gran Bretaña, se presenta en España, primero en Gijón y luego en el Museo de Bellas Artes de Bilbao, la totalidad de su interesantísima obra gráfica. En el momento en que triunfaba en Francia la pintura galante, cuya influencia se extendía a Inglaterra, Hogarth se aplicó a la ridiculización, con ánimo moralizante -el *tema moral moderno* lo llamó él-, de esa alta sociedad ociosa e improductiva que protagonizaba tan bellas e irreales estampas. Además de destacar en el retrato, ámbito en el que hizo una gran aportación en su país al librarlo de su tradicional hieratismo, hizo un original uso de la historia seriada, inspirándose en las viñetas y en el teatro, y creó conjuntos tan conocidos como *La carrera del libertino*, *El trabajo y la pereza*, *Matrimonio a la moda*, *Los cuatro estados de la crueldad* o *La elección*, las cuales reprodujo en grabados que tuvieron una gran difusión en la época. La exposición, que consta de más de ciento cincuenta grabados, incluye obras de algunos de sus seguidores: Clark, Cruikshank, Rowlandson y Stodart. E.V.



### Jornadas técnicas sobre **Arte Gráfico**

con motivo del V Premio Nacional de Grabado

Del 12 al 14 de noviembre.

- EL MERCADO
- EL RETO DE LAS NUEVAS TÉCNICAS
- EL COLECCIONISMO

Salas del Ministerio de Educación y Cultura.  
Avd. Juan de Herrera, s/n. Madrid.

Información e inscripción:

Tel. 91-310 36 00

Fax. 91-308 12 74

PREMIO NACIONAL DE  
**GRABADO**

Calcografía Nacional.  
Real Academia de Bellas Artes  
de San Fernando.

Estampa. Salón Internacional  
del Grabado y Ediciones de Arte  
Contemporáneo.



PHILIP MORRIS

79

A  
S  
T  
U  
R  
I  
A  
S

## AURELIO TORRENTE: "Pretendo enriquecer la ya interesante exposición de los fondos permanentes con obras de Miró pertenecientes a otros períodos"

80

B  
A  
L  
E  
A  
R  
E  
S

La Fundació Pilar i Joan Miró de Palma de Mallorca tiene desde agosto nuevo director. El designado ha sido Aurelio Torrente, que aporta una larga experiencia en el MEAC y en la Fundación ICO. Con este motivo, le entrevistamos para *Arte y parte*.

*¿Qué motivó su aceptación del cargo?*

Habiendo terminado mi compromiso con el Instituto de Crédito Oficial, una vez instaladas las tres colecciones que fui reuniendo en los últimos seis años en un espacio de exposición permanente, leí en un periódico la convocatoria de la plaza de director de la Fundació Pilar i Joan Miró de Palma de Mallorca, presenté mi currículum y al cabo de dos meses me comunicaron que había sido seleccionado para ese puesto. Tanto el hecho de tratarse de una fundación que se creó por expresa voluntad de Miró con el fin de que fuese un centro desde el que se expandiera el conocimiento del arte moderno y contemporáneo, como el estar situada en Palma de Mallorca, me parecieron, desde el momento en que presenté mi candidatura, y me siguen pare-

ciendo, dos elementos de un enorme atractivo.

*¿Podría hacer una valoración de las distintas funciones que debe cumplir una institución pública que gestiona una colección, como el antiguo MEAC, y otras de origen privado, como el ICO, o la Fundación Miró, que conserva una colección monográfica?*

Por supuesto que se trata de un proyecto totalmente distinto de mis anteriores experiencias en el MEAC y en la Fundación ICO. En el MEAC se contaba con una colección de arte, básicamente español que, aún contando con fondos en algunos casos de mucho valor, no tenía coherencia como colección, sino que era un añadido de remesas de distinto origen y calidad. De una parte, los espacios expositivos, magníficos en general, y la dotación económica de aquellos años, nos permitieron hacer exposiciones monográficas como la inolvidable de Claude Monet (de la mano de la hoy conservadora-jefe de las colecciones del Reina Sofía, Paloma Esteban), la primera gran exposición de los dibujos de Federico García Lorca, los *picassos* casi to-



*Rafael Moneo: Fundació Pilar i Joan Miró en Palma de Mallorca.*

talmante desconocidos que conservaba su viuda Jacqueline, además de las exposiciones de Jean Arp, Gaudí y otros muchos. Por otra parte, las mismas características del Museo nos permitieron organizar un Festival Internacional de vídeo, unos talleres infantiles y otras actividades que atraían gran afluencia de público. La experiencia del Instituto de Crédito Oficial fue totalmente diversa. Estando yo trabajando en Nueva York, el entonces presidente del ICO, Miguel Muñiz de la Cuevas, persona de conocida sensibilidad, pensó invertir de otra forma los fondos del Instituto que se destinaban a diversos patrocinios. Me encargó esa función y de esa forma se fueron creando las tres colecciones que hoy se exponen de forma permanente en Madrid: una colección de pintura española de los 80, que ya estaba iniciada, la *Suite Vollard* de Picasso, una de las pocas colecciones completas que existen de la que se considera obra cumbre del grabado moderno, y por último, la irrepetible colección de escultura de pequeño formato y dibujos, en la que están representados los más grandes creadores españoles de este siglo. El reto que se me presenta ahora, en la Fundación Pilar i Joan Miró en Mallorca, reúne también unas características singulares. En 1981 el propio Miró creó la Fundación, cediendo, él y sus herederos, toda la obra de su última etapa creadora más todos los terrenos que circundaban su taller de Son Boter y el bellissimo estudio que le diseñó Sert. Posteriormente, Rafael Moneo construyó la joya arquitectónica que es hoy sede principal de la Fundación (este edificio no se llegó a inaugurar hasta el año 92, nueve años después de la muerte del artista). La Fundación es municipal y es el Ayuntamiento de Palma el que la dota de presupuesto. La Comisión de Gobierno, representante del Patronato, está constituida por miembros de la familia Miró y representantes del Ayuntamiento.

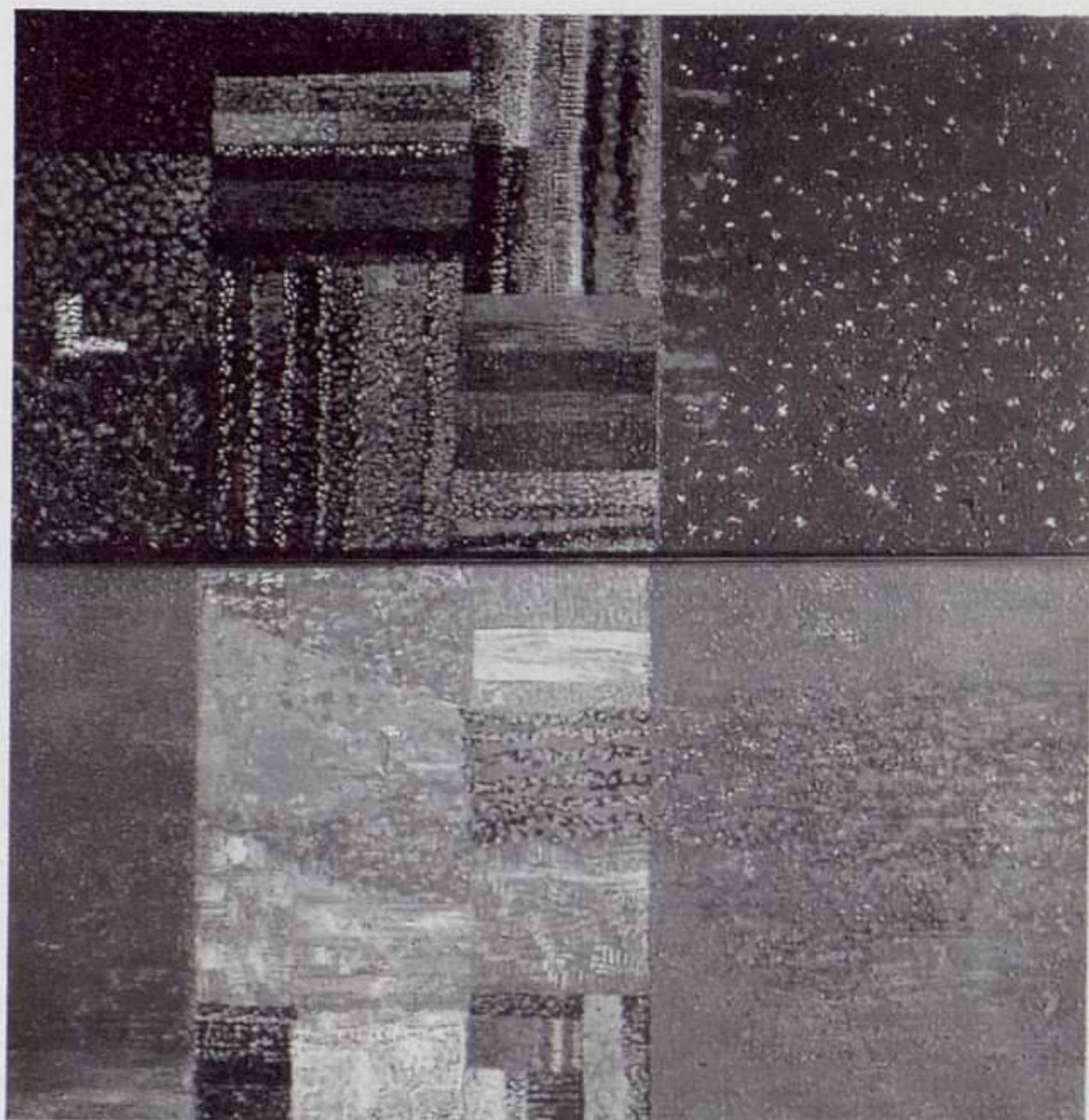


*El estudio de Joan Miró, diseñado por Sert.*

*¿Qué proyectos piensa poner en marcha?*

Previo acuerdo de esta Comisión de Gobierno, pienso orientar las actividades de la Fundación en tres frentes. Enriquecer la ya interesante exposición de los fondos permanentes con obras del propio Miró correspondientes a otras etapas. Para ello tendré que contar con otras instituciones, especialmente la Fundación Miró de Barcelona y otras españolas o de otros países que nos cedan obra para su exhibición temporal. Programar una serie de exposiciones temporales de artistas contemporáneos de Miró que ayuden a la comprensión de su obra y de su época, además de artistas actuales, que sigan la experimentación del arte por diversos medios. Potenciar otras actividades ya existentes y que son claves en la vitalidad del centro: los talleres de obra gráfica y el departamento de didáctica dirigido a profesores y estudiantes.

Por supuesto, hay otros temas a los que desde un principio estoy dedicando especial atención: la reparación de ciertos desperfectos que padecen las dependencias de la Fundación y la terminación de la catalogación informatizada de todos los fondos. E.V.



Antón Lamazares: Eidos de Bama, 1996. Técnica mixta sobre madera, 513 x 500 cm.

## LAMAZARES

La pintura de Antón Lamazares (Maceira-Lalín, Pontevedra 1954) estuvo marcada en sus comienzos por un interés en las texturas y la búsqueda de calidades distintas y contrapuestas. De presencia terrosa y orgánica, sus obras denotaban referencias a la naturaleza y a su entorno cultural. Este carácter mático que ha definido la obra del artista, vinculado a principios de los ochenta al na-

cimiento del movimiento gallego Atlántica, se vio trastocado tras su experiencia en Nueva York, que determinó un importante cambio en su manera de pintar. "Pintaba -comenta el pintor-, con la memoria de España. Desde ella, y desde América, los efectos barrocos o narrativos que hubo siempre en mi pintura, perdían interés. Uno se queda en lo esencial". Su trabajo apuntó entonces hacia un mirar interior con una

obra basada en su vivencia neoyorkina que materializó en cuadros a los que Ignacio Castro define como "cargados de una sabiduría popular de crucifijos y sangre". Antón Lamazares muestra ahora en la Sala Pelaires de Palma sus últimos trabajos con obras que ponen en evidencia la densa y larga trayectoria de un artista que no se desvincula de intereses anteriores (Sala Pelaires, Palma de Mallorca). P.G.

## PURGATORI

MUSEU D'ART CONTEMPORANI  
RONDA PINTOR NARCISO PUGET, S/N  
IBIZA  
19 SEPTIEMBRE AL 3 NOVIEMBRE

La sociedad Purgatori nace por iniciativa de un grupo de artistas para la difusión de su obra, además de la de otros autores noveles; la defensa de la libertad de expresión y la producción de eventos artísticos de marcado carácter público. "Nuestra función -escribe el colectivo- es difundir mediante los canales establecidos o creando los propios para nuestra obra, proponer alternativas distintas y desarrollar un diálogo abierto y de cooperación con todos aquellos que viven honestamente en el mundo de la cultura y el arte". Actualmante cuenta con dos salas de exposiciones y un espacio de servicios artísticos, todos ellos situados en el centro de Valencia, que pretenden ofrecer alternativas diferentes a "la visión puramente comercial de la realidad artística del momento". La muestra *Sociedad de Artistas Purgatori*, organizada por la Consellería de Cultura, Educación y Ciencia de la Generalitat Valenciana, intenta, según escribe su comisario Nilo Casares, "destacar la importancia que tiene la Sociedad de Artistas Purgatori como fuerza dinamizadora de la actividad artística y cultural de la ciudad de Valencia". Al mismo tiempo que esta muestra, se inaugurará en otra de las salas del museo *Obres singulars de la col·lecció del Museu*. P.G.

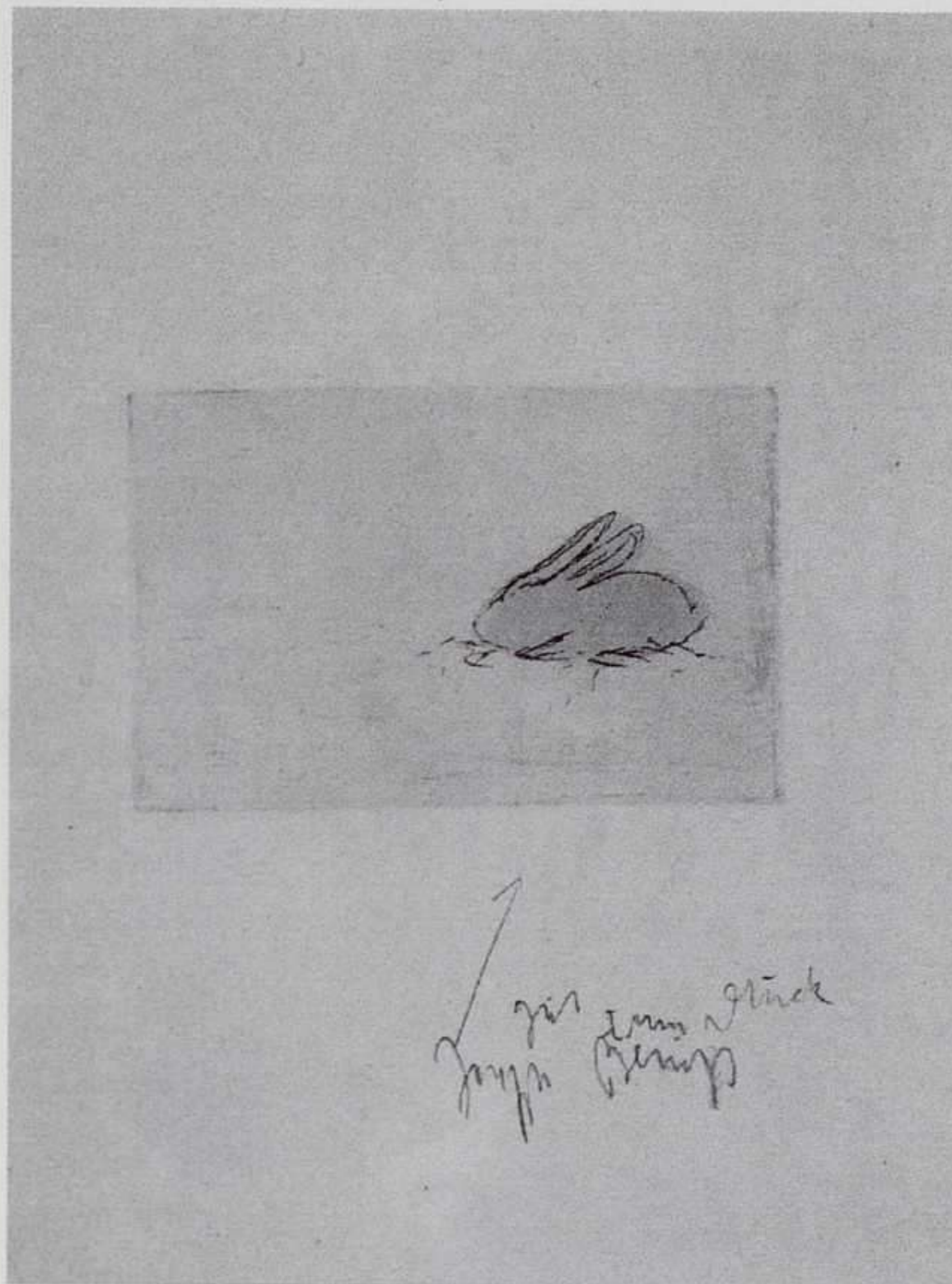
## JOSEPH BEUYS

CASAL SOLLERIC

SANT GAIETÀ, 10. PALMA DE MALLORCA

9 SEPTIEMBRE AL 19 OCTUBRE

Dos exposiciones de Joseph Beuys (Krefeld 1981- Düsseldorf 1986), ésta y la del Museo de la Pasión en Valladolid, inauguran esta temporada. Nadie como este artista ha sabido hacer de su arte vida y de su vida un arte. Él mismo se convirtió en eje fundamental de su obra y retaba a su público a tomar partido al respecto, lo que en ocasiones le costó calificativos como *chamán* o *gurú*. Sin embargo su "concepto de arte más amplio" no ha pasado desapercibido después de su muerte, y su influencia, aún hoy, se deja sentir con intensidad. Beuys estableció su posición artística sobre las bases de la experiencia existencial, la fe en el individuo y los poderes creativos de éste. Su pensamiento se proyecta, no sólo en el arte, sino también en materia social y pedagógica. Por ello consideró su trabajo creativo como un proceso para cultivar la conciencia y la creatividad. Desde sus primeros intentos de definir su visión a través del dibujo y después con el uso de otros medios, como sus acciones, Beuys trató de expresar sus ideas de la manera más clara que pudo imaginar. Así toda forma de expresión, visual o verbal, se convertía en parte de un vasto sistema de información. Los dibujos, objetos y grabados que se muestran, son formas con un mensaje preciso, metáforas que exploran modos de expresión y redefinen conceptos. I.C.



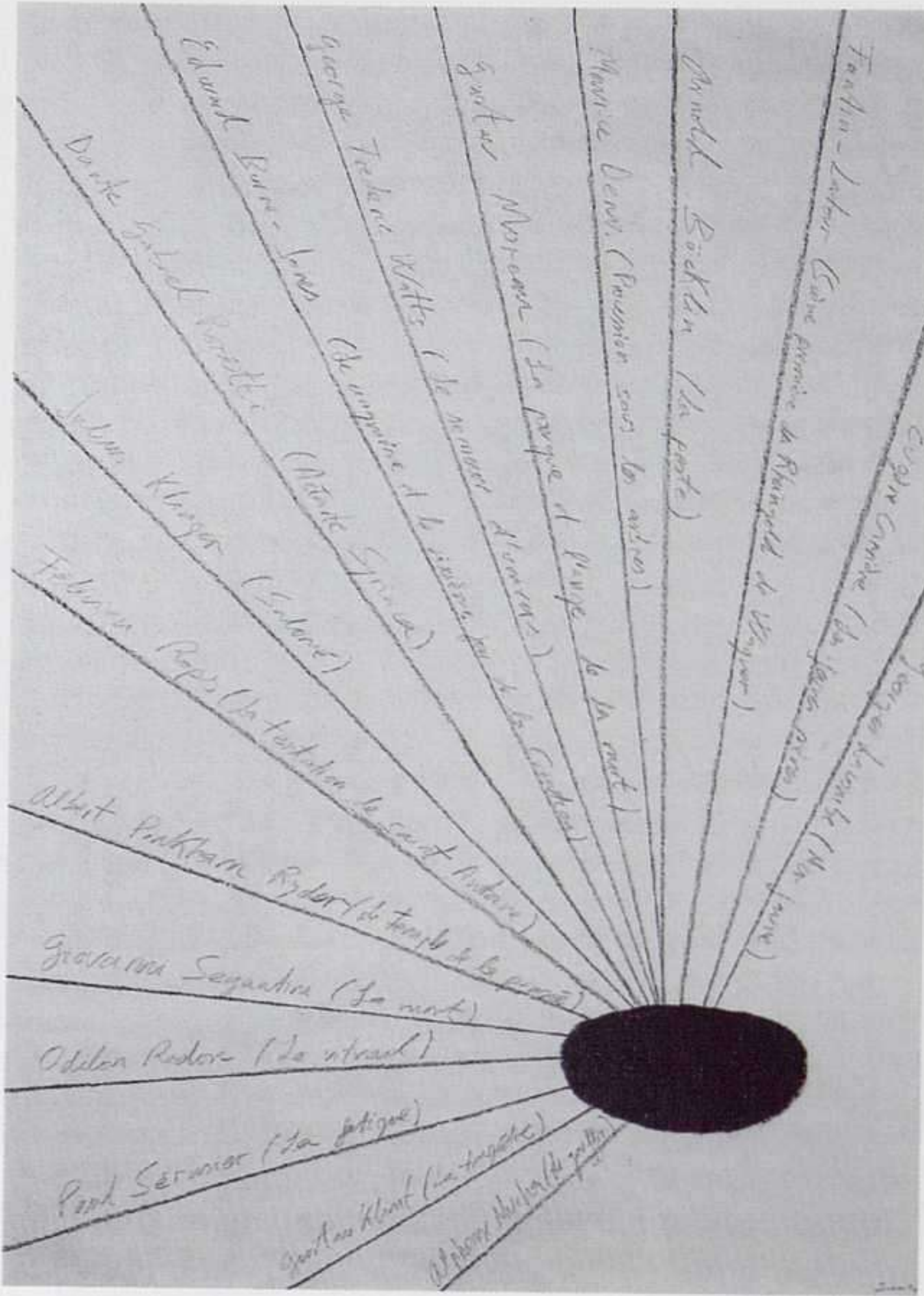
Joseph Beuys: Junger Hase, 1953. Grabado y litografía, 32 x 25,5 cm.

### EL PODER DE LAS IMÁGENES

Como refugio intelectual y frente al arte naturalista y adoctrinador del Realismo Soviético, surge después de la Revolución de Octubre un arte paralelo que actúa como alternativa del arte oficial: algunos pintores rusos y bielorrusos de este período obviarán el

lenguaje de las abstracciones del suprematismo y el constructivismo, para retomar la tradición de la gran pintura europea vinculada a las academias del siglo XIX. La dimensión alegórica y narrativa que este tipo de pintura les permitía será aplicada a una iconografía mediante la cual plasman las nuevas condicio-

nes sociales que se desprenden de las directrices políticas. Este lenguaje, en principio imitativo, permitió sin embargo a algunos artistas hacer emerger lo que la comisaria de muestra llama El poder de las imágenes. Procedentes del Museo Minsk, 27 de estas obras se exponen en Sa Nostra. I.C.



Joan Miquel Ramírez Suassi: Sin título, 1997. Cera, acrílico y grafito sobre papel, 151 x 108 cm.

### EDUARDO SANZ

Como en un cuaderno de bitácora, Eduardo Sanz (Santander 1928) describe a través de sus cuadros, con sumo detalle, las costas de las islas Baleares. Un trabajo fruto de los viajes que desde 1982 lleva realizando por estas bahías y cabos. Acuarelas, dibujos y grafitos muestran

un Derrotero barroco que ha sido pintado desde el recuerdo en Madrid: "Son apuntes concretos en los que no trato de contar anécdotas o sentimientos. Lo que hago es seguir tomando testimonio y centrarme únicamente en las formas. La mayoría de estos apuntes los he rematado en Madrid porque prefiero pintar

del recuerdo". Su unión con el mar argumenta el terreno por el que se mueve. "A partir del 89 empecé a pintar todos los faros de España, más tarde me centré sólo en el mar y ahora he retomado la perspectiva de la costas sin luces, como un gran frontón egipcio" (Galería Pedrona Torrens, Alcudia, Mallorca). R.M.

## RAMÍREZ SUASSI

GALERÍAS ALTAIR, XAVIER FIOL Y PELAIRES  
PALMA DE MALLORCA  
SEPTIEMBRE A OCTUBRE

Cuando Joan Miquel Ramírez Suassi (Manacor, Mallorca 1965) abandonó la pintura en el año 1992 dejó atrás la expresividad y comenzó a trabajar de una manera literaria, centrándose en el verdadero significado de sus obras. Ahora nos ofrece un nuevo sentimiento: "El deseo de observar; de ver sin ser visto". De esta forma define la intención de su nueva instalación que, bajo el título *La mirada oblicua*, presenta de forma conjunta en tres galerías de Palma de Mallorca: Altair, Xavier Fiol y Pelaires. Un proyecto expresamente adecuado a cada espacio. *Ser en el mundo* y *Art is long* son las dos series fundamentales de este trabajo. La primera supone un antagonismo entre la vida y la muerte. Segmentos verticales en forma de persianas dan paso a un espacio angular que deja entrever una inmensa fotografía dividida en dos partes. Una con motivos fúnebres y otra símbolo del nacimiento de una especie. "Es la sensación que tengo del arte actual, como si de un desdoblamiento se tratara". Con la misma ironía, en *Art is Long* combina el trabajo físico e intelectual del artista con su alma: "De una mesa de madera que representa a la parte física del hombre, sale un tubo de plástico que recorre todo el espacio hasta formar un circuito cerrado. Es el alma". R.M.

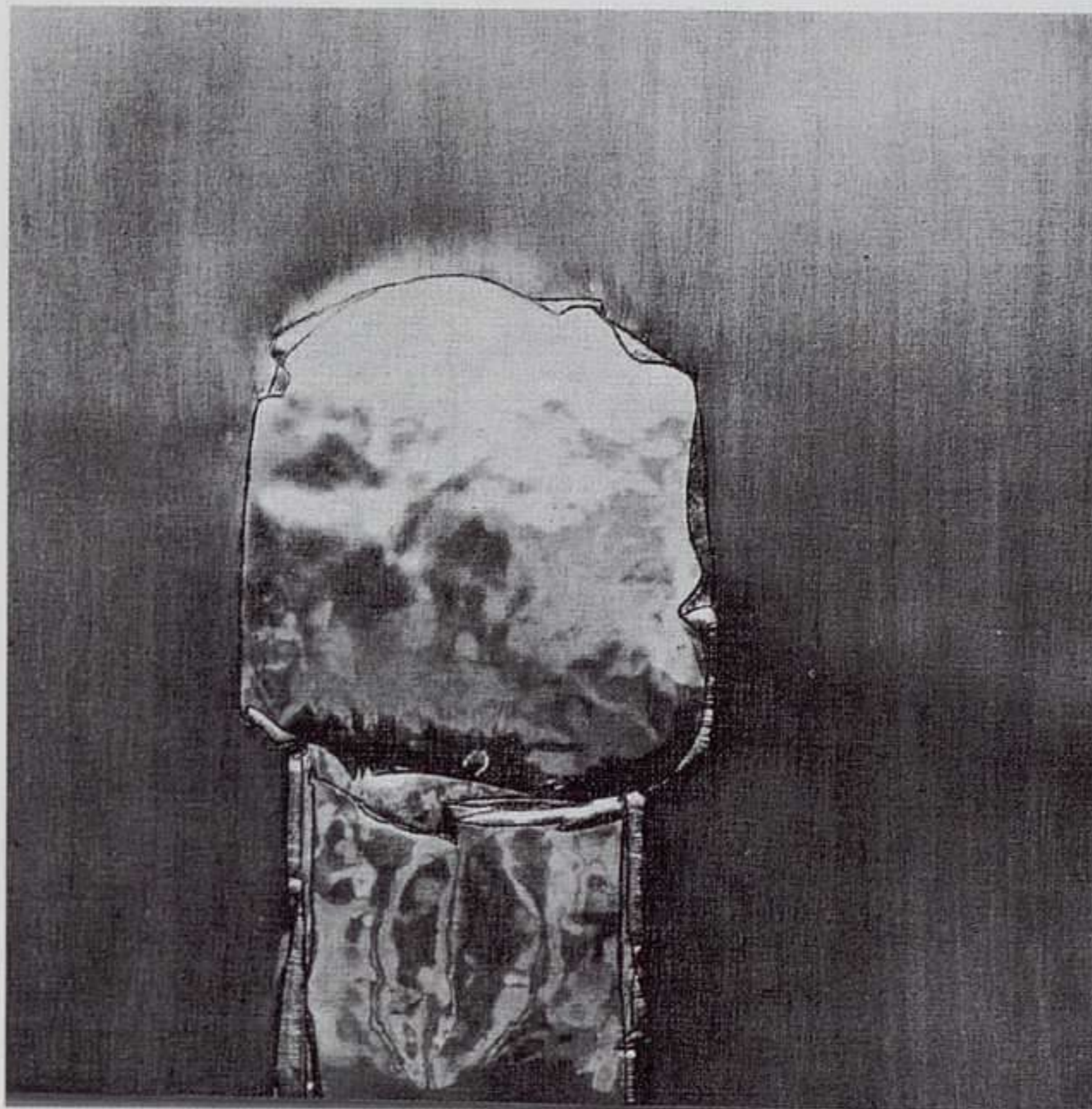
## JOSÉ LUIS FAJARDO

LA GRANJA

COMODORO ROLÍN, 21. TENERIFE

10 OCTUBRE AL 2 NOVIEMBRE

Procedente de las salas del Centro de Arte La Regenta en Las Palmas de Gran Canaria, llega a Tenerife la exposición antológica *José Luis Fajardo 1965-1997*, con la que se pretende mostrar la trayectoria global de este artista, a través de una cuidada selección de su obra. José Luis Fajardo (La Laguna, Tenerife 1941) es un artista canario de sólida formación cultural. La falta de contacto directo con el arte que se estaba haciendo en el resto del mundo le llevó a suplirlo con la lectura incansable de libros hasta la influencia definitiva que supuso el grupo El Paso, con la presencia de otros dos canarios, Manolo Millares y Martín Chirino. Es un artista que ha participado en algunos de los acontecimientos artísticos más importantes de los últimos treinta años. En esta muestra se puede ver la evolución del artista, desde sus comienzos en Madrid, y la forma en que, a lo largo de los años, "ha despojado por completo de figuras humanas y de cosas visibles" a sus cuadros para luego dejar a un lado la pintura y dedicarse a trabajar el aluminio y otros materiales más tangibles. Años más tarde veremos también cómo José Luis Fajardo vuelve a la pintura y con ella reencontrarnos también la figura humana llena de referencias literarias y artísticas. I.B.



*José Luis Fajardo: Sin título, 1969. Aluminio, 50 x 50 cm.*

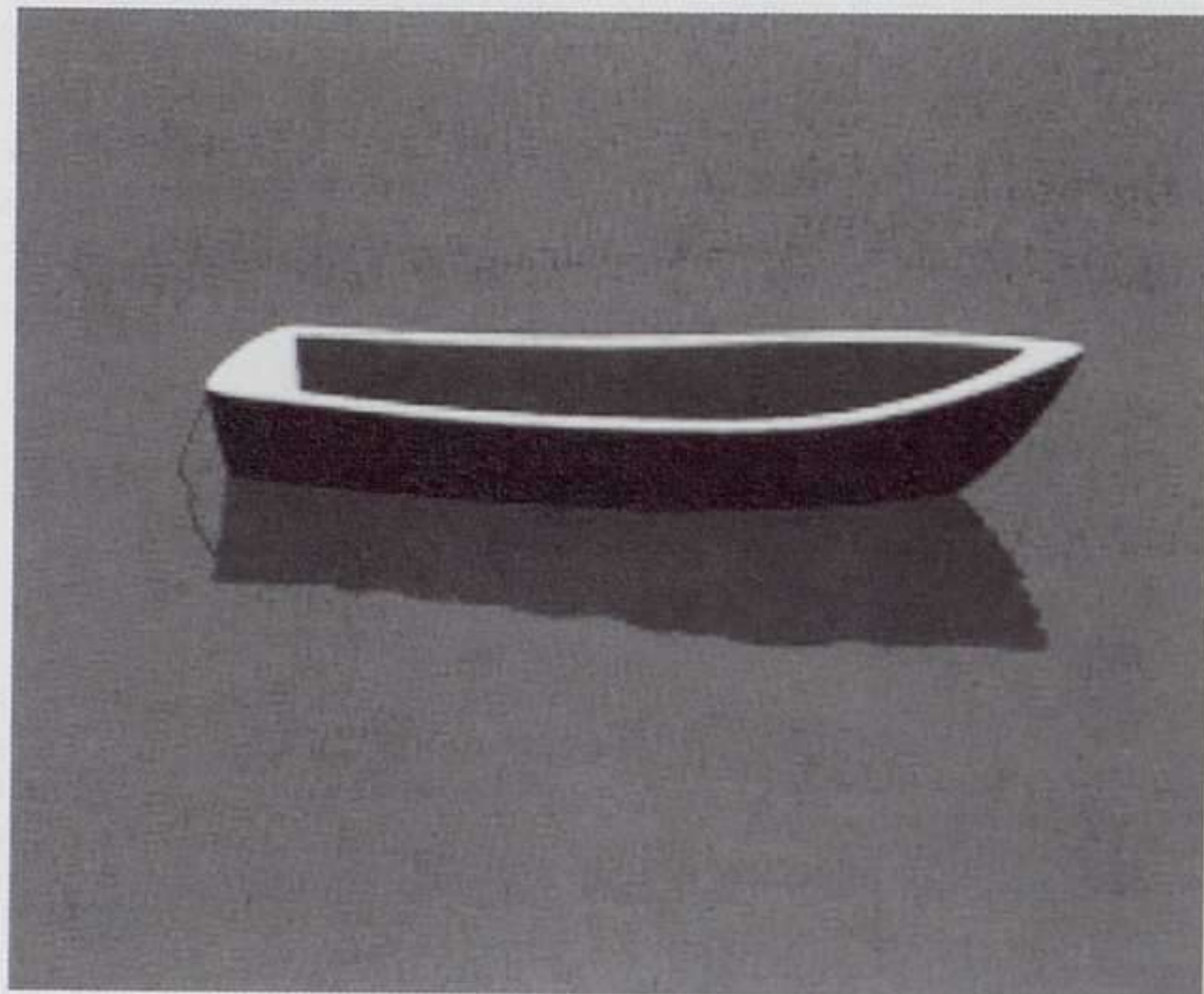
### FOTONOVEMBRE

Se celebra en Tenerife la cuarta edición de la biennial Fotonoviembre, festival que en esta ocasión se presenta estructurado en cuatro apartados. El primero reúne las colectivas *The lie of the land* y la selección de jóvenes creadores canarios *Sexpresan*. Además, se muestran los trabajos de: Britta Jaschinski; una selección de Jacques-Henri Lartigue; *The Ramboys a cargo* de Evergom; *Billy Monk*

con *The catacombs*; *Corps célestes* de Pierre Radisic; una selección del libro *New York* de William Klein; imágenes de *Ballas Andras* y de *Antonio Blanco*, que expuso anteriormente en *Imago 97*; *Icarus* de Angelika Von Stocki; el trabajo *Miradas cruzadas* de Néstor Torrens y *Retrato de la Habana* de Carlos Schwartz. El segundo apartado muestra obra de diez autores realizada en el curso de los dos últimos años. La fotogra-

fía de colección es el título del tercer grupo, con una selección de fondos del Patrimonio Fotográfico Canario conservados tanto por el propio Centro de Fotografía como por coleccionistas privados. Completan el programa trabajos de ochenta autores nacionales y extranjeros en diversas exposiciones, talleres, así como debates en torno a la creación con el medio fotográfico (Centro de Fotografía de Tenerife). P.G.





Manuel Sáez:  
Tromso, 1997.  
Acrílico sobre lien-  
zo, 46 x 56 cm.

## MANUEL SÁEZ

GALERÍA SIBONEY  
CASTELAR, 7. SANTANDER  
19 SEPTIEMBRE AL 12 NOVIEMBRE

Desde hace años, Manuel Sáez (Castellón 1961) se ha venido ocupando de la tarea de pintar objetos más o menos comunes, aislados, abstraídos de cualquier contexto que le conceda un sentido anecdótico o narrativo, y que finalmente se presentan con un frío, nítido y controlado aspecto visual. Una figuración con ecos *neo-pop* y claras referencias simbolistas en la que cada detalle es meticuloso. Pintura cerebral para la que Sáez estudia con detenimiento el matiz cromático, la calidad de los materiales, el soporte y en general todos los aspectos formales que le sitúan en un límite a la hora de concebir su pintura. Una "reconstrucción de un género pictórico de larga y gloriosa tradición: la naturaleza muerta", en palabras de Vicente Jarque. I.C.

### ABRAHAM LACALLE

En la galería Siboney expone sus obras más recientes Abraham Lacalle (Almería 1962) bajo el título *El camino de la carne*. La guerra, el sexo y el arte son los tres argumentos que desarrolla a través de imágenes metafóricas, con la intención de desvelar, según se adentra en la selva, los instintos más inconfesables del ser humano. Conrad y los relatos de los conquistadores españoles han sido sus guías.

## RAMÓN HERREROS

GALERÍA FERNANDO SILLÓ  
EDUARDO BENOT, 8. SANTANDER  
NOVIEMBRE

Hace tiempo Ramón Herreros (Barcelona 1947) confesó en una entrevista que tras visitar cuando era joven una exposición de Max Ernst pensó que "con muy poco se podía hacer mucho". Entonces comenzó a trabajar con formas geométricas y colores intensos, después de atravesar una etapa conceptual. Series como *El pintor y la modelo*, *El cuadrado del hombre*, o *Naturalezas angélicas* nacieron de esta línea lingüístico-formal. Obras de carácter abstracto que han evolucionado en estos últimos años hacia lo que Jordi Ibáñez avanzaba hace unos meses (ver *Arte y parte* nº 5, pág. 64): "una figuración de imágenes flotantes pero sostenidas por algún vínculo invisible a un pasado remoto que de un modo inequívoco parece ser el tema profundo de estas pinturas". Y es que sus óleos y acuarelas más recientes reflejan los signos de la tradición: desnudos de mujer, montañas y árboles solitarios, son ahora sus argumentos. Lienzos que no han variado ni en técnica, ni en color, ni en orden pero en los que sí ha habido un cambio: la perspectiva. Así lo asegura Herreros cuando se le pregunta por esta evolución. "Conviene que ni yo ni la gente nos durmamos porque un día vendrá el lobo de verdad". Para Jordi Iglesias sus nuevas producciones son "las inscripciones de vivencias y momentos limítrofes". R.M.

## JOSÉ MARÍA BÁEZ

GALERÍA FÚCARES

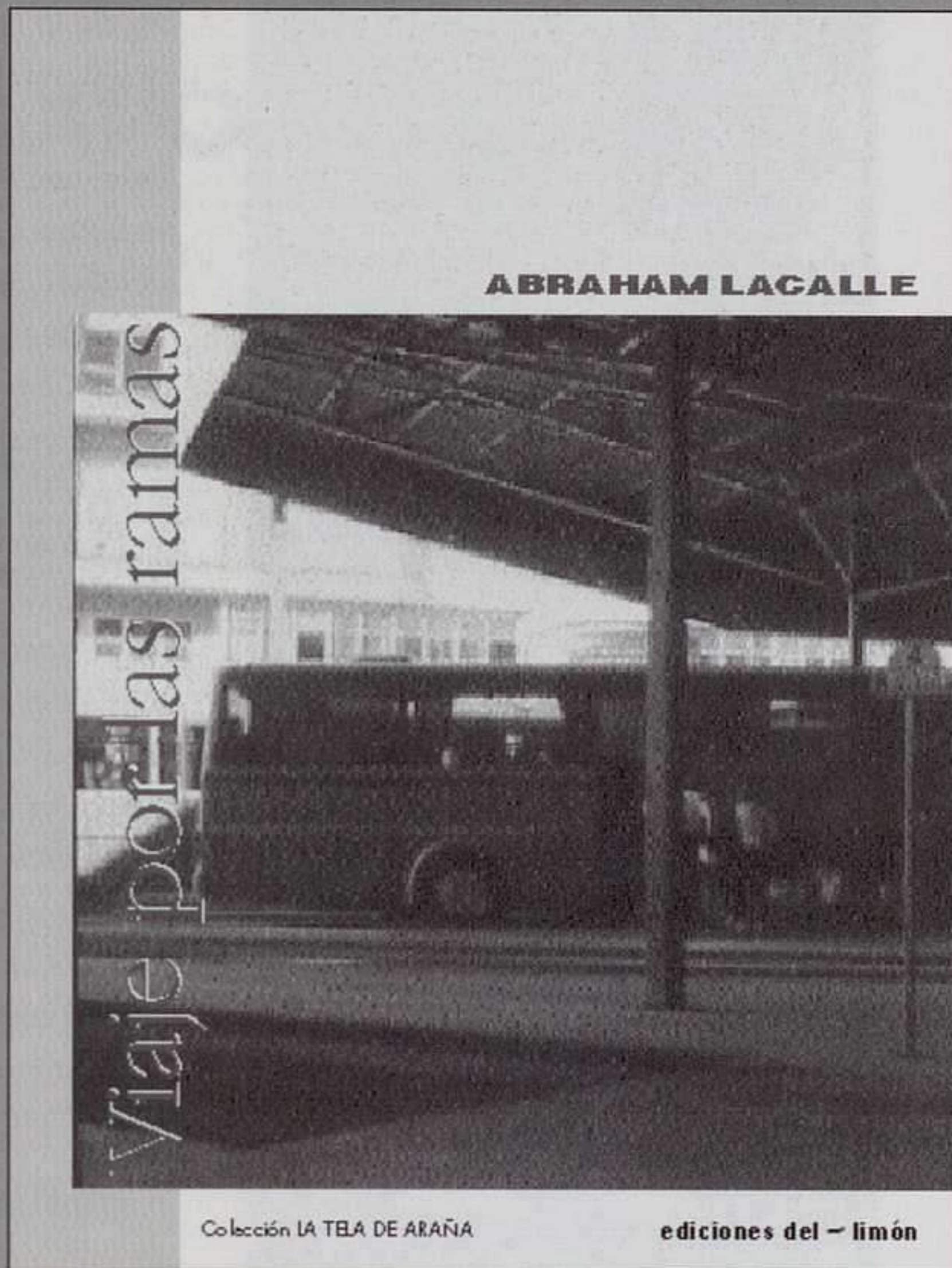
SAN FRANCISCO, 3. ALMAGRO

18 OCTUBRE AL 20 NOVIEMBRE

Cada una de las piezas que integran esta exposición actúa con autonomía propia y al mismo tiempo mantienen entre ellas una interrelación argumental y estética. Continuando en la misma línea de trabajo de su última muestra, José María Báez (Jerez de la Frontera 1949) establece un vínculo estrecho con la poesía: sobre sus fondos, los versos ocupan el espacio de los lienzos, "algo que en definitiva pertenece a la tradición pictórica" casi a modo de inscripciones, para las cuales emplea una caligrafía clásica y romana a cuyas referencias no escapa el ojo del espectador que, inmediatamente, se ve poseído por la rotundidad y contundencia del peso cultural que esta escritura contiene. Textos como *Todo puede ser algo porque nada es posible* del poeta Enrique Andrés Ruíz, se incorporan a esta muestra para pasar a formar parte de consideraciones en torno a la pintura, imágenes en las que busca "dar una vuelta de tuerca". Llama la atención el empleo del color que en esta ocasión ha cobrado un protagonismo poco habitual en la obra de Báez. "Junto a colores que pueden considerarse vivos y bonitos, he puesto otros mucho más duros, con la intención de evitar una carga estética que me implique en exceso con aspectos puramente formales". I.C.

ABRAHAM LACALLE

## Viaje por las ramas

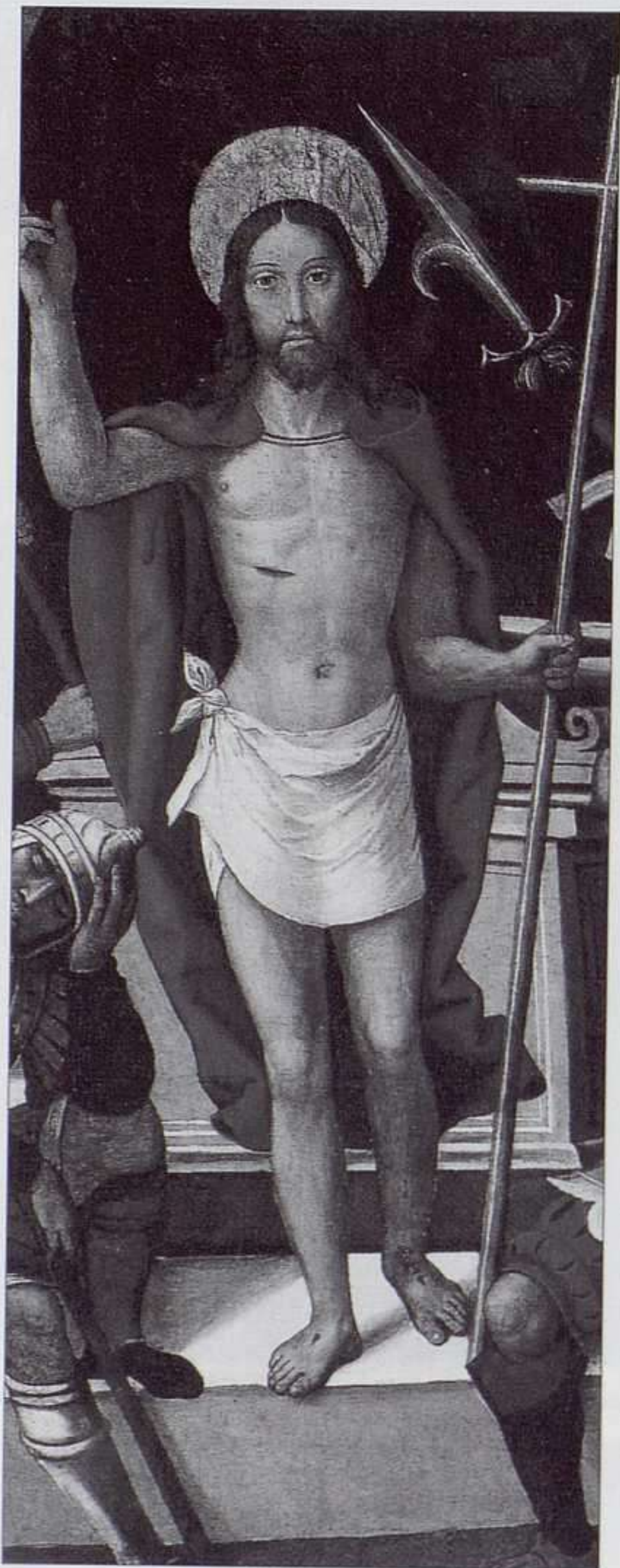


Colección LA TELA DE ARAÑA  
**ediciones del limón**

Calle del limón, 22 - 2º C. 28015 Madrid

Tel: 91-542 10 58 Fax: 91-541 61 83

e-mail: arteypar@mail.sendanet.es



Comontes: Fragmento del Retablo de la Vida de Jesús, s. XVI.

#### ARSENIA TENORIO

Formada entre Madrid y Valencia, Arsenia Tenorio (Retamosa, Toledo 1952) ha estado muy vinculada a Ciudad Real. Siempre desde la figuración, su pintura se desa-

rrolla a partir del color que, unido a la densidad matérica, dibuja las formas y se convierte en el responsable más directo de la composición. Color que Arsenia Tenorio aplica con un trazo suelto y rápido ganando

#### FRANCISCO DE COMONTES

La Fundación Argentina ha patrocinado la restauración del Retablo de la Vida de Jesús, una de las pocas obras conservadas de la mano de Francisco de Comontes, pintor renacentista de la escuela de Juan de Borgoña. El 2 de octubre se presenta la obra en el Museo de Santa Cruz de Toledo, así como el minucioso estudio artístico y técnico que se ha editado con motivo de la restauración.

con ello en expresividad. Lejos de una actitud racional, su pincelada se muestra espontánea de tal modo que en el lienzo se registra el movimiento libre de su mano (Museo Municipal, Alcazar de San Juan, Ciudad Real) I.C.

## EL OBJETO DEL ARTE

MUSEO DE ARTE ABSTRACTO  
CASAS COLGADAS, S/N. CUENCA  
24 OCTUBRE AL 25 ENERO

Ochenta años después de que Marcel Duchamp creara sus *ready-mades*, y elevara textos, palabras, objetos o utensilios a la categoría de arte, el artista y coordinador de esta exposición, Fernando Bellver, propone un *ready made* lingüístico utilizando la frase *Objeto del arte*, extraída de una entrevista a Duchamp. Descontextualizándola y jugando con su significado, Bellver consigue construir una nueva frase, más larga y ambigua que aquella que leyó: "Si el objeto del arte es el objeto de arte entonces el arte no existe fuera del arte". Bellver confeccionó una lista de nombres de artistas amigos suyos, a los que pidió que le enviaran una letra caligrafiada que sirviera como inicial de cada una de las palabras constitutivas de la frase inventada. Como resultado de este proyecto surgiría para el artista *El objeto del arte*; éste se presenta en forma de sesenta y nueve obras sobre papel de otros tantos artistas. El concepto de la muestra se prolonga y adquiere actividad en el diseño de una caja-catálogo que contiene, en forma de postales, las reproducciones de las letras, ofreciendo la posibilidad al visitante de crear su propio *ready-made* de la frase de Bellver que exprese una nueva idea. Como señaló Duchamp, la obra no está en la frase ni en las letras convertidas en cuadros-objetos, sino en la idea. I.C.



**Banco  
Zaragozano**

## **SALA DE EXPOSICIONES**

**Octubre-Noviembre**

# **Antoni Tàpies**

Fernando de Amàrica

Manuel Quejido

Dis Berlin

Broto

Ramón Bilbao

Gerardo Rueda

Xesús Vázquez

Pérez Villalta

Antoni Clavé

Forns Bada

Juan Antonio Aguirre

Navarro Baldeweg

Miguel Zapata

Miguel Angel Campano

José María Sicilia

Juan Uslé

Guinovart

Xavier Grau

Palazuelo

Alexanco

Canogar

Menchu Lamas

Ràfols Casamada

Charo Pradas

José Manuel Ciria

Hernández Pijuan

Carmen Laffón

Antonio Saura

Antón Patiño

Laborables 18'30 a 21h.

Cuatro de Agosto, 22 • 50003 Zaragoza



Luis Cruz Hernández: Sin título, 1997. Técnica mixta sobre tela, 162 x 162 cm.

## RODRIGO

El Espacio Caja de Burgos completa su programación para este bimestre con una exposición de Rodrigo (Tánger 1950), un artista poco frecuentado, lo que hace más interesante la cita. Se reúnen tan sólo cinco piezas, la más antigua de las cuales (dedicada a Cole Porter) data de 1987; la cifra no es sin embargo desdeñable si tenemos en cuenta su escasa producción, debida a la complejidad técnica que entrañan

las piezas. Su formación como arquitecto ha determinado quizá la morfología de las obras de Rodrigo, que suele presentar fragmentos de muro o de pavimento como elementos básicos de las mismas. Pero lo que más claramente define su propuesta es la utilización de la luz real en sus esculturas (término que se resiste a emplear). En 1983, coincidiendo con sus primeras exposiciones tuvo lo que llama "su caída del caballo de san Pablo": comprendió

que debía utilizar la luz real si quería mandar sobre la obra y quiso iluminarlas desde su interior. Es un juego de apariencias, a pesar suyo teatral, donde casi nada es lo que parece. Finge con resina de poliéster distintos materiales e incorpora en ocasiones, además de la luz, movimiento y sonido (músicas). "Aíslo fragmentos de la realidad. Soy, si se quiere, hiperrealista. Hasta me he atrevido con un sol, con 1500 w. de potencia", afirma. E.V.

## CRUZ HERNÁNDEZ

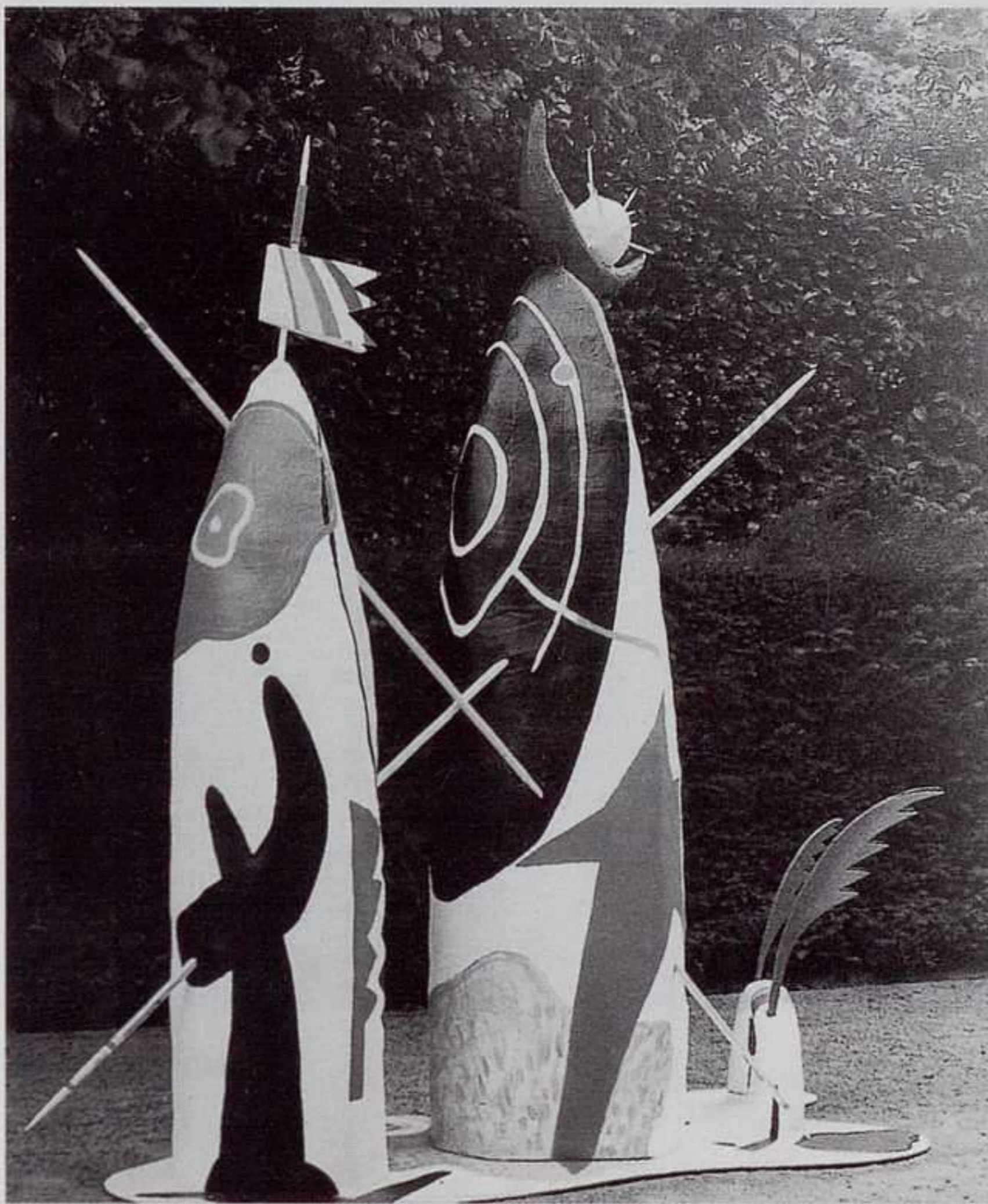
ESPACIO CAJA DE BURGOS  
AVDA. GRAL. SANJURJO, S/N. BURGOS  
18 SEPTIEMBRE AL 18 OCTUBRE

Luis Cruz Hernández (Valladolid 1950), una de las figuras más estables de la abstracción pictoricista y expresionista de nuestro país, complementa con esta exposición la que tuvo lugar este mismo año en la Galería 57 de Madrid, donde ya pudieron verse algunos de los cuadros que muestra ahora en Burgos. Continuando su trabajo de los últimos años, dominado por las series *Diálogo entre la piedra y la arena* y *Paroxismo del rubor*, se ha obligado en esta última entrega a enfrentarse a los formatos cuadrados, atraído por la dificultad que éstos le oponen. Trabajados con acuarela y acrílico, se caracterizan por su tonalidad uniforme, entre el pardo y el anaranjado, y por el uso de una banda irregular que recorre su perímetro a modo de marco, que tiene una intencionalidad fundamentalmente pictórica pero que se explica también por la motivación que está en el origen de la serie. "Quise evocar los paneles de relieves egipcios, el juego de las formas con las terracotas y las piedras que les servían de soportes. El marco sugiere la idea del cuadro dentro del cuadro. He querido trasladar a la tela una cierta espacialidad profunda y luminosa, a la vez que introducía unos signos o líneas que rompen con lo anterior por su ordenación arquitectónica, más rigurosa y rígida". E.V.

## PALOMA NAVARES

HOSPITAL DE SAN AGUSTÍN  
MAYOR, 6. BURGO DE OSMA  
OCTUBRE

Esta muestra, ya vista en Burgos y Valladolid, recoge algunos de los trabajos más emblemáticos de Paloma Navares (Burgos 1947) junto con sus últimas producciones. En el patio central *Luz del pasado* es la pieza que cierra el ciclo de su más reciente investigación: el período clásico como suministrador de imágenes femeninas. Se trata de una gran instalación de luz, fotografía y sonido, compuesta por 90 bidones amontonados ordenadamente, contenedores de luz rosada y blanca en los que flotan fotografías de fragmentos de niños del mundo clásico. "Sus pequeños cuerpos permanecen de forma embrionaria dentro de contenedores pero comunicados a través de cables, cordones umbilicales, que a su vez ensamblan estos cinco siglos", explica Navares. Barbara Held ha sido la encargada de crear el sonido simulado del mundo doméstico que acompaña la instalación. Sus últimos trabajos, junto con la vídeo-instalación *Sombras del sueño profundo*, están ubicados en otra sala. Son manifestaciones de su propia experiencia vital: "el mundo inmaterial, reflexivo, frágil e inesperado". Obras de formato más pequeño divisibles en dos grupos: "las de objetos de tipo doméstico como *El quitapieles* y las de uso personal en el arreglo de la mujer como *Objeto de tocador*." S.O.



Isabel y Rodrigo Cabral: Tendas, 1988. Cola, resinas, papel, madera, 220 x 200 x 90 cm.

### ISABEL Y RODRIGO CABRAL

Enlazando con la tradición mironiana, la obra de Isabel Cabral (Oporto 1949) y Rodrigo Cabral (Oporto 1942) supone una revisión de soluciones procedentes de las artes primitivas. Sus piezas tridimensionales recurren a formas de origen ritual como los totems, tiendas o construcciones que hacen referencia a los ancestros

de la humanidad y evidencian el parentesco que nos une a la tierra y al resto de los seres vivos. Esta convocatoria de aspectos míticos tiene como objetivo transportar al espectador a un tiempo inmemorial, idílico y de culto. Apelan a la consistencia de la materialidad de los elementos básicos: Tierra, aire, agua y fuego y recurren a las formas geométricas fundamentales, so-

bre todo al círculo y sus transformaciones que derivan en la espiral -que en ocasiones la diseñan en arena-, al alargamiento y distorsión del huso que recuerda la definición de la posesión territorial del mundo. Formas redondeadas, elementos dispersos, colores simbólicos conforman una iconografía que se aproxima a los orígenes (Galería Tráfico de Arte, León). I.C.



*Calvario flamenco de San Antonio El Real.*

#### NUEVAS ABSTRACCIONES

La incorporación de la sensibilidad posmoderna, en la que dominan valores como la ironía o el eclecticismo, y la contaminación de prácticas como la escultura y las instalaciones, son conceptos que se barajan en esta exposición. La abstracción de los 90 es entendida no como una tendencia específica -algo habitual a lo largo del siglo- sino como categorías conceptuales. La muestra que presenta el Institu-

to Leonés de Cultura continúa en la misma línea de investigación de exposiciones europeas y norteamericanas que, durante esta década, reflexionan sobre el estado de la pintura de fin de siglo. Línea esta vez orientada a artistas de última generación, formados en facultades de Bellas Artes de la comunidad de Castilla y León, como la de Salamanca, donde estudiaron casi todos los artistas. Una pintura que Javier Hernando

define como "novedosa, plural y al mismo tiempo arraigada en la tradición pictórica de la segunda mitad de siglo: informalismos de los 50, reduccionismos de los 70, más la sensibilidad posmoderna". Los artistas seleccionados son: Juan Rafael Álvarez, Fran Coca, Félix Curto, Miguel Ángel Fernández, Nadia González, Ana Cristina Martínez, Máxima Pérez, Ana María Rodríguez, Isidro Rodríguez Tascón y Gloria Rubio. I.C.

## SEGOVIA, SIGLO XV. JUAN ARIAS DÁVILA: OBISPO Y MECENAS

TORREÓN DE LOZOYA Y CATEDRAL

SEGOVIA

24 OCTUBRE AL 30 NOVIEMBRE

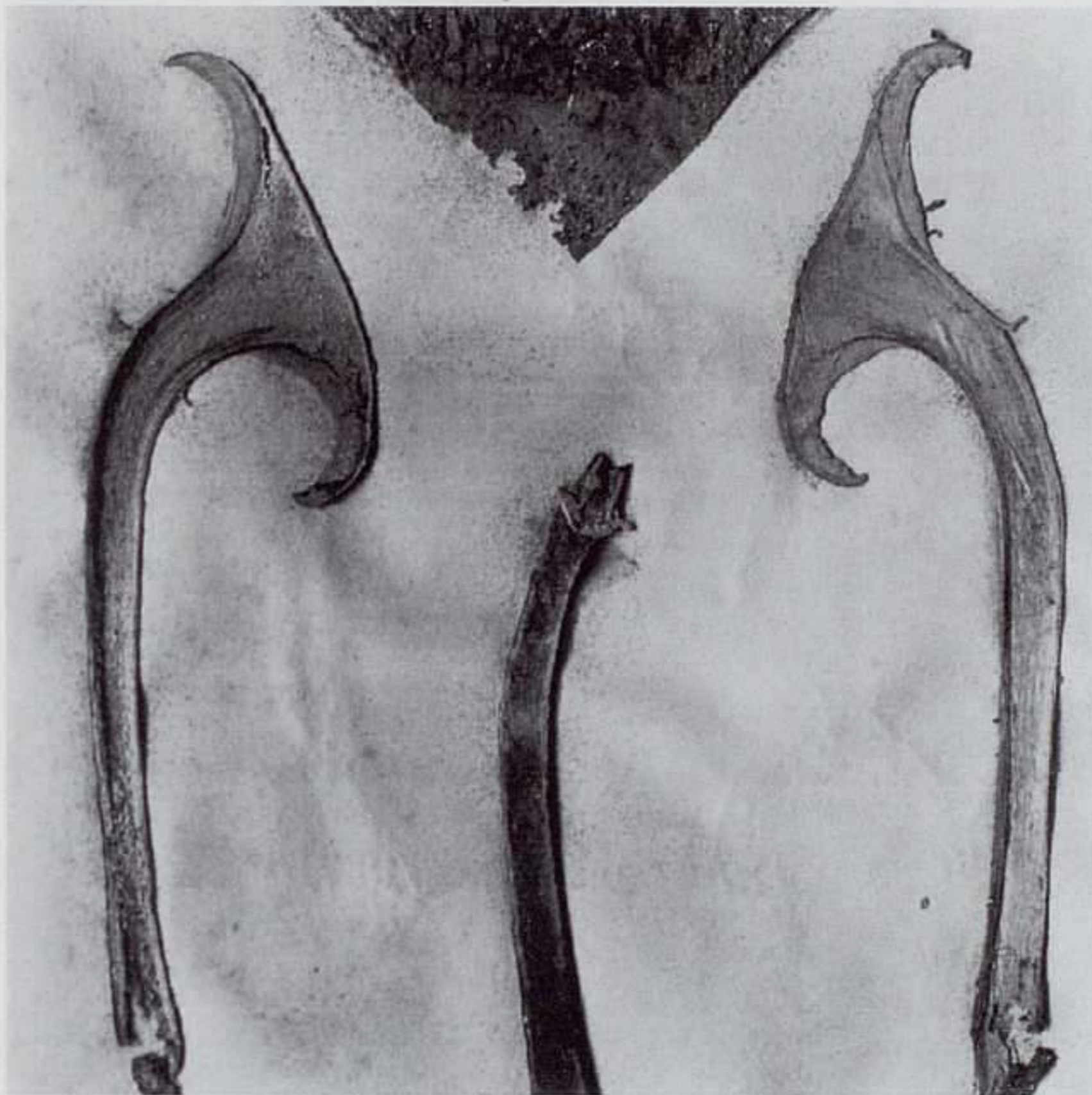
En línea con las más ambiciosas exposiciones de revisión del patrimonio histórico y cultural de distintas comunidades, tipo *Las Edades del Hombre*, se plantea esta muestra, en la que se homenajea a un personaje esencial en la cultura española del siglo XV, vinculado al que fue su entorno prioritario: Juan Arias Dávila, Obispo de Segovia. Cuando se cumplen 500 años de su fallecimiento, se rescata la memoria de uno de esos personajes cuya importancia trasciende con amplitud su campo de actividad. Porque, aparte de su labor evangélica, Arias Dávila debe ser considerado uno de los principales mecenas y protectores de las artes y la literatura, y está considerado el introductor en España de la imprenta, un invento que históricamente asociamos a la cultura del Renacimiento y al avance de la historia. No es otro el perfil que se traza en la exposición del Torreón de Lozoya, que tiene su extensión natural en la visita a la Catedral, cuyo claustro, por ejemplo, fue edificado en tiempo de Arias Dávila. Con motivo de la muestra (que reúne excelentes obras de la arquitectura, escultura, pintura y orfebrería del momento), se programan conciertos en la Catedral y un congreso en el que se analiza la importancia y el legado de Arias Dávila. J.C.M.

## HOLLANDER

SALA DE EXPOSICIONES DE LA  
UNIVERSIDAD

PATIO DE ESCUELAS, S/N. SALAMANCA  
12 NOVIEMBRE AL 14 DICIEMBRE

El Centro de Fotografía de la Universidad de Salamanca inaugura en octubre su temporada de exposiciones con la serie *Zoo* de Britta Jaschinsky, a la que seguirá el *Voyage Botanique* del holandés Paul den Hollander (Breda 1950). Imágenes sencillas, todas fotografías directas, para esta retrospectiva que reúne buena parte de la producción realizada por el artista entre 1984 y 1994. La muestra agrupa sus series más representativas de ésta última década, estructuradas en tres posibles bloques: fotografías en color realizadas en museos de historia natural (1984-1994) y los trabajos en blanco y negro *Les pyramides du nord* (1988-1990), realizado en fábricas abandonadas de la frontera franco-belga y *Voyage Botanique* (1992-1994) serie en la que reflexiona sobre la voluntad del hombre por catalogar e inventariar, presentada íntegramente y que da título a la muestra. Además del fotografiar sencillo y purista de Hollander, el Palacio de Abrantes albergará *Territorios singulares. Fotografía Contemporánea mejicana* en octubre y durante el mes siguiente, las series *Paisajes e Interiores* de Ángel Marcos, también seleccionado en la Bienal Fotonoviembre 97 de Tenerife. Le acompañarán las pinturas de Marina Núñez. P.G.



Paul den Hollander: Fotografía de la serie *Voyage*.

### TOM CARR

Tom Carr (*Tarragona 1956*), que expuso recientemente en el Museo de Arte Moderno de su ciudad natal (ver *Arte y parte* nº 9, pág. 104), trae a la galería *Pèrgamon de Barcelona* una serie de obras sobre papel que expresan en términos plásticos los valores simbólicos y místicos del número cuatro. "En este conjunto de obras he tomado el Cuaternario como símbolo del tiempo. Cuatro días.

El cuatro ha sido un símbolo básico del espacio y del tiempo, organiza e implanta el orden, evita el caos." Pintando con esmaltes sobre papel, ha dispuesto los números del 1 al 9 en nueve cuadrados inscritos en otro más grande de manera que al sumar cada línea, en horizontal, en vertical o en diagonal, siempre dan el mismo resultado: 15. Esta configuración, según los diferentes tonalidades empleadas, hace también referen-

cia al trabajo sobre los elementos (tierra, agua, aire y fuego) sobre los que hace tiempo que trabaja Carr. También otorga valores simbólicos a los cuatro colores que intervienen en las obras, blanco, rojo, verde y tierra. Los cuatro elementos, los puntos cardinales, las estaciones, las fases de la luna, las edades del hombre y de la historia se ponen en movimiento en los pequeños papeles cuadrados de Carr. E.V.





*Michel François: Codos, 1991-94. Fotografía en blanco y negro.*

#### SERGI AGUILAR

Fotografías y esculturas componen la muestra de Sergi Aguilar (Barcelona 1946). Las fotografías son imágenes manipuladas, realizadas a modo de collage en pequeño formato y luego agrandadas. Las esculturas presen-

tan una novedad de materiales: junto a los clásicos del mármol y el acero conviven el cálido cartón y la madera: "son materiales que no me eran desconocidos ya que en el proceso privado trabajaba con ellos en el taller. Creaba pequeños objetos efímeros

para hacerme una idea de su aspecto en materiales más duros. Me he dado cuenta que tienen una carga muy personal y enlazan perfectamente con la idea principal de mi trabajo: el viaje, las grafías, las orientaciones" (Carles Poy, Barcelona). S.O.

## MICHEL FRANÇOIS

CENTRE CULTURAL TECLA SALA  
AVDA. JOSEP TARRADELLAS, 44.  
HOSPITALET DE LLOBREGAT  
17 SEPTIEMBRE AL 6 ENERO

*Abonos, ortigas y dientes de león* alude a la idea de privación de libertad y a su continuación en la vida diaria de cualquier gran urbe. Michel François (Saint-Trond 1956) ha trabajado en este proyecto desde junio de 1996 dentro de la prisión de alta seguridad Dekijvelanden. Durante un año visitó a los prisioneros tratando de explicarles "qué es un artista" y el trabajo creativo que deseaba que hicieran. Durante ese período Michel François recogió varios testimonios de lo realizado por los reclusos y los dispuso en una vitrina que quedará permanentemente instalada en la prisión, cuyo contenido irá variando a lo largo de los próximos meses. Coproducida por el Witte de With de Rotterdam, la exposición que ahora presenta Tecla Sala nos muestra por un lado varios documentos realizados por los prisioneros, como cartas, fotografía y escritos, y, por otra, la visión particular del artista sobre el mundo carcelario. Bolsas con balas o pastillas, diversas postales con la vista aérea de la prisión, ortigas en el lugar que correspondería a plantas de interior, son algunas de las piezas que integran una exposición que aborda de manera sutil dicotomías como libertad/encierro, individuo/sociedad, o espacio museográfico/institución carcelaria. P.G.

## MIRÓ, EQUILIBRIO EN EL ESPACIO

FUNDACIÓN JOAN MIRÓ  
PARC DE MONTJUÏC. BARCELONA  
18 SEPTIEMBRE AL 2 NOVIEMBRE

40 pinturas, 36 de ellas de la colección del japonés Kazumasa Katsuta (que posee un total de 530) constituyen la muestra que inaugura la temporada expositiva de la Fundación Joan Miró de Barcelona, siempre atenta a acrecentar el conocimiento del público y de los estudiosos sobre la obra de su fundador. En esta ocasión, se trata de poner de manifiesto uno de los rasgos más característicos de la producción mironiana de los años sesenta y setenta: el reflejo, personalizado, de la estética oriental. Joan Miró (Barcelona 1893-Palma de Mallorca 1983) visitó Japón por vez primera en el año 1966, con motivo de una exposición antológica que le dedicó el Museo Nacional de Arte de Tokyo. Rosa M<sup>a</sup> Malet, comisaria de la muestra, señala como eco de esa toma de contacto los formatos verticales, el particular uso de la tinta china y la simplicidad o el minimalismo de algunas de sus composiciones, producto de su asimilación del equilibrio asimétrico de las pinturas zen o la estética de la caligrafía. La obra de Miró fue muy apreciada en Japón, debido a esa perceptible sintonía estética, como queda demostrado por lo nutrido de la colección de Kazumasa Katsuta, cuyas obras son escasamente conocidas en nuestro país. E.V.

# Barcelona

### René Metrás

C/ Consell de Cent, 331 • 08007 Barcelona  
Tel: 93 - 487 58 74 Fax: 93 - 487 95 08  
Mar. a sáb., 10,30 a 13,30h. y 17 a 20,30h.

#### PRESENCIAS DE NUESTRO TIEMPO 35 AÑOS

14 septiembre al 20 diciembre

#### José de Guimarães 1982-1997

Enero 1998

#### Memoria, 35 años 1962-1997

### Senda

C/ Consell de Cent, 292 • 08007 Barcelona  
Tel: 93 - 487 67 59 Fax: 93 - 488 21 99  
Martes a sábado, 11 a 14h. y 17 a 20,30h.

Septiembre - octubre

#### Darío Urzay

Noviembre - diciembre

#### Jean-Michel Othoniel

#### New Art

Hotel Majestic 27 al 30 noviembre

#### Gino Rubert

## Galerías de Arte

### Maior

Plaza Mayor, 4 • 07460 Pollensa  
Tel: 971 - 53 00 95  
Fax: 971 - 53 07 00

Octubre

#### Colectiva

Noviembre

#### Juan Cortés

Diciembre

#### Miguel Ángel Campano

# Mallorca



Marcel Broodthaers: Espejo de época Regencia, 1973.

### CELSO LAGAR

La galería Joan Gaspar de Barcelona inicia la temporada de otoño con la obra de Celso Lagar (Ciudad Rodrigo 1881- Sevilla 1966). Este artista, a partir de 1916, se traslada a París donde entra en contacto con Max Jacob, quien escribiría muchos de los textos de sus ca-

tálogos, Modigliani y los artistas que formaron parte activa de las vanguardias de principios de siglo. Atraído en un principio por el cubismo, Lagar derivaría más tarde hacia un terreno pictórico con una menor carga teórica y mayor entrega a la plasticidad y expresividad del trazo. Su pintura se elabora entonces a

partir de una dialéctica entre la intensidad del fondo y la figura. La vida del circo fue uno de los temas a los que recurriría con frecuencia, como muchos de sus colegas; a ella le dedicaría gran parte de su producción artística, especialmente entre los años veinte y treinta, como queda reflejado en la muestra. I.C.

## SIETE

MACBA

PZA. DELS ANGELS, 1. BARCELONA

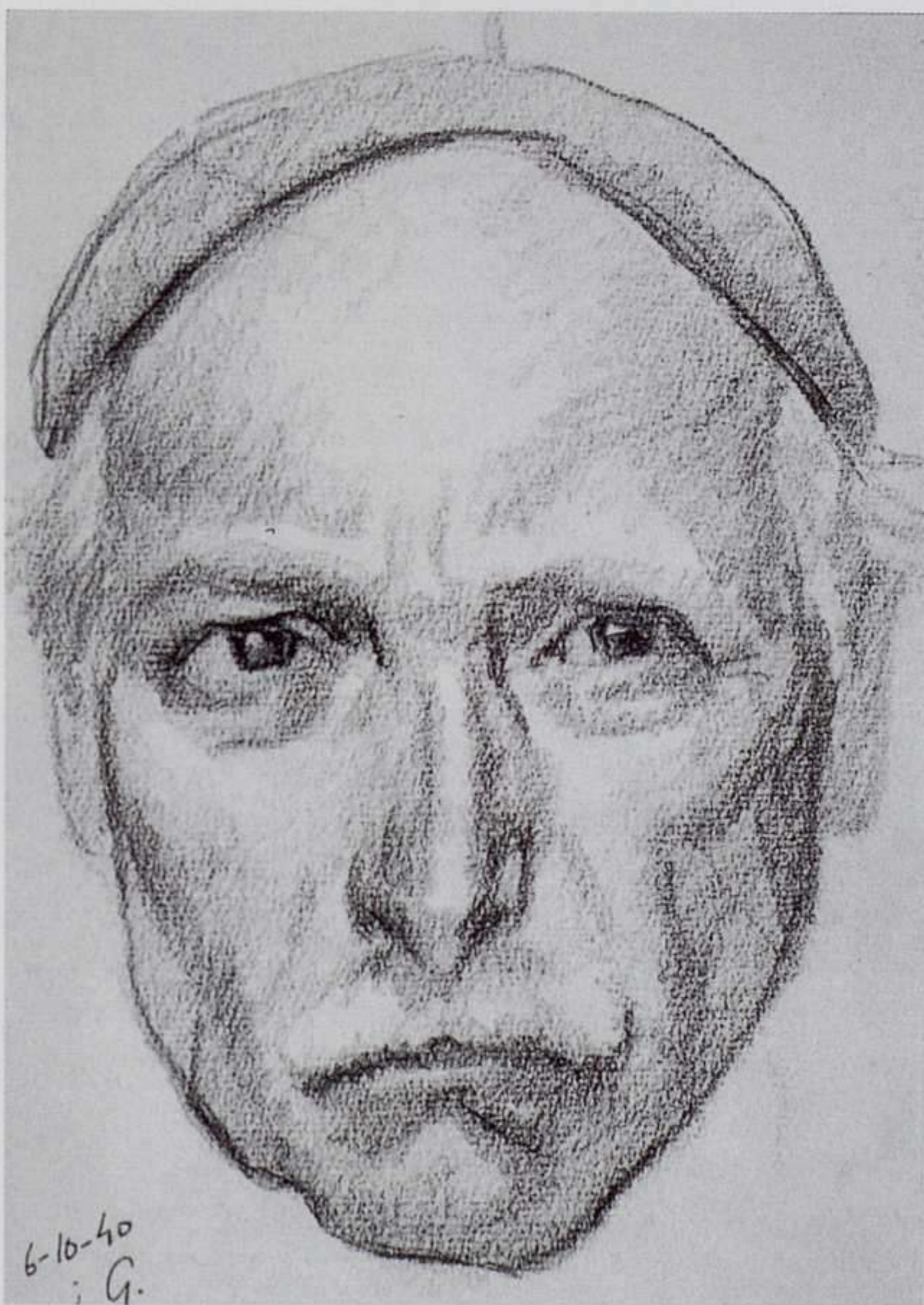
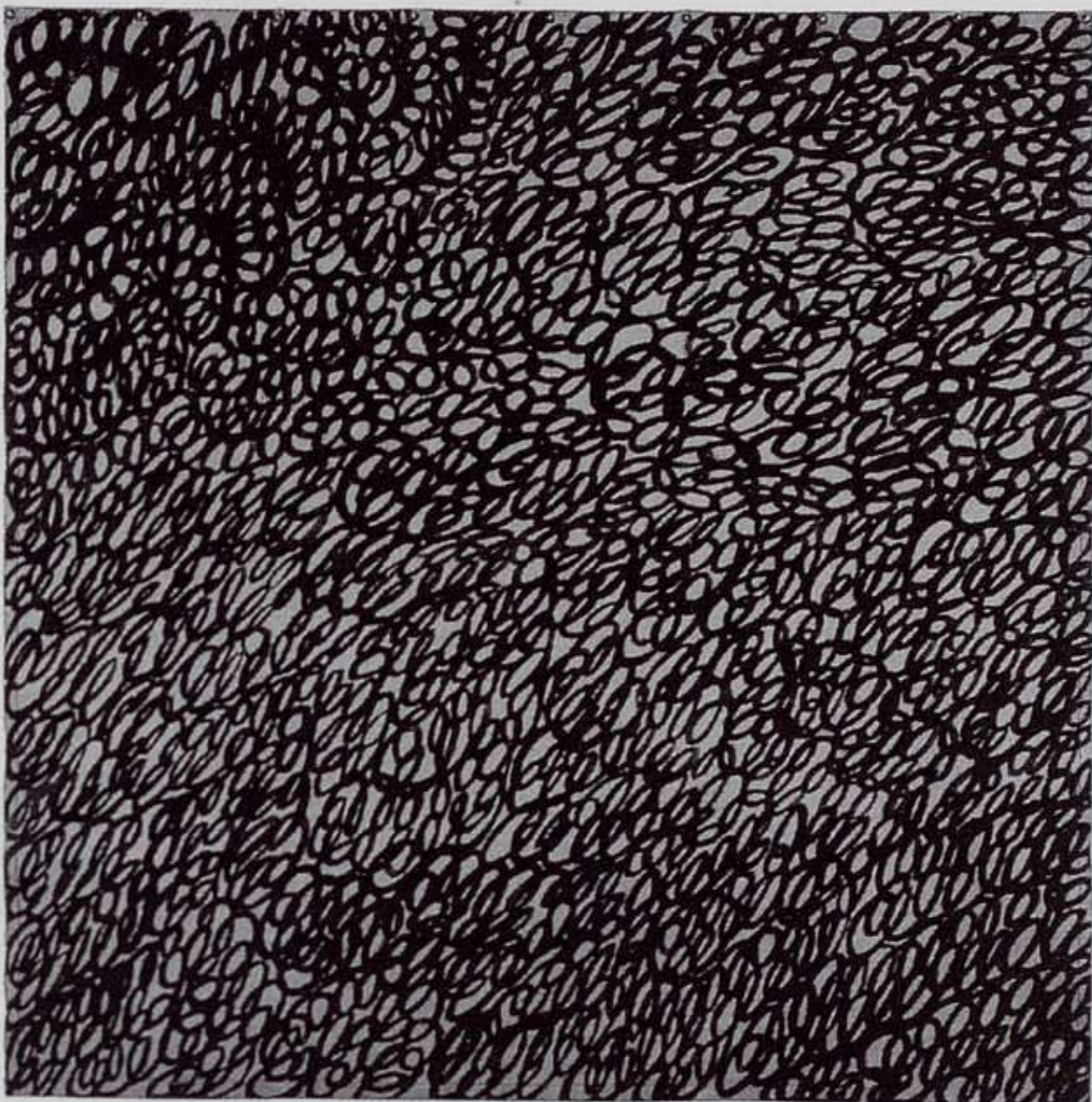
16 SEPTIEMBRE AL 30 NOVIEMBRE

Dentro del proyecto de intercambio entre Flandes y Cataluña, se ha programado la exposición titulada *Siete*, en alusión al número de artistas que participan. Las obras forman parte de la colección del Museo de Arte Contemporáneo de Gante, como primera institución que las adquirió o expuso. A Marcel Broodthaers se le dedicó una muestra y Thierry De Cordier montó una de sus primeras *performances* en el museo. Las exposiciones más importantes de fotografía de Carl De Keyzer también se inauguraron allí. Jan Fabre montó una individual; Bernd Lohaus, entre otros, participaría en colectivas como *El arte de Bélgica hoy* en 1979; Luc Deleu concibió un proyecto descomunal; y Marc Goethals colaboró en la exposición *Confrontación y confrontaciones*. Más que una revisión del arte flamenco la muestra supone un complemento para otras exposiciones que se celebran simultáneamente en Barcelona: *Trapped reality Breeding Grounds* en el Centre d'Art Santa Mónica, *Reality revisited. The memory as longing* en la sala Montcada, *Bullet-Proof Forms* en el Palau Marc, *Panamerenko* en el Pabellón Mies Van der Rohe, *Arquitecturas de Flandes* en el Colegio de Arquitectos, *The Paper Room* en la Escola Massana y Wim Delvoye: *Sócal bar de la cantonada. Ara torno* en Tinglado 2. I.C.

## MACBA

PLAÇA DELS ÀNGELS, 1. BARCELONA  
OCTUBRE Y NOVIEMBRE

Antonin Artaud, Francis Bacon, Max Beckmann, Pierre Bonnard, Giorgio de Chirico, Alberto Giacometti, Julio González, Oscar Kokoschka, Käthe Kollwitz, Henri Matisse, Edward Munch, Emil Nolde, Pablo Picasso, Arnold Schönberg y Joaquín Torres García, algunos de ellos con más de una obra, son los artistas que ha seleccionado Pedro Azara para *La última mirada*, haciendo referencia a la que los artistas proyectan sobre sí mismos en la vejez. El siempre interesante género del autorretrato cobra especial interés en los últimos años de vida de los artistas, cuando se observan con menos vanagloria y hacen balance de su actividad creadora. Coincide con esta muestra la exposición *Pintura de los setenta en Barcelona. Superficie y color* que consta de sesenta y cinco obras de trece artistas vinculados a la ciudad de Barcelona, pretendiendo reconstruir un momento histórico caracterizado por una convivencia de tendencias de diversa índole y una reflexión teórica marcada por el compromiso social e ideológico. La muestra, comisariada por Elvira Maluquer, reivindica la línea más abstracta al seleccionar a Pic Adrian, Erwin Bechtold, Alfons Borrel, José Manuel Broto, Joaquín Chancho, Xavier Grau, Joan Hernández Pijuán, Robert Llimós, Joaquim Llucià, Joan Miró, Ràfols Casamada, Tàpies y Patricio Vélez. I.C.



Arriba: Robert Llinós: *Espai Ple*, 1971. Abajo: Julio González: *Autorretrat*, 1940.



Elena Blasco: Tumbona-bocadillo, 1997. Técnica mixta, 164 x 115 x 210 cm.

#### ELENA BLASCO

A las obras que integraron la exposición que el año pasado presentara en la galería Angel Romero, se suman ahora, como una prolongación de la idea inicial, algunas piezas nuevas. Búfalos son Búfalos es el título que Elena Blasco (Madrid 1950) ha elegido para expresar el torrente de sensaciones que experimentó durante un viaje que realizó a Estados Unidos. Un país que para Blasco en-

cierra un sinfín de contradicciones: un cuerno de la abundancia capaz de generar confort y miseria o armonía y racismo, hasta el punto de conseguir que cada circunstancia genere un contrario. "Asistir a la extrema incongruencia fue como si me hubiese pasado una manada de búfalos por encima". Sobre las obras expuestas, comenta que "representan la imposibilidad, la ausencia del descanso; mis tumbonas están ocupa-

das por tientos vacíos, de tal modo que ningún objeto cumple su función. Sin embargo, son unos perfectos diseños industriales destinados teóricamente a hacernos la vida más agradable". En la pared, junto a la tumbona a la que se refiere, ha colgado una representación de un gigantesco bocadillo de mortadela "que es signo de abundancia, pero de la peor calidad" (Galería Berini, Barcelona). I.C.

## DARÍO URZAY

GALERÍA SENDA

CONSELL DE CENT, 292. BARCELONA

18 SEPTIEMBRE A OCTUBRE

"Para mí ver no es algo ideal, estático, sino que tiene que ser creativo y activo, implicar movimiento. Mis obras no son sólo un objeto sino, además, la distancia entre ellas y el espectador. Cuenta mucho la separación del espectador y sus movimientos. Tienen algo de retrato sinestésico y si hay algo con lo que tienen que ver es con el futurismo italiano más que con el punto de vista único renacentista". Así habla Darío Urzay (Bilbao 1958) de su trabajo, actualmente expuesto, además de en Barcelona, en la madrileña Elba Benítez desde el pasado 16 de septiembre. En la galería Senda se muestra un conjunto de obra reciente, casi toda pintura y alguna pieza en soporte fotográfico, que formó parte de la exposición que la Sala América de Vitoria le dedicó en junio de este mismo año (ver *Arte y parte* nº 9, pág. 155). Urzay confiesa su preocupación por la ubicación de sus piezas. "Trato de concentrar las miradas. Me interesa cómo un cuadro las retiene, cómo hace que resbalen como si fuera hielo. Soy un constructor de imágenes que lo mismo utiliza la fotografía que la pintura porque me gusta poner las cosas un poco al límite". Con próximas presencias en Bruselas y en Helsinki, el trabajo de Urzay engrosará en breve los fondos del Museo Guggenheim Bilbao. P.G.



CENTRO ATLANTICO DE ARTE MODERNO

CABILDO INSULAR DE GRAN CANARIA

# ISLAS

16 septiembre - 6 noviembre

JOSÉ BEDIA • JACK BENG-THI  
ASHLEY BICKERTON • SEMA CASTRO  
NIKOS CHARALAMBIDES • MOUSTAPHA DIMÉ  
WILLIE DOHERTY • BARBARA ESS  
ANNA EYJÓLFSDÓTTIR • JACQUELINE FRASER  
TOLAND GRINNELL • EMILIO ISGRÓ  
MARC LATAMIE • MARCOS LORA READ  
JEAN PAUL MARCHESCHI • MANUEL MENDIVE  
GUILLEM NADAL • FRANCIS NARANJO  
SIGURDUR ÖRLYGSSON • LUIS PALMERO  
GUILLERMO PANEQUE • RICHARD REDDAWAY  
SANTIAGO RODRÍGUEZ OLAZÁBAL • BERNARDÍ ROIG  
YUMIKO SUGANO • HERVÉ TÉLÉMAQUE  
MARK WALLER • NARI WARD



GOBIERNO DE CANARIAS  
VICECONSEJERÍA DE CULTURA Y DEPORTES

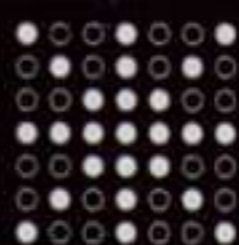


JUNTA DE ANDALUCÍA  
Consejería de Cultura  
CENTRO ANDALUZ DE ARTE CONTEMPORÁNEO

DRAC. Île de la Reunion  
France



COMISIÓN EUROPEA

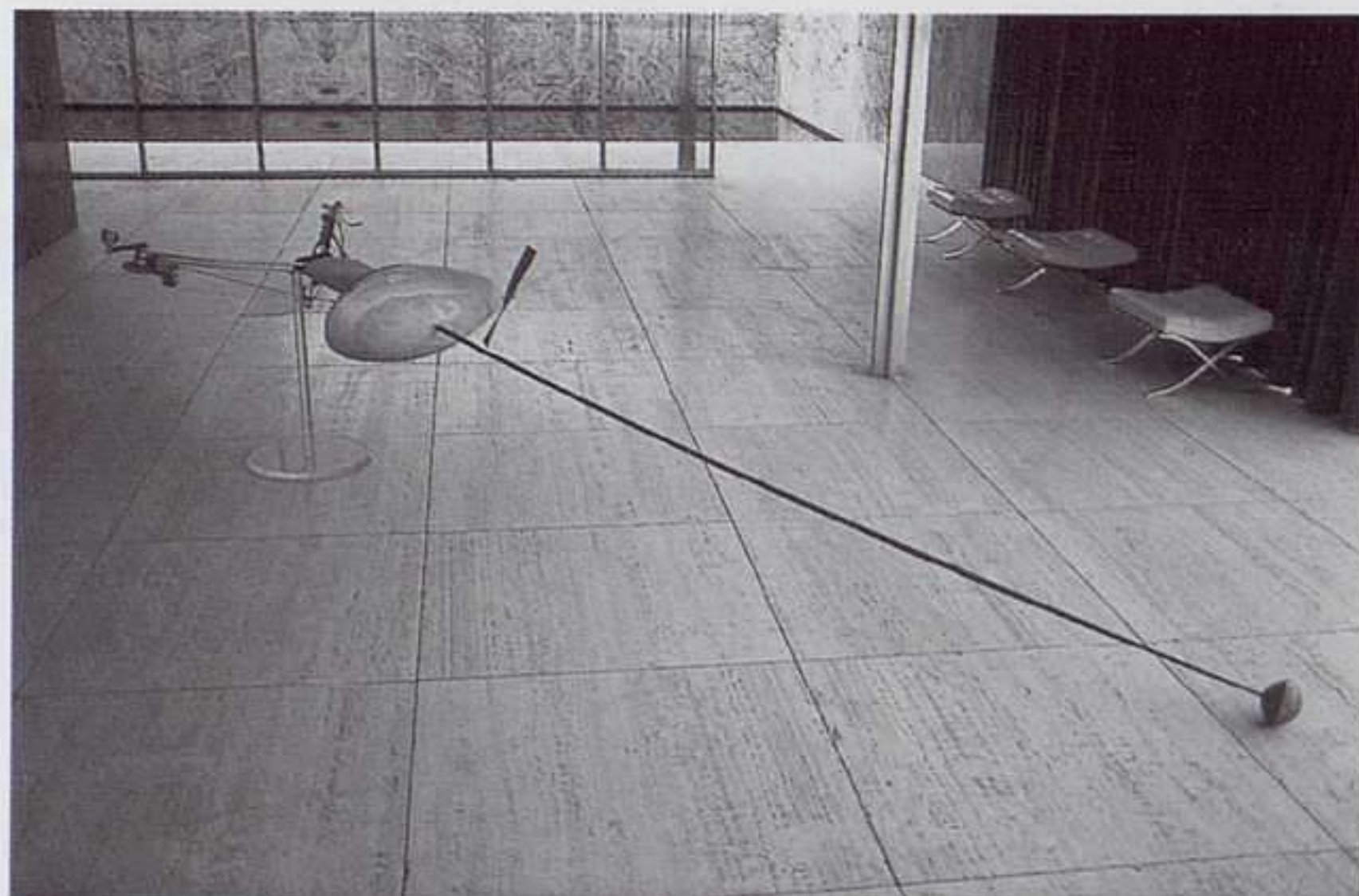


The British Council

Wellington Polytecnic  
New Zealand

Exposición organizada por el **CAAM** con la colaboración de la Viceconsejería de Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias y la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía

Los Balcones, 11. 35001 Las Palmas de Gran Canaria. España



*Panamarenko:  
Noordezee.*

## ARQUITECTOS JÓVENES ESPAÑOLES

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS DE  
CATALUÑA

PRAÇA NOVA, 5. BARCELONA  
18 SEPTIEMBRE AL 19 OCTUBRE

En 1990, con motivo de la inauguración del Centro Superior de Arquitectura, la Fundación Antonio Camuñas, instauró el premio bianual de Arquitectos Jóvenes Españoles. La muestra, que recorre las salas de varios colegios profesionales de España, recoge los diez finalistas de un total de cien proyectos presentados, entre los que se encuentran la nueva Plaza de Toros de Móstoles de Casado, Barrientos y Ramos, dos gimnasios en Burgos de Sainz de Aja y Barrio o el Nuevo Paseo Marítimo de la Barceloneta, obra de gran sutileza de Artigues, Castañeda, Henrich, Roig y Tarrasó. En esta cuarta convocatoria el galardón ha correspondido a los elegantes y minimalistas Módulos Socioculturales en Ayamonte de Francisco López Rivera y Ramón Picó. A.N.

## PANAMARENKO

FUNDACIÓN MIES VAN DER ROHE  
AVDA. MQUÉS. DE COMILLAS, S/N  
BARCELONA

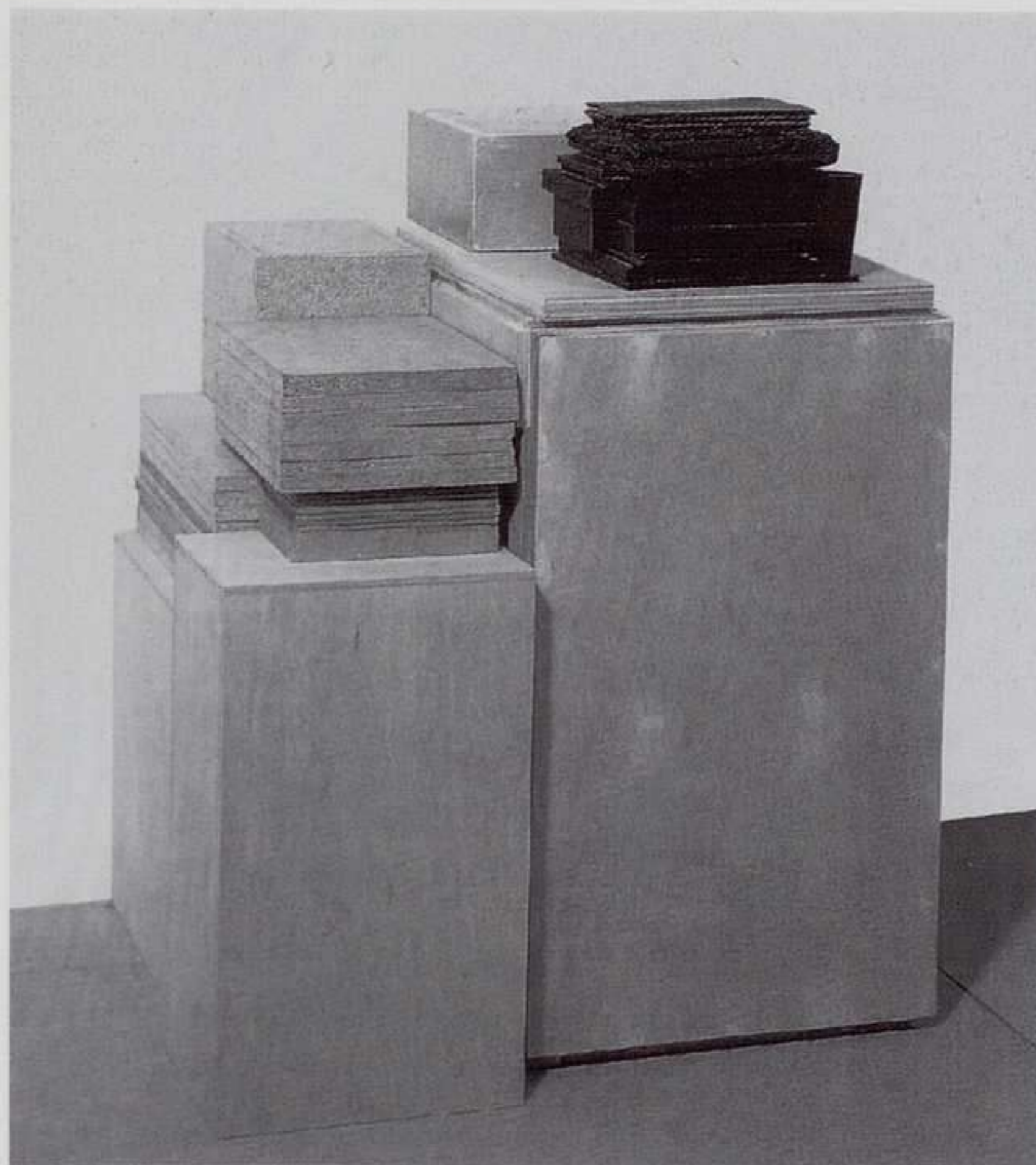
30 SEPTIEMBRE AL 21 OCTUBRE

Esta es la segunda vez que que la Fundación Mies Van der Rohe de Barcelona invita a un artista a realizar una pieza pensada específicamente para su espacio. Es también la segunda vez que Panamarenko (Amberes 1940) presenta su obra en un edificio realizado por el mismo arquitecto (su exposición retrospectiva en 1978 fue en la Neue Nationalgalerie de Berlín). Ello ha servido al artista como motivación para repetir la experiencia, esta vez presentando una única pieza en el espacio del pabellón que ha titulado *Noordezee*, considerada por el artista como una de sus mejores creaciones de los últimos años. La obra de Panamarenko se caracteriza por una fascinante conjugación entre ciencia y ficción. Lo que ahora presenta es una singular embarcación con un sistema de pedales que ha sido pensada para permitir a una sola persona hacer la travesía del Mar del Norte. Haciendo un rápido recorrido por su trayectoria, se observa que, tanto en sus coches, avionetas o artugios volantes, como en esta pieza, humor, ironía, poesía y belleza están siempre presentes. Él mismo se auto-define de este modo: "No soy un científico, ni alguien que haga obras de arte. Lo más importante es que de vez en cuando surge algo de poesía en mis creaciones". I.C.

## MIGUEL ÁNGEL CAMPANO

GALERÍA CARLES TACHÉ  
CONSELL DE CENT, 290. BARCELONA  
18 SEPTIEMBRE AL 1 NOVIEMBRE

Desde mediados de los años ochenta, la pintura de Miguel Ángel Campano (Madrid 1948) se sitúa muy próxima a una abstracción que tiende a la simplicación y eliminación de aquello que para el artista resulta accesorio. No obstante, en su obra existen numerosas referencias de carácter naturalista, que unas veces se evidencian más que otras y, cuyas raíces hay que buscarlas en la tradición clásica de la cultura francesa: el escritor Rimbaud, la pintura de Cézanne o Poussin y también el paisaje de la Provenza y la propia ciudad de París. Todas ellas son punto de partida de una reflexión activa que muestra una visión contemporánea capaz de llegar a una conciliación entre contrarios. Es decir, versiones figurativas a las que se incorpora todo un código gestual y meditado, aprendido del *Action Painting*, de tal modo que el inicial naturalismo acaba siendo relegado a un segundo plano, haciendo de su pintura una abstracción lírica que en gran medida se sustenta en una búsqueda de lo esencial, de la substancia última de la pintura. Siempre abriéndose paso hacia el despojamiento y la síntesis, sus últimas obras han hecho de sus formas una poesía mínima y radical, una huella de éstas predominantemente negra. I.C.



*Pep Durán: Le Mesureur X, 1996. Bronce y madera, 102 x 80 x 64 cm.*

### PEP DURÁN

*Como si de un diario objetual se tratase, Pep Durán (Barcelona 1955), escenifica la experiencia y el tiempo transcurrido. Up Dated o Hasta la fecha es el título de esta exposición que hace referencia a los cuatro años que han transcurrido desde la última vez que expuso en una galería y, en consecuencia, a lo que a él y a su obra les ha sucedido en este período. Una*

*instalación que consta de tres partes ocupa el espacio. La primera, Casa desolada, invita al espectador a pisar la pieza mediante una madera que actúa casi como corredor y cuyos extremos se contienen por cuñas de bronce. Ropas y objetos personales fundidos en bronce se acumulan en la obra. "En toda la instalación combinamos estos dos materiales, como un juego de calidades entre el espec-*

*to mineral o fósil del bronce y la calidez de la madera". Campo minado es la segunda pieza: creada con tabloncillos se eleva de lado a lado del espacio por encima del espectador para formar un "cruce de caminos". Una historia silenciosa es la tercera, que ocupa un recinto cerrado donde zapatos de danza fundidos reposan con la pesadez que el bronce les impone (Galería Carles Taché, Barcelona). I.C.*





Josep Masana: Roll, años 30. Gelatina de plata, 28,5 x 20,5 cm.

#### LA FORMACIÓN DE UN GENIO

El Museu Picasso de Barcelona, dentro de su programa de exposiciones sobre el pintor malagueño, se centra en esta ocasión en los dibujos de su niñez y su juventud, que abundan especialmente en sus fondos. Cerca de 250 obras, pertenecientes a su colección, conforman esta muestra:

los dibujos infantiles, los académicos de las escuelas de Bellas Artes de A Coruña y de Barcelona y los más interesantes surgidos a partir de su toma de contacto con la vanguardia barcelonesa, a partir de 1899. El primer viaje a París, en 1900, lo realiza tras haberse empapado del modernismo simbolista imperante. Allí asi-

mila el estilo de los postimpresionistas, y en especial de Toulouse-Lautrec. Tras visitar Madrid en 1901, donde colabora como ilustrador en la revista *Arte Joven*, vuelve a París, y de nuevo a Barcelona, donde en 1904, fecha con la que se cierra la exposición, se gesta el primer estilo plenamente personal del artista, la época azul. E.V.

## LAS VANGUARDIAS FOTOGRÁFICAS

FUNDACIÓN "LA CAIXA"

PASEO SAN JUAN, 108. BARCELONA

17 SEPTIEMBRE A 9 NOVIEMBRE

Reflejo de la consideración que el medio fotográfico gozó entre los artistas más innovadores de los años veinte y treinta, *Las vanguardias fotográficas en España (1925-1945)* ofrece una amplia visión de la renovación fotográfica en nuestro país durante el período de los *ismos*. La muestra, articulada en torno a dos grandes secciones, reúne en el primero de sus apartados la obra de autores como Català Pic o Adalberto Benítez, que utilizaron el nuevo lenguaje fotográfico sin hallarse adscritos a ningún movimiento. La segunda parte engloba trabajos realizados por artistas provenientes de otros campos, con un trabajo ceñido a corrientes más concretas. Fotógrafos como Nicolás de Lekuona, Josep Renau o Josep Masana; pintores entre los destacan Picasso, Dalí, Benjamín Palencia o Remedios Varo y arquitectos como José Manuel Aizpurúa, que hicieron también de la fotografía una herramienta de creación artística. Con aproximadamente 150 imágenes realizadas por los 22 artistas participantes, la exposición pone de manifiesto el interesante momento de cambio en el lenguaje fotográfico, la introducción de nuevos recursos creativos como el fotomontaje y el *fotocollage*, y la forma en que el Dadá fue asimilado en nuestro país. P.G.

## LYGIA CLARK

FUNDACIÓ ANTONI TÀPIES  
ARAGÓ, 255. BARCELONA  
14 OCTUBRE AL 14 DICIEMBRE

La retrospectiva de la artista Lygia Clark (Belo Horizonte 1920 - Río de Janeiro 1989) presentada en la Fundación, está dedicada específicamente al análisis de la percepción que Clark tuvo del diálogo establecido entre espectador y artista: el movimiento, la relación de la vista con los demás sentidos, la dialéctica espacio-tiempo e interior-exterior, y la autoría son ejes fundamentales de toda su obra. Desde los inicios de su trayectoria Clark se fue alejando gradualmente del espacio tradicionalmente reservado al arte, al que consideraba ficticio y marginal, para ocupar un lugar cotidiano que hasta entonces no había sido valorado ni articulado artísticamente. Liberando al objeto de su contexto habitual, la artista dedicó gran parte de su producción a potenciar un compromiso activo del espectador con sus piezas, como creador partícipe. La muestra recoge el desarrollo de su trabajo desde sus pinturas concretas de los años cincuenta a sus propuestas dirigidas al espectador concebido como un cuerpo colectivo. “Empecé con la geometría, pero buscaba un espacio orgánico que me permitiera penetrar la pintura” afirmaba la artista. *Bichos Trepan-tes*, *Caminhando* o *Nostalgia do Corpo* son algunas de las obras presentadas. I.C.



Lygia Clark: *Caminhando*, 1964.

### SEBASTIÀ GASCH

Con motivo del centenario del nacimiento de Sebastià Gasch (Barcelona 1897-1980) la Fundación Joan Miró de Barcelona presenta una exposición como homenaje a este crítico de arte y espectáculos que, junto a Joan Miró, jugó un importante papel en las vanguardias catalanas. El objetivo de esta muestra es dar a conocer el ambiente revolucionario que existía en el mundo del arte, de la literatura y de la reflexión teórica, representado en parte por L'Amic

de les Arts, un confuso grupo del cual surgió el núcleo formado por Dalí, Gasch y Montayà, quienes firmaron en 1929 el Manifest Groc. En 1932 fue uno de los fundadores de ADLAN y, después de la guerra, dirigió las galerías Jardín y Vinçon. Gasch, entre otros, fue precursor de ideas procedentes de L'Esprit Nouveau, y en sus artículos de espíritu revolucionario, manifestaba que el término vanguardia no tenía sentido: “El arte de hoy en día, en el fondo, no es distinto al de antes... El arte moderno es un

proceso de reducción a aquello que es esencial, de purificación, un proceso de eliminación de elementos accidentales... Más que la denominación de arte de vanguardia, habría que escoger la de arte puro, que es la que verdaderamente le es propia al arte actual”. A la exposición se sumarán las actividades de otras entidades como el FAD, el Espai Escènic Joan Broca, KRTU, el institut de les Lletres Catalanes, el institut del Teatre y la Associació d'Escriptors en Llengua Catalana. I.C.



*Perejaume*: Diciembre, enero, febrero, marzo, 1995.

## PEREJAUME

*Perejaume* (Sant Pol de Mar 1957) es pintor, pero también es escritor. Ha publicado *Ludwig-Jujol*, *Oli damunt paper*, *La pintura i la boca* y *El paisatge és rodó*, y prepara la publicación de *Öisme*. Ya por los títulos de algunos de sus escritos puede comprenderse que su principal preocupación es la rela-

ción entre arte y lenguaje. En esta exposición en la galería Joan Prats de Barcelona, los dibujos, pinturas al óleo, fotografías y esculturas juegan con la toponimia. Las obras van acompañadas de textos, en los que las palabras se entienden también como dibujo, como trazos, y, en recorrido inverso, las piezas escultóricas to-

man forma de letras o palabras. El lenguaje concebido como extensión de la pintura, como un pigmento, es un medio más de aproximación a la naturaleza. Una naturaleza en la que el artista siente que está de paso (tal es el título de la muestra), y en la que se realiza un arte en movimiento. "Un paisajismo real de la voz". E.V.

## BARCELONA-MADRID

CENTRE DE CULTURA CONTEMPORÀNIA  
MONTEALEGRE, 5. BARCELONA  
15 SEPTIEMBRE AL 27 ENERO

*Barcelona-Madrid, Sintonías y distancias* (1898-1997) muestra las interrelaciones entre ambas capitales señalando las principales coordenadas de su vida cultural a lo largo de los últimos cien años. Estructurada en cinco apartados cronológicos: *España como problema*, *¿Europa como solución?*, *La república y la guerra (1931-1939)*, *Cultura y dictadura* y *La capitalidad cultural*; esta producción del Centre de Cultura Contemporània pretende apuntar las vías de influencia y elementos de análisis capaces de propiciar una reflexión individual y colectiva sobre las dos capitales. Para ello se han establecido tres planes de relación: artístico, ideológico y espacial que han dado como resultado un conjunto de aproximadamente 300 piezas realizadas mediante procedimientos diversos, acompañadas de cinco audiovisuales y un cuestionario informatizado que refuerzan y documentan el discurso de alguno de los apartados. Posteriormente será presentada en el madrileño Círculo de Bellas Artes, del 10 de marzo al 3 de mayo del próximo año. Se podrá complementar con la visita a otra de parecido título: *Madrid-Barcelona, 1930-1936*, en la Fundación "la Caixa" de Barcelona, del 17 de octubre al 21 de diciembre. P.G.

# EXPOSICIONES

## Universidad de Salamanca

### OCTUBRE

**Sala "Patio de Escuelas" 7 oct. / 9 nov.**  
(Centro de fotografía)

BRITTA JASCHINSKI. "Zoo"

**Palacio de Abrantes. 1 oct. / 2 nov.**  
TERRITORIOS SINGULARES  
Fotografía contemporánea Mexicana

### NOVIEMBRE

**Sala "Patio de Escuelas" 13 nov. / 14 dic.**  
(Centro de fotografía)

PAUL DEN HOLLANDER  
"Retrospectiva. Viaje Botánico"

**Palacio de Abrantes 6 nov. / 7 dic.**  
MARINA NÚÑEZ  
ÁNGEL MARCOS "Interiores"

### DICIEMBRE

**Sala "Patio de Escuelas" 17 dic. / 25 ene.**  
(Centro de fotografía)

M<sup>a</sup> JOSÉ GÓMEZ REDONDO

**Palacio de Abrantes 10 dic. / 11 ene.**  
OLIVIER REBUFA  
PASCAL CONVERT  
(Producción del Centro Nacional  
de la Fotografía de Francia)

**ANTONI LLENA**

*Las manchas de color cada vez más sobrio, el gesto controlado y los materiales cotidianos que Antoni Llena (Barcelona 1942) recicla o reutiliza para condensarlos en la superficie, son algunos de los signos que conviven en sus cuadros y dan forma a una obra de aspecto frágil y no obstante dotada de equilibrio y tensión. Como si de un mosaico se*

*tratase, los fragmentos de cintas correctoras de máquinas de escribir "que registran todos los errores y vacilaciones" construyen, junto a piedras que se incrustan en el cuadro, el espacio pictórico. Llena selecciona estos materiales que resultan familiares y les proporciona una nueva dimensión sometiéndolos a un proceso de descontextualización, despojándolos de su función original y así*

*conseguir arrastrar la memoria del espectador hacia un continente de signos. Cada elemento queda ligeramente suspendido para revelar el aspecto tangible y físico de la materia, y al mismo tiempo para crear un nuevo orden. Llena afirma que la pintura es "su manera más genuina de pensar", y a través de ella se sitúa en el límite de las categorías estéticas (Edicions T, Barcelona). I.C.*

**RICARDO COTANDA**

*Tonsuras es el título de esta exposición cuyas referencias sitúan a Ricardo Cotanda (L'Ellena, Valencia 1963) en una línea de pensamiento que recorre de Duchamp a García Lorca pasando por Man Ray y Max Ernst, Dalí y Buñuel: Tonsuras es el subtítulo de un poema de García Lorca y también fue el título de una obra de Duchamp en la que se hizo afeitar la parte posterior*

*de la cabeza grabándose una estrella. Se trata de un conjunto de diez piezas sobre bastidor de idéntico formato (110 x 110) sobre los que ha montado un terciopelo rojo de seda cuya superficie ha sido posteriormente afeitada a navaja para dibujar parejas de imágenes: objetos ropas, vegetales y animales, que le sirven al artista para hacer referencia a la actividad individual y masculina de afeitarse todos los días y a su vez*

*ponen en funcionamiento mecanismos de referencias y asociaciones conscientes y subconscientes. Algunas de las imágenes afeitadas son para Cotanda el equivalente plástico de las imágenes de un poema surrealista "guante de luna" o "mi corazón tendría la forma de un zapato", otras recrean el juego paradójico de los objetos de Man Ray, como la plancha del caracol (Galería Dels Àngels, Barcelona). I.C.*

**SANTIAGO RUSIÑOL**

MUSEU NACIONAL D'ART DE CATALUNYA  
PALAU NACIONAL. PARC DE MONTJUÏC  
BARCELONA

16 OCTUBRE A ENERO

La muestra que presenta el Museo de Arte Moderno Catalán de Barcelona, en colaboración con la Fundación Mapfre, recoge sesenta y tres obras que suponen una revisión de la trayectoria del artista catalán Santiago Rusiñol (Barcelona 1861 - Aranjuez 1931). La selección que parte sus primeras obras, hace un recorrido a través de sus más conocidos jardines, los patios de Sitges, y las escenas parisinas, concretamente Montmartre, su principal referencia iconográfica. A esta última se le ha dedicado una especial atención por tratarse de una de sus etapas más brillantes de su carrera artística y al mismo tiempo una de las menos conocidas en España. Algunas de estas obras proceden de colecciones públicas, nacionales o españolas, sin embargo buena parte de las que se muestran pertenecen a colecciones privadas y no han sido expuestas con anterioridad. A pesar de su rechazo personal hacia los convencionalismos burgueses, Rusiñol nunca entabló un debate personal a este respecto. Alejado de cualquier síntoma de ruptura, su pintura concilió el naturalismo rural aprendido del artista Vayreda, con algunos aspectos del impresionismo. Así sus paisajes se construyen como sutiles instantáneas, de atmósferas silenciosas y bañadas por una profunda melancolía y recogimiento. I.C.

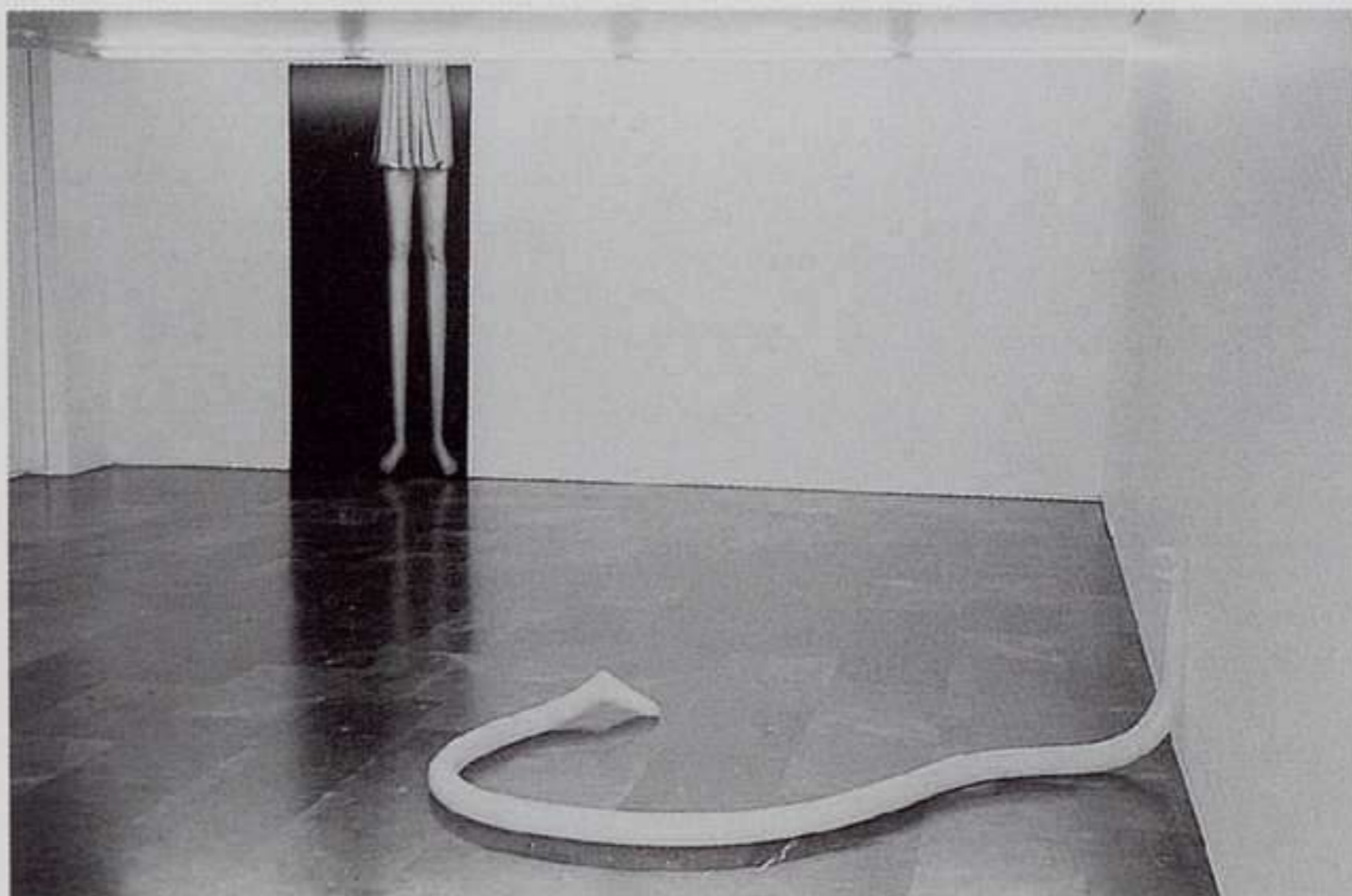
## RENNÓ Y SOARES

GALERÍA LUIS ADELANTADO

BONAIRE, 6. VALENCIA

12 SEPTIEMBRE AL 30 NOVIEMBRE

Las artistas brasileñas Rosángela Rennó (Belo Horizonte 1962) y Valeska Soares (Belo Horizonte 1957) se han unido en esta exposición para mostrar una selección de sus últimos trabajos, con propuestas muy diversas. Procedentes de la misma cultura, o más bien de semejantes sincretismos culturales, sus trabajos tienden hacia exploraciones divergentes. Rosángela Rennó parte de una fuerte conceptualización. Pendiente de la vertiente procesual en el arte, dedica especial atención a indagar en la realidad más inmediata, y su obra se materializa como la conclusión de un minucioso proceso de investigaciones. Echando mano de fotografías, uno de los soportes que más frecuentemente utiliza, de adentra en archivos y hemerotecas sacando a la luz pública retazos de una memoria colectiva que se deja mirar tan incómoda como fascinante. Valeska Soares, si bien parte de determinados vocablos conceptuales, escapa de su gramática más fría y se dirige hacia relatos en los que son habituales los acentos surrealistas. Entre lo objetual y lo escultórico, su obra acaba conformándose como un híbrido de insólitas anatomías. El equívoco y la ironía, estrategias de las que se sirve la artista con ingenio, generan situaciones ambiguas, repletas, sin embargo, de poéticas visiones. J.L.C.



## JOAN BROSSA

IVAM. CENTRO JULIO GONZÁLEZ

GUILLEM DE CASTRO, 118. VALENCIA

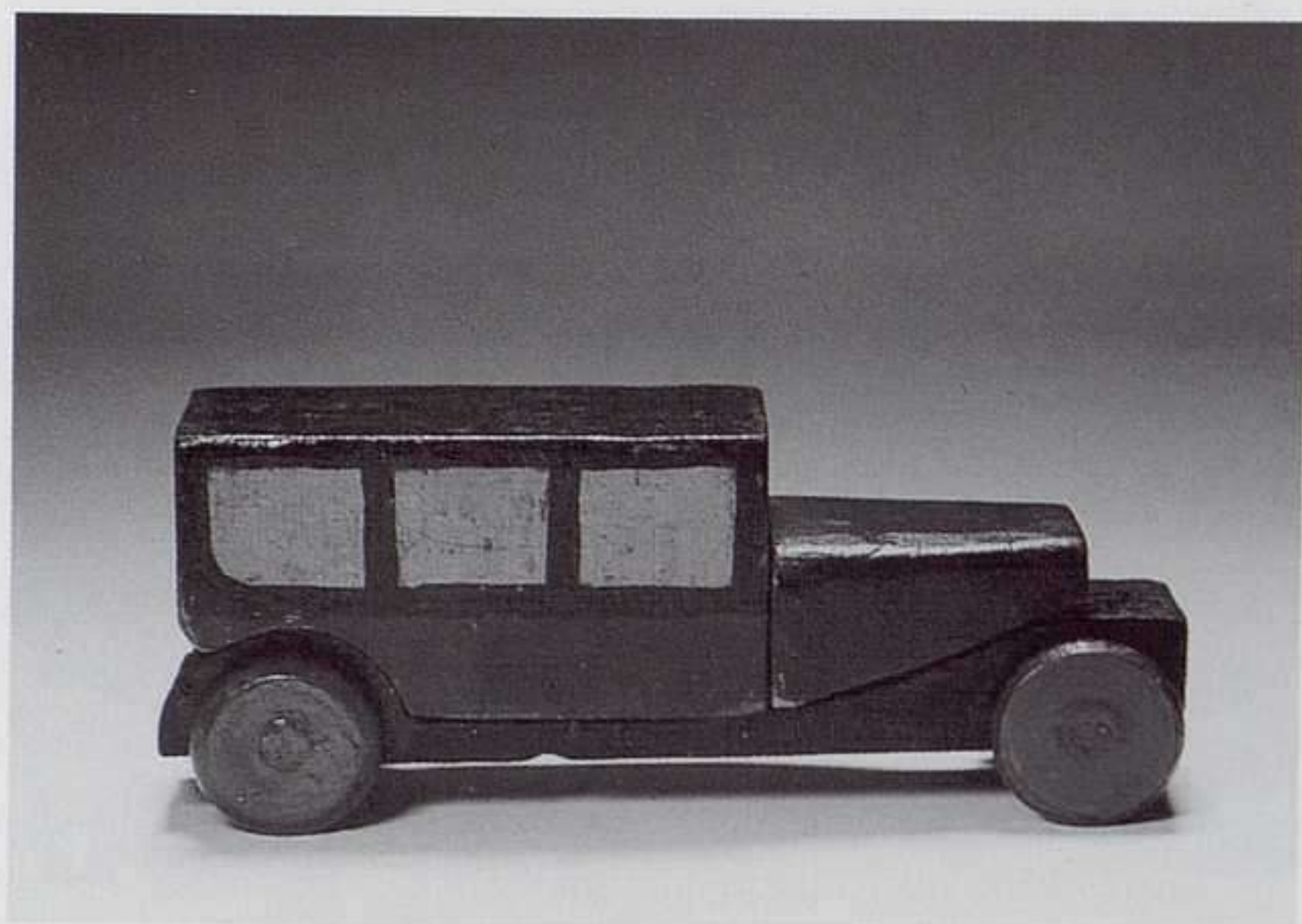
4 NOVIEMBRE AL 7 DICIEMBRE

Joan Brossa (Barcelona 1919), representante español con Carmen Calvo en la última Bienal de Venecia, se define como poeta, si bien su idea de la poesía va más allá de la escritura para proyectarse en cualquier material, sin acotaciones disciplinares. Versátil e ingenioso como pocos, echa mano de los más variados procedimientos creativos para transgredir significados, pervertir formas e ironizar sobre mensajes. Ese terrorismo visual con el que arremete contra cualquier icono de nuestro tiempo deja, sin embargo, el lugar preciso para la poesía, que, finalmente, sustenta una de las propuestas más sugerentes del arte español de la segunda mitad del siglo. Esta muestra, más allá de su conocida faceta objetual, redescubre una parte fundamental de su trabajo, la que desarrolló con su particular forma de entender y visualizar los poemas. J.L.C.

Valeska Soares:  
Sin título y Limp  
(Serie Personajes),  
1997. Fotografía  
digital y goma.

### OTRAS CITAS

El Centro Julio González del IVAM mantiene las exposiciones de Joan Mitchell (hasta el 14 de diciembre) y de Jacques Lipchitz (hasta el 30 de noviembre), que fueron reseñadas en el número 10 de Arte y parte. Igualmente, continúa en la Sala L'Almodí, hasta noviembre, la exposición de Eva Lootz. En la galería Visor exponen sucesivamente Leonel Moura y Ana Teresa Ortega y en Luis Adelantado, la fotógrafa cubana Marta María Pérez.



*Joaquín Torres García: Auto, 1918-1919.*



*Juan Downey: Informatio-Withheld, 1988.*

## JUAN DOWNEY

La exposición dedicada al artista Juan Downey (Santiago de Chile 1940 - Nueva York 1993) presenta por vez primera su obra en España. En ella se incluyen una serie de dibujos, pintu-

ras y vídeo-instalaciones, así como documentación sobre sus performances. La muestra, que está centrada en torno en la reconstrucción de la instalación Video Trans América, incluye, además, la serie The Thinking Eye, en la que se reco-

gen los proyectos que el artista realizó en los años sesenta. Con esta exposición se da a conocer uno de los artistas pioneros en la utilización del vídeo como medio de expresión artística (IVAM, Centro del Carmen, Valencia). J.L.C.

## ALADDIN TOYS

IVAM. CENTRO JULIO GONZÁLEZ  
GUILLEM DE CASTRO, 118. VALENCIA  
18 SEPTIEMBRE AL 11 ENERO

La obra de Torres-García (Montevideo 1874-1949), una de las figuras más emblemáticas de arte de Entre-guerras, dejó una especial impronta en España y, de manera particular, en Cataluña. Los primeros pasos del artista, iniciado en el modernismo, tendieron hacia la abstracción y se encontraron pronto con los movimientos de vanguardia de los años treinta, para seguir, más tarde, un camino en solitario. Alrededor de doscientos modelos, lienzos, dibujos, fotografías y material impreso, procedentes de diversas colecciones americanas y europeas, se unen por vez primera desde la muerte de Torres-García para recrear un rico imaginario que tuvo, en los juguetes que ahora se presentan, la versión más tierna y libre del trabajo del artista uruguayo. Los juguetes de madera que Torres-García realizó entre 1917 y 1932, a los que denominó *Aladdin Toys* suponen, no sólo uno de los referentes obligados para el estudio del material pedagógico producido por los primeros movimientos educativos renovadores de este siglo, sino una significativa muestra de la aventura plástica que emprendieron numerosos artistas seducidos por la utopía e implicados en su práctica social, como Calder, Rodchenko, Hanna Höch, Schwitters o Maiakovski. J.L.C.

## EL OBJETO SURREALISTA

IVAM. CENTRO JULIO GONZÁLEZ  
GUILLEM DE CASTRO, 118. VALENCIA  
18 SEPTIEMBRE AL 11 ENERO

La presente muestra, en la que están presentes Hans Arp, Hans Bellmer, André Breton, Antoni Clavé, Joseph Cornell, Leandre Cristòfol, Salvador Dalí, Óscar Domínguez, Marcel Duchamp, Max Ernst, Alberto Giacometti, Georges Hugnet, René Magritte, Meret Oppenheim, Pablo Picasso, Man Ray e Yves Tanguy, entre otros muchos artistas, constituye una revisión de la aportación surrealista al ámbito del objeto, en un momento como éste, en el que la fiebre objetual ha alcanzado sus temperaturas más altas y el surrealismo regresa con nuevos aires. Ya en 1924 André Breton en *Introduction au discours sur le peu de réalité*, previo al primer manifiesto surrealista, alentaba a los artistas escribiendo: "fabricar, en la medida de lo posible, algunos de esos objetos a los que sólo nos acercamos en sueños y que parecen tan poco defendibles desde el punto de vista de la utilidad como desde el adorno". El objeto, antes con Dadá y después con el Surrealismo, desde otros supuestos, libre de su función y uso, adquirió con la intervención de estos artistas un nuevo sentido, lleno de sugerencias y evocaciones, ironía, provocación, humor y rebeldía; de tal manera, que podemos considerar que con el Surrealismo el objeto adquiere una dimensión conceptual radicalmente nueva. J.L.C.

ANTONIO  
ALCARAZ

*Seducido por la arquitectura, Antonio Alcaraz (Alicante 1963) transita los puentes esbozados en sus trabajos a principios de los 90. Desaparecidas las densas atmósferas expresivas, surgen los contrastes marcados, despejando ingenierías por hacer y devastar. De la pincelada pasa el artista al tórculo con la misma soltura con la que en los lienzos proyecta ingenierías o materializa cimientos en los papeles. Arqueólogo unas veces, otras arquitecto, cambia los papeles como si de una misma disciplina se tratara (Sala Edgar Neville, Alfafar). J.L.C.*

# NF

Galería Nieves Fernández

Picasso

Miró

Juan Gris

Luis Fernández

Chillida

Tàpies

Alfonso Albacete

Manolo Valdés

Chillida Belzunce

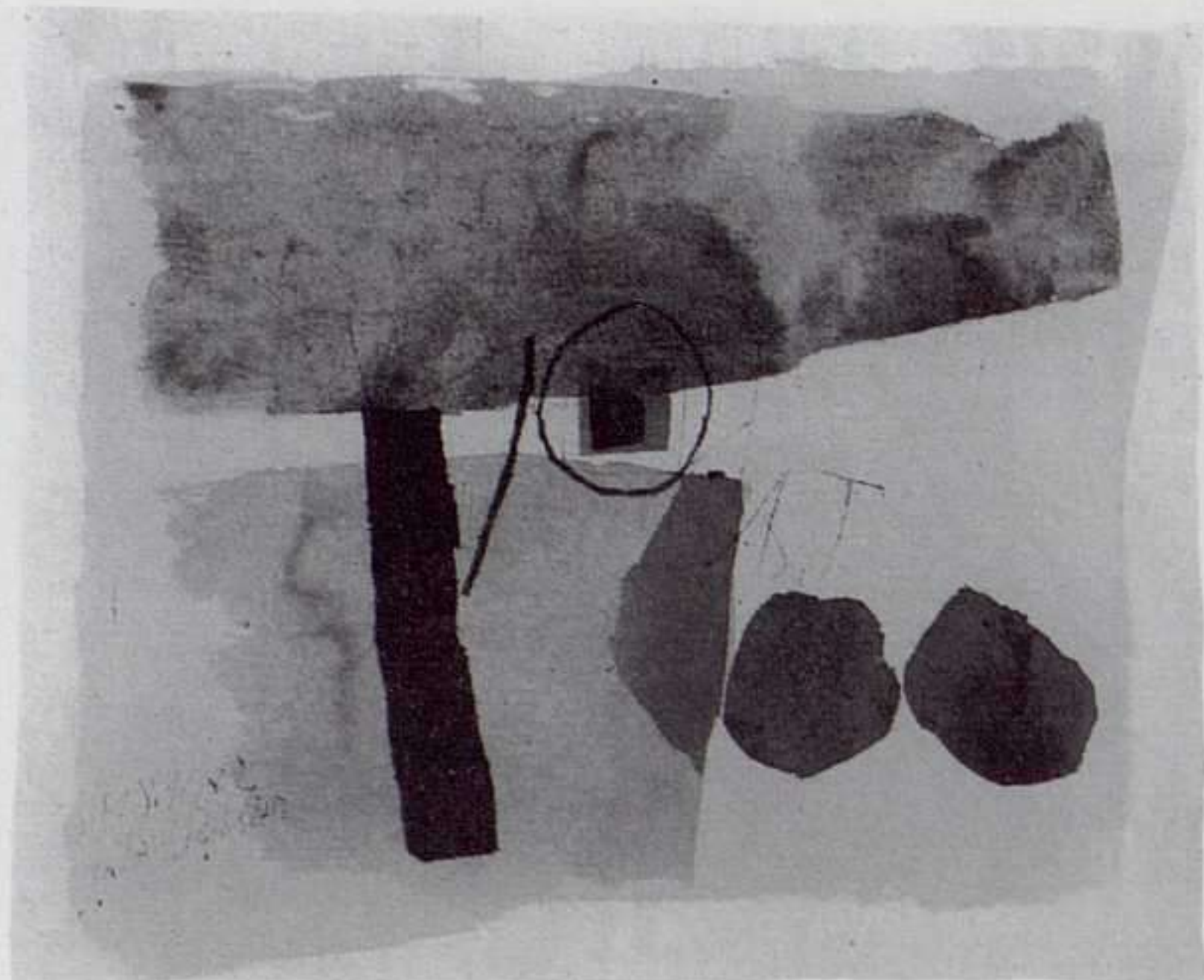
Nicola di Maria

C/ Montesquenza, 25  
28010 Madrid  
Tel: (1) 308 59 86  
Fax: (1) 308 16 81

109

C  
O  
M  
U  
N  
I  
D  
A  
D  
  
V  
A  
L  
E  
N  
C  
I  
A  
N  
A





*Julius Bissier:*  
A. 18.10.62, 1962.  
Acuarela, 24,5 x  
30,8 cm.

## AGUSTÍN IBARROLA

SALA PARPALLÓ  
CORONA, 36. VALENCIA  
23 OCTUBRE AL 30 NOVIEMBRE

*En el interior del bosque* Agustín Ibarrola (Bilbao 1930) presenta instalaciones, murales escultóricos y sus clásicos tótems, en los que combina técnicas y materiales. Como un nigromante, se acerca a la naturaleza e interviene, invirtiendo los papeles del pintor y del escultor y, así, vuelve de nuevo de la escultura a la pintura. Esa versatilidad con la que, discretamente, lleva a cabo su trabajo, demuestra la complejidad de sus planteamientos estilísticos. Tras su reciente aparición en la Estación del Norte de Valencia, regresa de la mano de Casimiro Gandía con nuevos bríos, pero sin desprenderse del todo de la idea del viaje por la Naturaleza. La ecología, la magia, la religión, el progreso, lo tribal y la poesía se unen en su obra, con natural y conflictiva concordancia. J.L.C.

## JULIUS BISSIER

CENTRO CULTURAL BANCAIXA  
PZA. TETUÁN, 23. VALENCIA  
30 SEPTIEMBRE AL 30 NOVIEMBRE

Trece años después de la exposición retrospectiva celebrada en 1984 en la Fundación Miró de Barcelona, que posteriormente fue acogida en Madrid por la Fundación Juan March, se presenta ahora por segunda vez en España al artista alemán Julius Bissier de Ascona (Friburgo 1893-Ascona 1965). Las obras proceden de colecciones particulares y del fondo Bissier de la Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen, de Düsseldorf. Obras entre las que destacan las tintas a pincel, su manifestación artística más importante, que abarca una amplia etapa de su trayectoria (1930-1965). En ellas y en las miniaturas se centra la muestra que resume tres épocas diferenciadas: Las simbólicas de los años treinta y cuarenta, las realizadas entre 1956 y 1960, y finalmente la producción de sus últimos cinco años de vida. Desde su soledad, Bissier participó e incluso se adelantó a las corrientes intelectuales más destacadas e innovadoras del momento. El encuentro con el sinólogo Grosse en 1910 será el origen y punto de partida del estrecho vínculo que este artista establezca con Extremo Oriente. Siempre desde una posición lírica, desvanecida y hermética, sus manchas y caligrafías, dorados y sutilezas no carentes de intención y belleza dominaron en su obra. I.C.

# MAU MONLEÓN

GALERÍA TOMÀS MARCH  
GOBERNADOR VIEJO, 26. VALENCIA  
23 OCTUBRE AL 25 NOVIEMBRE

“Cada vez me interesa más la experiencia, lo que se aprende con el uso, la práctica; no sólo como comprensión de los fenómenos, sino como fuerza motriz, transformadora y constructora de la realidad. Pienso que la experiencia se constituye como situación vital, donde salen a flote las emociones, las contradicciones... Me interesa ese diálogo entre lenguaje y experiencia, y se puede decir que la exposición es una propuesta para ver, leer, escuchar..., pero también para hablar, escribir, imaginar; en definitiva, para participar.” Con estas palabras apunta Mau Monleón (Valencia 1965) hacia dónde se dirige su trabajo, que se presenta en Valencia individualmente tras varios años de ausencia. Una beca llevó a Mau Monleón a Copenhague, donde su trabajo comenzó a experimentar cambios sustanciales, sin abandonar, sin embargo, una línea coherente de actuaciones, desde sus inicios como artista a finales de los 80. La apropiación de imágenes fotográficas ha dejado un rastro palpable en la obra de Mau Monleón, de tal manera que ha conseguido abrir una honda brecha de investigación. Cuestiones ya planteadas en trabajos anteriores, como la interacción obra-espectador se llevan ahora más lejos. El espectador se transforma en actor, en partícipe y prolongación de la obra. J.L.C.



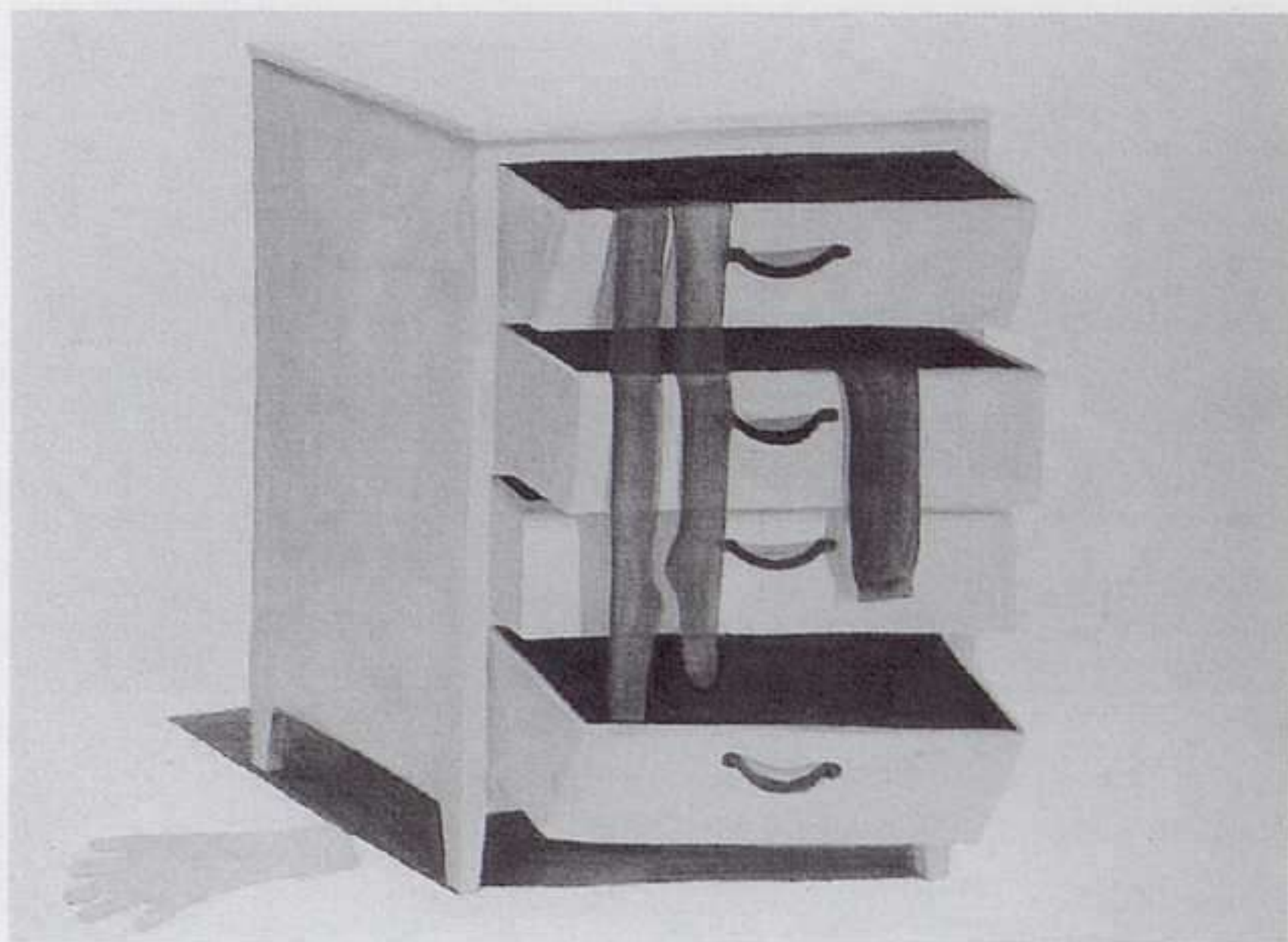
Marcelo Fuentes: El edificio, 1994. Óleo sobre lienzo, 40 x 49 cm

## MARCELO FUENTES

Marcelo Fuentes (Valencia 1955) presenta la exposición Sin título que, procedente de la Sala El Brocense de Cáceres, y con próxima escala en la Sala Las Verónicas de Murcia, muestra dibujos, acuarelas y óleos, como resumen de su producción más reciente. Plantea un recorrido por los paisajes urbanos e industriales, objeto de su última y curiosa mirada arqueológica. Una mirada que podría tener en las panorámicas del artista norteamericano Charles Sheeller su

más directo confidente, sin dejar, por ello, de compartir algún que otro secreto con Edward Hopper. Esa mirada de otro tiempo que, con particular esmero dirige Marcelo Fuentes a la arquitectura, se pasea por Nueva York, como se detiene en Cartagena y Escombreras, recogiendo atmósferas, más producto de la ensoñación que de la observación mimética del paisaje. De lo ya conocido y andado por el pintor, destaca en estos trabajos la disolución del detalle perfilador de la pincelada en favor

de la amplitud de las manchas, lo que añade a las atmósferas y luces que recrea un componente quimérico. Recientemente, en el catálogo de la exposición Realidad, realismos, ha escrito: “El lenguaje de mi pintura concierne esencialmente al detalle cotidiano, evolucionando a través de un proceso depurativo, despojando la pintura de todo lo anecdótico, para reducirlo a su última simplicidad llena de insinuaciones de ambiente, donde sólo la pintura importa” (Club Diario Levante, Valencia). J.L.C.



Teresa Moro: La cuarta dimensión (Serie Poltergeist), 1996. Acrílico sobre tela, 33 x 46 cm

### TERESA MORO

Al conjunto de obras que recientemente expuso en la galería Trinta, de Santiago de Compostela, bajo el título Poltergeist se suman en esta muestra de Teresa Moro (Madrid 1970) nuevos cuadros que dan continuación a aquella serie: "Poltergeist II hace referencia a los fenómenos extraños, es decir, a aquellas cosas que a veces suceden en nuestras casas sin que podamos explicarlos bien su origen". Frente a obras anteriores que mostraban objetos y muebles

cotidianos que avanzaban hasta un primer plano dentro siempre de un espacio neutro, su obra reciente presenta algunas diferencias: los espacios se han definido, "son habitaciones cerradas por paredes, vistas más generales donde ya no aparecen los objetos en primer plano. Me he interesado por las atmósferas, por las escenas que sugieren la reciente presencia humana a través de puertas abiertas o por medio del desorden. Evidencio más lo que quiero contar". Con sutil ironía, algu-

nas de estas habitaciones evocan escenarios de un crimen cometido, pero no hay signos dramáticos, tan sólo cierta atmósfera inquietante que se potencia con una luz irreal, onírica y que deja abierta al espectador la posibilidad de imaginar sucesos y presencias. "Juego con la percepción. Las experiencias y recuerdos individuales del espectador pueden volcarse en estos interiores y construir así una historia propia" (Galería My Name's Lolita Art, Valencia ). I.C.

## GRUPO COBRA

MUSEO DE BELLAS ARTES  
SAN PÍO V, 9. VALENCIA  
7 OCTUBRE AL 30 NOVIEMBRE

"Ser Cobra" -señalaba Christian Dotremont, uno de los más activos componentes del grupo- es "considerar que la época moderna es profundamente destructiva a pesar de las apariencias de pulcritud formalista. La violencia más radical vendrá de una violencia creadora, de un arte espontáneo que no se detiene ni ante especialidades ni ante categorías ni ante clásicos trucos". Operante en un breve período de tiempo, desde 1948 hasta 1951, el grupo Cobra se reveló pronto como uno de los más radicales del arte posterior a la Segunda Guerra Mundial. El nombre *Cobra*, inventado por Dotremont, alude a las primeras letras de Copenhague, Bruselas y Amsterdam. Nacido en París de una escisión del Surrealismo Revolucionario, en él tomaron parte, principalmente, artistas y poetas belgas, daneses y holandeses, si bien el grupo acogió, asimismo, artistas franceses, norteamericanos y alemanes. Entre sus componentes principales cabe destacar a Jorn, Appel, Corneille, Pedersen, Götz, Alechinsky y Heerup. Sus supuestos artísticos derivan tanto del surrealismo como del expresionismo, y en ellos el imaginario de los niños y los dementes ocupó un lugar destacado. La presente exposición, comisariada por Margot Weller, incluye lienzos, papeles, esculturas, litografías y acuarelas. J.L.C.

## POSICIONES DE LA PINTURA AUSTRIACA

SALA PARPALLÓ

CORONA, 36. VALENCIA

23 OCTUBRE AL 30 NOVIEMBRE

Resulta alentador comprobar que la renovación de la pintura, si de eso se trata, no sólo pasa por el regreso al caballete, sino que existen otras estrategias y vías de experimentación que van más allá de los reducidos límites del cuadro. Desde esta óptica, es posible acercarse a las propuestas o *posiciones*, como reza el título de la exposición, que vienen refrescantes de Centroeuropa. Capitaneados por Lóránd Hegyi, conocido por su brillante labor en la dirección del Museum Moderner Kunst de Viena, un amplio elenco de artistas, entre los que se encuentran Ona B., Günter Damisch, Johannes Deutsch, Jacob Gasteiger, Christian Hutzinger, Nikolaus Moser, Thomas Reinhold, Günter Selicher, Herwing Steiner, Johann Julian Taupe, Maja Vukoje y Otto Zitho, presentan sus particulares reflexiones sobre las múltiples formas y estrategias de la pintura. El proceso pictórico como vía de investigación abre puertas al espacio, recorre el cosmos, codifica el paisaje y se recrea en formas siempre cambiantes. Una muestra que, más allá de los calificativos nacionales y la complejidad que significa sumar individualidades en colectivas, acerca al Mediterráneo lo que, en general, se puede hacer allende los Alpes; también en pintura, si de definir disciplinas se trata. J.L.C.

# Nuestra colección podrás verla siempre.



## Nuestras exposiciones, no.

**Arte Madi**

(1 JULIO - 20 OCTUBRE)

**Marina Núñez**

(18 SEPTIEMBRE - 20 OCTUBRE)  
(ESPACIO UNO)

**Moholy Nagy**

(14 OCTUBRE - 1 DICIEMBRE)

**Sicilia**

(16 OCTUBRE - 19 ENERO)  
(PALACIO DE VELAZQUEZ)

**Léger**

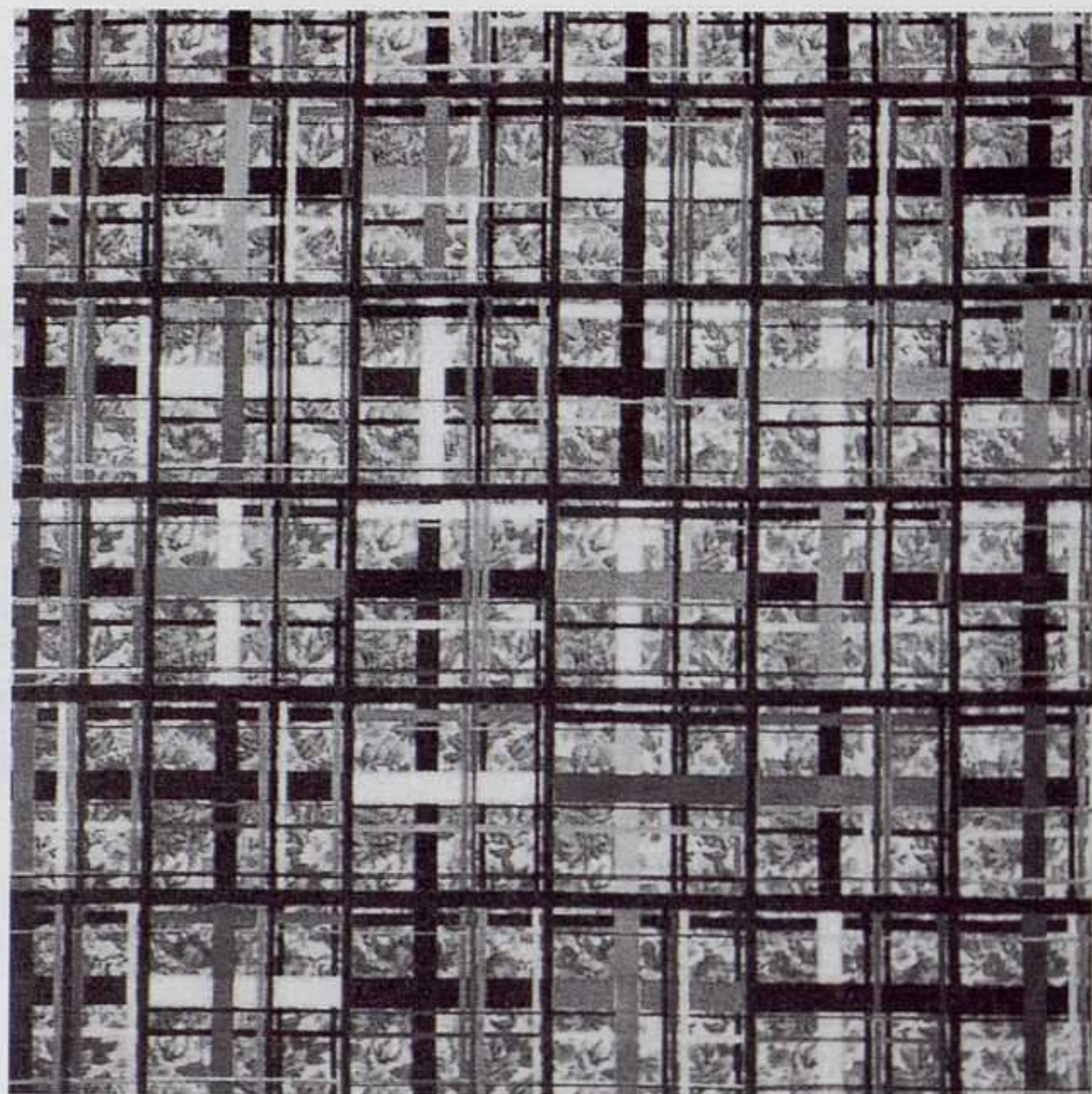
(28 OCTUBRE - 12 ENERO)

Museo  
Nacional  
Centro  
de Arte  
Reina  
Sofía

MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA

113

C  
O  
M  
U  
N  
I  
D  
A  
D  
  
V  
A  
L  
E  
N  
C  
I  
A  
N  
A



Sandra Nogueira: Composición nº13, 1997.

#### JOSÉ MARÍA LARRONDO

José María Larrondo (Villafranca de los Barros 1958) define el proceso de su exposición como un Brainstorm, término informático que se refiere a conceptos introducidos sin orden y finalmente organizados por el programa. Ice heart es el título de esta exposición que apunta a la idea de un viaje. Un viaje interior sin destino determinado ni punto de partida. Larrondo lo describe a través del acto

físico de cambiar de lugar, mediante una sucesión de imágenes como recorrido de distintos espacios, "estaciones de la intimidad y del deseo en el que al final la vida y la representación se van fundiendo". Es en definitiva una metáfora de la vida, de las dudas que asaltan, de la posición que toma ante el intento de actuar como convulsor. El arranque de esta exposición o travesía es El apetito de mi señor "la imagen de una noche literaria, vi-

gilia previajera, última reflexión acerca de la servidumbre al poder". A ésta le sigue todo un repertorio iconográfico de fuerte carga poética que se cierra con la imagen de unas gaviotas cuyo vuelo dibuja la palabra End, sobre el que Larrondo anota: "Atardecer en Conil. Algo parecido a aquel último cuadro de Van Gogh donde unos cuervos sobrevuelan los trigales. Prefiero las gaviotas" (Galería Bories y Mallo, Cáceres) I.C.

## PREMIO MALVAR

IGLESIA DE LA UNIVERSIDAD  
PZA. DE LA UNIVERSIDAD, S/N  
SANTIAGO DE COMPOSTELA  
8 OCTUBRE AL 7 NOVIEMBRE

La Universidad de Santiago de Compostela, con el patrocinio de Thais Picaza de Malvar, convoca el tercer premio de pintura *José Malvar* para nuevos valores. Este premio tiene una periodicidad bianual y está destinado a estimular y promover la creatividad pictórica entre los jóvenes artistas de cualquier nacionalidad. El jurado, constituido por María Corral, María Luisa Sobrino, Gloria Moure, Joan Hernández Pijuán y Miguel Fernández-Cid, seleccionó catorce piezas que se exhiben en la Iglesia de la Universidad compostelana. En esta ocasión han seleccionado obras de Guillermo Aymerich, Víctor Barrios, Paz de la Calzada, Almudena Fernández, Ana Fernández, Antonio García, Alberto Quías, Josué Pena, Andrés Pinal, Encarnación Rodríguez y Manuel Vázquez. Además de estos seleccionados, el jurado ha distinguido con dos accésits los trabajos de Xosé Carlos Barros y Álvaro Negro; la obra ganadora del primer premio corresponde a una pintura que incorpora procedimientos cercanos a la fotografía realizada por Sandra Nogueira. La selección refleja la variedad de propuestas que, desde la pintura, se están produciendo en la contemporaneidad desde las referencias más pop hasta la experimentación con nuevos materiales y soportes. M.O.

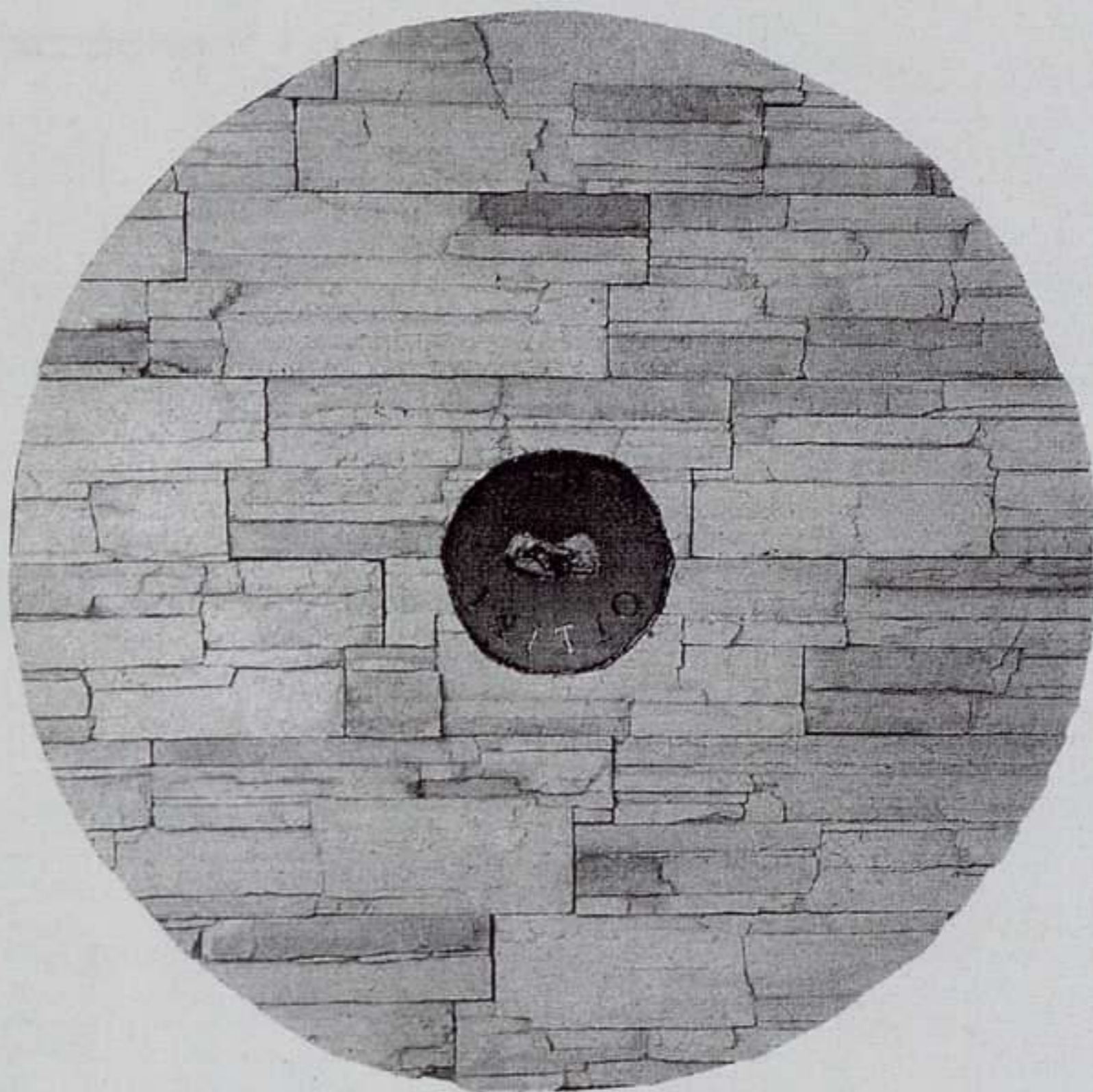
## CHRISTIAN VILLAMIDE

GALERÍA CLÉRIGOS

CLÉRIGOS, 5. LUGO

10 OCTUBRE AL 4 NOVIEMBRE

Con una inclinación por los efectos de materia y un marcado gusto por el simbolismo, Christian Villamide (Lugo 1966) elabora una pintura que bascula entre el *minimal* y el informalismo. Heredera del interés por las calidades y los matices, su trabajo se orienta "hacia el conceptual, más concretamente hacia una tendencia minimalista en la que prima, más que la calidad sensorial, la capacidad para hacer pensar". La presente exposición conjuga este paso de su pintura, reflejándolo en tres series de los dos últimos años. Desde la primera, *Ab Initium*, se despliega una reflexión sobre la atracción que ejercen los materiales y sobre su capacidad para erigirse como vehículos de pensamiento. En ella, la contraposición entre las referencias a la cualidad perdurable de la piedra y la finitud de la vida humana, provoca en los lienzos una tensión que responde más al orden del pensamiento que al de la sensación. La segunda serie, *Los sueños*, no pertenece a un momento concreto, sino que se construye "a lo largo de la vida con los fantasmas y los miedos vitales". La última y más reciente de las series, *Humedad*, tiene que ver "con la sensación de tener necesidad de algo". "Trabajo por series en las que el hombre ocupa el centro; pero en círculos concéntricos voy ordenando otros aspectos que a él le conciernen". M.O.



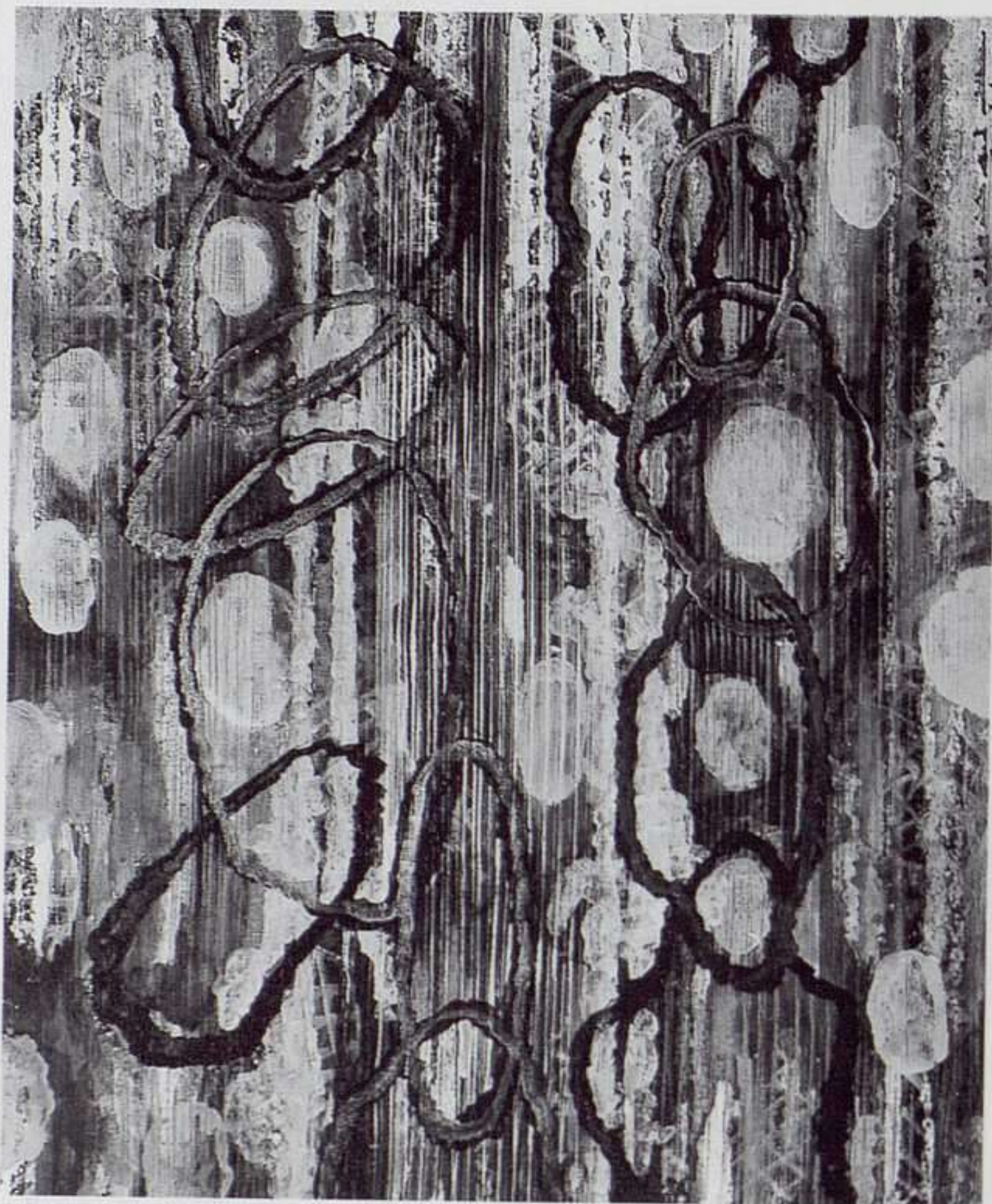
Christian Villamide: *Ab initio XII*, 1996. Piedra artificial, resina y bronce. 122 cm diam.

### JULIO GONZÁLEZ

La obra de Julio González (1876 - 1942) está universalmente considerada como una de las aportaciones más completas y sustanciales a la dinámica renovación de las vanguardias. Sus inicios como orfebre dan paso a una escultura cubista con fuerte influencia de las máscaras negras y japonesas. En torno a 1930 inicia una etapa de orientación abstracta en la que utiliza el hierro con la figu-

ra humana como punto de referencia. En 1936 se inclina por la figuración y realiza una de sus obras más conocidas, la *Montserrat*, que estará presente, unto con el *Guernica* de Picasso, en la Exposición Universal de París de 1937. A continuación, su obra comienza a mostrar una preocupación espacial como se refleja en la estructuración de planos y formas tridimensionales. Para dar cuenta de su evolución, representando y ejemplificando cada momento

creativo en una apurada selección de piezas, se realiza esta exposición en el Museo de Arte Contemporáneo Unión Fenosa. El comisariado, compartido por Isabel Mignoni y el director del museo, Luis Caruncho, intenta seguir los caminos de la creatividad y la experimentación constante que llevaron al artista catalán desde el hierro de su *Montserrat* hasta el yeso de sus últimas obras, en las que refleja los horrores de la Guerra Civil. M.O.



Manuel Moldes: *Vieiros paraleilos*, 1997. Óleo mixto sobre tela, 65 x 54 cm.

## MANOLO MOLDES

Bajo el título *Vieiros*, se congrega una nueva serie que arranca de trabajos anteriores presentados en el Palacio de la Diputación de Pontevedra. Se trataba entonces de unas *Ensoñaciones* en las que el espacio, de forma horizontal y vertical, organizaba la superficie del cuadro. En estos nuevos traba-

jos la idea motriz sigue siendo el espacio, pero esta vez ejemplificado el camino, en el que priman las referencias a lo orgánico y a un microcosmos vegetal. Con este marco de referencia, el pintor Manolo Moldes (Pontevedra 1949) se refiere a esos cambios mediante "pulsaciones fuertes, círculos y ritmos sincopados que configuran los circuitos que

componen el cuadro". La imagen final de las treinta y cinco piezas presentadas es la del "recorrido dentro de una sensación más abstracta", en la que los colores son mezclados en armonías opacas sobre las que destacan los *vieiros* estructurando, soterrados, el plano del cuadro. (Galería Pardo Bazán, A Coruña). M.O.

## ARENAZ Y PORTELA

GALERÍA ANEXO

ALFÉREZ PROVISIONAL, 14. PONTEVEDRA  
OCTUBRE Y NOVIEMBRE

Herederero de gran parte de los planteamientos más jóvenes, desinhibidos y provocadores de la corta historia de la contemporaneidad, el artista Fernando Arenaz (Cambados 1969) conjuga referencias a la estricta geografía íntima de un universo *pop* con referencias viscerales y explosivas que hacen su pintura muy atractiva. Referencias explícitas a Basquiat y una postura iconoclasta y perversa como la de un Mike Kelley permiten poner orden en un caos creativo que difícilmente admite una clasificación en los ya inoperantes cajones clasificatorios del arte contemporáneo. Se trata de "una invocación a la rebeldía y a un sentido lúdico de exploración del mundo".

Sergio Portela se encuentra en un polo sensiblemente opuesto al juego y a la diversión desenfadada. En su trabajo se refleja todo lo contrario: un mundo tormentoso y dramático que desembarca dosis tóxicas de desesperación en unos cuadros donde la referencia a la muerte es constante. Los juegos de perspectivas en unos espacios poblados de tinieblas y de equívocos inciden en un realismo mágico, teñido de nihilismo, del que emergen símbolos invisibles del destino y la decadencia. Todo el poder evocativo y refulgente de las vanitas barrocas está presente tanto en algunos de los símbolos-ímagenes como en las sensaciones que provocan. M.O.

## EL PINTOR ANTE SU IMAGEN

FUNDACIÓN CAIXA GALICIA  
POLICARPO SANZ, S/N. VIGO  
14 AL 29 NOVIEMBRE

Uno de los géneros artísticos que han proliferado a lo largo de la historia, y que todavía están suscitando interés por su especificidad y por el culto a una cierta *mitología de artista*, es el autorretrato. Diferentes intenciones y funciones determinan en cada caso concreto y en cada momento histórico una aproximación a este género que, de hecho, ha cambiado de forma notable desde el Renacimiento hasta nuestros días. Uno de los objetivos planteados por esta exposición, comisariada por C. Martín y S. Saavedra, es dar cuenta de esos cambios en el arte gallego desde la propuesta íntima y la exaltación de la individualidad creativa de los románticos, hasta el ejercicio de estilo que suponía para los retratistas del siglo XIX. De entre los artistas representados en la muestra destaca del grupo de los románticos el paisajista Pérez de Castro; pero "los dos grandes representantes de la pintura gallega de corte académico de este siglo, Sotomayor y Llorens, también están representados con dos autorretratos". Corredoyra, Laxeiro, Virxilio Blanco, Julia Minguillón, Maside, Colmeiro, Grannell, Jorge Castillo, Alfonso Costa, Roberto González, Quintana Martelo y Din Matamoro son algunos de los artistas que conforman varias posibilidades de autorretratos. M.O.

### OTRAS CITAS

*En el Auditorio de Galicia, hasta el 30 de noviembre, puede visitarse la colectiva Realidad, realismos, con obra de veinte artistas españoles emparentables con esta tendencia (ver Arte y parte nº10, pág. 120). La exposición de Dan Graham permanece en el Centro Gallego de Arte Contemporánea hasta el 2 de noviembre (Arte y parte nº9, pág. 120). La Fundación Caixa Galicia de Lugo, tras la exposición de autorretratos El artista ante su imagen, tendrá en noviembre una exposición de Fortuny.*

## Centro cultural Casa del Cordón

C/ Santander, 2 - 09004 Burgos  
Tfno.: 947-258113; Fax: 258161

### Paisajes de un siglo

31 de Octubre - 21 de Diciembre

## espacio Caja de Burgos

Avda. Gral. Sanjurjo, s/n - 09004 Burgos  
Tfnos.: 947-258113 y 278672

### Luis Cruz Hernández

18 de Septiembre - 18 de Octubre

### Rodrigo

24 de Octubre - 29 de Noviembre

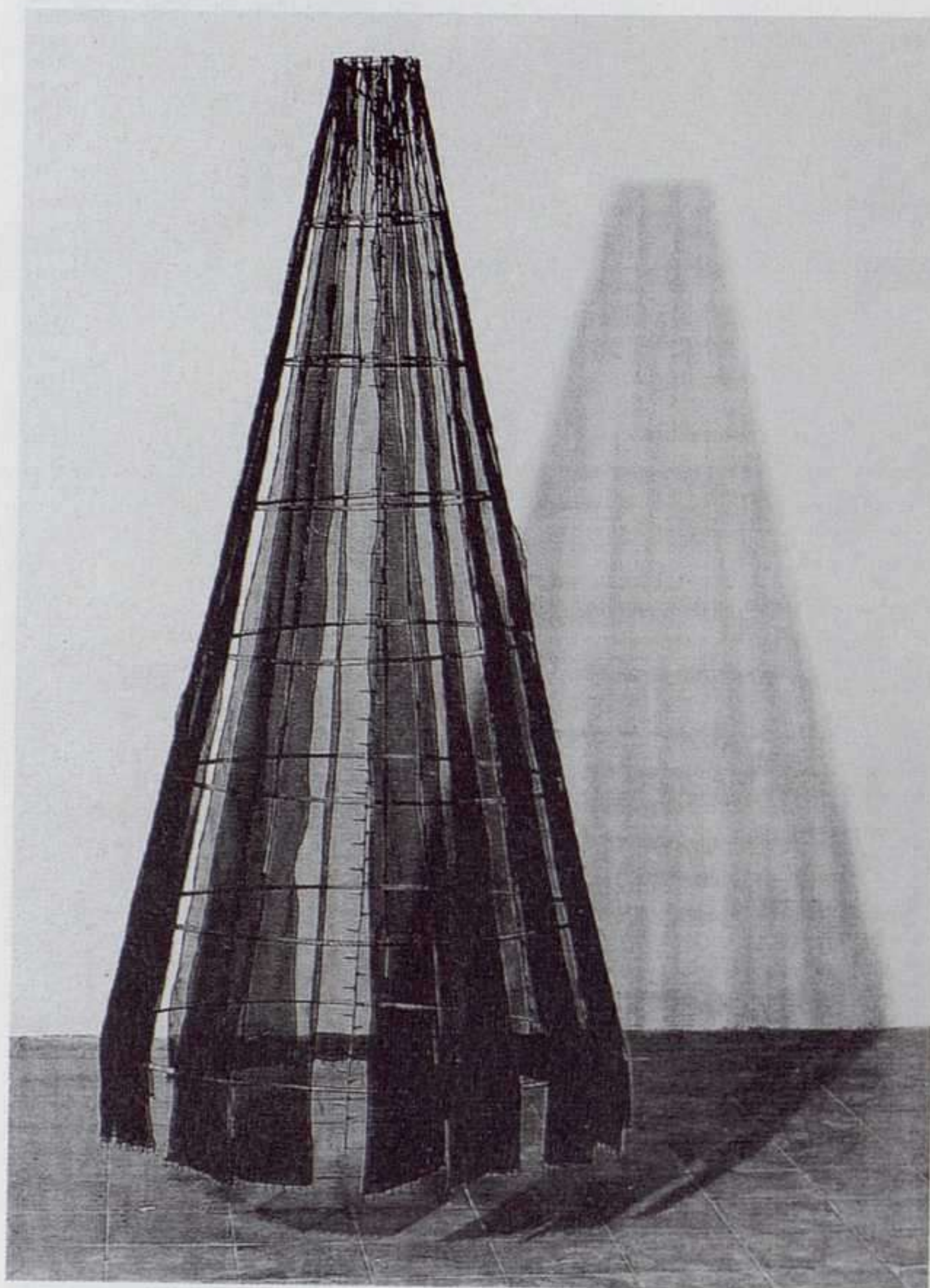
### Mitsuo Miura

4 de Diciembre - 10 de Enero



Caja de Burgos





Carlos Tejo: Espacios íntimos, 1997. Alambre, gasa negra y anzuelos, 171 x 80 x 80 cm.

#### COLECCIÓN VALDEARTE

El Ayuntamiento de O Barco de Valdeorras, con el apoyo de la Xunta de Galicia, lleva a cabo, desde el año 1992, una iniciativa encomiable que ya va teniendo visibles resultados. En los veranos, un jurado concede entre los artistas presentados unas becas de estancia durante

15 días en O Barco. Estos encuentros de artistas han ido aportando a la población una colección de las obras que donan en contraprestación, reunidas en el Museo instalado en la Casa Grande. Cuando se cumple la sexta edición, se ha editado un catálogo de las obras reunidas entre 1995 y 1997. Concebida en principio para

los pintores paisajistas, se abrió después a todas las tendencias. De lo interesante de la colección dan idea las obras de Christian Villamide, M<sup>º</sup> Xosé Díaz, M<sup>º</sup> José Mendoza, Juan Mercado, Sandra Nogueira, Jesús Otero-Yglesias, Manuel Patinha, Paco Pestana, Helena Riveiriño, Carlos Tejo o Jesús Valmaseda. E.V

## LUIS CARUNCHO

GALERÍA ATLÁNTICA

TERESA HERRERA, 3. A CORUÑA

26 SEPTIEMBRE A OCTUBRE

Para conmemorar la inauguración de su nuevo espacio y abrir la temporada, la galería Atlántica presenta una selección de la obra del pintor Luis Caruncho (A Coruña 1929). La nueva sala, con una ubicación céntrica, posee un ambicioso proyecto por cuanto ocupa un espacio de 500 metros cuadrados, de los que se destinarán a exposición unos 300. La amplitud del espacio, con varios niveles y zonas, entre las que se encuentra una sala de exposición permanente de los artistas con los que trabaja la galería, permitirá cubrir unos treinta años de la producción artística del pintor coruñés, exponente de la tendencia geométrica de la abstracción. El planteamiento de la exposición se halla resumido en el título: *Antecedentes y consecuentes*. Su intención es seleccionar una serie de obras de hace unas décadas y mostrar cómo se han desplegado y desarrollado en otras obras a lo largo del tiempo hasta hoy. De esta forma la exposición permite trazar hilos en la evolución del artista y reflexionar sobre las transformaciones que en ella se han ido operando desde el espacialismo y el constructivismo hasta la geometrización más pura. La exposición se completará con obra gráfica tridimensional que estará colocada en unos cubos de metacrilato que refuerzan el carácter y la pureza constructiva de sus obras. M.O.

## ALBERTO DATAS

CGAC

VALLE INCLÁN, S/N. SANTIAGO

21 NOVIEMBRE A DICIEMBRE

Captar las atmósferas y desplegar el enorme caudal de la seducción pictórica son algunos de los rasgos que caracterizan a la producción creativa de Alberto Datas (A Coruña 1935). La exposición, producida por el CGAC y comisariada por Simón Marchán Fiz, está planteada como una cuidada retrospectiva del trabajo del pintor desde finales de los años 60 hasta la actualidad. En este amplio conjunto podemos observar las transformaciones de las que ha disfrutado su pintura. Formado en la Facultad de Bellas Artes de Madrid, sus primeras pinturas delatan un cierto *objetualismo pictórico* donde prima la exactitud de la representación aunque ya con una poética y una plástica muy personal. Desde entonces se aprecia una invocación a los objetos y a jirones de la realidad, pero descomponiéndolos hasta desembocar en el vitalismo pictórico de un expresionismo contenido. Esta cercanía a los presupuestos del expresionismo fue una referencia para los artistas más jóvenes en torno al movimiento *Atlántica* en cuya primera exposición participó. Su andadura, en solitario y muchas veces en silencio, no sólo muestra una gran coherencia en los planteamientos, sino también una voluntad por incidir en la renovación plástica. Desde los 80 hasta el presente el artista sigue conjugando la ductilidad con una sutileza pictórica poco común. M.O.



Alberto Datas: Disgregación, 1995. Técnica mixta sobre tela, 250 x 200 cm.

### MANUEL FACAL

*Pinturas sobre cerámica, grabados y cuadros conforman la exposición de Manuel Facal (Carballo 1943) para la ciudad olívica. Conocido sobre todo por sus grabados, en esta ocasión completará una presentación de su actividad creativa con otros soportes. De esta forma aparecen unas sencillas cerámicas de*

*unos 50 centímetros de diámetros que sirven como "excusa para la pintura", y unos pequeños cuadros dominados por la monocromía de los tierras y los sienas tostados. En ellos muestra "una cercanía con el grabado y una intención de relieve en el que aparece una cierta figuración a base de caracoles y plantas marinas". Con respecto a los*

*grabados presentados muestra una tendencia a la simplificación y a la austeridad cromática mucho más evidente que en anteriores trabajos. Esta serie parte de una carpeta elaborada junto a Anxel Huete sobre un texto de Camoens y bascula hacia "una geometrización y estructuración del espacio" (Galería Abel Lepina, Vigo). M.O.*



Amando: Cartografía da noite, 1997. Acrílico sobre tela, 73 x 60 cm.

## AMANDO

Procedente de "una pintura que describe territorios muy cercanos y apegados a la intimidad", el pintor busca ahora perspectivas más amplias y distanciadas. De esta forma la vista observa el firmamento como "una necesidad de afrontar el exterior" que es el interior de "lo otro", y de confrontar la alteri-

dad con una insistencia en la retina. En el origen, un título más poético que descriptivo, hace referencia a "ese deslazamiento pulsional hacia el exterior, hacia las estrellas y hacia el cielo que nos cubre". La mirada, que no puede abarcar tanto espacio, se muestra inoperante en estas obras de los tres últimos años y busca "mirar con la

oreja". Con motivo de esta exposición de Amando (Vigo 1951) se edita un libro-catálogo en el que a través de textos y de dibujos se pretende una aproximación desde la palabra al mundo de la creación y de la motivación de esta serie de "flores abiertas y firmamentos amplios". (Galería Bacelos, Vigo). M.O.

## PAZOS Y ULZURRUM

GALERÍA TRINTA  
RÚA NOVA, 30. SANTIAGO  
OCTUBRE Y NOVIEMBRE

Lo que aparentemente no se ve es el nexo común de las piezas de Carlos Pazos (Barcelona 1949) para la exposición *Luces en la tormenta*. A pesar de las diferencias técnicas y de momentos creativos, todas hablan de un clima de nocturnidad, espacios cerrados y artificialidad. El circo, el cabaret, el barrio Chino o la discoteca son algunas de las referencias que encontramos en sus piezas, de la misma forma que la luz nocturna también nos permite encontrar el maquillaje y la máscara que le es consustancial. Los materiales que usa están más allá de la frontera de lo que tradicionalmente es considerado arte, de ahí la variedad de soportes como el *collage*, la fotografía o las instalaciones.

La sutilidad del volumen, la austeridad y la capacidad virtuosista de manipulación de la piedra deja paso a unos trabajos en los que hay una voluntad de diversión y desenfado. Curo Ulzurrum (Madrid 1959) presenta unos trabajos que "siempre había hecho, pero que no tuve necesidad de mostrar": una instalación con goteras, un columpio sobre el cuadro de Watteau, un paracaídas o ramitas de espiño conforman una muestra atípica. El formalismo, la corporeidad cercana al silencio y el trabajo artesanal que enfatiza el carácter quedamente inerte a la piedra, se ve prolongado hacia territorios más desenfadados. M.O.

## RIAL Y VILARIÑO

GALERÍA SCQ

XENRAL PARDIÑAS, 10-12. SANTIAGO

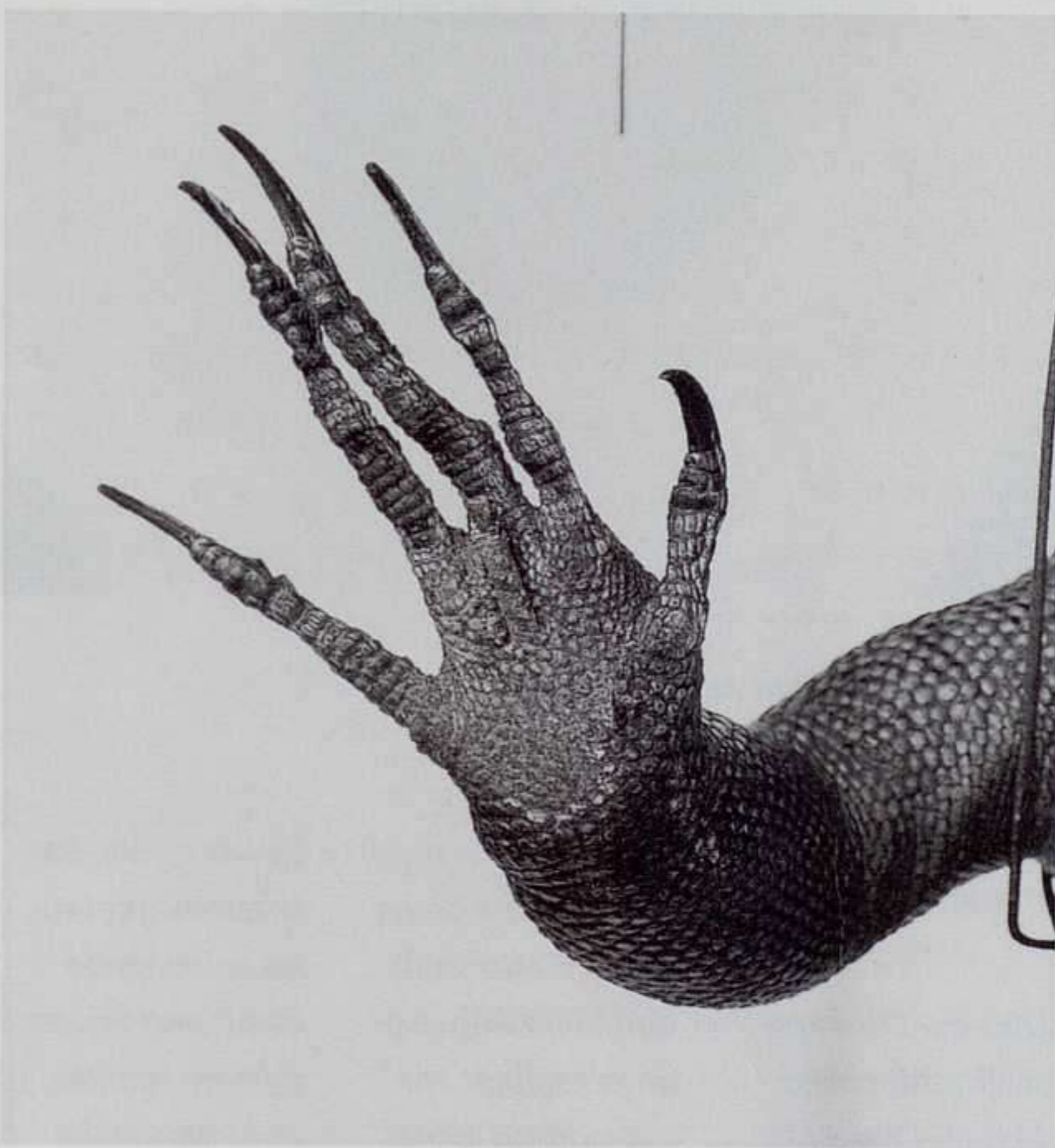
OCTUBRE Y NOVIEMBRE

Siguiendo una línea de trabajo muy coherente, el actual beneficiario de una beca Unión Fenosa para Nueva York, Carlos Rial (Lage 1969) presenta una única pieza para la galería SCQ. Se trata de “unos maniqués, sentados y mutilados desde las rodillas hasta los hombros que están colocados detrás de unas cajas” de forma que permiten al artista alterar la noción tradicional de volumen en el espacio mediante la serialización y la repetición de elementos semejantes en el espacio. También aporta un nuevo sentido de la figuración que le permite incorporar nuevos sentidos relacionados con la falta de libertad o la dicotomía entre la *naturaleza* corporal y la exigencia de aquello *artificial*.

*Testimonio de lagarto* es el título de la muestra de Manuel Vilariño (A Coruña 1952), presenta como una continuación de trabajos anteriores. Se trata de fotografías en blanco y negro, y otras, las menos, en color, en las que se presenta un juego con la paradoja y la prosopopeya. Así, la visión de lagarto y el ritual del ahorcamiento le permiten al artista “metamorfosearlos en retratos autobiográficos conectados con un fuerte sentido de una liturgia muy significativa”. La otra gran connotación es el trabajo con una dualidad metaforizada en la propia imagen mental



Carlos Rial: Sin título, 1996.



Manuel Vilariño. De la serie Testimonio de lagarto.

del reptil que por una parte hace referencia a la prehistoria y una cierta cualidad moral de resistencia y agresividad, y por otra a una estética muy contemporánea relacionada “con la ironía sobre el hombre que sufre y sobre el retrato como experiencia”. M.O.



Fotografía de Olga Adelantado, 1997.

#### MIGUEL PEREIRA

Una amplia exposición del artista Miguel Pereira Figueroa (Madrid 1949) acogen las salas del antiguo monasterio de Bonaval. Obras procedentes de diferentes momentos creativos de este artista vinculado a Galicia que hablan de su preocupación insaciable

por encontrar el lenguaje que le es propio; esto es lo que le ha impulsado a realizar muchos de sus viajes y a probar técnicas y materiales. Experto en antropología y en el campo editorial, el artista se interesó por variadas técnicas como la pintura, la xilografía, la electrografía, el grabado calcográfico, etc.

Su obra, que en términos generales se entiende como una figuración no realista, es la expresión plástica de su gran vocación -la antropología- a través de las técnicas ya mencionadas. No es extraño, por ello, que la presencia humana, y todas sus vivencias, sea una constante en su producción. M.O.

## UNA PELÍCULA DE PIEL III

GALERÍA MARISA MARIMÓN  
CARDENAL QUIROGA, 4. OURENSE  
NOVIEMBRE

Pulsar la creación en todas sus facetas y asumir la difusión de las nuevas tendencias son algunas de las funciones que caracterizan el trabajo de una galería. Si a ello aunamos un compromiso con la viabilidad de proyectos arriesgados que funcionan como una apuesta por la novedad y el dinamismo cultural, entonces estamos ante una galería de arte contemporáneo. En este sentido la galería Marisa Marimón programa esta tercera edición de un proyecto expositivo que gira en torno a la fotografía contemporánea haciéndolo coincidir, como viene siendo habitual desde la primera edición, con el *Outono fotográfico* de Ourense. La fotografía y sus derivaciones hacia la *foto-performance* o el *collage*, deviene en soporte privilegiado para expresar y reflexionar sobre conceptos que afectan a la sociedad actual; de esta forma, se revela como una herramienta de primer orden para reflejar, a su vez, las nuevas tendencias junto a otras ya consolidadas en el panorama internacional. En esta edición se pulsa la actualidad desde el trabajo de las artistas fotógrafas, y así, de la mano de Ana Fernández, Helena Almeida, Montserrat Soto, Olga Adelantado y Anne Deleporte, podremos adentrarnos por las diferentes direcciones por las que transitan la fotografía y el arte contemporáneos. M.O.

## AMÉRICA PREHISPÁNICA

IGLESIA DE SAN DOMINGOS DE BONAVAL  
Y PALACIO DE FONSECA  
SANTIAGO DE COMPOSTELA  
JUNIO A NOVIEMBRE

Producto del esfuerzo y la dedicación a un empeño surge la colección Patterson, que aúna la cantidad (unas mil quinientas piezas) con la calidad de la selección. Se trata de una colección de objetos de la América prehispánica (2000 a.C. - 1550 a.C.) procedentes de las variadas culturas que poblaron el continente antes de la colonización. Ejecutadas con todo tipo de materiales (entre los que sobresalen la piedra, el jade, la cerámica, los tejidos y varios me-

tales), las piezas fueron trabajadas con técnicas muy sencillas sin que por ello pierdan perfección alguna. En su conjunto y de forma individual, constituyen un verdadero archivo de las culturas a nivel material y espiritual, puesto que a través de ellas nos llegan aspectos de sus rituales, ceremonias, creencias, sacrificios, etc. Para facilitar que el visitante realice su análisis y clasificación, las piezas están ordenadas por culturas y por períodos (preclásico, del 2000 a.C. al 100 d.C.; clásico, del 100 al 900; y postclásico, del 900 al 1550). Los fondos de la prestigiosa colección Patterson fueron expuestos recientemente en las salas del Auditorio de Galicia, si bien con otra ordenación. M.O.

123

G  
A  
L  
I  
C  
I  
A

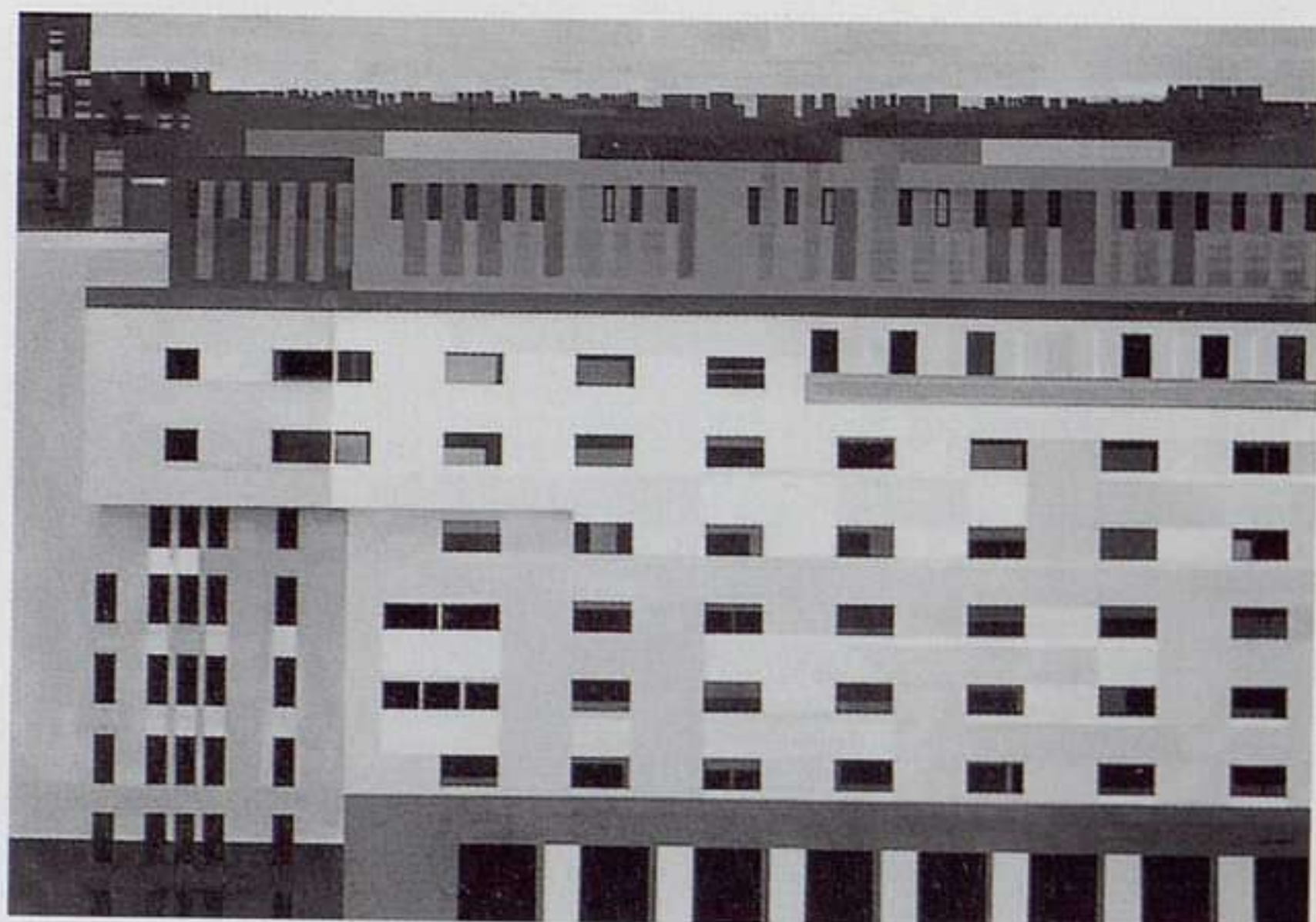


MIGUEL  
ANGEL  
BLANCO

OCTUBRE - NOVIEMBRE 1997

GALERIA MARIA MARTIN

Pelayo, 52. Madrid 28004. Tel. 319 68 73. Fax. 310 44 39



*Pintura de  
Chiti Ayuso.*

## CHITI AYUSO

GALERÍA SEIQUER  
GENERAL ARRANDO, 12. MADRID  
23 SEPTIEMBRE A 18 OCTUBRE

Dentro de la línea de su última exposición, en lo que a temática se refiere, la pintura de Chiti Ayuso (Madrid 1960) presentada en esta muestra penetra en el paisaje de la gran ciudad. Son imágenes del entorno urbano, fachadas de edificios que se definen en sus lienzos como complejas redes y estructuras. Frente a obras anteriores en las que predominaba la perspectiva cónica trazada por las calles, o la presencia-ausencia humana descrita a través de farolas y objetos propios del hombre, su pintura más reciente ha eliminado elementos anecdóticos. Las últimas obras son el resultado de un meditado trabajo que se vincula directamente con la geometría. "Me interesa mucho el color, la composición y el espacio que se define a través de las estructuras, ahora me implico más en el campo visual, en el movimiento, una pintura quizá más orgánica". I.C.

## JOSÉ MANUEL BALLESTER

SALA AMÓS SALVADOR  
ONCE DE JUNIO, 11. LOGROÑO  
7 AL 30 NOVIEMBRE

José Manuel Ballester (Madrid 1960) presenta su obra más reciente. Muy conocido por sus cuadros de corte realista, en los que se puede apreciar una constante referencia a la influencia del pasado, sin embargo, esos mismos cuadros aparecen presentados de tal manera que parecen estar ambientados en un plano casi metafísico, cada vez más distanciados de lo que hoy en día se define como realismo: tiene una técnica llena de precisión y un acabado casi fotográfico, pero la luz y la ambientación de cada uno de esos cuadros resulta irreal. En los últimos diez años, Ballester ha ido evolucionando y ha empezado a investigar en el campo que distintas técnicas pictóricas que se mezclan con las tradicionales -dibujo, pintura y litografía- y que corren paralelas con su definición de pintor realista y sin abandonar en ningún momento sus orígenes pictóricos. A finales del año pasado presentó, en la galería Espacio Mínimo de Murcia, una exposición bajo el título *Espacios digitales* en la que se podía ver cómo el artista empezaba a experimentar dentro de un campo diferente: el de la infografía. Con ello empezaba a incluir en su obra elementos procedentes de las nuevas tecnologías y que él incorpora a su trabajo creativo anterior y a la plástica contemporánea. I.B.

## Galería & Ediciones Ginkgo

C/ Doctor Fourquet, 6 • 28012 Madrid

Tel: 91 - 539 92 52 Fax: 91 - 539 92 52

Martes a sábado, 11 a 14h. y 17 a 21h.

8 octubre al 8 noviembre

**Marchesi**

12 noviembre al 6 diciembre

**Ian Carr-Harris**

Ediciones de obra gráfica, múltiples y de fotografía

## Javier López

C/Manuel González Longoria, 7 • 28010 Madrid

Tel: 91 - 593 21 84

Fax: 91 - 593 21 84

14 octubre - noviembre

**Hijas de Casandra**

**Joana Cera**

**Sonsoles García-Ramos**

**Eulalia Valldosera**

Comisaria: Assumpta Bassas

# Galerías de Arte

# Madrid

## Marlborough

C/ Orfila, 5 • 28010 Madrid

Tel: 91 - 319 14 14

Fax: 91 - 308 43 45

21 octubre al 2 noviembre

**Raíces de la escultura española actual**

25 noviembre al 7 enero

**Stephen Conroy**

## May Moré

C/ General Pardiñas, 50 • 28006 Madrid

Tel: 91 - 402 80 90 Fax: 91 - 402 80 90

Lunes: 17 a 21h. Martes a sábado: 11 a 14h. y 17 a 21h.

11 septiembre al 18 octubre

**Patricia H. Azcárate**

23 octubre al 5 diciembre

**Menchu Lamas**

## Sen

C/ Barquillo, 43 • 28004 Madrid

Tel: 91 - 319 16 71

Fax: 91 - 319 22 27

16 septiembre al 18 octubre

**Julio Juste**

21 octubre al 21 noviembre

**Andrés Bonilla**

25 noviembre al 5 enero

**Isabel Villar**

## Soledad Lorenzo

C/ Orfila, 5 • 28010 Madrid

Tel: 91 - 308 28 87 Fax: 308 68 30

Lunes: 17 a 21h. Martes a sábado: 11 a 14h. y 17 a 21h.

16 septiembre al 16 octubre

**Victoria Civera**

21 octubre al 22 noviembre

**Pablo Palazuelo**

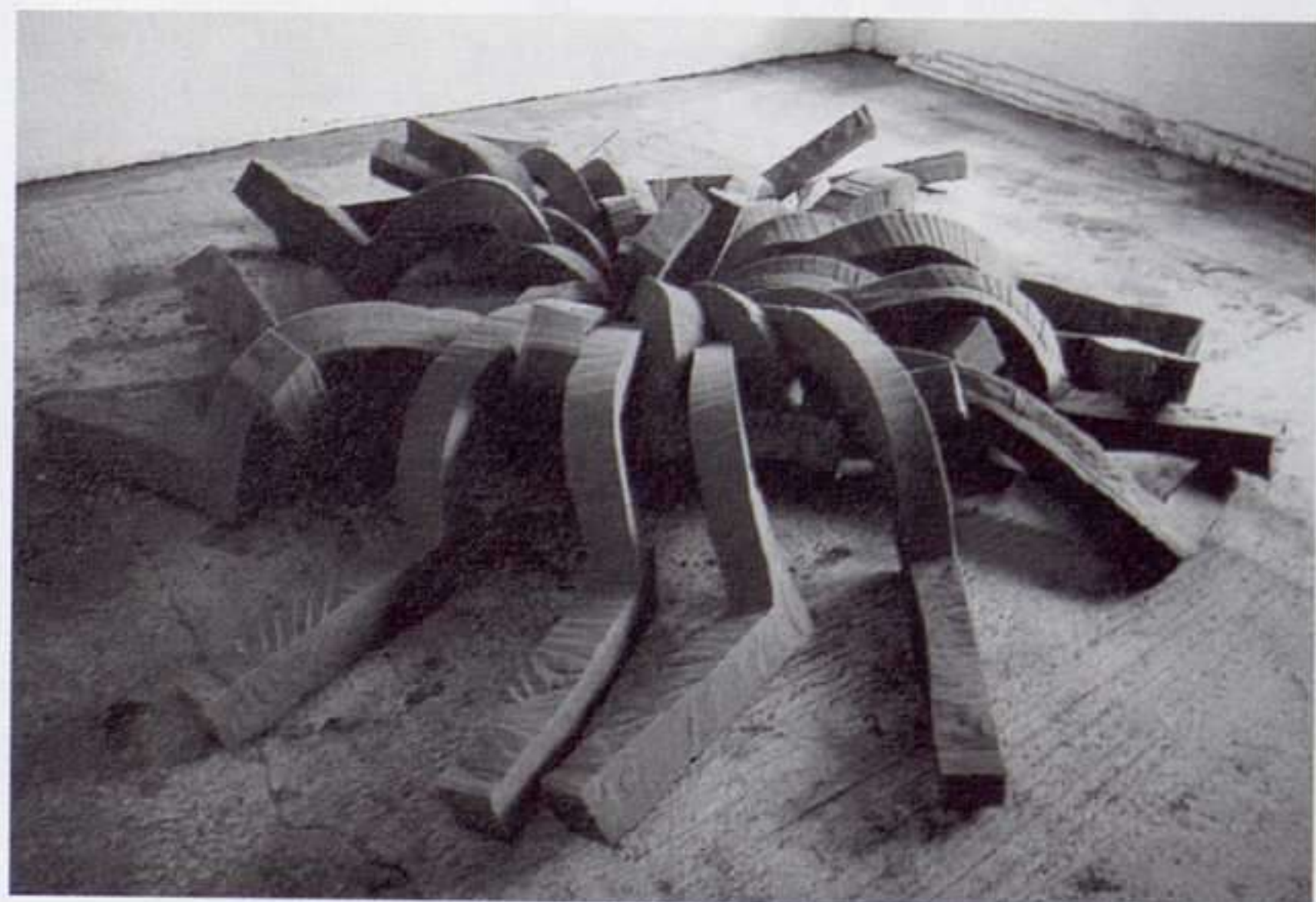


## MNCARS

SANTA ISABEL, 52. MADRID  
OCTUBRE Y NOVIEMBRE

El Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía propone una variada programación de exposiciones para este bimestre. Llega la gran retrospectiva de Fernand Léger (Argentan, Orne 1881 - Gif-sur-Yvette 1955), presentada en el Centre Georges Pompidou en mayo y que viajará después al MoMA de Nueva York. Con 120 pinturas y un centenar de dibujos, fechados entre 1911 y 1950, constituye una excelente ocasión para conocer lo más característico de su producción. Situado en la estela del cubismo, su obra celebra

Arriba: Marina Núñez: Sin título, 1997. Óleo sobre loneta, 105 x 160 y 40 x 30 cm.  
Abajo: Antoni Abad: Sin título, 1987. Gomaespuma, dimensiones variables.



la era moderna, la vida ciudadana, la industria y la maquinaria desde una perspectiva de aceptación entusiasta. El *tubismo*, su particular estilo figurativo, que reduce las formas a cilindros y esferas, y su fría gama cromática resultan en composiciones rotundas y de tendencia monumental. E.V.

Con espíritu casi posmoderno, Mark Tobey consiguió alternar a lo largo de su vida entre la pintura, la danza y la música y experimentar una espiritualidad religiosa que, gracias a su actitud cosmopolita, le llevaría a participar en esferas tan diferentes como el Zen o la cultura de los indios del noroeste de América, sin renunciar a sus propias raíces. Cada uno de los aspectos de la intensa vida de este artista se refleja en su pintura, obra que en muchos aspectos posee grandes analogías con nuestra realidad actual. Agrupada en tres series distintas, la retrospectiva muestra un primer período que abarca los años 20 en el que destacan sus dibujos tempranos y pinturas realizadas en Seattle. A éste le sucede, en la década siguiente, una etapa en la que predominan los bodegones que mantienen el cubismo. Un tercer grupo, más extenso cronológicamente, recoge las pinturas de Broadway, el principio de la *Escritura blanca*, cuya influencia recibió de la caligrafía japonesa a partir de 1935, y que culminan en 1945. A este grupo pertenecen además la *Serie meditativa* de 1954, los cuadros *Sumi* de 1957, trabajos de los años 60 y 70, y los retratos, reales o imaginarios. I.C. Mujeres muertas, monstruosas o locas en las pinturas de Marina Núñez (Pa-

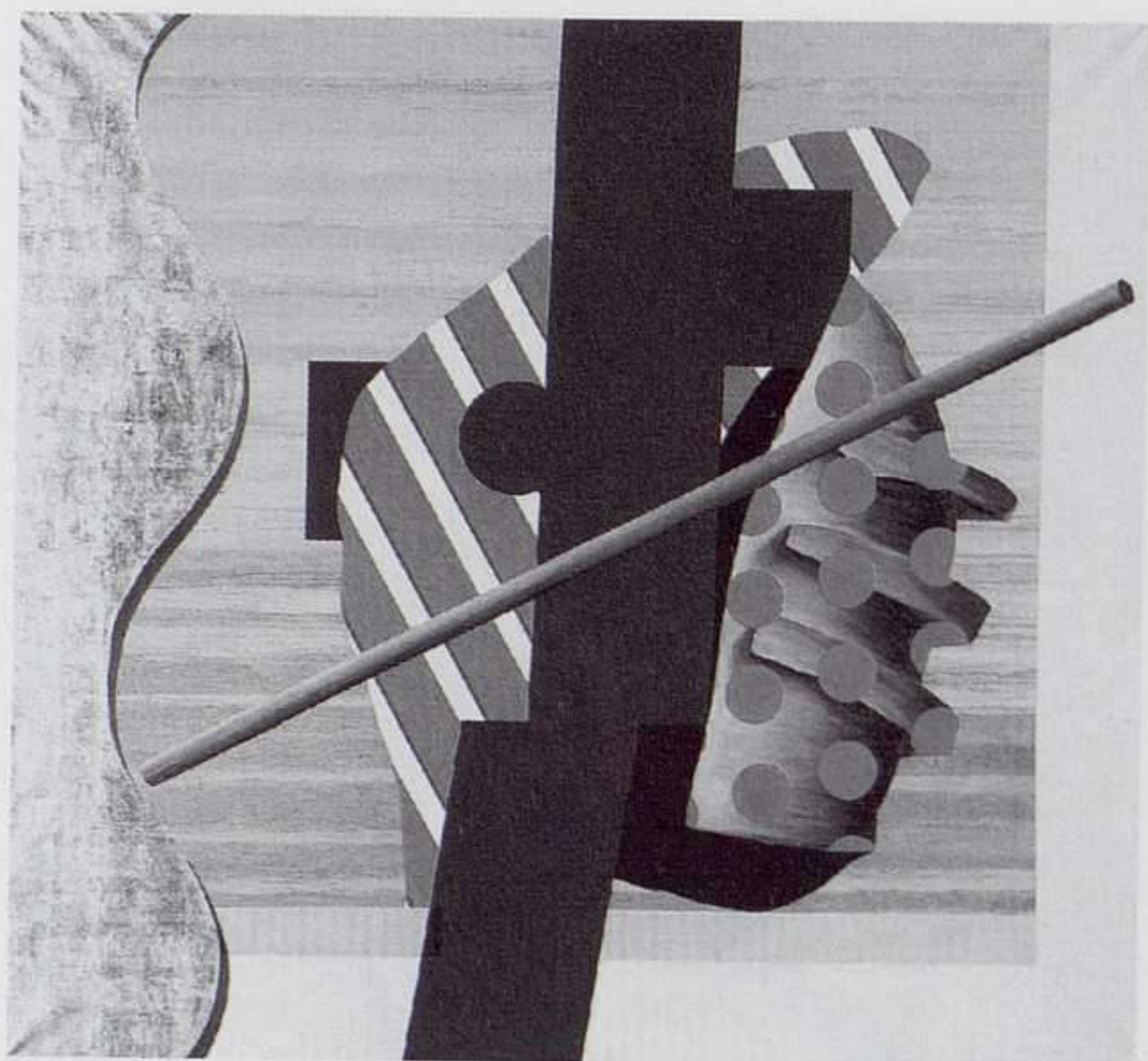
lencia 1966) para la inauguración del *Espacio uno*, nueva sala que se dedicará a exposiciones temporales. “Son cuadros en los que hay una representación de lo femenino como el lado oscuro de la cultura occidental a través de la metáfora de la locura. Lo femenino se ha construido como algo anómalo. Con mi trabajo pretendo desestabilizar este sistema e incidir en la diferencia”. *La locura* recoge 25 obras realizadas entre 1995 y 1997, agrupadas en cinco series diferentes de las que la artista comenta: “En la primera hago una metáfora idealizada sobre la locura. La siguiente presenta mujeres encerradas en castros celtas entendidos éstos como un lugar de sacrificio. Son pinturas más oníricas, como si fueran pesadillas. La tercera consta de retratos de mujeres en los que sus lenguas hacen de peana a instrumentos de tortura que aparecen edulcorados, transformados en algo estético. Ironizo con el hecho de que estos instrumentos hayan estado considerados lo bello o correcto históricamente siendo realmente una locura frente a la realidad en la que se ha envuelto a la mujer durante la historia”. P.G.

Desde sus primeras exposiciones, en la década de los 80 hasta la actualidad, la obra de Antoni Abad (Lleida 1956) presenta una trayectoria caracterizada por una constante búsqueda de nuevos planteamientos que le han llevado a trabajar en diversos soportes: escultura, materiales cotidianos como los bloques de goma-espuma, estanterías metálicas e incluso utensilios de medición como materia de una escultura



*Fernand Léger: La femme en bleu, 1912. Óleo sobre lienzo, 193 x 132 cm.*

hecha a base de las *medidas* de objetos y lugares de lo más variado. Lo que en esta ocasión presenta son dos vídeoinstalaciones y una pieza escultórica. Becado por Endesa, fue después de su residencia en la escuela canadiense de artes gráficas, Banff Centre, durante 1993, cuando el artista entró en contacto con los medios audiovisuales. Desde entonces, Abad ha hecho uso de ellos cada vez con más frecuencia. Sus últimas obras muestran un casi obsesivo interés por las ratas y su entorno, como representantes de las circunstancias que nos rodean. I.C.



Pep Montoya: Juguete suizo, 1997. Óleo sobre oro, 180 x 195 cm

#### PREMIO L'ORÉAL

El Premio de Pintura L'Oréal, uno de los premios más prestigiosos y consolidados de los convocados en nuestro país por la iniciativa privada, ha celebrado recientemente su decimotercera edición. La exposición, que durante la segunda quincena de septiembre albergó el Centro Cultural Conde Duque, mostró una selección de 38 trabajos de los aproximadamente 500 presentados a la

convocatoria. El jurado, compuesto por María de Corral, Luis Gordillo, Simón Marchán, Francisco Calvo Serraller, Miguel Fernández-Cid, Roberto Ruiz Ortega y Juan Giralt concedió el galardón al óleo presentado por Pep Montoya (*Olessa Montserrat*, Barcelona 1952), titulado *Juguete suizo*. El gran viaje de Iñaki Gracenea Zapiarin (*Hondarribia*, Guipúzcoa 1972) ha sido la obra ganadora de uno de dos accésit concedidos. Le acompañó en

la mención el trabajo de Asunción Lozano Salmerón (*Ganada* 1967), *Lágrimas de cocodrilo*. Un premio en el que se unen conocidos nombres de la escena artística española a los de artistas más noveles que, con una importante dotación económica, apuesta desde sus comienzos por "la multidireccionalidad de tendencias del arte actual dentro de un espíritu vanguardista y renovador" (Centro Cultural Conde Duque, Madrid). P.G.

## JOSÉ M<sup>a</sup> MEZQUITA

GALERÍA LEANDRO NAVARRO  
AMOR DE DIOS, 1. MADRID  
NOVIEMBRE

Tras la exposición de Antonio Maya, muestra su obra en la galería Leandro Navarro José María Mezquita Gullón (Zamora 1946), cuyo trabajo puede verse, hasta finales de noviembre, en la colectiva *Realidad, realismos*, en el Auditorio de Galicia, de Santiago de Compostela. Hacía cuatro años que no exponía individualmente en Madrid, desde que lo hiciera en la galería Jorge Kreisler, y presenta ahora algunas de las obras realizadas en ese período. Fiel a su predilección por los temas naturales, retrata las riberas y los árboles de los campos de Zamora, que pinta y dibuja del natural. Su método de trabajo, tremendamente lento y minucioso, le lleva por dos senderos paralelos y hasta cierto punto contradictorios: algunas de sus obras, más característicamente realistas, son plenamente naturalistas y reflejan con detalle las formas vegetales; otras, sin embargo, hacen un estudio casi arquitectónico de las mismas, reduciendo los volúmenes a sus líneas esenciales, geometrizadas, y creando una especie de mosaico arbóreo. Pero este año, además, Mezquita ha abierto una nueva dirección a su trabajo al pintar desde distintos ángulos el interior de una vieja tienda de textiles de su ciudad natal, valorando especialmente sus variaciones lumínicas. E.V.

## WILLIAM KLEIN

FUNDACIÓN "LA CAIXA"  
SERRANO, 60. MADRID  
18 SEPTIEMBRE AL 26 OCTUBRE

Tras un viaje a Europa para dedicarse a la pintura después de concluir sus estudios universitarios, William Klein (Nueva York 1928) regresó en 1954 a su ciudad natal. Una vez allí trabajó en la idea de elaborar un diario fotográfico de su vuelta. El conjunto de imágenes fruto de este encuentro constituyen el material del libro *New York, 1954-55*, una de las publicaciones más emblemáticas de la historia de la fotografía, precursora de una auténtica conmoción en el mundo de la imagen. Tras su presencia en Barcelona durante el pasado otoño, aproximadamente la mitad de los trabajos que componen la edición original se exponen ahora en Madrid, en una muestra que reúne 130 fotografías seleccionadas por el propio Klein. Imágenes innovadoras que revolucionaron el mundo de la fotografía, llenas de humor negro, crítica social y poesía, realizadas por un autor que abandonó la práctica fotográfica para dedicarse de lleno al cine. "Una de las razones por las que dejé de tomar fotos fue porque no contenían ningún diálogo. Sin embargo, entonces no había nada para la fotografía. Ahora sí, la gente la compra como obra de arte, aunque hay pocos expertos y críticos buenos". Pudimos apreciar la obra de Klein en el proyecto *Imagina* y recientemente junto con la de Sara Moon en la librería Railowsky de Valencia. P.G.



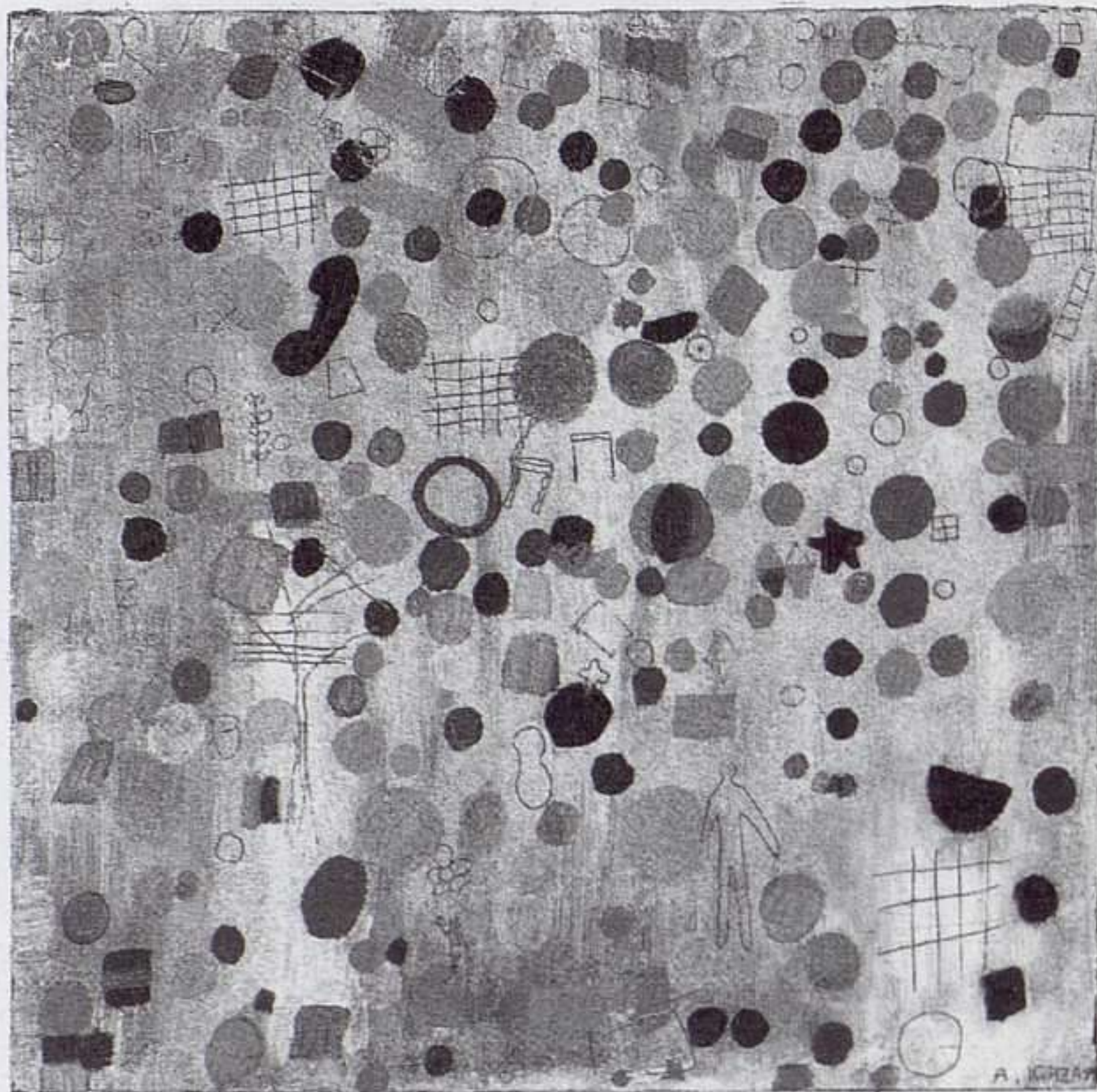
William Klein: New York, 1954-55. Fotografía.

### L. POMÉS

"Yo no soy fotógrafo de toros" comenta Leopoldo Pomés (Barcelona 1931) sobre su trabajo *Toros*, muestra recientemente inaugurada en el Canal de Isabel II. La selección, realizada en colaboración con el Centro Andaluz de la Fotografía, reúne ochenta imágenes de gran tama-

ño recopiladas en un catálogo editado por la institución andaluza, con textos del periodista Ángel Sánchez Harguindey. Las fotografías se exponen agrupadas en cinco apartados diferenciados: Iconos, Diálogos, Retratos, La afición y La fiesta, y son fruto de un encargo para un libro con textos de Ernest Hemingway

que finalmente se quedó sin publicar. "Mis fotos -escribe el autor- una vez en el recinto taurino, fueron fruto de la atmósfera, del ambiente que encontré y que más que buscarlo fui reclamado por él". Pomés expondrá otros trabajos en el Palau de la Virreina, del 25 de octubre al 4 de enero. (Canal de Isabel II). P.G.



Alejandra Icaza: Sin título, 1994. Acrílico sobre tela, 50 x 50 cm.

#### ALEJANDRA ICAZA

"Llevo a mi trabajo las experiencias que tengo en mi vida. Intento que sea un diario personal y trasladar estas vivencias a la obra. Mi mundo interior es lo único que tengo para dar, por eso lo que enseño en cada trabajo es lo que hay. Saco en cada pieza mi mundo interior". Así de sencilla se muestra Alejandra Icaza (Bilbao 1966) cuando habla de la obra que presenta en la galería Marta Cer-

vera de Madrid. Barfoot (Descalza) es el título de esta exposición, que reúne piezas en las que la artista toma referencias de toda una simbología oriental muy presente en su trabajo. "He cogido este título de la costumbre india de descalzarse y dejar los zapatos en un cojín. Es además de un descalzarse, una especie de desnudarse ante el mundo". En las dos ventanas de la galería presentará dos Péndulos de cristal suspendidos del techo a

modo de lágrimas, con multitud de pequeñas bolas de cristal esparcidas por el suelo. Objetos, como muchos de los que Icaza utiliza en sus trabajos, con los que convivió durante un tiempo y de fuertes connotaciones personales para ella. En el interior, diversas piezas elaboradas con elementos cotidianos, así como pequeñas pinturas al óleo y collages en los que muestra íntimos fragmentos de su vida. (Galería Marta Cervera, Madrid). P.G.

## CORREA Y MILÁ

SALA DE EXPOSICIONES DEL MINISTERIO  
DE FOMENTO

PASEO DE LA CASTELLANA, 67. MADRID

23 SEPTIEMBRE AL 9 NOVIEMBRE

Federico Correa y Alfonso Milá (Barcelona 1924), pertenecen a una generación de arquitectos catalanes que, basándose en los postulados del movimiento moderno, inició una progresiva evolución dentro del estancado panorama arquitectónico español de principios de los 50. Discípulos ambos de José Antonio Coderch, con el que trabajaron durante sus últimos años de formación académica, tienen además una marcada influencia de la obra de varios arquitectos del norte de Italia entre los que figuran Aibini y Gardella. Correa y Milá han realizado desde grandes obras como el edificio de viviendas *Atalaya* en la Diagonal, hasta el interiorismo de varios restaurantes de Barcelona. Su obra más emblemática es sin embargo la ordenación del Anillo que para la Olimpiada de 1992 llevaron a cabo frente al viejo estadio de Montjuïc. La muestra que se inicia con la presentación de varios objetos abstractos de su arquitectura -una esquemática fachada, una escalera, una silla de madera y cuero, una lámpara de paja- nos va descubriendo el carácter de cada uno de los dos arquitectos a través de fotografías, maquetas y dibujos de sus obras, así como diversos elementos de diseño industrial. A.N.

1  
9  
9  
7



# IVAM

**Centre  
Julio González**

**Centre del Carme**

### Horario

De 11 a 20'00 h.  
ininterrumpidamente

De 12 a 14'30 h.  
De 16'30 a 20'00 h.

Lunes cerrado  
Domingos gratis

SEPTIEMBRE / DICIEMBRE

**Joan Mitchell**

SEPTIEMBRE / NOVIEMBRE

**Jacques Lipchitz**

SEPTIEMBRE / NOVIEMBRE

**Aladdin Toys.  
Los juguetes de Torres-García**

OCTUBRE / ENERO

**Juan Downey**

OCTUBRE / NOVIEMBRE

**Joan Brossa**

OCTUBRE / ENERO

**Carlos Cánovas.  
Fotografías**

OCTUBRE / DICIEMBRE

**El objeto surrealista**

DICIEMBRE '97 / FEBRERO '98

**Los tres ibéricos  
valencianos**

DICIEMBRE '97 / MARZO '98

**Arquitectura racionalista  
valenciana**

Centre del Carme / Museo, 2 / Valencia

Centre Julio González / Guillem de Castro, 118 / Valencia / Tel.: 96-386 30 00

## Exposiciones del IVAM en otras ciudades

SEPTIEMBRE

CASA DE LAS ALHAJAS  
FUNDACIÓN CAJA DE MADRID

**Realismo Mágico. Franz Roh  
y la pintura Europea 1917-1936**

SEPTIEMBRE

GUADALAJARA (MEXICO)  
ARTE GUADALAJARA '97

**Pop y Nueva Figuración  
en la Colección del IVAM**

OCTUBRE

MADRID / SALAS DEL CENTRO NACIONAL  
DE EXPOSICIONES (Antiguo MEAC)

**Las Vanguardias  
en la Colección del IVAM**



GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACIÓ I CIÈNCIA



Victoria Civera: Guardián rojo, 1995-97. Bronce y cera, 23 x 20 x 12 cm.

#### VICTORIA CIVERA

*Pinturas y objetos de Victoria Civera (Sagunto, Valencia 1955) para la inauguración de la temporada de exposiciones en la galería Soledad Lorenzo. Afincada en Nueva York desde hace años, la artista muestra su últimas producciones combinando pintura, escultura e instalaciones, en un ambicioso trabajo global. Con el título de Madre luna, nombre de una mariposa que sólo se deja*

*ver por al noche, Victoria Civera presenta un trabajo con el que evoca, desde una ambigüedad cada vez más explícita, su propio mundo interior y una experiencia personal profundamente marcada por su residencia en la capital neoyorkina. Piezas como Metro cuadrado, expuesta el año pasado en la galería Luis Adelantado de Valencia, que remiten al entorno cotidiano y ruidoso de la ciudad frente a otras como Va y*

*ven: miradores de estrellas, Nagari o Sofá luna, de corte más intimista y poético, en torno al tema de la noche, definen dos polos casi opuestos de interés para la artista. Dos maneras enfrentadas que revelan su voluntad de alcanzar una conjunción equilibrada entre opuestos, siempre basados en sus vivencias íntimas. La muestra está acompañada de un cuidado catálogo con texto de Márcia Fortes. P.G.*

## PABLO PALAZUELO

GALERÍA SOLEDAD LORENZO

ORFILA, 5. MADRID

21 OCTUBRE AL 22 NOVIEMBRE

Esta exposición acoge prácticamente todos los lenguajes que en su actividad creativa reúne Pablo Palazuelo (Madrid 1916): pintura, escultura, *guaches* y dibujos, obra reciente que supone una continuación de trabajos que se expusieron durante el pasado mes de junio en las salas de la Universidad Politécnica de Barcelona. En la obra de Palazuelo, que habitualmente establece una analogía entre el mundo de las formas y el código genético, sus composiciones proceden unas de otras, creando una historia familiar, un *linaje*. Su geometría del paisaje se rige por un orden de interrelaciones, en el que cada elemento entra en relación con el otro. Composiciones que son el resultado de una visión del mundo, un orden vital que se aleja del equilibrio racional, para registrar estructuras, y dar vida a las formas. "Mis obras se centran en la organización interna, o lo que podemos llamar el esqueleto, una visión introspectiva" dice el artista. La aparente sencillez con que construye sus espacios, revela sin embargo todo el peso teórico de su trabajo, un mundo subjetivo donde el color -color como forma-, y las estructuras adquieren un dinamismo profundo que se sitúa entre la energía psíquica y la material, complejos sistemas rítmicos con capacidad de transformación . I.C.

## EMIL NOLDE

FUNDACIÓN JUAN MARCH  
CASTELLÓ, 77. MADRID  
3 OCTUBRE AL 28 DICIEMBRE

Emil Hansen (Nolde, Schleswig 1867 - Seebüll 1956), que tomó su apellido de su localidad natal, es una de las figuras más destacadas del arte contemporáneo alemán. Partiendo de las experiencias de Munch y Van Gogh, fue uno de los pioneros del movimiento expresionista, fundamental para la comprensión del arte del siglo XX, a lo largo del cual, con distintos caracteres, ha rebrotado intermitentemente. Si bien se unió durante un corto período a los artistas del grupo Die Brücke (El Puente), su fuerte individualidad le llevó pronto a la creación en solitario. Estilísticamente, son amplias manchas de intenso color, frente al anguloso estilo del primer expresionismo, las que conforman sus cuadros. En lo que se refiere a sus preferencias temáticas, denotan un espiritualismo que se expresa, por una parte, en su potente visión del paisaje nórdico, austero, tenebroso y podría decirse romántico y, por otra, en las series de asuntos bíblicos, que se acercan al salvajismo. Esta exposición incluye 62 obras del pintor; entre las instituciones que prestan obra se encuentran la Fundación Nolde de Seebüll, el Brücke-Museum de Berlín (sobre cuyos fondos ya celebrara una exposición la Fundación Juan March), la Kunsthalle de Kiel, el Museo Folkwang de Essen y la Staatsgalerie de Stuttgart. E.V.



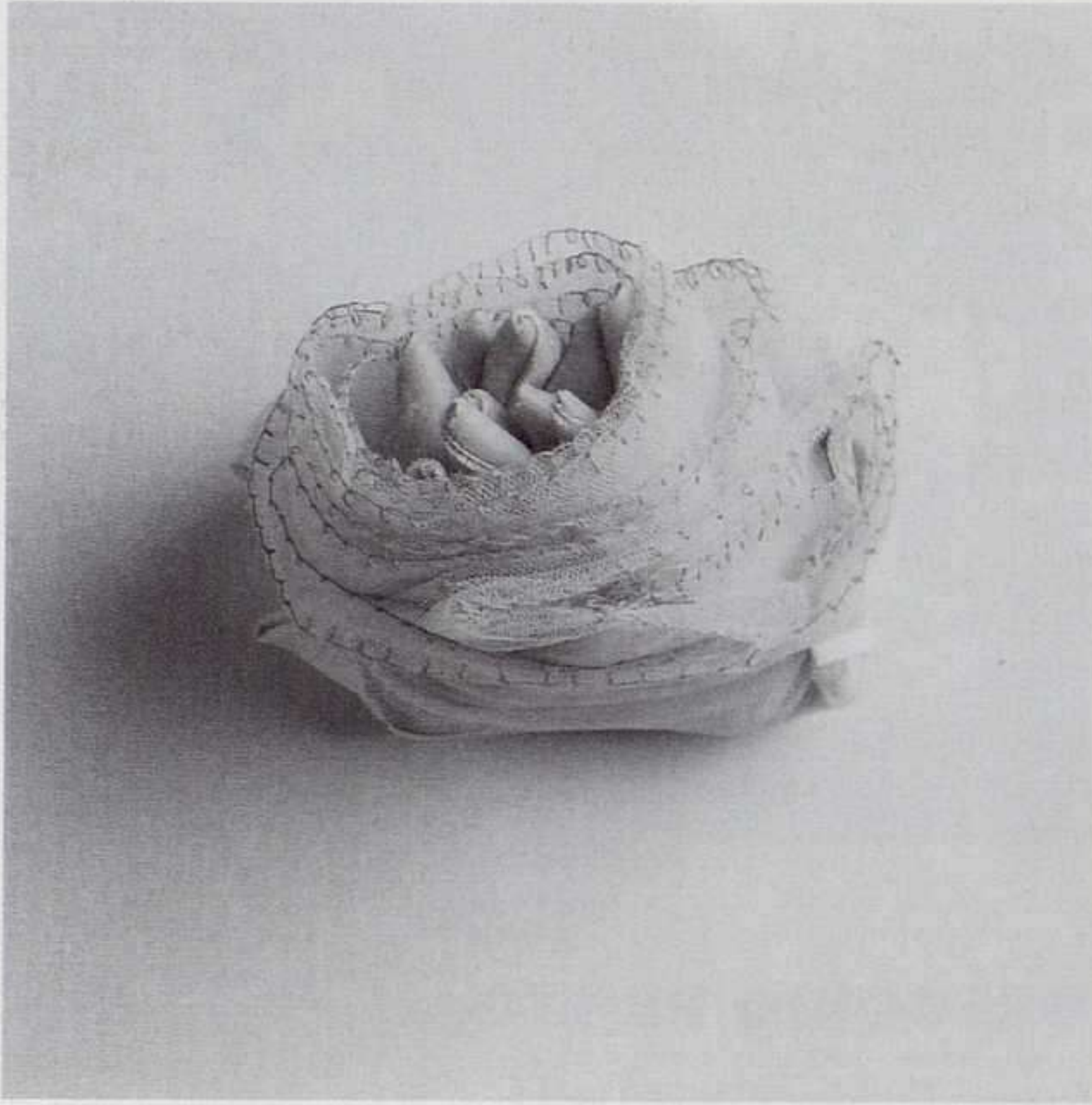
Emil Nolde:  
El entierro, 1915.

## GREGORIO PRIETO

CENTRO CULTURAL CONDE DUQUE  
CONDE DUQUE, 11. MADRID  
OCTUBRE Y NOVIEMBRE

Artista significativo de la primera mitad de siglo, Gregorio Prieto (Ciudad Real 1897-1992) inicia su trayectoria con una obra próxima al academicismo. Sin embargo, pronto se aleja de esa postura para introducirse en una pintura figurativa de raíz neocubista. Grecia y Roma serán siempre dos referencias fundamentales que se manifestarán en un trabajo de aliento clásico inspirado en la tradición, conjugado con un marcado mundo personal en el que se entremezclan las ruinas de edificios antiguos con personajes y maniqués. En los años 40 se vincula al movimiento creado por Eduardo Chicharro, el *Postismo*, y realiza una serie de fotomontajes de influencia surrealistas. Su obra, su relación con las vanguardias y con la generación del 27, se resumen en esta muestra. I.C.





Laura Torrado: Esta primavera, 1997. Terciopelo, alfileres y tul, 16 x 13 x 15 cm.

#### CIRCUITOS

Novena edición de los Circuitos de artes plásticas y fotografía organizados por la Consejería de Educación y Cultura de Madrid, en lo que constituye la continuación de la labor de apoyo y difusión que la institución madrileña realiza en favor del arte joven de la Comunidad. Diversidad de propuestas planteadas desde diferentes medios, a cargo de un total de 12 artistas seleccionados entre

los 202 menores de treinta años presentados a la convocatoria. Obras de Ikella Alonso, Toni Crabb, Rosalía Banet, Patricia Fesser, Emilio Martín, Mónica Rühle, Be Barral, Manuel Saro, Isabelle Bride, Francisco Torrego, Jesús Hernández Verano y Laura Torrado, que se exhibirán durante la temporada 97/98 en otras comunidades. En octubre visitará la Capella del Instituto de Cultura de Barcelona continuando en la Uni-

versidad Politécnica de Valencia. El Café Español de Oviedo albergará la muestra en enero del próximo año y durante el mes siguiente, la Facultad de Bellas Artes de Pontevedra. Continuará itinerancia en marzo en La Salina de Salamanca y posteriormente en el Hospital Real de Granada. Durante el último semestre de 1998 recorrerá diversos centros artísticos del extranjero (Centro de Arte Joven de la Comunidad de Madrid). P.G.

## XIV MUESTRA DE ARTE JOVEN

SALA DE EXPOSICIONES DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA  
AVDA. JUAN DE HERRERA, 2. MADRID  
2 OCTUBRE A NOVIEMBRE

Organizada por el Instituto de la Juventud (INJUVE), en su afán por favorecer la continuidad del desarrollo artístico y profesional de las nuevas promociones y su incorporación al mercado artístico, y en colaboración con las distintas Comunidades Autónomas y la Dirección General de Bellas Artes; la *Muestra de arte joven* se articula en torno a las tres modalidades habituales: *Arte joven*, que comprende pintura, escultura e instalaciones de los 15 artistas seleccionados en la categoría; *Imágenes jóvenes*, con los trabajos de 13 fotógrafos y *Arte audiovisuales: video-creación e infografía* que presenta la obra de 11 creadores. Una división cuestionada en anteriores ediciones por visitantes y seleccionados, sobre la que la propia organización ha planteado cambios en futuras convocatorias. La muestra, configurada desde hace años como un espacio público en el que contrastar la obra de los jóvenes creadores de nuestro país, se complementará con la edición de respectivos catálogos para cada categoría, que en esta edición presentan como novedad la incorporación de textos con la voluntad de acompañar desde diversas perspectivas la reflexión artística inherente a las obras en exposición. P.G.



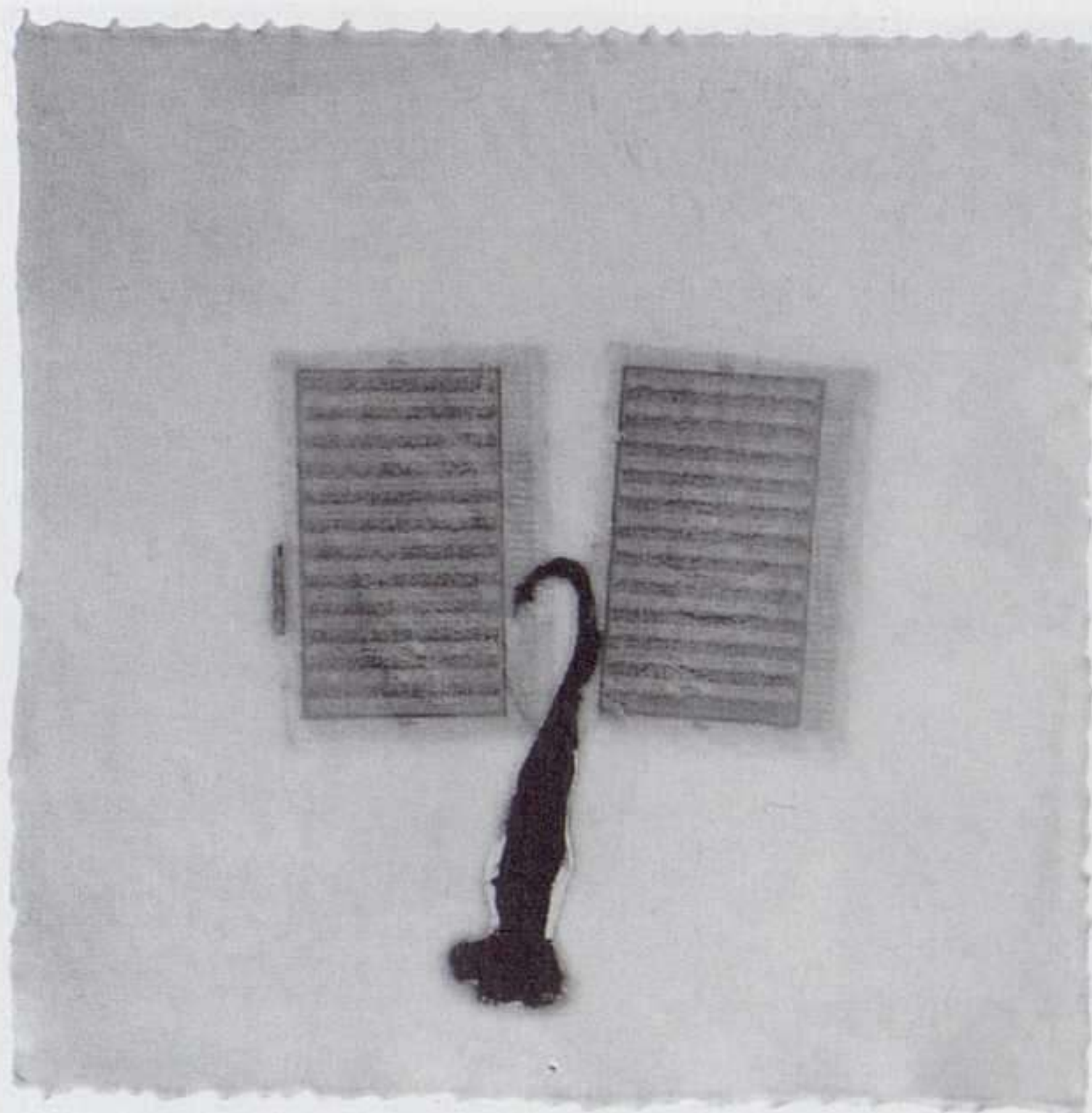
## XAVIER GRAU

GALERÍA SALVADOR DÍAZ  
SÁNCHEZ BUSTILLO, 7. MADRID  
OCTUBRE Y NOVIEMBRE

Siempre desde el ámbito de la abstracción, la obra de Xavier Grau (Barcelona 1951) muestra toda la tensión y pulsión de una pintura en ocasiones turbulenta y habitualmente anímica, producto de una continua actividad creativa. Pintura que, lejos del gestualismo físico y espontáneo, se estructura mediante líneas y formas que proceden de una idea previa. “Me interesa la reflexión y la rapidez en el gesto, que unas veces tiene más nervio que otras. Lo utilizo como un signo más de mi lenguaje”. Frente a las imágenes de obras anteriores donde se acumulaba un caos de manchas, la superposición

de diversos planos, y un dibujo que parecía independizarse de las formas, el trabajo más reciente muestra cambios relevantes: subraya Grau que “el dibujo de los cuadros tiene un papel distinto, es menos autónomo, ya no hay dicotomía entre éste y el color. Antes el dibujo pasaba por encima del color generando la línea; ahora es más pictórico, está en definitiva más ligado a un color que es fuerte y vivo”. Aprovechando las posibilidades que ofrece un espacio expositivo de grandes dimensiones, Grau presenta obra de gran formato que permite un tratamiento distinto de la pintura: “es donde verdaderamente disfruto” afirma el artista. Simultáneamente a ésta, puede verse otra exposición de Xavier Grau en la Sala Robayera en Miengo (Cantabria). I.C.

*Xavier Grau:  
Humboldt II, 1997.  
Acrílico sobre tela  
(díptico), 240 x  
400 cm.*



José María Sicilia: Luz que se apaga, 1995-96. Óleo sobre cera, 48,5 x 48,5 cm.

#### MITCHEL SYROP

Interesado en la identidad, el lenguaje y la intercambiabilidad, Mitchel Syrop (New York 1953) comenta sobre su trabajo *Couples*, recientemente presentado en Madrid: "Cuando comencé el proyecto *Face* en 1974 no podía imaginar que a estas alturas podría continuar trabajando en él". Syrop perfiló la serie a partir de su experiencia habitual al confundir una persona con otra. Su

proceso de trabajo en esta idea lo ha llevado a cabo fotografian-do una cara e intentando que se parezca a otra. La imposibilidad de llevar a término esta tarea des-plaza el eje cen-tral de la obra, de la organiza-ción de semejan-zas a la articula-ción de diferen-cias. La acumula-ción de imágenes resulta fundamen-tal para crear va-riaciones, ya que su trabajo carece de forma fija y de disposición defini-tiva. "Conforme se añaden nuevos

rostros a la colec-ción, se estable-cen nuevos enla-ces y los antiguos quedan desplaza-dos. Cada nuevo elemento altera la secuencia que lo precedía. Estas acciones también las considero como elementos rítmicos o interva-los. Se puede ac-ceder a estas obras desde cual-quier punto o cualquier direc-ción". Durante el verano pudieron verse obras de Syrop en la Fun-dación Marcelino Botín de Santan-der (Galería Oli-va Arauna). P.G.

## JOSE MARÍA SICILIA

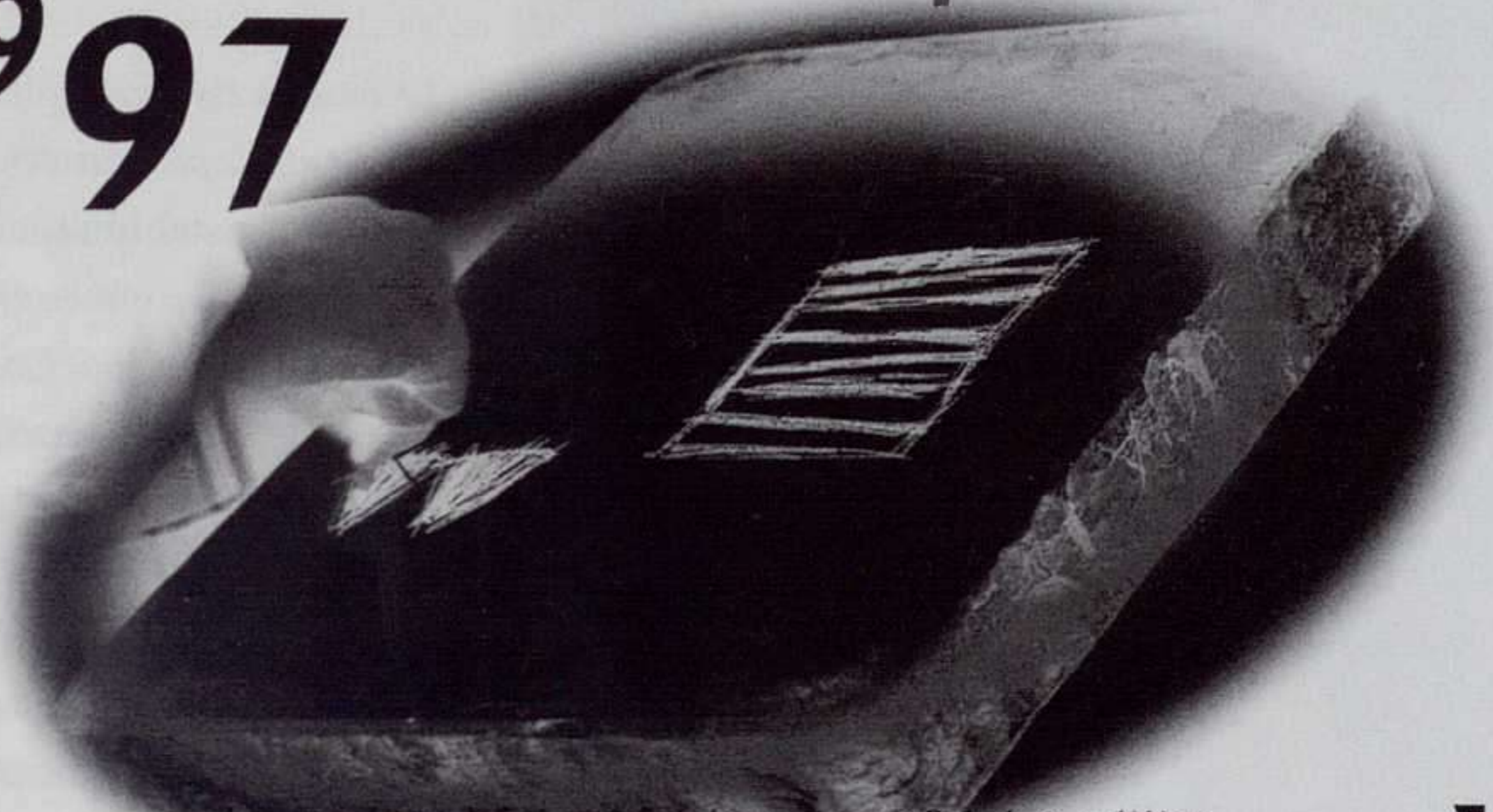
PALACIO DE VELÁZQUEZ  
PARQUE DEL BUEN RETIRO. MADRID  
16 OCTUBRE AL 11 ENERO

Cerca de 400 piezas procedentes en su mayoría de París, Mallorca y Madrid, y obras realizadas específicamente para la ocasión, se reúnen en esta exposición monográfica comisariada por Laurent Busine que supone una revisión de los últimos cinco años del trabajo de Jose María Sicilia (Madrid 1954). Bajo el título *L'Ora Baixa* que hace referencia a la hora crepuscular, se aúnan diez series cuyo punto de unión es la cera virgen, material en el que desde los primeros 90 Sicilia insiste en emplear como elemento esencial de su obra y núcleo de una reflexión en torno a la fragilidad y paso del tiempo. Mirando a través de las superficies de cera de estas primeras series, se percibían imágenes como vagos recuerdos, la pulsión de un pensamiento. Una visión que se vuelca en un mundo interior y que se ha ido fraguando en estos últimos años. Desde la serie *Manuscritos de San Lúcar* de 1993, hasta sus trabajos más recientes en los que retoma el tema de las flores, Sicilia ha hecho un largo recorrido protagonizado por un proceso de depuración de las referencias figurativas. Una poética que establece un diálogo entre fondo y superficie a través de la cera como materia que filtra y matiza la luz de espacios interiores. La exposición viajará durante 1998 a Valladolid y Charleroi (Bélgica). I.C.



# Estampa

# 1997



*International Fair of Contemporary Print & edition*  
*Salon International du Graveur et l'Édition d'Art Contemporain*  
**Salón Internacional del Grabado y Ediciones de Arte Contemporáneo**

Exhibitors  
Expositores *Expositeurs*

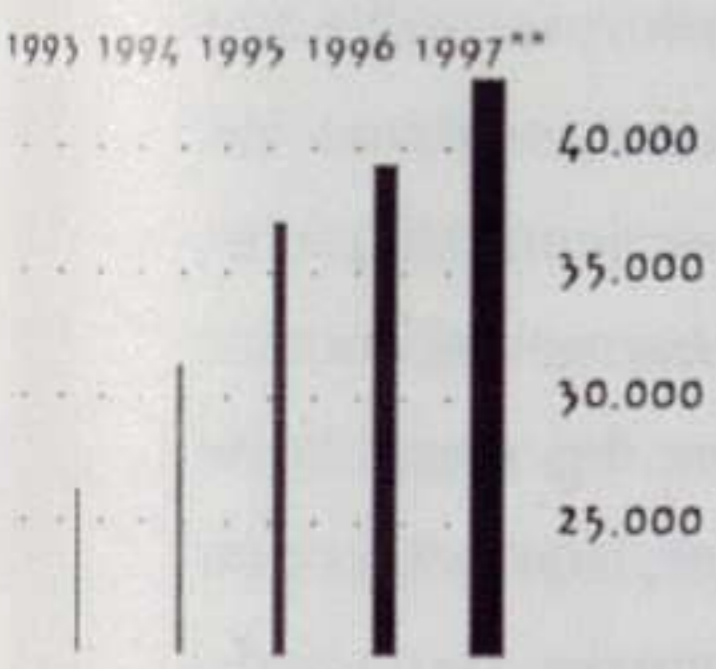
Galerías de Arte,  
Editores,  
Museos y  
Cabinets de  
estampas  
de Europa y América

Instituciones  
culturales públicas  
y privadas

Publicaciones  
especializadas

Cursos, Bienales,  
Universidades,  
Escuelas de Arte

Visitantes\*  
Visiteurs  
Visitors



Madrid

Noviembre

12/16

12:00h. a 21:00h.

Avda. Juan de Herrera s/n  
(junto a E.T.S. de Arquitectura)  
Metro Moncloa  
Bus: 46-62-82-132-133

de surface d'exposition  
of exhibition area  
4.000 M2 de exposición

“Arte  
Contemporáneo  
al alcance  
de todos”

Art Galleries  
Publishers  
Museums  
Engraving  
departments  
from  
Europe  
& America  
Public or  
private cultural  
Institutions  
Specialist  
publications

*Galleries d'Art*  
*Éditeurs*  
*Museés*  
*Ateliers*  
*d'Estampage*  
*de:*  
*Europe et*  
*America*



MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA  
Dirección General de Bellas Artes y Bienes Culturales

Comunidad de Madrid  
CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN Y CULTURA  
Centro de Estudios y Actividades Culturales  
FESTIVAL DE OTOÑO - XIV edición

CALCOGRAFÍA NACIONAL  
REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO



Pietro Longhi: Las cosquillas, 1755.

## EX ROMA LUX

Marta Carrasco, habitual colaboradora de Arte y parte, es la comisaria, junto a Miguel Ángel Elvira, de esta exposición, que saca a la luz una pequeña parte de los riquísimos fondos de la Biblioteca Nacional de Madrid. Ex Roma Lux. La Roma antigua en el Renacimiento y el Barroco, con un total de 218 volúme-

nes, manuscritos, grabados y dibujos, repasa los estudios arqueológicos de los siglos XVII y XVIII centrados en la que era entonces la ciudad más importante del mundo a nivel artístico y religioso. Los humanistas, antes de que se iniciaran las excavaciones arqueológicas, concibieron sus obras como complemento de la filología latina, su princi-

pal preocupación. La publicación de sus estudios dio pie a la realización de dibujos y grabados en ocasiones de gran valía artística, que podrán verse en la muestra, organizados en apartados cronológicos. Entre los fondos expuestos destacan los diecisiete grabados de Piranesi, la mayoría de ellos de la serie Vedute di Roma. E.V.

## EL TRIUNFO DE VENUS

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA  
PASEO DEL PRADO, 8. MADRID  
19 NOVIEMBRE AL 22 FEBRERO

*El triunfo de Venus. Imágenes de la mujer en la pintura veneciana del siglo XVIII* es el título completo de la exposición que ofrece el Museo Thyssen para este otoño. Con la presencia estelar de *Las tres gracias* de Antonio Canova, contará con obras de Piazzetta, Giambattista y Giandomenico Tiepolo, Rosalba Carriera, Guardi, Ceruti, Longhi, Bellotto o Canaletto, procedentes de distintas colecciones europeas, sobre todo italianas. La mujer es el motivo sobre el que gira la muestra, y da cabida a escenas domésticas, fiestas y bailes, caprichos y, claro está, retratos. Se pretende, con este pretexto temático, analizar los cambios de gusto y de lenguaje pictórico desde el último barroco al neoclasicismo y los albores del romanticismo. Por otra parte, el 1 de octubre se inaugura la cuarta entrega de la serie de muestras *Contextos de la colección permanente*, centrada en este caso en la obra *Campesino catalán con guitarra*, pintada por Joan Miró en 1924. La acompañan todos los óleos que realizó en París y Montroig sobre el mismo tema, entre aquel año y el siguiente, y los dibujos preparatorios o relacionados con la serie. Finalmente, la serie de *Intercambios* trae a Madrid la *Virgen con el Niño* de Tiziano, mientras el *Asunto místico* de Bellini viaja a Barcelona. E.V.

## MIGUEL ÁNGEL BLANCO

GALERÍA MARÍA MARTÍN  
PELAYO, 52. MADRID  
16 OCTUBRE A DICIEMBRE

El interior del bosque es el estudio de Miguel Ángel Blanco (Madrid, 1958), el origen y el lugar donde se desarrolla un íntimo proceso creativo en comunión con la naturaleza. *El vendaval libera las auras* es el título de la exposición, dedicada a los vientos que azotaron el valle de la Fuenfría durante el invierno de 1996, dejando tras ellos la destrucción y posterior renovación cíclica que, para Blanco, supone un momento de liberación. A partir de entonces surge una serie de obra sobre papel que se sitúa al fondo de la galería donde la huella impresa por el torbellino abre un profundo espacio aéreo cuya agitación engulle y expulsa hojas, ramas, cortezas o plumas. A esta serie pertenecen también dieciocho libros-caja que dan continuidad a una biblioteca de más de seiscientas obras que, como diarios, recogen experiencias, búsquedas personales, encuentros con la materia y la certeza de sentir y ser testigo de las fuerzas de la naturaleza. Libros cuyas páginas, impresas con el aura que proporcionan las formas *-aurografías-*, constituyen un prólogo, un paso más de un ritual que comenzó en el encuentro con el bosque y se consolida en las cajas que acumulan fragmentos de éste como signos que dialogan sobre un fondo de cera virgen. Con esta muestra se inaugura la galería María Martín. I. C.

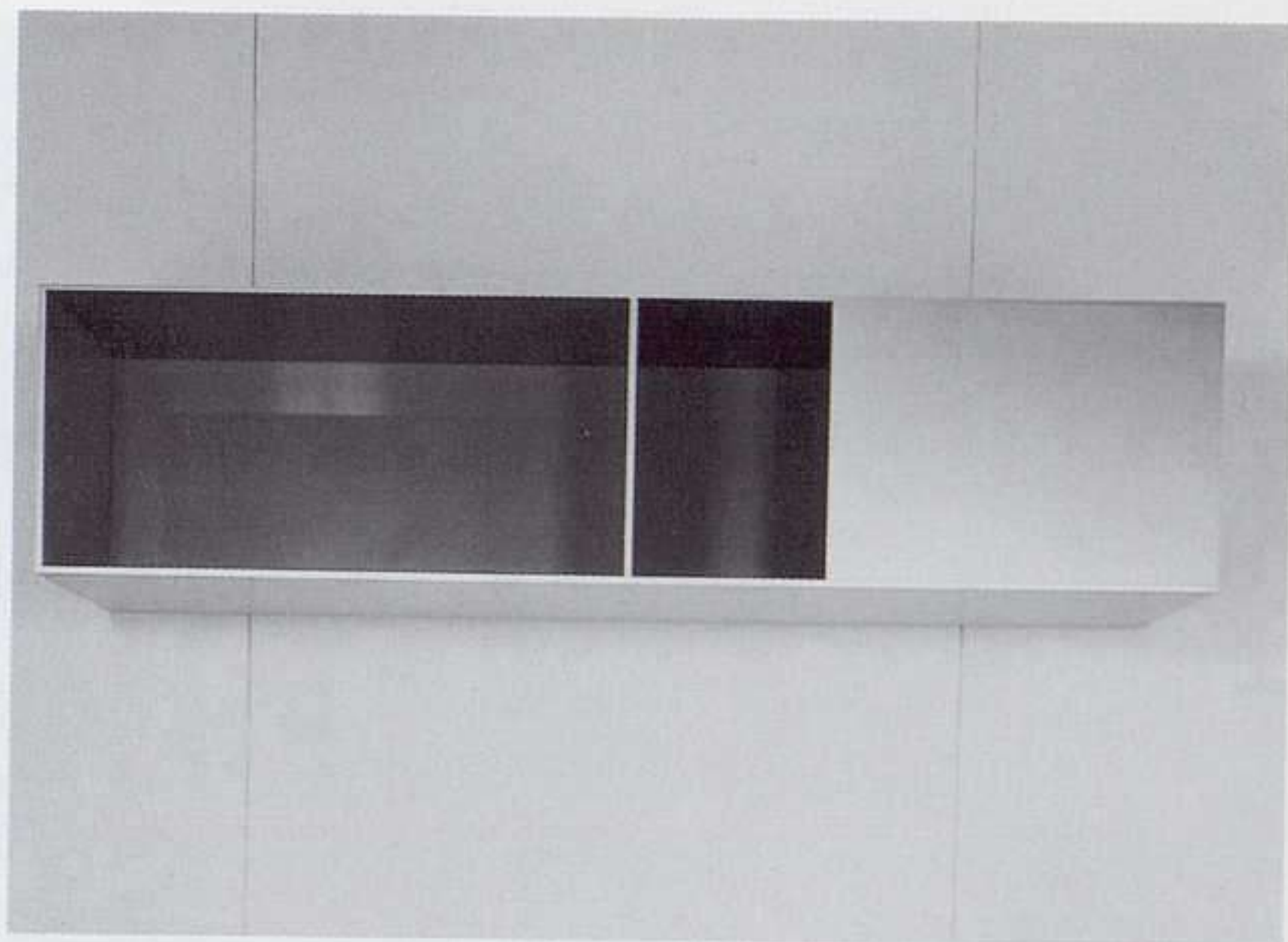


Miguel Ángel  
Blanco: Dibujo de  
la serie El vendaval  
libera las auras,  
1997. 50 x 70 cm.

## EVARISTO BELLOTTI

GALERÍA BARRIO Y VALLE QUINTANA  
CONDE DE XIQUENA, 11. MADRID  
16 SEPTIEMBRE AL 16 OCTUBRE

Se cumplen quince años de actividad expositiva de Evaristo Bellotti (Algircas 1955), escultor que, a pesar de los profundos cambios estilísticos sufridos, mantiene una cierta continuidad en la poética que sustenta su obra. En esta muestra, que complementa la anterior, *Monumentos*, toma como pretexto significativo ciertos modelos de la arquitectura y de la plástica preclásica mediterránea para plantear una reflexión sobre el carácter determinante de la luz en la escultura. "Esta exposición trata de la luz. Algo (el cuerpo físico de las esculturas) se interpone entre la luz y la figura que dibuja la sombra. Esta interposición se percibe de tres maneras: la opacidad, la transparencia y el reflejo". Con construcciones portátiles, bustos y juegos de piedras, habla de la precariedad y de la eternidad del arte. E.V.



Donald Judd:  
Sin título, 1977.  
Aluminio anodiza-  
do y plexiglás,  
25x 100 x 25 cm.

## PEDRO ESTEBAN

*Poesía, paisaje y una mirada dirigida a los recuerdos de la infancia se entremezclan en la pintura de Pedro Esteban (San Miguel de las Dueñas, León 1962). Arquitecturas solitarias protagonizan la obra que ahora se expone en Flora Herranz. En un intento de preservar el paisaje y la arquitectura tradicional que aún salpica la vía del tranvía a Malvarrosa, los edificios de Esteban ahogan en silencio cualquier signo de perturbación.*

## GLEZ. ECHEVERRÍA

GALERÍA EGAM  
VILLANUEVA, 29. MADRID  
25 SEPTIEMBRE AL 25 OCTUBRE

“No comparto la idea tradicional del estilo; es imponerme límites falsos. Prefiero arriesgarme y no marcarme un camino”. Es el discurso que defiende Ramón González Echeverría (Madrid 1965) y que queda patente en sus últimos trabajos. Piezas escultóricas en las que mezcla materiales muy diversos, como la fotografía y el metal, y que muestran desde una visión cósmica de la tierra, a través de unas nubes gigantes, hasta la idea del viento y la naturaleza animal. Cada trabajo ha partido de una idea distinta y entre ellos no existe conexión. La pieza más grande es una mesa de cuero sobre la que unas bolitas de rodamiento fijadas unos imanes invitan a un juego frustrante. La muestra también recoge esculturas como un silbato de bronce o un estuche de cristal con los huesos de una mano y un bastón. R.M.

## DONALD JUDD

GALERÍA ELVIRA GONZÁLEZ  
GENERAL CASTAÑOS, 9. MADRID  
23 SEPTIEMBRE A NOVIEMBRE

Como derivación de las tendencias geométricas y el empleo de los llamados objetos específicos, surgió en los años 60 la escultura de Donald Judd (Excelsior, Missouri 1928). Un trabajo geométrico, reductor y representativo de la purificación de las formas que entonces comenzaban a desarrollarse, alejándose de la representación figurativa y de la actividad pictórica, cuyas fórmulas consideraba agotadas debido a sus muchas limitaciones. Así lo expresaba: “No era ya satisfactoria como arena en que experimentar provechosamente”. Proponía como alternativa la escultura trasladada al límite de las formas esenciales: “Lo tridimensional es un espacio real, eso nos libera del problema del ilusionismo”. Hierro galvanizado, aluminio, plexiglás y acero, cuyas superficies, color, densidad y peso poseen una propiedades adecuadas para el tratamiento de sus esculturas, son los materiales a los que con frecuencia recurre. Materiales que reducen la obra a sus cualidades y componentes esenciales, rechazando la ornamentación y elementos tradicionalmente ligados al arte, en favor de las formas geométricas, la asepsia y proponiendo el lenguaje de los materiales como clave de una labor creativa que se sitúa dentro del minimalismo. Para esta muestra se ha hecho una selección de obras fechadas entre los años 1967 y 1991. I.C.

## UGALDE Y BALDEÓN

GALERÍA FÚCARES  
CONDE DE XIQUENA, 12. MADRID  
OCTUBRE Y NOVIEMBRE

En las obras de Juan Ugalde (Bilbao 1958) imágenes locales, paisajes y costumbres, nos van narrando una historia. "Siempre saco fotos cuando viajo, escenas que hacen reflexionar sobre la realidad inmediata que vivimos; las revelo, las amplío, pego la fotografía al lienzo, aplico una serie de barnices y pinto. Intento que fotografía y pintura formen partes diferenciadas pero que convivan en armonía". Sobre la postal que siempre incluye a modo de ventana en sus obras, explica que "representa el mundo idílico y permite que distintas realidades se encuentren: el mundo de grises, el real y el mundo de colores, el soñado." S.O.

Javier Baldeón (Ciudad Real 1960) reúne piezas realizadas con resina, de gran formato y acabado brillante, que serán presentadas por primera vez al público. Tras su anterior experiencia con esta técnica, en trabajos en los que el gesto del artista quedaba más patente, Baldeón dió paso a obras fotográficas de fuerte carga conceptual. "Yo siempre me he distanciado bastante de la manufactura. En las piezas que presento intervienen muchos de los elementos que he utilizado hasta ahora: sombras, la idea del reflejo, los aspectos más fútiles de la realidad que son los que la conforman, sobre todo en el plano más representacional. La sombra es a la representación como la ley de la gravedad a la realidad". P.G.



Juan Muñoz: Lo vi en Marsella, 1987. Madera y hierro.

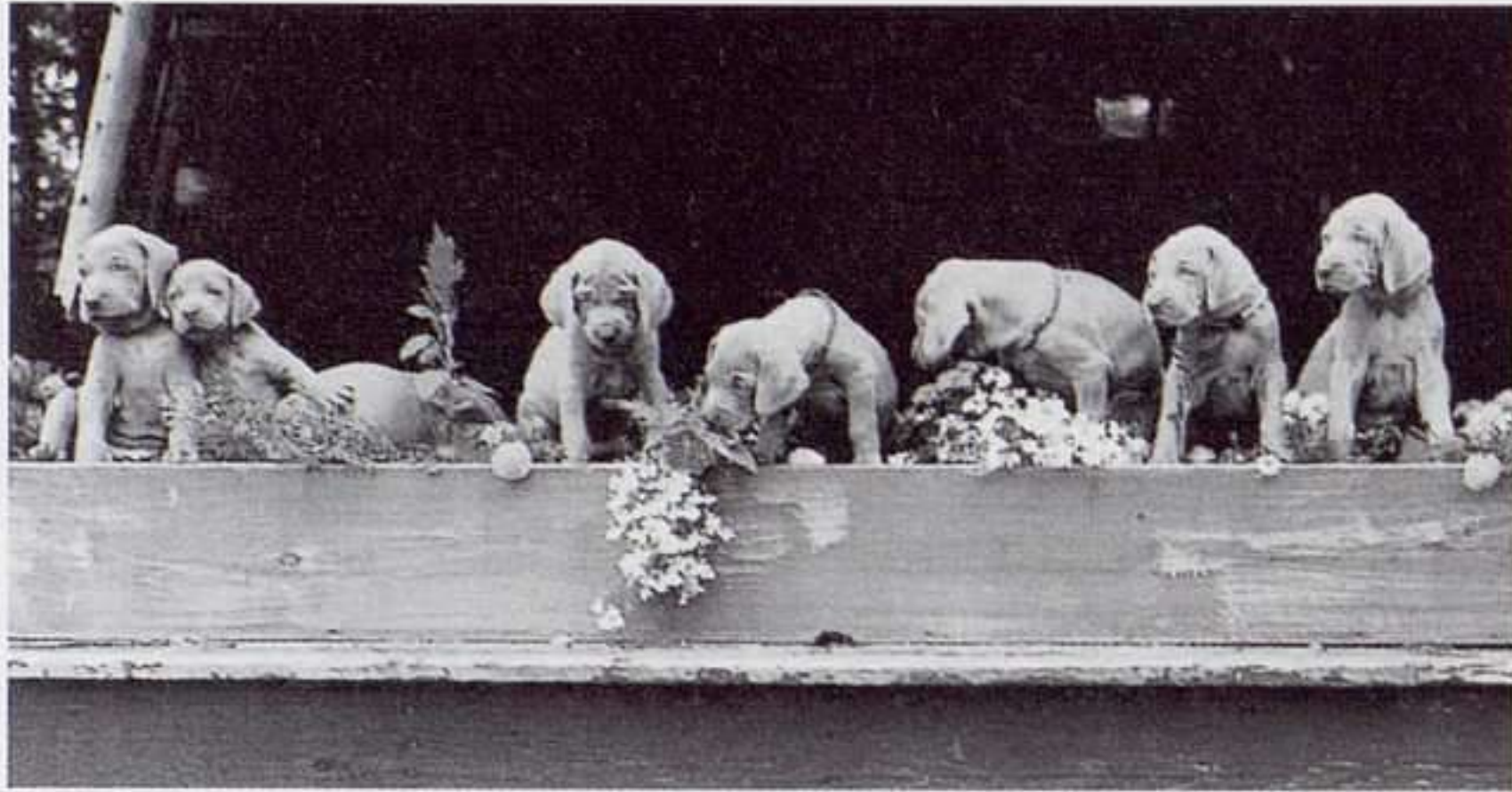
### RAÍCES DE LA ESCULTURA ACTUAL

En noviembre de 1996, la galería Marlborough celebró la exposición Raíces de la escultura española contemporánea. Ahora presenta la segunda parte de aquella muestra, comisariada también por Ana Vázquez de Parga, bajo el título Raíces de la escultura española actual. El período que se abarca en esta

ocasión es el que va de finales de los setenta a los ochenta, desde la herencia del conceptual y el minimal a las diferentes propuestas personales que supusieron el relanzamiento de la escultura en nuestro país. El discurso se ha estructurado en dos secciones: El paso a los 80. A la sombra de los lenguajes conceptuales, con Sergi Aguilar, Miguel Navarro, Eva

Lootz y Adolfo Schlosser, y Los nuevos lenguajes de los 80, con Andrés Nagel, Francisco Leiro, Susana Solano, Txomin Badiola, Jaime Plensa, Cristina Iglesias y Juan Muñoz. Todos ellos no sólo son escultores con un lenguaje perfectamente definido, sino que figuran entre los artistas más reconocidos del arte español de las últimas décadas. E.V.





142

M  
A  
D  
R  
I  
D

*William Wegman:  
Marigolds, petu-  
nias, weimaraners,  
1989. Fotografía.*

## GRABADO MEXICANO

CALCOGRAFÍA NACIONAL  
ALCALÁ, 13. MADRID  
SEPTIEMBRE Y OCTUBRE

### ANTONIO HEREDERO

*Inauguración de  
nueva galería en  
Madrid con la  
obra más reciente  
de Antonio Here-  
dero. Al frente de  
la nueva sala  
Ángel Abad Fres-  
neda, antiguo di-  
rector de la gale-  
ría Serrano 19,  
que pone en mar-  
cha este nuevo es-  
pacio con 60  
acuarelas de di-  
versos formatos y  
temática variada  
realizadas por el  
premiado artista  
madrileño afincado  
en Galicia,  
que se ubicarán  
en ambos pisos  
de la sala (Gale-  
ría Altea, Ma-  
drid).*

La muestra ofrece la oportunidad de conocer las características que identifican la obra gráfica mexicana entre los años veinte y los cincuenta. Se trata de una selección de alrededor de ciento veinte estampas de la colección Williams que reúne artistas tan importantes en el arte mexicano contemporáneo como José Clemente Orozco, David Alfaro Siqueiros, Rufino Tamayo, Frida Kahlo y Diego Rivera, entre otros. El campesino heroico, las marchas de los mineros, la protesta política o el héroe revolucionario, serán los temas realizados para educar a un pueblo a la vez que acercarlo al mundo del artista. Espacios poco profundos, una ocupación completa de la superficie, claridad en las formas y atrevimiento técnico, junto con un claro mensaje narrativo nos desvelan este movimiento creado para ser funcionar como arte público y popular. s.o.

## WILLIAM WEGMAN

GALERÍA JUANA DE AIZPURU  
BARQUILLO, 44. MADRID  
23 SEPTIEMBRE AL 30 OCTUBRE

Aunque William Wegman (Holyoke, Massachusetts 1943) es un artista solitario, pero también uno de los fotógrafos más reconocidos. Hace tiempo que sus imágenes protagonizadas por perros se hicieron famosas en todo el mundo. Lo que en esta ocasión muestra es un grupo de obras de gran formato realizadas con máquina polaroid entre 1990 y 1997 en las que sus perros, Battina y su cachorro Chyp, son los personajes de algunas de sus fábulas, las más recientes posando como típicos granjeros norteamericanos. En estas fotografías Wegman introduce una comicidad cuyo sutil humor se elabora a partir de la "personalización" de sus perros, los cuales pasan a ocupar situaciones que habitualmente pertenecen a nuestro entorno cotidiano. Trasladan al espectador a un mundo privado e íntimo que Wegman emplea para hacer referencia a la gran cultura de masas y al mismo tiempo evidenciar la sustancia de la civilización occidental. Un trabajo realizado en clave de humor, no exento de ironía, cuya complejidad se acentúa con los acertijos visuales que encierra la elocuente y triste mirada de los animales que, lejos de hacer reír, nos obligan a sentir y pensar. Las veintiocho fotografías que Wegman expone ahora en Madrid viajarán posteriormente a Sevilla. I.C.

## IMI KNOEBEL

GALERÍA HELGA DE ALVEAR  
DOCTOR FOURQUET, 12. MADRID  
23 OCTUBRE A NOVIEMBRE

El comienzo de la carrera de Klaus Wolf Knoebel (Dessau 1949) quedó marcado por su colaboración con Rainer Giese (Imi&Imi), las enseñanzas de Joseph Beuys y su reconocida fascinación por el constructivismo ruso, de fuerte influencia en su producción artística. Knoebel adoptó el seudónimo *Imi* tras trabar amistad con Giese, un sonido libremente creado por ambos que utilizaban como abreviación de la despedida *ich mit ihm* (yo con él). En 1975 el artista comenzó la serie *Mennigebilder* (pinturas con minio) en la que ha

trabajado hasta la actualidad. En esta exposición se mostrará una selección de piezas realizadas en acrílico sobre madera y aluminio. La muestra reúne cuatro obras de la serie *Odyshape*, realizada en 1995, a las que acompañarán otros tres trabajos fechados en el mismo año compuestos por cuatro elementos cada uno y titulados: *Din XVII A1-A4*, *Din XV D1-D4* y *Din XVIII B1-B4*. Obras de acabado limpio y brillantes colores planos, en las que el autor muestra un importante distanciamiento de corrientes tendentes a mostrar los aspectos manuales del proceso artístico. Los trabajos de Knoebel se mostraron recientemente en la retrospectiva itinerante que albergó el IVAM a comienzos del presente año. P.G.

143

M  
A  
D  
R  
I  
D

EXPOSICIONS



A partir del 23 de Octubre

### SALA PARPALLÓ

- **En el interior del bosque** (Ibarrola)
- **La luz y la sombra** (E. Schlotter)
- **Posiciones de la pintura austriaca actual**

### MUSEU D'ETNOLOGIA

- **Boomerangs: Ecos de Australia**

### MUSEO DE PREHISTORIA

- **Tesoros de monedas hallados en la Comunidad Valenciana: Dinero de ayer, tesoro de hoy**

### CENTRE CULTURAL LA BENEFICÈNCIA

CORONA, 36 - 46003 VALÈNCIA - TEL. 388 35 79



Fotografía de la inauguración de la exposición en el IVAM de la donación de Juan Antonio Aguirre.

## EL CÍRCULO DE BELLAS ARTES EXPONE SU DONACIÓN AL IVAM

### **JUAN ANTONIO AGUIRRE: "Sería importante que existieran más facilidades para que las donaciones privadas se llevaran a los museos"**

Pintor, historiador, crítico, conservador de museos y persona clave en el panorama artístico español de la segunda mitad de los años 60 y de los 70, Juan Antonio Aguirre ha donado recientemente su colección al IVAM, pero durante el mes de octubre se expone en el Círculo de Bellas Artes de Madrid.

*¿Podría hablarme del motivo que le impulsó a formar la colección y posteriormente a donarla?*

Formé mi colección por cariño, a través de tres vías distintas: regalos, intercambios entre pintores y compras. Después me fui encontrando con el problema de que ya no tenía espacio para instalarla y al mismo tiempo su conservación resultaba difícil. En parte por eso surgió la posibilidad de donarla, ya que la creación de un museo se escapaba a mis posibilidades. Preferí donarla a una colección constituida como es la del IVAM, en mi opinión un buen museo con un buen director, Juan Manuel Bonet; no hay más estrategia, es así de sencillo y claro.

*¿Con su colección ha tenido la intención de proteger esa parcela de la historia del arte?*

Ha habido por mi parte intención de certificar mi creencia en lo que he defendido, siempre pensando que iba a terminar en un museo. Sería importante que existieran más facilidades para que las donaciones privadas se llevaran a los museos.

*¿Siguió un criterio para formar esa colección?*

Simplemente el de mi propio ojo. Es el arte español de los 50 y 60, desde Saura, Millares, Pablo Serrano, hasta Pérez Villalta o Alcolea...

*¿Cómo le parece que está planteado el coleccionismo privado y oficial en España?*

El coleccionismo oficial, en líneas generales, no me convence porque depende en exceso de los cambios políticos que puede haber en la dirección de los museos y patronatos. Uno de los museos más coherentes que existe es la Fundación Juan March y es privado. En colecciones oficiales quizá haga falta llenar lagunas.

*¿Cuál era la situación del medio artístico cuan-*

*do usted empezó a pintar?*

Mi primera individual la hice en el año 65. Entonces dominaba la generación anterior a nosotros, la abstracta: Saura, Millares... El informalismo era algo que el *pop* ya había eclipsado, nosotros teníamos que dar la alternativa y nos metimos por otros vericuetos. El ejemplo lo dio Luis Gordillo. Era una derivación hacia una neofiguración en clave *pop* y así surgió algo nuevo. Y así también surgiría *Nueva Generación* que sería punto de arranque para muchas cosas que se hicieron a lo largo de los años 70, como *Nueva figuración madrileña*. Aunque no fue un grupo exactamente porque muchos artistas apenas se conocían, se seguían unos a los otros. Yo de alguna forma los uní cara a una serie de exposiciones que se hicieron, era una visión teórica mía y ellos participaron con ganas. Era más bien una agrupación.

*¿Cómo surge la Nueva figuración madrileña?*

Surge alrededor de Amadís, y en torno a una serie de exposiciones que se organizan en ella. En este caso sí que hay entre todos los artistas un contacto continuo, con Pérez Villalta, Alcolea, Franco... Pero nunca hubo estatutos de grupo. Fue una agrupación espontánea y que se manifestó sobre todo después, en el análisis de los historiadores.

*Entonces esos pintores eran muy jóvenes...*

Sí, yo les hice a casi todos su primera individual en la Sala Amadís.

*Rara vez surgen ahora grupos de artistas como fueron en su día Nueva Generación o la Nueva Figuración Madrileña. ¿Qué opina de esta situación actual de mercado individualismo?*

Quizá hoy no cabe hablar de movimientos como se hacía en los años 60. Con el eclecticismo es más fácil que se desarrollen posturas personales que de grupo. En España ahora mismo existe gente de mucha categoría. Al margen de lo creativo, yo querría destacar la figura de Juan Carlos Rico, un gran teórico de la museología.



Luis Gordillo: Cabeza sonriente, 1964. Óleo sobre lienzo, 99,5 x 92 cm.

*¿Me podría dar su opinión sobre la proyección que tiene el arte español en el extranjero?*

Insuficiente todavía. Quizá a comienzos de los 80 hubo con Carmen Giménez una política de llevar fuera exposiciones españolas, pero perdimos la baza cuando apareció la transvanguardia italiana. Creo que si hubieran sabido sacar a tiempo la figuración madrileña de los años 70 habríamos tenido una oportunidad importante. No se supo hacer, se fue hacia otros nombres, como Barceló, que era el más joven y el que apenas tenía ninguna trayectoria. Creo que Barceló ha triunfado porque tiene unas connotaciones que son más comprendidas fuera.

*¿Qué opina de la atención que se le presta al arte español en museos como MNCARS?*

No estoy en absoluto de acuerdo con una colección permanentemente expuesta tal y como está. Habría que replanteárselo o prescindir de una colección permanente y hacerla itinerante. Dejar a Alcolea, que me parece bien y evitar a Pérez Villalta, es como pensar que en España hace falta que te mueras para que te hagan caso. Sin duda faltan nombres. I.C.

**EDUARDO ÚRCULO**

"Mis cuadros son como fotogramas que se repiten y concluyen en una película". Es la línea de trabajo de Eduardo Úrculo (Santurce, Vizcaya 1938). Artista que se define como pintor de mitos y que lleva al límite la temática de sus cuadros hasta agotarla. Figuras femeninas, viajeros o vacas han sido sus argumentos desde que en 1967 evolucionara hacia un lenguaje pop. "Mis primeras pinturas

estaban llenas de denuncia y carga social. Era una crítica a la entonces España goyesca y castiza. Ahora el color ha abierto una nueva etapa. Es el fundamento de mis cuadros, que llegan a adquirir un discurso fauvista". Pero la exposición no sólo refleja esta exaltación del color en estado primario, además recoge una importante selección de sus primeros trabajos realizados en 1957. Paisajes asturianos, parisinos, fi-

guras de mineros, majas y toreros cubren también este espacio. Un paseo por el entorno de un artista que ha decidido en los últimos años agrupar a sus viajeros. "Son los mismos, con sus mismas individualidades, representadas de espaldas, pero esta vez van en grupo. Son multitudes". La muestra recoge además siete esculturas en bronce, fundidas a partir de 1980 (Centro Cultural de la Villa). R.M.

**ALEJANDRA ROUX**

Con una técnica antigua, una combinación de la témpera de cera y caseína y el óleo, Alejandra Roux (Buenos Aires 1964) pinta motivos arquitectónicos entre realistas e imaginados. Esta ambigüedad es en parte resultado de los dos métodos de trabajo que alterna: la pintura del natu-

ral, sin mediación de bocetos, y la observación de maquetas de edificios, que utiliza como modelos y que concibe casi como bodegones. En cuanto a su forma de pintar, comenta que le preocupa fundamentalmente la luz, que se ha hecho más envolvente que en las obras de su anterior etapa (expuso hace dos años también en Juan Gris), a la vez

que más lírica. Esta incidencia de lo lumínico es especialmente patente en los cuadros de maquetas, a los que ella atribuye tintes oníricos, en los que se hace más teatral. Los colores, más densos, los consigue no por aplicación directa desde la paleta, sino a través de veladuras, como manda la tradición (Galería Juan Gris, Madrid). E.V.

**PLATERÍA EUROPEA (1300-1700)**

FUNDACIÓN CENTRAL HISPANO  
MARQUÉS DE VILLAMAGNA, 3. MADRID  
16 OCTUBRE AL 14 DICIEMBRE

La Fundación Central Hispano presenta la segunda gran exposición que dedica a la platería, tras la organizada en 1992, *Platería en la época de los Reyes Católicos*. La muestra, cuyo título completo es *Platería europea en España (1300-1700)*, ha sido comisariada por el catedrático J.M. Cruz Valdovinos, quien ha realizado una importante tarea en la catalogación y selección de cada una de las obras que se presentan. Los fondos expuestos proceden de diversas sedes eclesiásticas, así como de museos, fundaciones y colecciones particulares; muchas de ellas eran, hasta este momento, piezas que no habían salido nunca de sus lugares de origen y que resultaban, por ello, desconocidas para la mayor parte de los estudiosos de la platería europea. Por este motivo, la exposición tiene un particular interés. Sin embargo, la calidad y belleza de las piezas seleccionadas da a la muestra una dimensión más amplia que va más allá de su valor como meros objetos de estudio. Todas ellas tienen como material básico y fundamental la plata, pero además también se puede hablar de oro, piedras preciosas, perlas o marfiles que rematan cada una de estas piezas, que aparecen ahora en todo su esplendor. I.B.

## LEONARDO ALENZA

MUSEO ROMÁNTICO  
SAN MATEO, 13. MADRID  
12 NOVIEMBRE Y DICIEMBRE

El Museo Romántico de Madrid posee no sólo algunas de las pinturas más conocidas de Leonardo Alenza (Madrid 1807 - 1845), como *La muerte de Daoíz* (el más característico ejemplo de su dedicación a la inevitable en la época pintura de historia) o *El suicidio romántico* (con la que ironiza sobre el movimiento del que fue uno de los máximos representantes en España), sino también una importante colección de dibujos y grabados. La exposición que ahora organiza se centra precisamente en esa faceta de ilustrador del artista, en la que hizo importantes aportaciones. Participó en una de las empresas editoriales más ambiciosas del momento, *Los españoles pintados por sí mismos*, y realizó una serie de veinte estampas, los *Caprichos* de Alenza, que se muestra ahora íntegra gracias a la aportación por parte de la Academia de la Lengua de las cinco que le faltan a Museo Romántico para completar la colección. El mismo título de esta serie da idea de la ligazón del artista con Goya, del que se considera, con Eugenio Lucas, uno de los mejores continuadores. En la exposición se incluyen además cerca de 60 dibujos, casi todos relacionados con el llamado *costumbrismo madrileño*, en los que representa los tipos, las costumbres y los parajes del Madrid de la época. E.V.



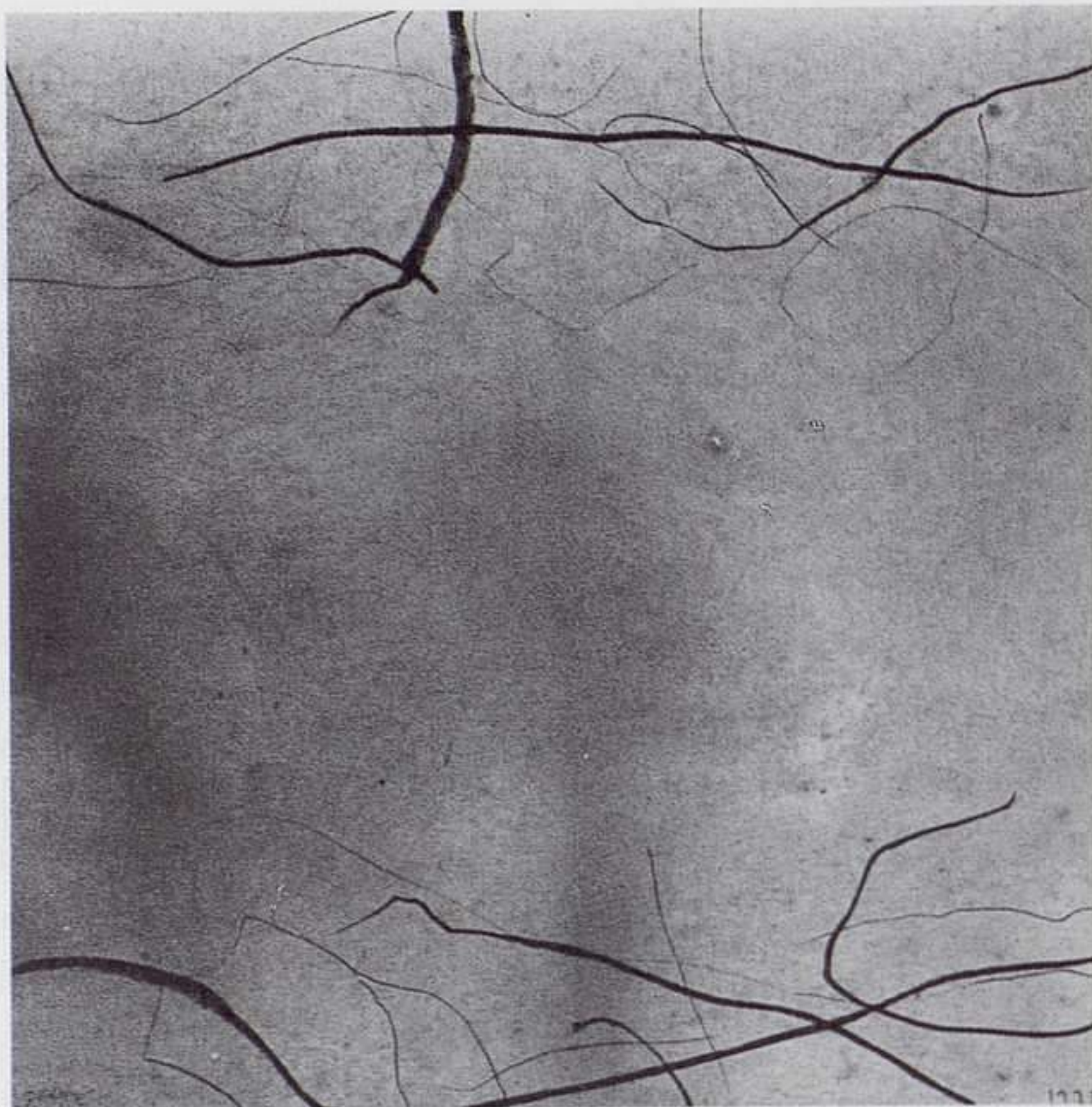
Alenza: El gañán y la moza. Aguafuerte y aguatinata, 120 x 80 mm.

### CORTOCIRCUITO

Trabajos de jóvenes autores de España, Finlandia e Italia en una exposición que pretende dar a conocer en cada uno de los países participantes la nueva creación fotográfica. La selección se ha hecho teniendo en cuenta la búsqueda de la identidad personal y la

reflexión sobre el lenguaje fotográfico de cada uno. Huellas y metáforas es el título de la aportación española. Comisariada por Alejandro Castellote, incluye los trabajos de Íñigo Royo, con piezas sobre la inutilidad del medio fotográfico como instrumento de documentación objetivo; Martín

Llorens, que mediante una esteno-peica reflexiona sobre el tiempo y la historia; Javier Esteban, en un intento por superar la naturaleza bidimensional del soporte fotográfico e ironizar sobre la percepción, y Jana Leo, analizando la perversión estética de los fotógrafos (Círculo Bellas Artes, Madrid). P.G.



*Naco Fabré: Título, 1997. Técnica mixta sobre papel, 30 x 30 cm.*

#### MENCHU LAMAS

Bajo el descriptivo título de Memoria Circular, Menchu Lamas (Vigo 1954) expone las obras producidas en estos dos últimos años, que ya dio a conocer este verano en la Estación Marítima de A Coruña. Más coloristas y vitales, con un sentido mucho más táctil, sus trabajos nos sumergen en esa simbología de manos, círculos concéntricos y aspas de los que ya no recuerda su punto de origen;

del caballito de mar, confiesa el misterio que le transmite: "me atrae su forma compacta y su gran movilidad: se desplaza en horizontal, como una línea, sin producir ruido alguno". Sobre el giro que ha conferido a su obra nos comenta: "he rescatado el fondo de la obra. De esa forma, el soporte pasa a convertirse en espacio protagonista ya que sus colores son mucho más fuertes". Y así, rojos apasionados, azules eléc-

tricos o amarillos brillantes soportan las siluetas que se recortan sobre ese fondo protagonista, haciéndonos dudar cuando enfocamos la mirada sobre qué es lo pintado y qué lo que lo soporta. "Busco también la descompensación, el juego y el descontrol. El círculo, forma muy presente en toda mi trayectoria, ahora es más transparente, quizá por el uso del carboncillo" (Galería May Moré, Madrid). S.O.

## ÑACO FABRÉ

GALERÍA ASTARTÉ

MONTE ESQUINZA, 8. MADRID

2 OCTUBRE AL 17 NOVIEMBRE

Un gran lienzo de 3 x 2 metros centra la exposición que Ñaco Fabré (Palma de Mallorca 1965) presenta en la madrileña galería Astarté y que se compone de obras sobre tela, papel y cartón. Trazos sueltos, dibujos y grafitos conforman según su autor el hilo conductor de la muestra: "es una trayectoria atmosférica enriquecida con lo que yo llamo *verbalización*. Es decir, trato de dibujar en el espacio y de mantener la expresión pura de la pintura. Intento que no se note la mano del artista. Respeto la luz del lienzo, del papel". Y así lo deja plasmado con la utilización de suaves tonalidades como grises, pardos y ocres. Sin embargo, por su condición de paisajista, Ñaco Fabré asegura que en esta "nueva abstracción de su pintura" que abarca dentro del lugar memoria, siempre quedan restos de lo anterior: "horizontes, luces de fondo son mis puntos de partida. Aunque su lectura es cada vez más compleja". La exposición comparte obra sobre papel y tela y aunque no existe un planteamiento distinto en una y otra, lo cierto es que hay una pequeña diferencia de espíritu: "la textura del papel me obliga a actuar con otro tipo de predisposición, a pesar de que no hago ninguna discriminación en los planteamientos que utilizo para realizar mis trabajos". R.M.

## ALFARO Y CORNEILLE

GALERÍA METTA

MARQUÉS DE LA ENSENADA, 2. MADRID

OCTUBRE Y NOVIEMBRE

Bajo la dirección de Carmen Gamarra se inaugura en el mes de octubre la galería Metta en Madrid, que viene a ocupar el local de la desaparecida galería Theo. Las esculturas de Andreu Alfaro (Valencia 1929) será la primera muestra de la temporada presentada por este nuevo espacio, seguida de la obra de Corneille (Lieja 1922) durante el mes de noviembre. De Alfaro son bien conocidas sus esculturas de resonancias figurativas en las que domina una intencionada simplificación de las formas, y que abren un camino orientado hacia la problemática de volúmen, peso y calidad de superficie. Por su parte, el pintor belga Corneille (Cornelis van Beverloo) desde que entrara a formar parte del grupo Cobra junto a Karel Appel, Asger Jorn, Atlan y Pierre Alechinsky durante 1948 y 1951, se sitúa dentro del expresionismo abstracto en el que predomina la presencia del gesto libre, enérgico, vigoroso e inconsciente, así como un destacado empleo del color. No obstante, su pintura se mantuvo siempre dentro de un ejercicio de control que le aleja del potente desencadenamiento que caracterizó a algunos de sus compañeros. En este sentido su obra mantiene ciertos signos de la realidad exterior en la que la grafía del color prevalece. I.C.



Luis Vigil: Fe, Esperanza y Caridad, 1996.

### LUIS VIGIL

Vuelve Luis Vigil (Oviedo 1963) a Antonio Machón, con obra realizada en Roma, donde trabaja desde hace dos años. Ha escrito para nosotros: "Sigo un programa similar a la más anecdótica pintura de género del siglo pasado, mi pintura llega a través del humor, la multiplicidad de las referencias y la incoherencia expresiva a una es-

pecie de infierno del gusto y de la modernidad. Mi vocación es rigurosamente realista, pero mi temperamento obsesivamente analítico, incapaz de selección o de prudencia. El resultado es una pintura que puede recordar prácticamente a cualquier cosa, desde el retrato de empaque del XIX a la imaginería popular rusa, desde el manierismo al realismo socialista.

Pero no se trata del distanciamiento irónico tan característico del pop. Al contrario, mi pintura nace así de estrafalaria, del modo más sincero, por el simple conflicto entre mi voluntad naturalista y las propias leyes internas del cuadro, mis torpezas, mis devociones y mi deseo de decir la verdad, aunque sea a costa de los subterfugios más perversos". E.V.





*Gonzalo Sicre: El regreso del cazador, 1997. Óleo sobre lienzo, 130 x 195 cm. Premio Valdepeñas 1997.*

#### SICRE Y CHARRIS

Cape Cod es el lugar donde Edward Hopper pasaba los veranos. Es también parte del título de esta exposición, al que se le ha añadido el nombre de un cabo de la provincia de Murcia donde viven y trabajan ambos artistas. En Cape Cod-Cabo de Palos Gonzalo Sicre (Cádiz 1967) y Ángel Mateo Charris (Cartagena 1962) se reúnen para hacer un homenaje a Hooper. Además de una estrecha amistad, ambos artistas tienen como punto de unión el hecho de compartir algunos de los plantea-

mientos en torno a la pintura, cuyo referente clave es el artista norteamericano. Este homenaje comenzó en un viaje que juntos realizaron a Estados Unidos, visitando muchos de los lugares preferidos de Hopper. Retomaron paisajes y escenas que pintó, arquitecturas y sobre todo una mirada y un espíritu que suscita en los dos artistas un interés profundo. "Nos interesan los espacios vacíos, la atmósfera de aire condensado, algo que por otra parte está también muy relacionado con la pintura de De Chirico". "La palabra metafísica

es en nuestro caso un adjetivo, unas veces más que otras se coincide con ella". Junto a los cuadros realizados después de este viaje, se exponen las pinturas dedicadas a Cabo de Palos, un paisaje por el que ambos artistas se han interesado. Obras realizadas durante los dos últimos años que viajarán en los próximos meses a Murcia, Castellón y Valencia. Al mismo tiempo, Gonzalo Sicre expone en una individual en la galería My Name's Lolita Art y, posteriormente, lo hará en el Diario Levante (Muralla Bizantina, Cartagena) I.C.

## ANA LAURA ALÁEZ

ESPACIO MÍNIMO

RADIO MURCIA, 2. MURCIA

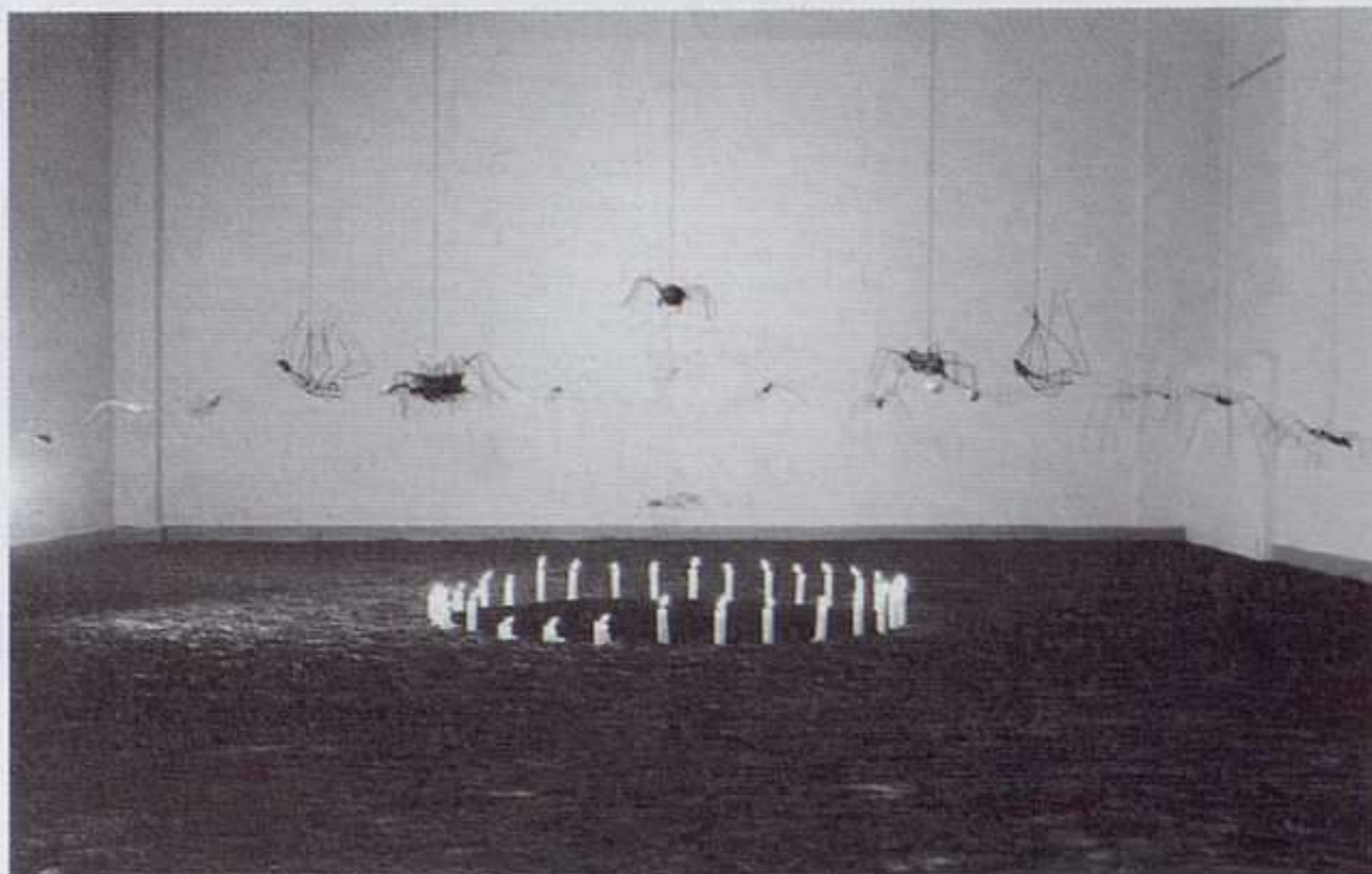
7 NOVIEMBRE AL 11 DICIEMBRE

Con piezas específicamente concebidas para su cita en la sala murciana, Ana Laura Aláez (Bilbao 1964) presenta *Fly time*, un trabajo en el que se muestra como un ser trascendente en el tiempo. "Pretendo que haya una simulación intemporal. Son piezas nuevas, autorretratos en el tiempo en los que hago que pertenezco al pasado, al presente y al futuro. Para mí el artista aglutina los tres tiempos y quizás solucione esta idea presentando dos cabezas y una fotografía de mi rostro con los rasgos simplificados". Ana Laura se confiesa alejada de la vinculación que habitualmente se establece entre su trabajo y el mundo de la moda: "Utilizo una estética que me es dada por naturaleza. Cuando he manipulado prendas de vestir en mi obra lo que me interesaba es su carácter de pequeñas arquitecturas que tengo a mano. Son como pequeños edificios con costuras, con volúmenes. Con mi obra en el fondo estoy evidenciando que el artista participa en todos los campos a la vez pero en ninguno en especial". Recientemente pudieron verse los trabajos de Ana Laura en la sala Montcada de la Fundación "la Caixa" y durante la Bienal de Estambul. Su cita en Espacio Mínimo estará precedida por el proyecto de Lidó Rico: *Vampirum Spectrum*, del 19 de septiembre al 6 de noviembre. P.G.

# xavier GRAU

octubre-noviembre 1997

**GALERIA SALVADOR DIAZ  
SANCHEZ BUSTILLO 7 MADRID  
TEL 5274000 FAX 5390610**



Mabi Revuelta: *Animula vagula blandula*, 1996. Instalación.

### MABI REVUELTA

El hecho de que la Sala El Horno de la Ciudadela fuera antes un horno de pan ha sido fundamental para que Mabi Revuelta (Barakaldo, Vizcaya 1967) concibiera su *Manjar caníbal*. "Está basada en el texto de Bataille: El ojo como manjar caníbal. El ojo que devora siempre me ha interesado y en esta exposición lo trabajo con la idea de boca como un lugar por donde entra el alimento y salen las palabras". Componen la muestra un conjunto de dentaduras de las que utilizan los dentistas como

modelo, colocadas sobre miriñaques realizados con varillas, recubiertos por una tela transparente que deja ver el armazón." Me apetecía jugar con lo que parece igual pero es diferente. Lo único distinto en este caso son las dentaduras. Cuando una persona muere puede ser identificada por su dentadura. Es algo que me resulta interesante para mi trabajo". Acompañan al grupo pequeñas piezas suspendidas del techo y ubicadas cerca de las bocas, con forma de pezones, caramelos, chupetes, etc.; una serie de motivos in-

fantiles que la artista relaciona con el juego de comer la manzana. Completan la exposición ó dentaduras que se agitan con movimiento brusco. "Me interesa el ruido -comentame faltaba el elemento agresivo". Recientemente pudimos ver sus trabajos en la galería ARSenal de Bilbao y en la última edición de la Muestra de arte joven. En la actualidad participa, también en la sala bilbaína, en Prometeo encadenado además de en la itinerante Artistas de la margen izquierda (Sala El Horno, La Ciudadela, Pamplona). P.G.

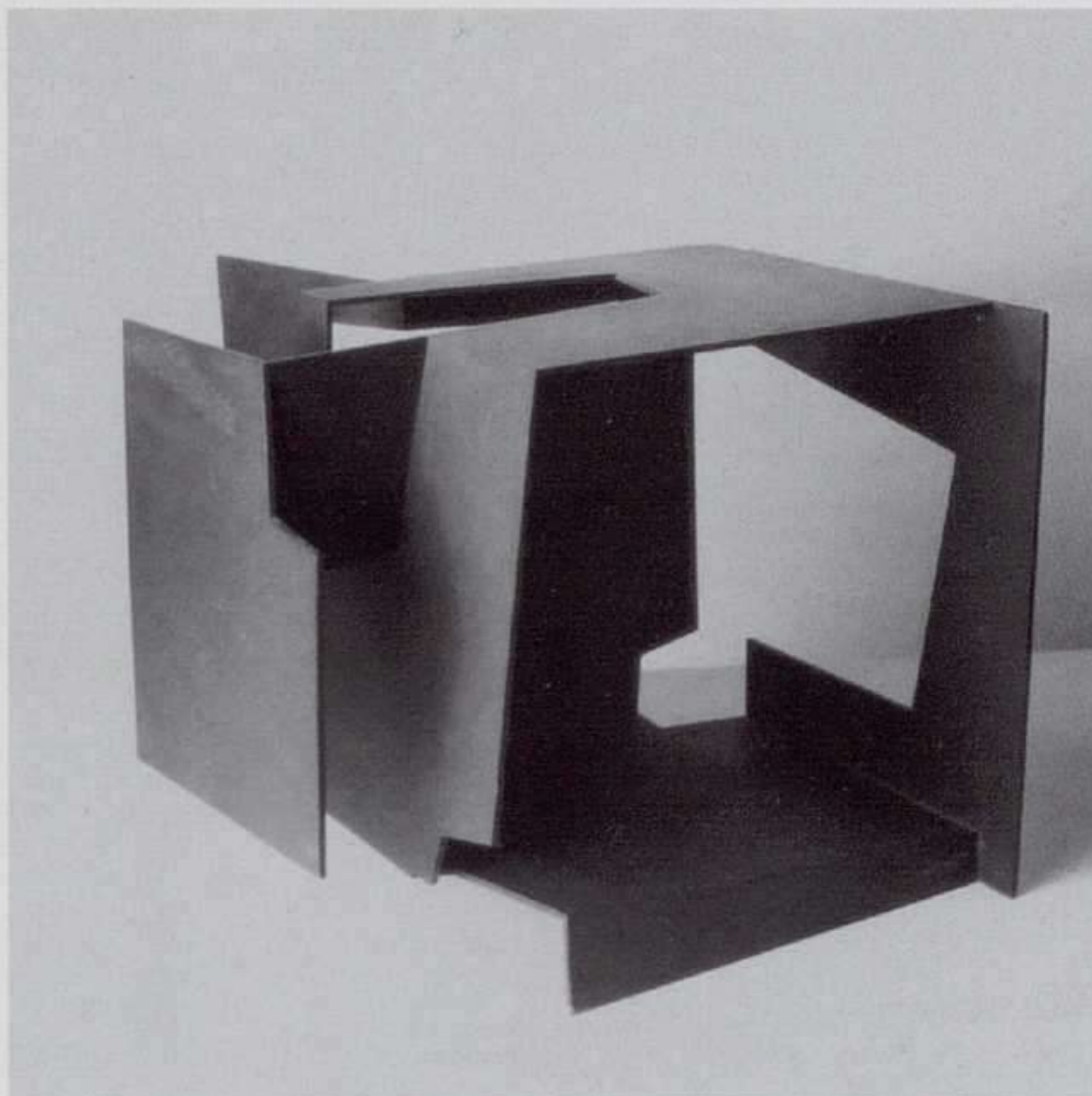
## PAMPLONA, JÓVENES ARTISTAS

SALA DE ARMAS DE LA CIUDADELA  
AVDA. DEL EJÉRCITO, S/N. PAMPLONA  
23 OCTUBRE AL 23 NOVIEMBRE

El certámen de artes plásticas que organiza cada año el Ayuntamiento de Pamplona, dedicado a los jóvenes menores de 25 años, que lleva el título de *Pamplona Jóvenes Artistas* es uno de los que más participación alcanza dentro de los que se convocan en Navarra, sobre todo porque el premio, que no tiene una dotación económica elevada, permite a sus ganadores poder exponer un año después. Así la muestra que llega a la ciudadela es el resultado de un año de trabajo de los tres artistas que el año pasado consiguieron el primer premio en las modalidades de pintura, escultura y fotografía. Jesús Ignacio Monreal (Pamplona 1971) obtuvo el primer premio de pintura. La abstracción, el color, y la pintura como materia en sí misma sugerente, son las claves del trabajo que realiza. Patxi Alda (Pamplona 1972), licenciado en Bellas Artes en Bilbao, fue primer premio en escultura con un trabajo en el que mezcla diferentes soportes y se apoya en la fotografía para jugar con la luz y el espacio. María Elena Martín (Pamplona 1971) se impuso, finalmente, en la modalidad de fotografía. Le interesa sobre todo hacer abstracto lo cotidiano y plantear juegos al espectador con encuadres poco habituales. A.E

## JORGE OTEIZA EN PAMPLONA

La figura y la obra de Jorge Oteiza (Orío, Guipúzcoa 1908) están desde hace unos años estrechamente ligadas a Pamplona, concretamente desde que en 1992 decidiera donar toda su obra a Navarra con el compromiso por parte del Ejecutivo Foral de construir en la localidad de Alzuza, donde Jorge Oteiza vivió junto a su esposa Itziar, una Fundación Museo que albergará su obra. La fundación, que comenzará a construirse en 1998 siguiendo el proyecto arquitectónico de Sáenz de Oiza, ya está trabajando a través de su patronato. Uno de los primeros pasos que ha dado ha sido la firma de un acuerdo con el Ayuntamiento de Pamplona y otras entidades de la capital navarra, como la Cámara de Comercio y la Caja de Ahorros de Navarra, para la instalación de cuatro esculturas de Jorge Oteiza en Pamplona, con la intención de convertir al ciudad en un museo al aire libre dedicado a él. Así al *Odiseo* instalado en el Parque de la Ciudadela y a la *Partitura especial por conjunción de dos diedros*, en el campus de la Universidad Pública de Navarra hay que sumar ya el *Momento espiritual*, que el pasado mes de junio se instaló en el Parque de Yamaguchi. Además, en los próximos meses la Plaza Félix Huarte acogerá el conjunto escultórico *Homenaje al espíritu y Unidad triple y liviana y Coreano* se colocarán también próximamente en puntos importantes de la ciudad. A.E.



Jorge Oteiza: Retrato de un gudari armado llamado Odiseo, 1975. Hierro, 44 x 54 x 48 cm.

### PERIPLOS

Periplos. Arte contemporáneo en Pamplona, colectiva fruto de un acuerdo de intercambio cultural, inicia en octubre un intenso viaje que recorrerá salas de Valladolid, Palma de Mallorca, Cádiz, Santander y Murcia, para finalizar en Pamplona. Cada ciudad montará su propia exposición, que al igual que la de la capital navarra, itinerará por las demás. En el caso concreto de la muestra de arte navarro, la

selección ha sido realizada por el Área de Cultura del Ayuntamiento. Según indica el responsable de la exposición, "se trata de una muestra abierta, plural, múltiple y diversa en visiones, en la que ha primado el rigor y el interés de los trabajos sobre cualquier criterio generacional o delimitación en cuanto a las disciplinas o los lenguajes plásticos empleados. La única característica común a las propuestas incluidas radica en su actualidad y coinci-

dencia geográfica. Tampoco se ha tratado de buscar una etiqueta de estilo propia de Pamplona ni una estética exportable que nos diferenciara". Los creadores seleccionados proceden de diversas disciplinas: esculturas de José Ramón Anda y Dora Salazar, pinturas de Javier Balda, Patxi Ezquieta, Julantxo Irujo, Pedro Manterola, Pedro Osakar y Dik Rekalde, sin olvidar las instantáneas de Clemente Bernard y Carlos Cánovas. A.E.



Matthew Smith: Dulcie, hacia 1915.

#### BENJAMÍN PALENCIA

El Centro de Cultura Castillo de Maya comienza la temporada de exposiciones 1997-1998 manteniendo la línea ya iniciada el pasado año en el que se remodeló la sala y se planteó que las muestras que en ella se programaran estarían dedicadas a las grandes figuras españolas de la pintura del siglo XX. Benjamín Palencia (Barrax, Albacete

1898-Madrid 1980) es el protagonista de la exposición que ahora se inaugura. Se trata de una amplia retrospectiva de su obra en la que se pueden ver óleos y dibujos de sus etapas más representativas. Obras realizadas en los años treinta, composiciones de figuras y recreaciones de paisajes en los que se distancia de las articulaciones abstractas de sus trabajos de entonces pero que se acer-

can a sus postulados sobre la necesaria reelaboración de lo natural. Los dibujos son los más numerosos de la exposición, papeles pintados por Palencia en los que deja constancia de que el dibujo es en su producción una faceta autónoma en la que anticipa cuestiones que luego profundiza en sus óleos en los que rinde homenaje a grandes figuras como Klee o Van Gogh. A.E.

## PINTURA BRITÁNICA

MUSEO DE BELLAS ARTES  
PLAZA DEL MUSEO, 2. BILBAO  
29 SEPTIEMBRE AL 7 DICIEMBRE

*De Reynolds a Nicholson. Pintura británica moderna en la colección de la Southampton City Art Gallery* es una selección de obras pertenecientes a esta excelente galería pictórica del condado de Hampshire en Inglaterra. La visión retrospectiva, desde finales del siglo XVIII hasta la primera mitad del XX, presenta la tradición moderna de la pintura británica a través de las sesenta y una obras reunidas. La muestra, organizada en nueve apartados según estilos y cronologías, permite un recorrido protagonizado por algunos de los artistas británicos más destacados, desde Reynolds, Turner, Blake, Tissot o Millais a otros como Drummond, Spencer, Sutherland o Nicholson. A su vez, gracias al intercambio establecido, la pinacoteca vasca expone en Southampton la exposición *Entre dos siglos: Artistas vascos en el Museo de Bellas Artes de Bilbao*. Una muestra que reúne a los creadores vascos más importantes desde finales del XIX hasta el primer tercio de nuestro siglo. Adolfo Guiard y Darío Regoyos abren un selecto recorrido por las propuestas renovadoras que se articulan a principios de siglo en París y Bruselas, dos de los centros neurálgicos del arte del momento donde acuden artistas como Iturrino, Zuloaga o Echevarría. A.F.

## RAMOS URANGA

GALERÍA AMASTÉ

JUAN DE AJURIAGUERRA, 18. BILBAO

1 OCTUBRE AL 7 NOVIEMBRE

La exposición de grabados de Gabriel Ramos Uranga (Bilbao 1939-1995) recupera el trabajo del artista tras la antológica de obra sobre papel celebrada en el Museo de Bellas Artes de Bilbao en 1995. La muestra refleja el pulso de la línea, la agilidad del gesto y el tratamiento de la luz. "Creo que al final la luz es el elemento más importante, el resultado final de la composición y el dominante de cualquier trabajo. Siempre he dibujado la luz sin emplear materia". Uranga apuró al máximo las cualidades de los medios para expresar sus intereses a través de una particular síntesis gráfica. "Puedo abarcar sin esfuerzo la realidad exterior y aprehender de ella lo que me motiva". Su trabajo es una vía constante de experimentación donde está presente "el juego de la imaginación, de esa capacidad de poder cerrar una cosa y no cerrarla a propósito". Capaz de conseguir equilibrio y armonía desde su insólita invención caligráfica, logra crear un mundo autónomo plagado de formas y apariencias instaladas en el espacio que reclama la necesidad de contemplación descrita en palabras de Atxaga: "Contemplo, Gabriel, tus cinco círculos grabados: el inicial, el segundo, el tercero o nocturno, el cuarto ya casi roto, el quinto que ya parece perder la protección del límite que marcó tu compás". A.F.



Ramos Uranga: Sin título. Tinta china, témpera y papel japon, 64 x 49 cm.

### ANTONIO LORENZO

Dos espacios distintos exponen en Bilbao la obra de Antonio Lorenzo (Madrid 1922). Los dos últimos diez años de su trayectoria en la sala BBK y la obra sobre papel en la galería Aritza. Miembro fundador del Museo de Arte Abstracto de Cuenca, su pintura ha evolucionado desde el plantea-

miento informalista del primer momento hasta el desarrollo de elementos y mecanismos de maquinaria situados sobre fondos coloristas dentro del proceso iniciado a finales de los 80 con la realización de esculturas. "Yo trabajo porque sufro y me divierto con la pintura", así de rotunda es su postura. "La vivencia artística no se describe, sólo se asimila en

la intimidad de un sentimiento inefable". El artista concentra propuestas, sintetiza la estructura del cuadro, en base a los circuitos integrados que la organizan y a través del discurso maquinal de su inventiva logra resultados pictóricos en los que están presentes la sugerencia musical y el orden constructivo (Sala BBK, y Galería Aritza, Bilbao). A.F.



Isabel Garay: Serie Fugas, 1995. Acero corrugado, 150 x 50 x 0,8 cm

## JESÚS PASTOR

PREMIO NACIONAL DE GRABADO

Tras compartir espacio en el *XV Salón de los 16* con artistas como Scully o Partenheimer, Jesús Pastor (Bilbao 1954) realizó una individual en las salas de la Fundación Telefónica, *Inflexiones*, en la que mostró sus grabados sobre mármol y aluminio, con atractivos dípticos en los que jugaba con la apariencia fría de los materiales y un pulso más tenue en los tratamientos. Acaba de recibir el Premio Nacional de Grabado, patrocinado por Philip Morris, "por su actividad como grabador durante 1996". J.C.M.

## ISABEL GARAY

GALERÍA VANGUARDIA  
ALAMEDA MAZARREDO, 19. BILBAO  
5 SEPTIEMBRE AL 15 OCTUBRE

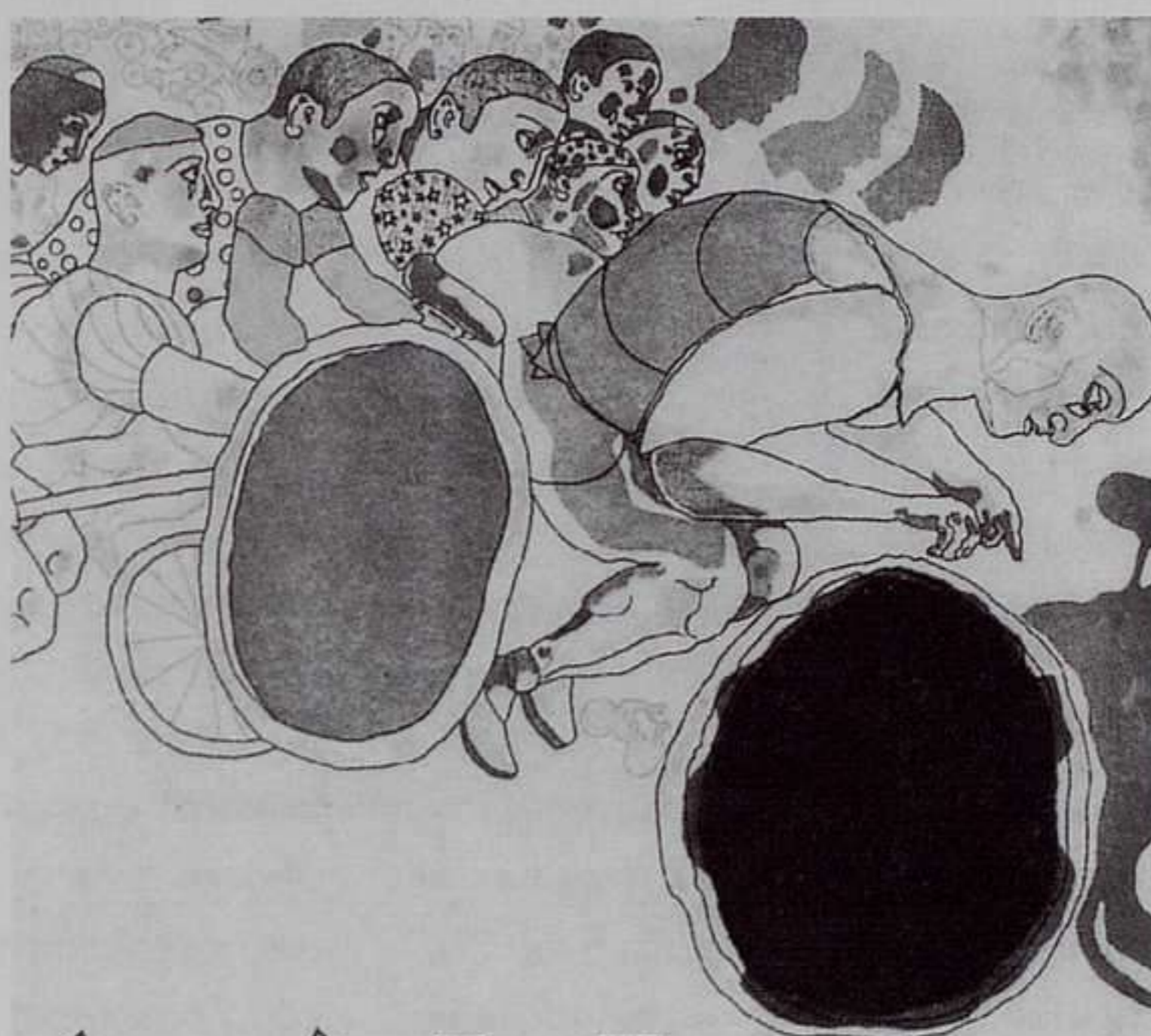
Isabel Garay (Musquiz-Vizcaya 1946) expone obras pertenecientes a la serie *Fugas*. Después de las series anteriores, *Barras* y *Estrellas*, *Sobre Triángulos* y *Génesis* construidas por módulos cerrados, la escultora trabaja en la descomposición del cubo y la idea del módulo abierto. Para ello utiliza el acero corrugado, un material usado en la construcción del hormigón, que adquiere una función estética al sacarlo de su contexto. Su propia rugosidad y el tratamiento con productos industriales producen una variada gama cromática que acentúa la capacidad expresiva de la obra, como sucedió antes con el barro. Desde un concepto nuevo y radical, los módulos abiertos formados por barras permiten ver el exterior y el interior de la escultura, a la vez que conforman un resultado sereno y falto de tensiones. "Lo mirado y su imagen, lo unido y lo suelto" son cuestiones que interesan a la escultora resueltas mediante sistemas de combinación y seriación. "El apresamiento del aire y el paso de la luz son fundamentales para conseguir el misterio, la emoción que la obra intenta suscitar en el espectador". Además, *Fugas* se relaciona con la interpretación libre del concepto de la fuga musical mediante la seriación que enfatiza la prolongación, la huida de la imagen hacia el infinito. A.F.

## JESÚS MARI LAZKANO

GALERÍA DIECISÉIS

PZA. BUEN PASTOR, 16. SAN SEBASTIÁN  
26 SEPTIEMBRE AL 26 OCTUBRE

Cuatro grandes pinturas y otras menores relacionadas con ellas componen esta exposición de Jesús Mari Lazkano (Vergara, Guipúzcoa 1960). *Nondik nora*, atípica en lo que respecta a sus grandes formatos, gira en torno a la idea del *territorio*, “de los jardines pintados anteriormente he pasado a ámbitos más amplios y recupero la idea del paisaje, el territorio y el lugar”. Son visiones panorámicas y más lejanas que pretenden “reivindicar la idea de pérdida, de desorientación. Lugares que nunca sabes dónde están, ni cómo ir ni por dónde ir a ellos”. De este modo, paisajes perdidos e inexistentes juegan con la realidad hasta lograr ambiguos panoramas. “En cierta medida son paisajes caóticos, que nunca tienen fin, e incluso pueden continuar por los laterales”. Abismos, parajes abruptos y rocosos constituyen imágenes que implican puntos de vista forzados, casi inexplicables. “Es como recuperar un poco la estética de lo sublime y lo romántico pero sin recurrir a paisajes y referencias conocidas”. Sin embargo las piezas pequeñas son fragmentos de obras de Brueghel o Leonardo, entre otros, que testimonian la búsqueda de fuentes históricas en la pintura. Simultáneamente el artista expone en el Archivo Foral de Vizcaya. A.F.



**XI** bienal internacional  
del deporte  
en las Bellas Artes 1997

Consejo Superior de Deportes   
Bajo el alto patrocinio del Comité Olímpico Internacional

La muestra incluye una selección de obras, las más representativas presentadas a concurso, además de una selección de obras del escultor Josep M<sup>a</sup> Subirachs, artista invitado en esta edición.

**DEL 8 DE OCTUBRE AL 2 DE NOVIEMBRE**  
SALA DE EXPOSICIONES DE LA REAL ACADEMIA  
DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO  
CALLE ALCALÁ, 13. MADRID



*Real Academia de Bellas Artes  
de San Fernando*



## ÁNGELES MARCO

Ángeles Marco (Valencia 1947) comenzó a trabajar en la primera mitad de los ochenta planteando desde sus inicios una investigación escultórica íntimamente ligada a problemas conceptuales y de percepción. En la segunda mitad de esa década, definió perfectamente un estilo con sus obras con caucho, hierro y acero, asfalto, grasa o cera. La reali-

dad que observaba y transmutaba era la de la arquitectura y la cultura urbana e industrial. Sus primeras perspectivas de fachadas, puertas y ventanas a sus torres, carreteras, escaleras y pasadizos, empezaron a complicarse en el cambio a los 90, produciéndose un giro hacia la idea de instalación. Luces artificiales y, sobre todo, paneles de textos, que reflejaban su interés por la filosofía, en especial

de Derrida y Wittgenstein, le acercaron aún más al movimiento neo-conceptual, con referencias a la obra de Joseph Kosuth. Se hicieron entonces más presentes las piezas de pared, formalmente más austeras que en épocas anteriores, y se intensificó la presencia de la palabra, ya no solamente escrita sino también hablada, por un sistema de megafonía (Galería Trayecto, Vitoria). J.C.M.

## MANUEL MILLARES

GALERÍA JUAN MANUEL LUMBRERAS  
HENAO, 3. BILBAO  
OCTUBRE

Cuando se cumplen 25 años de la muerte de Manolo Millares (Las Palmas de Gran Canaria 1921 - Madrid 1972) la Galería Juan Manuel Lumbreras inaugura un nuevo espacio con una exposición homenaje al artista. Las obras, procedentes en su mayoría de la colección de su viuda, fueron presentadas en el Museo de Arte Abstracto de Cuenca a finales de 1996 y posteriormente en el Museu d'Art Espanyol Contemporani en Palma de Mallorca. El conjunto refleja el interés que la obra sobre papel tuvo para Millares desde principios de los años setenta. Los dibujos y pinturas sobre papel son entidades autónomas que caracterizan de un modo particular su trabajo. Sin concesiones a la belleza estética, apuntando la realidad con fuerza y el compromiso del momento, Millares realiza series como la dedicada a la ejecución de Mussolini y Claretta Petacci en la plaza del Duomo de Milán. "El arte no puede ser el cómodo asiento de lo ininteligible, sino el camastro pavoroso de los pinchos donde nos acostamos todos para echarle un saludo temporal a la aguardadora muerte". Los signos adquieren categoría de caligrafía barroca, de escritura cabalística sobre la experiencia humana que se prolonga en la imágenes de criaturas y seres transfigurados de la serie Antropofaunas y neandertalios de su etapa final. A.F.

## JOSÉ RAMÓN ANDA

Tras una larga ausencia en Bilbao (hace diez años que expuso con la misma galería), esta exposición de José Ramón Anda (Bakaikoa, Navarra 1949) supone un reencuentro con el público de Bilbao. La escultura autónoma, los muebles-escultura y los proyectos y maquetas para espacios públicos, son los tres

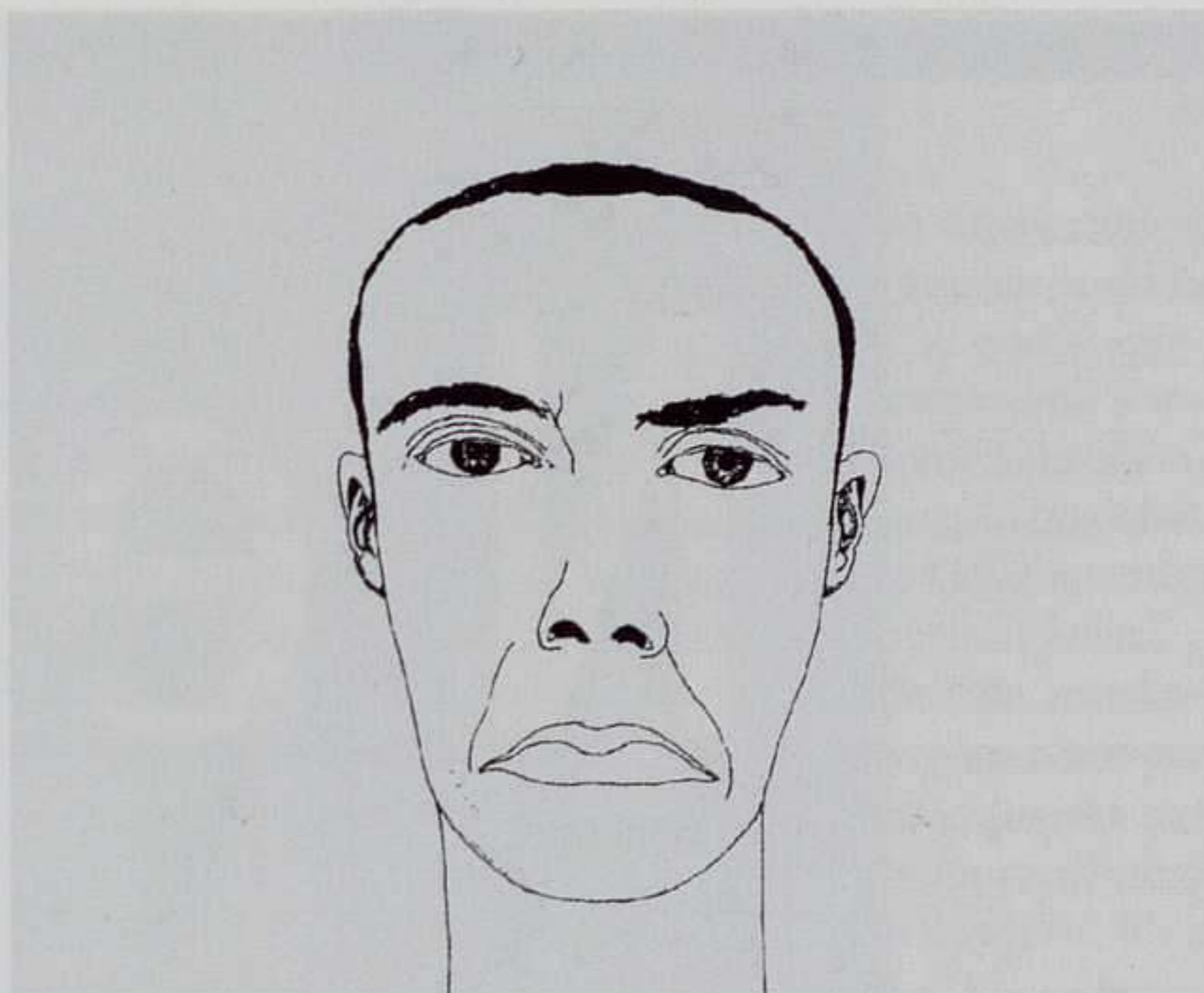
campos de trabajo que desarrolla este escultor. Su obra realizada sobre todo en madera, aunque también utiliza el alabastro la piedra el hierro, estudia el espacio y el desarrollo de las formas elementales, utiliza como material la madera de roble, boj o arce las piezas ofrecen acabados en apariencia perfectos y logran dinámicos juegos de volumen, mientras el

material adquiere un protagonismo que siempre está dominado por el escultor. Por su parte, los muebles escultura conjugan la experiencia artística y el diseño hasta conseguir la funcionalidad deseada. Sus proyectos para espacios públicos constituyen auténticas obras de mobiliario urbano dotadas del carácter de monumento (Galería Windsor, Bilbao). A.F.

## LOS MUSEOS GUGGENHEIM Y EL ARTE DE ESTE SIGLO

MUSEO GUGGENHEIM BILBAO  
ABANDOIBARRA, 2. BILBAO  
18 OCTUBRE A 1998

Más de trescientas obras procedentes de la Fundación Guggenheim de Nueva York y Venecia componen la exposición inaugural *Los Museos Guggenheim y el Arte de este Siglo*, que se irá dando a conocer durante una semana a los distintos sectores del mundo del arte. El elenco de artistas presentes es amplio y de gran resonancia. Están representados Chagall, Kandinsky, Picasso y Matisse junto a una selección de artistas del Expresionismo Abstracto americano y del Informalismo europeo. Willem de Kooning, Jackson Pollock, Mark Rothko y Jean Dubuffet aparecen junto a los representantes del *Pop Art*, Minimal, Póvera y Conceptual. Carl André, Joseph Beuys, Gilbert and George, Yves Klein, el recientemente fallecido Roy Lichtenstein, Agnes Martin, Mario Merz, Robert Morris, Bruce Nauman, Claes Oldenburg y Andy Warhol son algunos de los artistas internacionales que ocupan las salas del nuevo museo. Las salas destinadas a exposiciones monográficas presentarán la obra de Anselm Kiefer y Francesco Clemente junto a los encargos específicos a Jenny Holzer y Richard Serra, presente con la gran escultura de acero corten titulada *Serpiente*. A.F.



### SUBJETILES

KOLDO MITXELENA  
URDANETA KALEA, 9. SAN SEBASTIÁN  
22 OCTUBRE AL 19 NOVIEMBRE

Quince artistas componen *Subjetiles-tres escenarios*, un diálogo creado entre los creadores de zonas muy diversas. Después de pasar por el Círculo de Bellas Artes de Madrid, la exposición llega al Koldo Mitxelena y posteriormente viajará al Centro de Arte Santa Mónica de Barcelona. La muestra es un encuentro y un diálogo de propuestas artísticas que utilizan, estrategias y formas plurales de expresión. Nuevas subjetividades, extravíos y derivas de corrientes estéticas que favorecen procesos de hibridación y de articulación; nuevos nexos entre el arte y la vida, nuevas mediaciones de lo espectacular son los argumentos que definen la creación contemporánea en un contexto dominado por el relativismo estético. Los artistas participantes plantean las distintas maneras de enfrentarse al acto creativo. A.F.

*Dibujo de  
Francesco  
Clemente.*

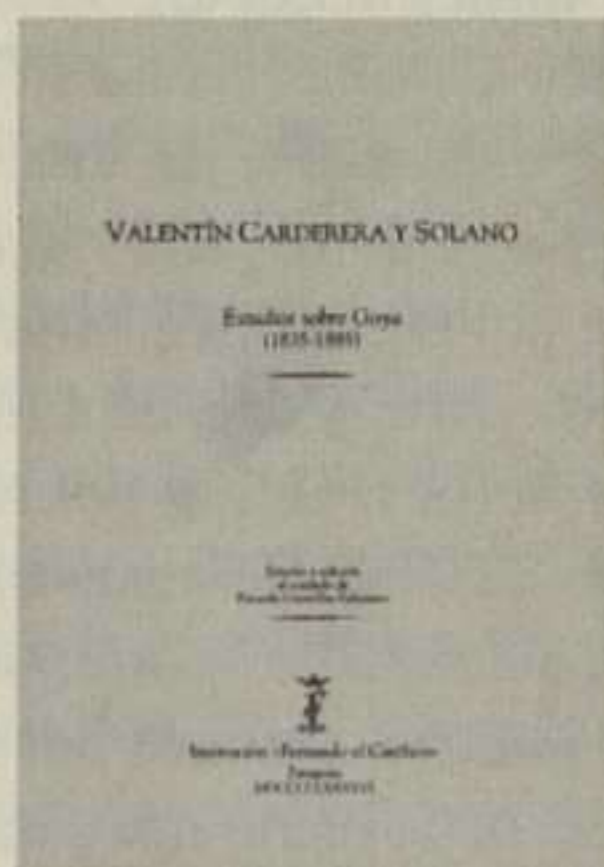
# New ART

B a r c e l o n a



Del 27 al 30 de noviembre de 1997. **Hotel Majestic**. Passeig de Gràcia, 70

Associació Art Barcelona



Valentín Carderera y Solano  
**ESTUDIOS SOBRE GOYA (1835-85)**  
 Ed. y estudio: Ricardo Centellas  
 INSTITUCIÓN FERNANDO EL CATÓLICO  
 ZARAGOZA 1996  
 99 PÁGINAS, 500 PESETAS

Laurent Matheron  
**GOYA**  
 Estudios de E. Lafuente Ferrari,  
 X. de Salas y Nigel Glendinning  
 (EDICIÓN BILINGÜE)  
 AYUNTAMIENTO DE MADRID  
 MADRID 1996, 327 PÁGINAS

Francisco Zapater y Gómez  
**GOYA**  
 Noticias biográficas, edición y  
 preliminar de Ricardo Centellas  
 INSTITUCIÓN FERNANDO EL CATÓLICO  
 ZARAGOZA 1996. 131 + 67 PÁGS.

Entre los productos más interesantes que han surgido para celebrar desde el punto de vista editorial el 250 aniversario del nacimiento de Goya se cuentan estos tres libros en los que se recogen algunos de los estudios más tempranos sobre el pintor. Al lector actual, abrumado por la amplísima literatura a que ha dado lugar la obra y la biografía del aragonés, le permiten acercarse a las bases fundamentales sobre las que se asentó una imagen de Goya que no sólo tuvo vigencia en el siglo XIX, sino

que en buena parte ha perdurado hasta nuestros días. También le proporciona la oportunidad más clara de observar cómo en la labor de reconstrucción e interpretación de la obra del pintor se han mezclado análisis basados en fuentes consideradas de gran fiabilidad desde un punto de vista positivista, con acercamientos que se nutren de anécdotas y leyendas. Y aunque estos últimos hoy en día tienden a desprejarse como productos de dudosa o nula validez *científica*, deben valorarse en su justo interés. Sobre todo porque en una disciplina como la Historia del Arte en el fondo resulta falaz hablar de interpretaciones acertadas o erradas, pues casi todo se reduce a opciones metodológicas más o menos en sintonía con los intereses de cada época.

Por eso, al abrir estos libros debemos hacerlo teniendo en cuenta que pertenecen al género biográfico decimonónico, cuyas leyes no son exactamente las mismas que las actuales en lo que se refiere a la relación del autor con las fuentes. Aunque guiados por un principio de verosimilitud y por un prurito positivista de indicar de dónde procede la información, las noticias biográficas tienen en estas obras una función peculiar y actúan no tanto como datos con gran valor en sí mismo (que es a lo que tiende la biografía contemporánea), sino como piezas que entre todas permiten construir una biografía de un personaje, a través de la cual se intenta ofrecer una imagen redonda y acabada de su trayectoria vital, su perfil psicológico, etc. Por eso, no existe la obsesión por la fiabilidad documental que se desarrollará posterior-

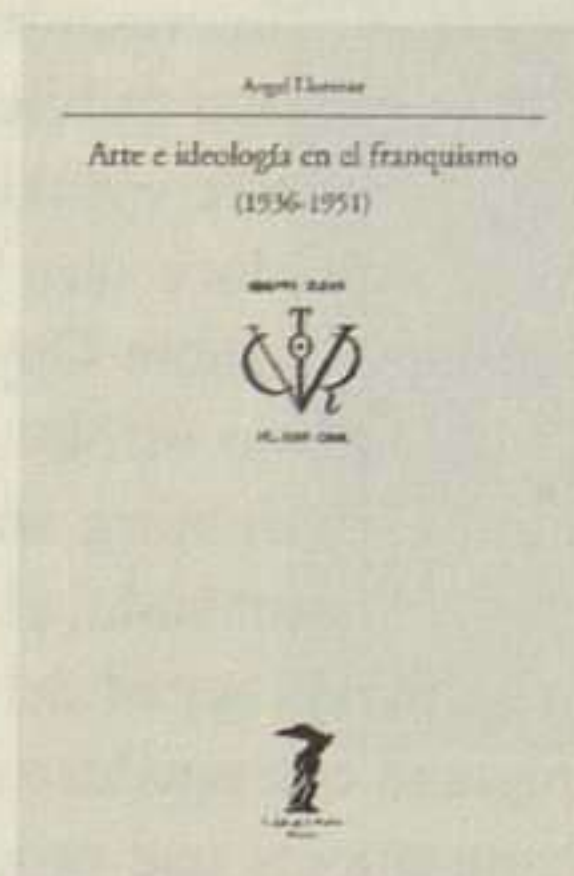
mente o que ya empezaba a existir en otros escritores de la época. El lector lo podrá apreciar muy bien acercándose a estos libros, y comprobando cómo, por ejemplo, la imagen que ofrece Zapater de un Goya relativamente moderado en sus juicios y su comportamiento, de acendrada religiosidad y gran amor por la familia, es muy distinta del prototipo de artista romántico que se proyecta a través del libro de Matheron. Que los orígenes de estas imágenes tan dispares proceden más de la voluntad del escritor que de los instrumentos biográficos que tenía a su alcance lo prueba meridianamente el caso de Zapater, que tuvo a su disposición la impagable correspondencia que cruzó Goya con su antepasado, y que *seleccionó* con objeto de ofrecer el perfil que mejor se ajustaba a sus intereses. De hecho, la imagen que actualmente resulta de la lectura de esas cartas es muy distinta a la que se proyecta en *Goya. Noticias biográficas*.

Tanto interés como la lectura de estas obras tiene la de los ensayos que las acompañan, muy clarificadores sobre el contexto biográfico e historiográfico en el que nacieron. El libro de Matheron incluye dos interesantes estudios hace tiempo publicados de Enrique Lafuente y Xavier de Salas (que reproduce otro texto del autor francés sobre Goya), y un brillante trabajo inédito en el que Nigel Glendinning analiza las fuentes, el contenido, el interés y la fiabilidad actual del libro y se pregunta con agudeza sobre las circunstancias que propiciaron una obra de estas características en la Francia decimonónica; de lo que resulta una explica-

ción global sobre la aparición del libro que trasciende el campo de los intereses personales de su autor y se relaciona con el movimiento más amplio del interés por la figura de Goya en la Francia decimonónica que tuvo sus expresiones tanto en el coleccionismo como en la práctica artística o la creación literaria.

Si la obra de Matheron debe explicarse en función del contexto galo, las de Zapater y Cardera tienen como punto de referencia España y, más concretamente Aragón; y este cambio de contexto explica también las profundas variaciones de perspectiva que existen entre estos libros. Las circunstancias biográficas e intelectuales que rodearon la producción de estos dos escritores han sido minuciosamente descritas por Ricardo Centellas en un trabajo cuidado y erudito que es tanto más de agradecer cuanto no sólo esclarece el origen de estas obras sino que tienen como protagonistas a dos personajes que a pesar de su gran interés para el estudio del desarrollo de los estudios histórico artísticos de la España del siglo XIX hasta ahora apenas habían merecido la atención de los historiadores.

JAVIER PORTÚS



Miguel Cabañas Bravo  
**POLÍTICA ARTÍSTICA DEL FRAN-**

### QUISMO. EL HITO DE LA BIENAL HISPANOAMERICANA DE ARTE

CSIC MADRID 1996

Miguel Cabañas Bravo  
**ARTISTAS CONTRA FRANCO. LA OPOSICIÓN DE LOS ARTISTAS MEXICANOS Y ESPAÑOLES EXILIADOS A LAS BIENALES HISPANOAMERICANAS DE ARTE**  
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO, MÉXICO 1996

Ángel Llorente  
**ARTE E IDEOLOGÍA EN EL FRANQUISMO (1936-1951)**

LA Balsa de la Medusa  
MADRID, 1995

En las dos últimas décadas el arte español de este siglo ha sido objeto de atención de estudiosos y críticos, lo que ha dado lugar a la aparición de diversas publicaciones. En este deseo de revisar un pasado hasta hace poco ignorado, adquieren particular relevancia los años del franquismo, cuya herencia continúa pesando en muchos aspectos de nuestro presente artístico. Aunque queda mucho por evaluar críticamente, o simplemente inventariar, publicaciones y exposiciones recientes ponen al alcance del público interesado un aluvión de información que permitirá situar en su adecuado contexto las peculiaridades que han caracterizado al panorama artístico español, explicando en cierta medida las trayectorias individuales de determinados artistas, la fortuna de algunas corrientes o el papel jugado por las instituciones.

Entre estas publicaciones recientes merece la pena destacar los tres libros que encabezan esta reseña, los dos primeros del profesor Miguel Cabañas, y el tercero del profesor Ángel Llorente. Este último se ocupa fundamentalmente de los años inme-

diatamente posteriores a la Guerra Civil, deteniendo el estudio en la mítica fecha de 1951. El profesor Cabañas centra su atención precisamente en este año, por ser cuando se produce, a través de la I Bienal Hispanoamericana de Arte y, desde luego a través de la creación del nuevo Museo de Arte Contemporáneo, una trascendente reorientación de la política artística del franquismo de la mano del entonces Ministro de Educación Nacional, Joaquín Ruiz Giménez, hacia un mayor aperturismo de claro designio exterior.

El libro de Ángel Llorente estudia, partiendo de una abundante documentación, las relaciones entre el régimen franquista inicial y el ámbito de la cultura. Se adentra en el terreno de la ideología, con el objetivo de razonar el intento de instrumentalización política del arte en los años de la autarquía. Aclarando confusiones asumidas rutinariamente por la historiografía y rompiendo algunos de sus tópicos, analiza el ambiente ideológico en que se desenvuelve la vida artística española en esos años, a través de capítulos que tratan aspectos en ocasiones inéditos, en otras conocidos sólo parcialmente: así, junto a apartados teóricos como la retórica del arte y el fascismo o la teoría fascista de la arquitectura aparecen otros que se ocupan de manifestaciones concretas como la legislación sobre artes plásticas, las Exposiciones Nacionales de Bellas Artes o la participación española en las bienales de Venecia. Asimismo, se estudia detenidamente la crítica artística de la postguerra, distinguiendo una primera fase (1939-1947) de predominio de la crítica conservadora e irrupción de la fascista, y una segunda fase (1947-1951) de afianza-

miento de la nueva crítica. Con todo ello se llega a una visión minuciosa, pero inteligentemente sistematizada, que permite obtener una imagen del tema en toda su complejidad y que, lejos de agotarlo, abre nuevas vías a futuras investigaciones sobre la década de los cuarenta.

Los libros del profesor Cabañas se basan también en una abundantísima documentación no sólo de época, sino también posterior, que corrobora la trascendencia de un fenómeno como la I Bienal Hispanoamericana, sólo comprensible en su peculiar contexto político, pero cuyas consecuencias se inscriben en un panorama mucho más amplio. Verdadero punto de inflexión en la política artística no sólo del franquismo, sino de todo el siglo XX español, la I Bienal Hispanoamericana supuso, y así lo demuestra el autor, un auténtico símbolo de renovación artística, con la sanción oficial de las nuevas corrientes artísticas y la renuncia definitiva a la creación de un *arte del franquismo*. Ello desencadenó las reacciones más polémicas en el interior, por parte de los partidarios del academicismo, al tiempo que señalaba, hacia el exterior, un nuevo interés de apertura política que deseaba poner fin al aislamiento de la década de los cuarenta. En cuanto a las reacciones producidas, si bien en el primer libro reseñado se dedican amplios apartados a los rechazos y adhesiones provocados por la Bienal, el segundo se centra por completo en las diferentes exposiciones *contra-bienales* que, como las celebradas en México y Caracas, o la organizada por los artistas españoles exiliados en París, expresaban la incondicional oposición de sus participantes al régimen político español. Ambos li-

bros se complementan para dar una visión completa de un fenómeno tan pródigo en consecuencias como rico en lecturas.

El profesor Cabañas sitúa los certámenes estudiados en su contexto artístico y político, analizando al mismo tiempo su significación y consecuencias: así, se ofrece al lector una variadísima gama de aportaciones documentales que le permitirán extraer sus propias conclusiones. El tema de las bienales hispanoamericanas, referencia obligada en todas las publicaciones que se ocupan del arte español de los cincuenta, es tratado por primera vez en toda su trascendencia y complejidad. En lo que a política artística del Franquismo se refiere conviene no dudar de que se trata de un libro de consulta imprescindible. De las *contra-bienales*, las noticias existentes en la bibliografía anterior son escasas, por lo que *Artistas contra Franco* constituye una importante novedad que contribuirá a un mejor conocimiento de la proyección exterior de la política cultural del franquismo.

M<sup>a</sup>. DOLORES JIMÉNEZ-BLANCO



AAVV  
**CARACAS LA GENTIL**  
PRÓLOGO ADRIANO GONZÁLEZ LEÓN  
ILUSTRACIONES DE RAMIRO FERNÁNDEZ SAUS Y ROSA TORRES  
EDICIONES ESTAMPA, MADRID 1997  
150 EJEMPLARES, 25.000 PESETAS

En la reciente edición de la feria de Caracas, *FIA 97*, y coincidiendo con la muestra *Ediciones de las galerías Sen y Estampa* en el Museo Jacobo Borges, Manolo Cuevas presentó *Caracas la gentil*, la última entrega de su cuidada *Biblioteca de Alejandría*. Ramiro Fernández Saus y Rosa Torres ilustran pequeños fragmentos de textos de Heriberto de Quevedo, Juan de Pimentel, Joseph de Oviedo y Baños, Francisco Depons, Pérez Bonalde, Enrique Bernardo Núñez, Guillermo Meneses y Boris Izaguirre. Un *elogio caraqueño* abierto con un prólogo de Adriano González León. La razón la desvela el fragmento elegido del *Poema a la ciudad*, de Heriberto de Quevedo. "En la falda de un monte que engalana / Feraz verdura de perpetuo Abril, / Tendida está, cual virgen musulmana, / Caracas, la gentil".

MIGUEL FERNÁNDEZ-CID



Hans Robert Jauss  
**LAS TRANSFORMACIONES DE LO MODERNO. SOBRE LAS ETAPAS DE LA MODERNIDAD ESTÉTICA**  
LA Balsa de la Medusa-Visor,  
MADRID 1995, 252 PÁGINAS

El título, *Las transformaciones de lo moderno*, y el subtítulo, *Estudio sobre las etapas de la modernidad estética*, del libro de Hans Robert Jauss, definen con precisión el contenido con el que

nos encontramos. El texto desarrolla la idea de modernidad de una manera evolutiva situando el origen en la Ilustración hacia la mitad del siglo XVIII, con posterioridad a 1848, justo en el tránsito de la renuncia a los ideales románticos y la sustitución por un clima antinaturalista.

Aunque el eje subyacente del discurso es la reflexión sobre un período histórico y su consiguiente discurrir, desde la modernidad hasta la postmodernidad, que el autor sitúa en el momento en el que se logra diferenciar el concepto de origen frente al de comienzo, no es en sí un libro de historia sino de los umbrales de la historia, sobre las condiciones que hacen posible el discurrir de los hechos estéticos. La propia estructuración del texto en diez pequeños ensayos girando con diferente radio en torno a la modernidad, así como las frecuentísimas referencias a otros autores, como Rousseau, Adorno o Said, y el detenido estudio en seis de los ensayos de Starobinski en la *Arqueología de la modernidad*, de Baudelaire en el recurso a la alegoría, de Benjamin en la huella y el aura, de Apollinaire, de Valery, de Calvino en *Informe sobre una estética postmoderna*, lo constituyen como texto reflexivo lleno de ideas, sugerencias. Las frecuentes incursiones comparativas con la postmodernidad y el romanticismo dotan al libro de las referencias y contrapuntos necesarios para situar correctamente la estética de la modernidad.

*Transformaciones de lo moderno* es un libro valioso que acota bien una época y que por su estructura y desarrollo permite dotar de sentido la composición de la postmodernidad. Destacan dos ensayos, en los que se pone en relación la estética, la historia

y la naturaleza desbrozando minuciosamente la interdependencia de los tres elementos.

En el primero, *Los mitos del comienzo: una oculta nostalgia de la Ilustración*, se desmenuzan mitos que suponen una conciencia de época, entre ellos, el del origen perdido y el buen salvaje, el mito revolucionario del nuevo comienzo y el calendario revolucionario. El segundo, titulado *El arte como antinaturalidad. El cambio estético después de 1789*, expone el cambio producido en el concepto de naturaleza con la retirada de lo bello natural (Baudelaire frente a Rousseau), el encuentro posterior con la belleza del espíritu (Hegel), la fabricada (Marx), la transmutación del arte en la entidad más propia de lo bello (la vida imita al arte), para terminar con Adorno y Calvino y la idea de la naturaleza posible junto a la pregunta sobre la resituación del sujeto.

En un tiempo en el que los comentarios, reflexiones, ideas y creaciones postmodernas son las habituales en las disciplinas estéticas, el libro de Jauss supone una aportación importante, por el análisis abierto que realiza, precisamente de la modernidad.

JESÚS PASTOR

### LAS ARTES ESPAÑOLAS EN LA CRISIS DEL 98

CARLOS CID PRIEGO

Carlos Cid Priego (editor)  
**LAS ARTES ESPAÑOLAS EN LA  
CRISIS DEL 98**

UNIVERSIDAD OVIEDO. OVIEDO, 1996  
250 PÁGINAS. 2500 PESETAS

*Las artes españolas en la crisis del 98* se presenta un conjunto de análisis monográficos coordinados por Carlos Cid Priego, autor a su vez de uno, y cuyo nexo de unión estriba en que, en mayor o menor medida, todos giran alrededor de la relación habida entre la Generación del 98 y las restantes manifestaciones artísticas surgidas en el cambio de siglo. La obra, por encima de analizar ocasionales relaciones personales entre escritores del 98 y otros artistas contemporáneos, destaca la influencia que los valores resaltados por Unamuno, Azorín, Baroja, Maeztu, Machado o Valle Inclán -si se incluye a éste en el listado del 98- tuvieron después o simultáneamente en otras manifestaciones artísticas del momento, en especial en la pintura. Se analizan asimismo las implicaciones entre las ideas del grupo generacional del 98 y arquitectura, cine, el arte.

Como se deduce de cuanto antecede, es una obra que recorre con abundantes datos, el vasto panorama artístico del cambio de siglo partiendo de un hilo conductor perfectamente válido al efecto como es el expuesto: cómo el arte y en especial la pintura, se vio imbuida por el espíritu pesimista que presidió el país durante la llamada crisis del 98. Surgió una nítida reacción cultural frente al desastre colonial que supuso un acusado cambio de tendencia en la realidad artística y cultural de la época y de la que curiosamente quedaron fuera artistas como los pintores españoles afincados en Roma, a quienes la citada ola afectó, lógicamente, en menor medida.

Un complejo conjunto de ideas estéticas, literarias, sociales, po-

líticas, psicológicas, temáticas y pictóricas, nace como consecuencia de la decadencia provocada por el retraso frente a Europa, la crisis económica, la injusticia y el pesimismo social. Es la "España Negra" de la que habla Verhaeren, poeta flamenco que en compañía de Regoyos recorrió España captando una realidad bien alejada del tipismo y la luminosa alegría que otros viajeros apreciaron hasta entonces en nuestro país, realidad que plasmó con sus textos en una memorable obra ilustrada con grabados de Regoyos y prologada por Pío Baroja, en un conjunto que constituiría un perfecto ejemplo de la simbiosis entre la pintura y la generación del 98, entre las imágenes pictóricas y literarias de una crisis que Cid Priego trata de manifestar en el capítulo del que es autor. Es ésta, sin duda, una de las partes de mayor interés de la obra. Se analiza el inicio de los movimientos regionales y el comienzo de las vanguardias; el amor a una España enferma que profesa el dispar grupo de artistas que vive este singular período histórico, fin de una época y comienzo de tantas corrientes de expresión. Se plantea la cuestión de la búsqueda de la identidad de España; aparecen los nacionalismos, manifestados en la pintura de muy variadas maneras, desde el costumbrismo, las variedades en la representación de tipos populares de toda la geografía nacional como forma de plasmar la intrahistoria de que hablaba Unamuno... Surge un inusitado interés por plasmar también la tierra, los paisajes, con representantes de enorme talla como Beruete o Regoyos, quienes transformaron la visión romántica de la naturaleza que hasta muy poco antes pudo tener Pérez Vi-

llaamil o la más positivista de Haes, en otra más impresionista, más coincidente en época y pensamiento con los autores literarios del 98. Temas como Castilla, Andalucía, el mar, los hombres de pueblo, el fanatismo beato, visiones de las ciudades, pueblos o monumentos, la injusticia social, plasmada a veces con curiosas representaciones nacionalistas de tipos populares cercanas a la pintura stalinista, son elegidos por los artistas.

Muy interesante resulta también el contraste entre el fin del antiguo imperio español y el esplendor simultáneo del modernismo catalán expresado en su arquitectura; el surgimiento del postmodernismo o la incompreensión de los indicios del cine por la generación del 98, temas todos ellos analizados.

LUCÍA GARROTE

## TREASURES OF MOUNT ATHOS

### TREASURES OF MOUNT ATHOS

THESSALONIKI 1997

671 PÁGINAS

Tesalónica es este año capital cultural europea, y entre los actos que celebra -conciertos, congresos, conferencias.- organiza una exposición que durante seis meses, del 21 de junio al 31 de diciembre, exhibe los *Tesoros del Monte Athos* en el Museo de Cultura Bizantina. Sin lugar a

dudas, es el acontecimiento más importante para los ortodoxos durante este año en los aspectos espiritual, cultural y científico.

Rompiendo con su tradicional aislamiento, los monasterios del Athos han accedido a llevar a Tesalónica, segunda capital del Imperio Bizantino tras Constantinopla, buena parte de la riqueza del Ayo Oros o Monte Sagrado. Son unos 1.500 objetos que ocupan veintidós salas y que se recogen en el imponente y magnífico catálogo de la muestra. En este grueso volumen, los más reconocidos especialistas griegos -Chatzidakis, Chrysohoidis y Galavaris- analizan, en diversos capítulos y con minucia bizantina, la pintura (tanto frescos como iconos), los manuscritos miniados -una de las mayores riquezas de los monasterios-, la escultura en piedra y madera, las distintas artes menores y el enorme complejo de documentos en diversas lenguas que reflejan la historia única e irrepetible de esta República de Dios.

De todas las obras presentadas, acaso el conjunto más sugestivo para el historiador del arte sea el centenar largo de iconos, que permiten dar un repaso general a este medio de expresión artística, desde el siglo XII hasta el XIX, pero con particular insistencia en las obras de la Escuela de Creta del período renacentista, es decir, del ambiente cultural en el que nació El Greco.

Lo que no recoge el catálogo, y hace imprescindible por tanto el viaje a Tesalónica, es el conjunto de salas destinado a exponer, en grandes unidades temáticas, la naturaleza salvaje y la fauna de Athos, la arquitectura de los monasterios -muy bien evocada a través de las maquetas-, y la vida monacal diaria con diversos objetos presentados de forma



muy evocadora. Exposición y catálogo constituyen dos facetas complementarias de este gran acontecimiento, ocasión única para el público en general, y para mujeres sobre todo, de acceder a unos tesoros prácticamente *prohibidos* durante un milenio por las trabas religiosas.

MARTA CARRASCO

166

L  
I  
B  
R  
O  
S



José Miguel G. Cortés

**EL ROSTRO VELADO**

KOLDO MITXELENA KULTURENEA.

SAN SEBASTIÁN 1997

343 PÁGINAS, 5.700 PESETAS

Con motivo de la exposición de fotografía *El rostro velado*, celebrada en la sala de exposiciones Koldo Mitxelena Kulturenea de San Sebastián se ha editado un catálogo que merece una especial atención. Una vez más su autor, José Miguel G. Cortés, dedica su trabajo a la investigación, estudio y análisis de manifestaciones artísticas relacionadas con el cuerpo, en esta ocasión centrándose con precisión en el tema del travestismo y la identidad. En la primera parte del catálogo Cortés hace un recorrido histórico desde la antigüedad hasta nuestros días donde presenta algunos de los ejemplos más destacados de travestismo en diferentes culturas y ámbitos artísticos así como la utilización de papeles y roles masculinos o femeninos. El an-

drógino como símbolo de perfección en la antigüedad, personajes míticos como Narciso, Hércules, Dionisios o Tiresias, el teatro, las culturas orientales y la práctica de la castración son objeto de un acertado análisis en un primer apartado que dibuja con claridad algunos de los puntos de partida de comportamientos y transgresiones sexuales en la sociedad. En un segundo apartado que lleva como título *El andrógino en el siglo XIX: entre el mito idealista y el deseo sexual*, el autor desarrolla el concepto de andrógino tal y como se entendió en una sociedad occidental, que vive bajo la influencia de las nuevas ciencias y de una industrialización responsable de la destrucción de la naturaleza y la progresiva pérdida de creencias religiosas que, cada vez más, serán sustituidas por un sentimiento de curiosidad hacia los mitos de la antigüedad y las culturas exóticas. Un andrógino entendido como contenedor de la ambigüedad, pureza asexuada e inocencia que se aleja del pecado. Señala Cortés que es precisamente esa segunda mitad de siglo XIX un período en el cual la figura del andrógino pierde su carácter mítico, y en cierto sentido espiritual, para pasar a formar parte del mundo terrenal y convertirse en latente objeto de deseo sexual, comportamiento que, por su carácter transgresor, será legislado y prohibido. En la reacción que estas leyes provocaron se debe buscar según Cortés la cristalización del movimiento homosexual, especialmente en Alemania. En el último apartado de la primera parte del catálogo, quizá el más brillante de todos, el autor desarrolla algunos de los términos acuñados en relación al sexo y el género, esta-

bleciendo las diferencias existentes entre el sexo social, el jurídico y el anatómico. "A nuestro entender, -escribe- la relación entre sexo y género no debería tener un carácter determinista pues, los determinismos de contenido biológico o social no poseen categoría científica, sino que constituyen un mero recurso ideológico para proteger y preservar el orden social existente". Si algo se echa en falta en este desarrollo histórico, es una mayor dedicación a la homosexualidad femenina, ésta cobra mayor relieve en la segunda parte del texto, más específicamente ligado a manifestaciones artísticas. La selección de fotografías ordenadas cronológicamente que acompañan al texto proporciona al lector una visión, acertada a mi entender, de lo que significan la conducta natural, la expresión corporal y los determinismos culturales. Las miradas de artistas como Claude Cahun, Pierre Molinier o Cindy Sherman entre otros, exploran, revisan y a la vez nos introducen más allá de los códigos convencionalmente impuestos por la sociedad, estableciendo y abriendo nuevas vías de pensamiento respecto a términos como identidad, deseo, travestismo, transexualidad, ambivalencia o fetichismo. Para cualquier lector interesado en el tema, este catálogo sin duda le proporcionará consideraciones y reflexiones excelentemente documentadas, así como una extensa bibliografía y filmografía que merece ser atendida. Por último me gustaría señalar que este texto, traducido al eusquera, castellano e inglés, ofrece una lectura que, lejos de todo artificio, se muestra fluida, amena y sobre todo interesante.

ISABEL CERVERA

ANDALUCÍA

ALMERÍA

CENTRO ANDALUZ DE LA FOTOGRAFÍA  
C/ Pablo Cazard, 1  
Tel: 950-269433

**JORDI ESTEVA** OCT

**MANGINO. TORO NEGRO DE ESPAÑA** OCT

CÁDIZ

MUSEO DE CÁDIZ  
Pza. De Mina, s/n  
Tel: 956-212281

**BUÑUEL: UNA RELACIÓN CIRCULAR CON**

**ANTONIO GÁLVEZ** 5 SEP/15 OCT

CÓRDOBA

SALA DE EXPOSICIONES CARDENAL  
SALAZAR

**LAS TRES GRANDES EGIPCIAS** SEP/OCT

GRANADA

CARTEL

C/ Pedro Antonio de Alarcón, 15  
Tel: 958-253798

**GRANADA VISTA POR CUATRO PINTORES DE**

**MADRID** 19 SEP/13 OCT

CENTRO CULTURAL PUERTA REAL  
C/ Reyes Católicos, 51  
Tel: 958-244506

**EL ARTE EN LA TAUROMAQUIA** 7/16 OCT

**MIGUEL MORENO** 18/21 NOV

PALACIO DE LOS CONDES DE GABIA.  
DIPUTACIÓN PROVINCIAL

Pza. de los Girones, 1  
Tel: 958-247365

**MANUEL RIVERA** 18 SEP/16 NOV

SALA MARIANA PINEDA  
Pza. Mariana Pineda, 7  
Tel: 958-244506

**M<sup>a</sup> JESÚS LÓPEZ ALONSO** 2/15 OCT

**MANUEL MORENO ROMERA** 17/31 OCT

SANDUNGA

C/ Arteaga, 3  
Tel: 958-273665

**A. GARCÍA E I. GRIÑOLO** 27 SEP/30 OCT

HUELVA

MUSEO PROVINCIAL DE HUELVA  
Alameda Sundhein, 13

Tel: 959-259300

**OSWALDO GUAYASAMIN** 25 SEP/25 OCT

JEREZ DE LA FRONTERA (CÁDIZ)

CABILDO VIEJO

Pza. Asunción

Tel: 956-337306

**B. PALENCIA. ANTOLÓGICA** 20 SEP/18 OCT

CARMEN DE LA CALLE

Pza. Arenal, 10

Tel: 956-337511

**PÉREZ VILLALTA: ORNAMENTOS** 25 SEP/OCT

**ANTONIO ROJAS** 23 OCT/NOV

**MAZARIO Y EMILIO GLEZ SAINZ** NOV/DIC

CLAUSTROS DE SANTO DOMINGO

Alameda de Cristina

Tel: 956-337306

**COSTUS** 16 OCT/15 NOV

GERENCIA MUNICIPAL DE URBANISMO

EDIFICIO LOS ARCOS

Pza. del Arenal, s/n

Tel: 956-337306

**SÁNCHEZ BARBUDO** 22 SEP/15 OCT

PESCADERÍA VIEJA

C/ Pozuelo, s/n

Tel: 956-337306

**B. PALENCIA. ANTOLÓGICA** 20 SEP/18 OCT

**J. MIRÓ. LITOGRAFÍAS** 22 OCT/20 NOV

SALA SAN FERNANDO

C/ Larga, 56

Tel: 95-4597287

**SANTAMARINA** OCT

**IX CONCURSO DE FOTOGRAFÍA** NOV

MÁLAGA

ALFREDO VIÑAS

C/ José Denis Belgrado, 19

Tel: 95-2601229

**B. SZENCZI-J.A. MAÑAS** 11 OCT/11 NOV

**PLÁCIDO ROMERO** 15 NOV/15 DIC

COLEGIO DE ARQUITECTOS

Las Palmeras del Limonar, s/n

Tel: 95-2224206

**JULIO GONZÁLEZ** 19 SEP/19 OCT

PALACIO EPISCOPAL

Plaza del Obispo, s/n

Tel: 95-2602722

**JORGE LINDELL** 15 SEP/15 OCT

SALA DEL AYUNTAMIENTO

Ramos Marín, s/n

Tel: 95-2215005

**BOLA BARRIONUEVO-CHEMA LUMBRERAS**

17 OCT/16 NOV

SALA DE LA SOCIEDAD ECONÓMICA

DE AMIGOS DE EL PAÍS. UNICAJA

Avda. de Andalucía, 10-12

Tel: 95-2229396

**JESÚS MARÍN** 19 SEP/10 OCT

SALA DE LA UNIVERSIDAD

Pza. de la Merced, 21

Tel: 95-2131027

**JAIME OLIVARES** 19 SEP/11 OCT

MARBELLA (MÁLAGA)

FABIEN FRYNS

Avda. Playas del Duque, s/n

Tel: 95-2814160

**STEPHANE GRAFFE** 11 SEP/15 NOV

MUSEO DEL GRABADO ESPAÑOL

CONTEMPORÁNEO

C/ Hospital Bazán, s/n

Tel: 95-2825035

**MIGUEL VILLARINO** 7/31 OCT

**ESPAÑA SIGLO XVIII** 5/8 NOV

**PERRY OLIVER** NOV

MOGUER (HUELVA)

FERNANDO SERRANO

Pza. Iglesia, 18

Tel: 959-372516

**ROBERTO COROMINA** 27 SEP/31 OCT

**MIGUEL COPÓN** NOV/DIC

SEVILLA

BNV

C/ Cristo del Buen Viaje, 8

Tel: 95-456433

**PROYECTO ALMADRABA** JUN/OCT

CAVE CANEM  
C/ San José, 10  
Tel: 95-4564271  
**SANTIAGO AYÁN** 3 OCT/5 NOV  
**TONI MARQUÉS** 7 NOV/10 DIC

FÉLIX GÓMEZ  
C/ Castellar, 40  
Tel: 95-4561466  
**DANIEL BILBAO** 16 SEP/15 OCT  
**PEPE CARRETERO** 17 OCT/11 NOV

FÉLIX GÓMEZ  
C/ Morería, 6  
Tel: 95-4225320  
**FELIPE CANDEL** 3/31 OCT  
**ANDRÉS FERRANDIS** 4 NOV/1 DIC

FUNDACIÓN EL MONTE. REAL  
MONASTERIO DE SAN CLEMENTE  
C/ Santa Clara, 91  
Tel: 95-4213028  
**TESOROS DE MÉXICO** 5 NOV/11 ENE

FUNDACIÓN EL MONTE  
SALÓN DE ACTOS VILLASÍS  
Pasaje de Francisco Molina, s/n  
Tel: 95-4213028  
**FUENTES DE LA MEMORIA III** 2/28 OCT

JUANA DE AIZPURU  
C/ Zaragoza, 26  
Tel: 95-4228501  
**LUIS CLARAMUNT** OCT  
**JORGE BARBI** NOV

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO  
C/ Santo Tomás, 5  
Tel: 95-4215830  
**JAVIER ANDRADA** 25 SEP/15 NOV

RAFAEL ORTIZ  
C/ Mármoles, 12  
Tel: 95-4214874  
**ANTONI SOCÍAS** 29 SEP/31 OCT  
**CARLOS FORNS BADA** 3 NOV/5 DIC

SALA IMAGEN. CAJA SAN FERNANDO  
C/ Imagen, 2  
Tel: 95-4597287  
**CARMEN SOLA** OCT  
**XXXVIII CERTAMEN DE PINTURA** NOV

SALA ORIENTE. CAJA SAN FERNANDO  
C/ Luis Montoto, 112  
Tel: 95-4597287  
**SYLVAIN MARC** OCT  
**JUAN ROMERO DE LA ROSA** NOV

VENTANA ABIERTA  
C/ Mariano de Cavia, 21

ARTE Y PARTE

Tel: 95-4561084  
**ANDRÉS MONTEAGUDO** 9 OCT/7 NOV  
**MIGUEL PÉREZ AGUILERA** 14 NOV/12 DIC

## ARAGÓN

## BARBASTRO (HUESCA)

SALA DE EXPOSICIONES DE LA UNED  
C/ Argensola, 55  
Tel: 974-311448  
**MARÍA RUIDO** 10/31 OCT

## HUESCA

SALA DE EXPOSICIONES  
DE LA DIPUTACIÓN  
C/ Porches de Galicia, 4  
Tel: 974-227311  
**FERNANDO CASÁS** 15 SEP/OCT

## ZARAGOZA

ANTONIA PUYÓ  
C/ Madre Sacramento, 31  
Tel: 976-284238  
**ANDRÉS NÁGEL** 17 OCT/NOV

BANCO ZARAGOZANO  
C/ 4 de Agosto, 42  
Tel: 976-470303  
**ANTONI TÀPIES** 2 OCT/15 NOV

CENTRO CULTURAL IBERCAJA  
C/ Antón García Abril, 1  
Tel: 876-223344  
**TAUROMÍAS** 2/30 OCT  
**MINIATURAS NAVALES** 3/12 NOV  
**PINTORES MARGEN IZQUIERDO** 14/28 NOV

CENTRO DE EXPOSICIONES  
Y DE CONGRESOS. IBERCAJA  
C/ San Ignacio de Loyola, 16  
Tel: 976-223344  
**ESPACIO GOYA** PERMANENTE

ESCUELA DE ARTES  
**HOMENAJE A ÁLVAREZ SOTOS** 27 SEP/OCT

LA LONJA  
Pza. del Pilar, s/n  
Tel: 976-397239  
**ORO DE AMÉRICA** 3 OCT/11 ENE

LOURDES JÁUREGUI  
C/ Don Juan de Aragón, 6  
Tel: 976-290301  
**VALDI SPAGNULO** OCT/NOV

MIGUEL MARCOS  
C/ Ciprés, s/n

Tel: 976-296366  
**XAVIER GRAU** 3 OCT/15 NOV  
**JUAN ANTONIO AGUIRRE** 20 NOV/30 DIC

MUSEO CAMÓN-AZNAR  
C/ Espoz y Mina, 23  
Tel: 976-397328  
**GISBERT** NOV/DIC

MUSEO PABLO GARGALLO  
Pza. San Felipe, 3  
Tel: 976-392058  
**ANDO HIROSHIGE** 9 OCT/16 NOV

MUSEO PABLO SERRANO  
Pº María Agustín, 20  
Tel: 976-280659  
**CHRISTIAN SORG** 10 OCT/16 NOV  
**ROSA GIMENO** 21 NOV/5 ENE

PABELLÓN PRÍNCIPE FELIPE  
Ava. Cesáreo Alierta  
**ESTACIÓN CIENCIA** 17 SEP/OCT

PALACIO DE MONTEMUZO  
C/ Santiago, 36  
Tel: 976-292548  
**ART BRUT** 16 SEP/26 OCT  
**ANTONIO FORTÚN** 13 NOV/7 DIC

PALACIO DE SÁSTAGO  
C/ Coso, 44  
Tel: 976-288800  
**PINTURA FLAMENCA BARROCA** 3 OCT/7 DIC  
**III CONCURSO DE BELENES** 19 DIC/11 ENE

SALA JUANA FRANCÉS  
C/ D. Juan de Aragón, 2  
Tel: 976-391116  
**EMILIO ABANTO** 6 OCT/30 OCT  
**NATALIA LAÍNEZ** 6 NOV/28 NOV

SALA LUZÁN. CAJA DE AHORROS DE  
LA INMACULADA  
Pº de la Independencia, 10  
976-718102  
**ESCULTURA ESPAÑOLA SIGLO XX** 2/28 OCT  
**JOSÉ HERNÁNDEZ** 7 NOV/5 DIC

SALA BARBASÁN  
**CARLOTA ÁLVAREZ BERNARDO** 3/17 OCT  
**EMILIO AMELLA BUENO** 10/22 NOV

SPECTRUM  
C/ Concepción Arenal, 19-23  
Tel: 976-359473  
**GERT VOOR IN 'T HOLT** OCT

TORREÓN FORTEA  
C/ Torrenueva, 25  
Tel: 976-200272

**MARIBEL LORÉN** 5 OCT/2 NOV  
**ÁNGEL PASCUAL RODRIGO** 11 NOV/7 DIC

URBAN GALLERY  
C/ Arcedianos  
Tel: 976-399894

**TERESA ROMÁN** 3/31 OCT  
**MANIANO OLCESE** 7/30 NOV

ZARAGOZA GRÁFICA  
C/ Pedro María Ric, 17  
Tel: 976-221076

**PEPE YAGÜES** 3 OCT/29 NOV  
**ANTONI TÀPIES** 3 OCT/29 NOV  
**ANDRÉS Y DAVID NAVARRO**  
3 OCT/29 NOV

## ASTURIAS

### AVILÉS

OBRA SOCIAL Y CULTURAL  
DE LA CAJA DE ASTURIAS  
C/ Alfonso VII, s/n  
Tel: 98-5567339  
**MELQUIADES ÁLVAREZ** 24 SEP/15 OCT  
**PAZ VIAL** 21 OCT/10 NOV  
**BLANCA MERUÉDANO** 14 NOV/5 DIC

### GIJÓN

CENTRO CULTURAL ANTIGUO  
INSTITUTO DE JOVELLANOS  
C/ Jovellanos, 21  
Tel: 98-5358784  
**SEMANA CUBANA** 15 OCT/15 NOV  
**LA PUBLICIDAD EN EL CINE** 18 NOV/28 DIC  
**LO VISIBLE Y LO LATENTE** 21 OCT/10 NOV  
**JUAN BOTAS** 20 NOV/20 ENE

### CORNIÓN

C/ de la Merced, 45  
Tel: 98-5342507  
**J.M. BROTO: LOS VIENTOS** OCT  
**JOSÉ ARIAS: VERTIDOS** NOV

### DURERO

C/ Covadonga, 26  
Tel: 98-5353892  
**TÀPIES** 12 SEP/OCT  
**JOSE ANDRÉS GUTIERREZ** 24 OCT/18 NOV  
**J. VAQUERO TURCIOS** 21 NOV/16 DIC

### MUSEO JUAN BARJOLA

C/ Trinidad, 17  
Tel: 98-5357939  
**EXTERIOR/INTERIOR** OCT/NOV  
**EUGENIO LÓPEZ** 19 DIC/ENE

MUSEO CASA NATAL JOVELLANOS  
Pza. de Jovellanos s/n

Tel: 98-5346313  
**LA MAR EN UN ESPEJO** NOV

PALACIO DE REVILLAGIGEDO  
Pza. del Marqués, 2  
Tel: 98-5346921  
**WILLIAM HOGARTH** 25 SEP/9 NOV  
**COLECCIÓN MASAVEU, SIGLO XX** NOV

### OVIEDO

NOGAL  
C/ Asturias, 12  
Tel: 98-5242503  
**MARIXA** 17 SEP/14 OCT  
**GÓMEZ-MORÁN** 16 OCT/18 NOV  
**FRANCISCO CASARIEGO** 21 NOV/10 ENE

OBRA SOCIAL Y CULTURAL DE CAJA  
ASTURIAS  
Pza. Monte de Piedad s/n  
Tel: 98-5359398  
**BLANCA MERUÉDANO** 9 OCT/31 OCT  
**MELQUIADES ÁLVAREZ** 6/28 NOV

SALA BORRÓN  
C/ Calvo Sotelo, 5  
Tel: 98-5231112  
**SALÓN DEL CÓMIC** 6/17 OCT  
**10 AÑOS DE ARTE EN ASTURIAS**  
23 OCT/12 FEB

### VÉRTICE

C/ Marqués de Santa Cruz, 10  
Tel: 98-5218482  
**KELY MÉNDEZ RIESTRA** SEP/16 OCT  
**MAX NEUMANN** 23 OCT/28 NOV

## BALEARES

### ALCUDIA (MALLORCA)

PEDRONA TORRENS  
C/ Sant Jaume, 23  
Tel: 971-548324  
**EDUARDO SANZ** OCT/NOV

### IBIZA

CENTRE CULTURAL CAN VENTOSA  
Avinguda D'Ignasi Wallis, 26  
Tel: 971-310111  
**MATERIA FÓSIL** 12 SEP/18 OCT

MUSEU D'ART CONTEMPORANI  
Ronda Pintor Narciso Puget, s/n  
Tel: 971-302723  
**PURGATORI** 19 SEP/3 NOV

VAN DER VOORT  
Plaça de Vila, 13

Tel: 971-300649  
**IRMA KUÏPER** OCT

### INCA

CUNION  
C/ La Estrella, 10  
Tel: 971-500485  
**E. J. AGUILAR CABALLERO** 30 SEP/20 OCT

### PALMA DE MALLORCA

ALTAIR  
San Jaume, 23 bajos  
Tel: 971-716282  
**JOAN MIQUEL RAMÍREZ SUASSI** OCT  
**MANUEL ROS** 30 OCT/30 NOV

ANDREAS GRIMM  
Carrer Sant Jaume, 7  
Tel: 971-725252  
**HERBERT HAMAK** 6 OCT/17 NOV  
**BJÖRN DRESSLER** 21 NOV/2 ENE

### BEARN

C/ Concepció, 6  
Tel: 971-722837  
**MIGUEL ÀNGEL BERNAT** 18 SEP/12 OCT  
**FIDEL BOFILL** 14/31 OCT  
**BORJA FERNÁNDEZ** 4/23 NOV

### CASAL BALAGUER

C/ Unió, 3  
Tel: 971-712489  
**PERIPLS. ARTE CONTEMPORÀNEO EN  
CANTABRIA** 18 SEP/29 OCT

### CASAL SOLLERIC

C/ Sant Gaietà, 10  
Tel: 971-722092  
**TUR COSTA** 18 SEP/30 NOV  
**JOSEPH BEUYS** 9 SEP/19 OCT  
**DIARI BALEARIS 6 PINTORS PER AL CANVI  
DE SEGLE** 9 SEP/19 OCT

### CENTRO CULTURAL PELAIRES

C/ Vía Veri, 3  
Tel: 971-720375  
**MENÉNDEZ** 8 AGO/30 NOV

### CENTRO CULTURAL SA NOSTRA

C/ Concepció, 12  
Tel: 971-725210  
**AIGUA** 16 SEP/25 OCT  
**PINTURA BIELORUSA** 30 OCT/5 DIC  
**JOAN RAMÓN BONET** 9 OCT/8 NOV  
**LUIS REAL** 19 OCT/8 NOV  
**J.M. GUILLÉN RAMÓN** 13 NOV/13 DIC

ESPAI RAMÓN LLUL  
C/ Ramón Llul, 3

Tel: 971-712301

**FRANQUISMO Y TRANSICIÓN** 16 OCT/16 NOV

FERRÁN CANO

C/ Paz, 3

Tel: 971-714067

**STEVE JOY** OCT**MARCO BRANDISI** NOV

FUNDACIÓN BARCELÓ

C/ Sant Jaume, 11

Tel: 971-722467

**JAIME COLSON** 25 SEP/26 OCT**GABRIEL MÁZ** 11/30 NOV

FUNDACIÓN "LA CAIXA"

Plaça Weyler, 3

Tel: 971-720111

**FOTOPRES'97** 19 SEP/9 NOV**SEAN SCULLY** 24 SEP/16 NOV

GIANNI GIACOBBI

C/ Ribera, 4

Tel: 971-720002

**M. DE AYGUAVIVES** 25 SEP/20 OCT**FRANCO RASMA. DIBUJOS** 23 OCT/12 DIC

JAIME III

Ava. Jaime III, 25

Tel: 971-710863

**JUAN VICENTE AGUILAR** 3 OCT/17 NOV

JOAN GUAITA-ART

C/ Puigordfila, 5

Tel: 971-715989

**ERNESTO PUJOL** 18 SEP/OCT**DOKOUPIL** NOV

MUSEO DE ARTE ESPAÑOL COTEMPO-

RÁNEO. FUNDACIÓN JUAN MARCH

C/ San Miguel, 11

Tel: 971-712601

**FRANK STELLA: OBRA GRÁFICA** JUN/11 OCT**PICASSO. SUITE VOLARD** 16 OCT/24 ENE

SA LLOTJA

Pza. Sa Llotja, 5

Tel: 971-711705

**DIRECTRIUS D'ORDENACIÓ DEL TERRITORI**

10 OCT/5 NOV

SALA PELAIRES

C/ Pelaires, 5

Tel: 971-723696

**ANTÓN LAMAZARES** OCT**BERNARDO TORRENS** NOV

SES VOLTES

C/ Ses Voltes, s/n

Tel: 971-722092

**EXPOSICIÓN PERMANENTE** OCT/NOV

ARTE Y PARTE

XAVIER FIOI

C/ Montenegro, 4

Tel: 971-718914

**JOAN MIQUEL RAMÍREZ** 18 SEP/30 OCT

## POLLENSA (MALLORCA)

BENNASSAR

Plaça Major, 6

Tel: 971-533514

**JAUME TOMA** 11 OCT/6 NOV**F. M. G.** 13 SEP/10 OCT

MAIOR

Plaza Mayor, 4

Tel: 971-530095

**COLECTIVA** OCT**JUAN CORTÉS** NOV

## SON CARRIÓ (MALLORCA)

CENTRO CULTURAL CA N'APOL·LÒNIA

C/ Major, 7

Tel: 971-569619

**BROTO** 27 SEP/OCT

## CANARIAS

## LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

CENTRO ATLÁNTICO DE ARTE  
MODERNO

C/ Los Balcones, 9 y 11

Tel: 928-311824

**ISLAS** 16 SEP/6 NOV

CENTRO DE ARTE LA REGENTA

C/ León y Castillo, 427

Tel: 928-277170

**RAMÓN DÍAZ PADILLA** 23 OCT/29 NOV**LA RETINA PARLANTE** 14 NOV/12 DIC

GALERÍA SARO LEÓN

C/ Villavicencio, 16

Tel: 928-384264

**SANTIAGO RODRÍGUEZ OLAZAVAL** OCT**SARA HUETE** NOV/10 DIC

MANUEL OJEDA

C/ Buenos Aires, 3

Tel: 928-361119

**CARLOS LIZARITURRY** 18 SEP/17 OCT**JOSÉ MANUEL BROTO** 23 OCT/21 NOV

## TENERIFE

CONCA

Pza. de la Concepción, 21

Tel: 922-252525

**GARCÍA ÁLVAREZ** OCT**FERNANDO BELLVER** NOV

LA GRANJA

C/ Comodoro Rolín, 21

Tel: 922-202202

**JOSÉ LUIS FAJARDO** 12 OCT/2 NOV**FOTONOVEMBRE** 8 NOV/8 DIC

## CANTABRIA

## CAMARGO

CENTRO CULTURAL "LA VIDRIERA"

Avda. Cantabria, s/n

Tel: 942-253755

**VI MARATÓN FOTOGRÁFICO** 7/24 OCT**RUFINO CEBALLOS** 13/28 NOV

## MIENGO

SALA ROBAYERA

Pza. Marqués de Valdecilla, s/n

Tel: 942-577213

**XAVIER GRAU** OCT

## SANTANDER

CENTRO DE EXPOSICIONES CAJA

CANTABRIA "MODESTO TAPIA"

C/ Tantín, 25

Tel: 942-204334

**COLECTIVA** 3/18 OCT**ADOLFO FERNÁNDEZ** 20 NOV/11 DIC

CERVANTES

C/ Cervantes, 10

Tel: 942-311672

**EDUARDO ANIEBA** OCT**ÁNGELES HERRERO** NOV

FERNANDO SILIÓ

C/ Eduardo Benot, 8

Tel: 942-216257

**JOSE IGNACIO G. LLOVIO** OCT**RAMÓN HERREROS** NOV

FUNDACIÓN MARCELINO BOTÍN

C/ Marcelino Sanz de Sautuola

Tel: 942-226072

**BECADOS 1996** OCT/NOV

MUSEO DE BELLAS ARTES

C/ Rubio, 6

Tel: 942-239485

**RICARDO BERNARDO** OCT/NOV

SANTIAGO CASAR

C/ Daoíz y Velarde, 26

Tel: 942-364089

**ANTÓN HURTADO** 11 SEP/3 OCT

SIBONEY

C/ Castelar, 7

Tel: 942-311003

**MANUEL SÁEZ** 19 SEP/15 OCT

**ABRAHAM LACALLE** 17 OCT/12 NOV

TRAZOS TRES

C/ Magallanes, 3

Tel: 942-371789

**MANOLO VALDÉS** 5/29 OCT

**MÉNDEZ LAMOS** 31 OCT/19 NOV

**JULIO JUSTE** 21 NOV/10 DIC

## CASTILLA LA MANCHA

### ALBACETE

MUSEO DE ALBACETE

Parque Abelardo Sánchez, s/n

Tel: 967-228307

**TESOROS DE LA SELVA** 4 SEP/14 OCT

**MUESTRA DE ARTES PLÁSTICAS** 17 OCT/2 NOV

**RAFAEL CANOGAR** 6 NOV/10 DIC

ALCÁZAR DE SAN JUAN

(CIUDAD REAL)

MUSEO MUNICIPAL

C/ Santo Domingo, s/n

Tel: 926-551008

**ARSENIA TENORIO** OCT

**III PREMIO DE PINTURA. IV PREMIO**

**FOTOGRAFÍA** NOV/DIC

ALMAGRO (CIUDAD REAL)

FÚCARES

C/ San Francisco, 3

Tel: 926-860902

**ROBERTO BERGADO** 19 SEP/15 OCT

**JOSÉ MARÍA BÁEZ** 18 OCT/20 NOV

**ANGELA NORDENSTEDT** 22 NOV/15 ENE

CIUDAD REAL

MUSEO PROVINCIAL

C/ Prado, 4

Tel: 926-226896

**MUESTRA ARTES PLÁSTICAS** 5/25 NOV

CUENCA

MUSEO DE ARTE ABSTRACTO

C/ Casas Colgadas, s/n

Tel: 969-212983

**GRABADO ABSTRACTO ESPAÑOL**

**CONTEMPORÁNEO** 24 JUN/12 OCT

**EL OBJETO DEL ARTE** 24 OCT/25 ENE

MUSEO DE CUENCA

Casas Colgadas, s/n

Tel: 969-212983

**MUESTRA ARTES PLÁSTICAS** 20 OCT/9 NOV

## GUADALAJARA

MUSEO PROVINCIAL. PALACIO

DEL INFANTADO

Pza. de los Caídos, 1

Tel: 949-212773

**CERTAMEN DE JÓVENES ARTISTAS** 3/19 OCT

**MUESTRA ARTES PLÁSTICAS** 24 OCT/23 NOV

TOLEDO

ARCHIVO HISTÓRICO PROVINCIAL

C/ Trinidad, 12

Tel: 925-267700

**RICHARD TARRÉ** 16 OCT/16 NOV

CASA DE LAS CADENAS. MUSEO DE

ARTE CONTEMPORÁNEO

C/ Bulas viejas, 15

**DAVID SANCHO PARADAS** OCT

**CRUZ DE CASTRO** NOV

MUSEO DE SANTA CRUZ

C/ Cervantes, 3

Tel: 925-221402

**MUESTRA ARTES PLÁSTICAS** OCT/16 NOV

MUSEO SEFARDÍ

C/ Samuel Leví, s/n

Tel: 925-223665

**INSTRUMENTOS MUSICALES ANTIGUOS**

8 SEP/12 OCT

## CASTILLA Y LEÓN

ÁVILA

MONASTERIO SANTA ANA

Pasaje del Císter, 1

Tel: 920-355001

**J. GONZÁLEZ DE LA TORRE** 2/19 OCT

BURGO DE OSMA (SORIA)

CATEDRAL

**LAS EDADES DEL HOMBRE: LA CIUDAD DE**

**SEIS PISOS** 26 MAY/NOV

HOSPITAL DE SAN AGUSTÍN

C/ Mayor, 6

Tel: 975-340107

**LUIS DE HORNIA - PALOMA NAVARES** OCT

**JOSÉ DE LEÓN** NOV

**L. J. MARTÍNEZ DEL RÍO** NOV

BURGOS

CASA DE CULTURA

Pza. San Juan, s/n

Tel: 947-265642

**J. GONZÁLEZ DE LA TORRE** 14/29 NOV

CASA DEL CORDÓN

C/ Santander, 2

Tel: 947-258100

**PAISAJES DE UN SIGLO** 30 OCT/21 DIC

ESPACIO CAJA DE BURGOS

Avda. General Sanjurjo, s/n

Tel: 947-258113

**LUIS CRUZ HERNÁNDEZ** 18 SEP/18 OCT

**RODRIGO** 24 OCT/24 NOV

GALERÍA PS

C/ San Juan, 22

Tel: 947-279229

**MIRÓ** SEP/15 OCT

**JORDI CANO** 15 OCT/NOV

MUSEO DE BURGOS

C/ Calera, 25

Tel: 947-265875

**ALEJANDRO PLAZA** 17/30 NOV

LEÓN

CASA DE LAS CARNICERÍAS. CAJA

ESPAÑA

Pza. San Martín, 1

Tel: 987-252422

**ALEJANDRO PLAZA** 16/31 OCT

**CÉSAR ANDRÉS** 26 SEP/12 OCT

**ICONOGRAFÍA RELIGIOSA** 6/27 NOV

CENTRO CULTURAL SANTA NONIA.

CAJA ESPAÑA

C/ Santa Nonia, 4

Tel: 987-252422

**RAMIRO TAPIA** 9/31 OCT

**PREMIO ESCULTURA** NOV

DELEGACIÓN DE LA JUNTA

Avda. Peregrinos, s/n

Tel: 987-296100

**JÓVENES ARTISTAS MURCIANOS** 5 SEP/14 OCT

**XXV INSTITUTO ORDOÑO II** 15/30 OCT

**MIGUEL ÁNGEL FEBRERO** 6/30 NOV

EDIFICIO GAUDÍ

Pza. de San Marcelo, 5

**EMIL ORLIK. EXLIBRIS** 11 SEP/12 OCT

INSTITUTO LEONÉS DE CULTURA

C/ Puerta de la Reina

Tel: 987-262423

**NUEVAS VÍAS DE ABSTRACCIÓN** 8 OCT/NOV

**FUENTES DE LA MEMORIA III** NOV/DIC

TRÁFICO DE ARTE

C/ Serranos, 2

Tel: 987-271305

**ISABEL Y RODRIGO CABRAL** 16 OCT/15 NOV

**BRUNO MARCOS** 18 NOV/20 DIC

**MEDINACELI (SORIA)**

GALERÍA ARCO ROMANO  
C/ Barranco, 2  
Tel: 975-326130

**GUERRERO MEDINA** 20 SEP/7 NOV

**PALENCIA**

BIBLIOTECA PÚBLICA  
C/ Eduardo Dato, 4  
Tel: 979-751100

**ALEJANDRO PLAZA** 1/15 NOV

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO.  
LA FÁBRICA  
Abarca de Campos  
Tel: 979-837560

**ALBERTO SÁNCHEZ** 13 SEP/OCT

**ANA HERNANDO** NOV/DIC

**CONCHA JEREZ, FERNANDO ILLANA, TOM  
CARR, FRANCISCO PINO, J. C. MEANA** ANUAL  
**LEOPOLDO FERRÁN. AGUSTINA OTERO** ANUAL

FUNDACIÓN DÍAZ CANEJA  
C/ Lope de Vega, 2  
Tel: 979-747392

**J. GONZÁLEZ DE LA TORRE** 21 OCT/13 NOV

**F. SÁNCHEZ CALDERÓN** 18 NOV/7 DIC

**SALAMANCA**

CASA DE LAS CONCHAS  
C/ Compañía, 2  
Tel: 923-269317

**MINCROS** 16/30 OCT

**FOTOGRAFÍA: SORIA** 18/30 NOV

MUSEO DE SALAMANCA  
Patio de las Escuelas, 2  
Tel: 923-212235

**FERNANDO SÁNCHEZ CALDERÓN** 1/15 OCT

**ENRIQUE GABLER** 21 OCT/15 NOV

**ANGELO BETTIN** 14 OCT/30 NOV

PALACIO DE ABRANTES.  
UNIVERSIDAD DE SALAMANCA  
C/ San Pablo, s/n

**TERRITORIOS SINGULARES** 6 OCT/2 NOV

**ÁNGEL MARCOS** 6 NOV/7 DIC

**MARINA NÚÑEZ** 6 NOV/7 DIC

SALA DE EXPOSICIONES  
DE LA UNIVERSIDAD  
Patio de las Escuelas Menores, 1  
Tel: 923-294480

**BRITTA JASCHINSKY. ZOO** 8 OCT/9 NOV

**PAUL DE HOLLANDER** 12 NOV/14 DIC

VARRÓN  
Pasaje Azafranal, s/n

**ARTE Y PARTE**

Tel: 923-214285

**COLECTIVA** 10 OCT/8 NOV

**ANTONIO LORENZO** 11 NOV/10 DIC

**SEGOVIA**

LA CASA DEL SIGLO XV  
C/ Juan Bravo, 32  
Tel: 921-462645

**SEBASTIÁN ROZA** 5 SEP/15 OCT

**FERNANDO RODRIGO** 18 OCT/18 NOV

TORREÓN DE LOZOYA  
Pza. de San Martín, 5  
Tel: 921-433881

**LEONCIO MARTÍNEZ CAMENO** 19 SEP/OCT

**SEGOVIA EN EL SIGLO XV. JUAN ARIAS DÁVILA:**

**OBISPO Y MECENAS** 24 OCT/30 NOV

**ZACA**

Pza. del Vidriado, 3 (la Granja)  
Tel: 921-471311

**ALFREDO RAMÓN** 3/26 OCT

**SORIA**

PALACIO DE LA AUDIENCIA  
Pza. Mayor, s/n  
Tel: 975-213840

**J. M. HERRERO GÓMEZ** 1/31 OCT

**VALLADOLID**

BIBLIOTECA DE CASTILLA Y LEÓN  
Plaza de la Trinidad, 2  
Tel: 983-358599

**ARTES PLÁSTICAS Y JUVENTUD** 1 SEP/8 OCT

**CARACOL**

C/ Expósitos, 17, 1º  
Tel: 983-378878

**IGNACIO CABALLO** OCT

**COLECTIVA OBRA GRÁFICA** NOV

IGLESIA DEL MONASTERIO DE  
NTRA. SRA. DE PRADO  
Autovía Puente Colgante, s/n  
Tel: 983-411500

**ARTE 2000 EN CASTILLA Y LEÓN** OCT

**TEJIDO ARTÍSTICO EN C. Y L.** 22 SEP/OCT

LORENZO COLOMO  
C/ Marcías Picavea, 7  
Tel: 983-297215

**COLECTIVA** 26 SEP/15 OCT

**ÁNGEL SUSCAPA** OCT

**JESÚS CAPA** 1/20 NOV

MUSEO DE LA PASIÓN  
C/ de la Pasión, s/n  
Tel: 983-374048

**ARTISTAS PINTADOS** 9 SEP/12 OCT

**JOSEPH BEUYS** 16 OCT/23 NOV

**COLECCIÓN DE A.E.N.A.** 27 NOV/6 ENE

SALA CULTURAL  
C/ Ruiz Hernandez, 12  
**PILAR MARCO TELLO** 1/19 OCT

SALA DE EXPOSICIONES SAN BENITO  
C/ San Benito, s/n  
Tel: 983-426193

**RENÉ MAGRITTE** 8 OCT/8 NOV

**DIES IRAE** 13 NOV/14 DIC

SALA DEL MONASTERIO DE  
NTRA. SRA. DE PRADO  
Autovía Puente Colgante, s/n  
Tel: 983-411500

**ALEJANDRO PLAZA** 1/14 OCT

**P. MONJE - C. SANCHO** 15/30 OCT

SALA MUNICIPAL CASA REVILLA  
C/ Torrecilla, 5  
Tel: 983-426246

**EL OJO CLÍNICO** 23 SEP/12 OCT

**TINA MODOTTI** 14 OCT/9 NOV

**ILUSTRADORES EN MÉXICO** 14 OCT/9 NOV

**ZAMORA**

BIBLIOTECA PÚBLICA. CASA DE  
CULTURA  
Pza. Claudio Moyano, s/n  
Tel: 980-531551

**ESPACIO INTERIOR** 2/19 OCT

**FERNANDO SÁNCHEZ CALDERÓN** NOV

**FUENTES DE LA MEMORIA III** DIC

CLAUSTRO COLEGIO UNIVERSITARIO  
C/ San Torcuato, 43  
Tel: 980-514329

**TROPPO** 1/15 OCT

**LUIS MIGUEL NIETO SÁNCHEZ** 16/31 OCT

IGLESIA DE LA ENCARNACIÓN  
**MANUEL ESTEBAN LAMAS** 17 OCT/12 NOV

SALA CULTURAL  
C/ Leopoldo Alas Clarín, 4  
**PILAR MARCO TELLO** 22 OCT/9 NOV

SALA EXPOSICIONES CAJA ESPAÑA  
C/ Leopoldo Alas Clarín, 4  
Tel: 980-524750  
**LOS BENLLIURE** 12/27 NOV

**CATALUÑA**

**AGRAMUNT (LLEIDA)**

ESPAI GUINOVRT  
Plaça del Mercat, s/n

Tel: 973-390904

**JOSEP M<sup>a</sup> PIJUAN** 5 OCT/5 NOV  
**CHALAMANCH Y CUÑE** 15 NOV/9 DIC

## BARCELONA

ALEJANDRO SALES  
C/ Julián Romea, 16  
Tel: 93-4152054

**IGNACIO HERNANDO** 25 SEP/31 OCT  
**ESTRADA** 6 NOV/8 DIC  
BLACK SPACE  
**DAVID HODGES** 25 SEP/25 OCT  
**P. MUÑOZ & W. MARTÍN** 6 NOV/8 DIC

ALTER EGO  
C/ Doctor Dou, 11  
Tel: 93-3023698  
**MANUEL ROVIRA** 25 SEP/31 OCT  
**ALBERT VILADROSA** 4 NOV/6 DIC

AMBIT  
C/ Consell de Cent, 282  
Tel: 93-4881800  
**AGUSTÍ PUIG** 18 SEP/OCT  
**PEDRO MUIÑO** 4 NOV/9 DIC

ANTONIO DE BARNOLA  
C/ Palau, 4  
Tel: 93-4122214  
**MARGA DE JORGE** 18 SEP/18 OCT  
**PAMEN PEREIRA** 23 OCT/22 NOV  
**BELLEZA MAYÚSCULA** 27 NOV/ENE

BARCELONA  
Pza. Doctor Letamendi, 34  
Tel: 93-3233852  
**SILVIA HORNIG** OCT/NOV

BERINI  
Pza. Comercial, 3  
Tel: 93-3105443  
**ENRIC FONT** 18 SEP/OCT  
**ELENA BLASCO** 6 NOV/20 ENE

CARLES POY  
C/ Doctor Dou, 10  
Tel: 93-4125945  
**PERMINDAR CAUR** 19 SEP/23 OCT  
**SERGI AGUILAR** 28 OCT/13 DIC

CARLES TACHÉ  
C/ Consell de Cent, 290  
Tel: 93-4878836  
**PEP DURÁN** 18 SEP/1 NOV  
**MIGUEL ANGEL CAMPANO** 6 NOV/13 DIC

CENTRE CIVIC DRASSANES  
Carre Nou de la Rambla, 43  
Tel: 93-4412280  
**ACEIA Y EL SIGLO XXI** 1 OCT/2 NOV

CENTRE D'ART SANTA MÒNICA  
C/ Rambla de Santa Mònica, 7  
Tel: 93-4122279  
**PAPINEAU Y BALLESTER** 15 SEP/OCT  
**FOTOGRAFÍA DE FLANDES** 16 SEP/31 OCT  
**TRAPPED REALITY** 16 SEP/31 OCT  
**ÁGELES RIBÉ** 16 SEP/31 OCT

CENTRE DE CULTURA  
CONTEMPORÀNIA DE BARCELONA  
C/ Montealegre, 5  
Tel: 93-4120781  
**EL MUNDO SECRETO DE BUÑUEL** SEP/31 DIC  
**BARCELONA-MADRID** 15 SEP/27 ENE  
**GEORGE GROSZ** 15 OCT/18 ENE

COLECCIÓN THYSSEN-BORNEMISZA  
Baixada del Monestir, 9  
Tel: 93-2801434  
**GIOVANNI BELLINI: ASUNTO MÍSTICO**  
25 SEP/11 ENE

COLEGIO OFICIAL DE ARQUITECTOS  
DE CATALUÑA  
Plaça Nova, 5  
Tel: 93-3015000  
**IV MUESTRA DE ARQUITECTOS JÓVENES,**  
**FUNDACIÓN CAMUÑAS** 18 SEP/19 OCT  
**ARQUITECTURA DE FLANDES** 2/28 OCT  
**STIRLING WILFORD** 5/27 NOV  
**MAQUETAS DE LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL**  
**DE LISBOA** 24 NOV/9 DIC

D BARCELONA  
Diagonal, 367  
Tel: 93-2160346  
**MATILDE VELA** 3 SEP/15 OCT  
**SOPAS Y LETRAS. CARINA GODAY Y JUDIT**  
**CUIXART** 16 OCT/30 NOV

EDICIONS T  
C/ Consell de Cent, 282  
Tel: 93-4876402  
**ANTONI LLENA** 18 SEP/15 OCT  
**BARRY FLANAGAN** NOV

ESCOLA MASSANA  
C/ Hospital, 56  
Tel: 93-4414260  
**SALA DE PAPER** 16 SEP/7 NOV

ESPAI FOTOGRAFIC FRANCESC  
CATALÀ-ROCA  
C/ Calabria, 120  
Tel: 93-4263509  
**TINA BAGUÉ** 2/31 OCT  
**DAVID AIROB** 6/28 NOV

ESPAI FOTOGRAFIC CAN BASTÈ  
Passeig Fabra i Puig, 274  
Tel: 93-4206651

SALA CAVA  
**LAIA RISSECH** 18 SEP/31 OCT  
**ALICIA EN EL PAÍS DE LAS MARAVILLAS**  
13 NOV/7 ENE  
SALA GOLFES  
**JOVAN HOVART** 18 SEP/31 OCT  
**ELISABETH ROJAS** 13 NOV/7 ENE

ESTRANY -DE LA MOTA  
Passatge Mercader, 18  
Tel: 93-2157340  
**DOLOR EXQUISITO** 9 OCT/22 NOV

EUDE  
C/ Consell de Cent, 278  
Tel: 93-4879386  
**JOAN HOMS** 18 SEP/OCT  
**JOSÉ GARCÍA NAVAS** 4/29 NOV

FERRÁN CANO  
Plaça dels Àngels, 4  
Tel: 93-3011548  
**BERNAT SANSÓ** 16 OCT/16 NOV  
**AMAHIGUERE DOLO** 20 NOV/DIC

FUNDACIÓN ANTONI TÀPIES  
C/ Aragó, 255  
Tel: 93-4870315  
**LYGIA CLARK** 14 OCT/14 DIC

FUNDACIÓN CAIXA DE CATALUNYA  
LA PEDRERA  
Provença, 261-265  
Tel: 93-4845900  
**J. GUTIÉRREZ SOLANA** 20 OCT/4 ENE

FUNDACIÓN JOAN MIRÓ  
Parc de Montjuïc  
Tel: 93-3291909  
**JOAN MIRÓ** 19 SEP/2 NOV  
**SEBASTIÀ GASCH** 9 OCT/26 OCT  
**A. CALDER** 20 NOV/15 FEB

FUNDACIÓN JOAN MIRÓ ESPACIO 13  
Avda. Miramar, 71  
Tel: 93-3291908  
**L. FERRÁN, A. OTERO** 6 NOV/14 DIC

FUNDACIÓN "LA CAIXA"  
Paseo San Juan, 108  
Tel: 93-4046968  
**LAS VANGUARDIAS FOTOGRAFICAS EN**  
**ESPAÑA (1925-1945)** 17 SEP/9 NOV  
**MADRID-BARCELONA** 17 OCT/21 DIC  
**REMBRANDT: PAISAJE HUMANO Y PAISAJE**  
**NATURAL** 19 NOV/11 ENE

FUNDACIÓN MIES VAN DER ROHE  
Avda. Marqués de Comillas, s/n  
Tel: 93-4234016  
**PANAMARENKO** 30 SEP/21 OCT



## GALERÍA DELS ÀNGELS

C/ Àngels, 16

Tel: 93-4125454

**RICARDO COTANDA** 8 OCT/8 NOV**BORJA ZABALA** 12 NOV/14 DIC

## GALERÍA METROPOLITANA

C/ Torrijos, 44

Tel: 93-2843183

**MARIO MORAVENIK** 25 SEP/31 OCT**E. GASCÓN LATORRE - R. SALVATELLA**

5 NOV/12 DIC

## H20

C/ Verdi, 152

Tel: 93-4151801

**JAVIER SARDÀ** 23 SEP/11 OCT**JAIME TISCHLER** 14 OCT/8 NOV**PIER LOMASCLO** 11 NOV/10 DIC

## JOAN GASPAR

Pza. Doctor Letamendi, 1

Tel: 93-3230748

**PINTURA CATALANA** 30 SEP/4 OCT**CELSO LAGAR 1912-1936** 9 OCT/NOV

## JOAN PRATS

Rambla Catalunya, 54

Tel: 93-2160290

**PEREJAUME** 25 SEP/15 NOV

## JOAN PRATS-ARTGRÀFIC

C/ Balmes, 54

Tel: 93-4881398

**JOAN PONÇ** 25 SEP/1 NOV

## MAEGHT

C/ Montcada, 25

Tel: 93-3104245

**JOSÉ DE GUIMARAES** 16 OCT/29 NOV

## MATISSE

C/ Balmes, 86

Tel: 93-2160614

**VICTOR MATEO** 25 SEP/18 OCT**GERARD ROSÉS** 21 OCT/15 NOV

## METRÒNOM

C/ Fusina, 9

Tel: 93-2684298

**DON RITTER** 30 SEP/31 OCT**COLECCIÓN RAFAEL TOUS** NOV

## MUSEU D'ART CONTEMPORANI

DE BARCELONA

Plaça dels Àngels, 1

Tel: 93-4120810

**CHRISTIAN BOLTANSKI** 15 JUL/19 OCT**NUEVOS PAISAJES, NUEVOS TERRITORIOS**

15 JUL/19 OCT

**SIETE** 16 SEP/30 NOV

## ARTE Y PARTE

## PINTURA DE LOS 70 EN BARCELONA

19 SEP/6 ENE

**DESCUBIERTA** 20 SEP/15 MAR**LA ÚLTIMA MIRADA** 16 OCT/6 ENE**TODO ES POSIBLE** 20 NOV/FEB

## MUSEU NACIONAL D'ART

DE CATALUNYA

Palau Nacional. Parc de Montjuïc

Tel: 93-4237199

**JOSEP CLARÀ** MAY/NOV**LA IMAGEN DEL PODER** NOV**SANTIAGO RUSIÑOL** 16 OCT/ENE

## MUSEU PICASSO

C/ Montcada, 15 y 19

Tel: 93-3196310

**PICASSO. DIBUJOS** 26 OCT/25 ENE

## PABELLÓN MIES VAN DER ROHE

Avda. de Comillas, s/n

Tel: 93-423 40 16

**PANAMARENKO** 30 SEP/21 OCT

## PALAU DE LA VIRREINA

C/ La Rambla, 99

Tel: 93-3017775

**LEOPOLDO POMÉS** 25 OCT/4 ENE**ALTERNATIVAS AL PODER** OCT**OTRAS REVISTAS** NOV

## PÈRGAMON

Duc de la Victoria, 12

Tel: 93-3180635

**TOM CARR** 25 SEP/OCT

## PALAU MARC

Rambal de Santa Mònica, 8

Tel: 93-2182822

**JOYAS Y MUEBLES DE FLANDES** 16 SEP/12 OCT

## QUART GALERIA

C/ Boters, 4

Tel: 93-301 13 25

**VÍCTOR PÉREZ-PORRO** 18 SEP/15 NOV

## RENÉ METRÁS

C/ Consell de Cent, 331

Tel: 93-4875874

**JOSÉ DE GUIMARÃES** 14 OCT/20 DIC

## ROSA VENTOSA

C/ Sombrerers, 1

Tel: 93-2682588

**MESTRE JAIME** 25 SEP/7 NOV

## SAFIA

C/ Bruniquer, 9

Tel: 93-2138496

**MICHEL HOSSZÚ** 9 OCT/10 NOV**HIPERMERCADO DEL ARTE** NOV/DIC

## SALA DALMAU

C/ Consell de Cent, 349

Tel: 93-2154592

**JAUME JUEZ** OCT**VANGUARDIAS HISTÓRICAS** NOV

## SALA DE ARTE LOLA ANGLADA

C/ Calàbria, 147

Tel: 93-4838413

**NATALIA LAÍNEZ** 30 SEP/10 OCT**ANNA GIRALT - IGNASI SIMAL** 14/24 OCT**D. AVELLÀ - V. NOGALES** 28 OCT/14 NOV**ARANTXA CAMPOS** 11/21 NOV**JORDI SAURÍ** 18 NOV/5 DIC

## SALA MONTCADA.

FUNDACIÓ "LA CAIXA"

C/ Montcada, 14

TEL: 93-3100699

**LA REALIDAD REVISADA** 17 SEP/26 OCT**CAI GUO QUIANG** SEP/31 DIC

## SALA PARÉS

C/ Petritxol, 5

Tel: 93-3187020

**CARLOS NADAL** 25 SEP/20 OCT**IGNACIO NUNDÓ** 21 OCT/ 12 NOV**GABINO REY** 13 NOV/ 5 DIC

## SALA ROVIRA

Rambla de Catalunya, 62

Tel: 93-2152092

**DOLORS PARONELLA** 2/31 OCT**TATIANA** 4/29 NOV

## SENDA

C/ Consell de Cent, 292

Tel: 93-4875711

**DARÍO URZAY** 18 SEP/OCT**JEAN-MICHEL OTHONIEL** 5 NOV/13 DIC

## TRAMA

C/ Detritxol, 8

Tel: 93-3174877

**F. ARUMÍ** 30 SEP/26 OCT

## 3 PUNTS

C/ Avinyó, 27

Tel: 93-3150357

**ON SÓN ELS MEUS OUS?** 17 SEP/25 OCT

## VERENA HOFER

Pza. Comercial, 2

Tel: 93-2681299

**CARLOS DE PAZ** 18 SEP/25 OCT**DALMAU GORRIZ** 30 OCT/4 DIC

## GIRONA

ESPÀIS. CENTRO DE ARTE

CONTEMPORÀNEO

C/ Bisbe Lorenzana, 31-33

Tel: 972- 202364

**DOMÈNECH- KRAKOWSKI** SEP/28 OCT

**FRANCESCA LLOPIS** 30 OCT/8 DIC

MUSEU D'ART DE GIRONA

Pujada de la Catedral, 12

Tel: 972- 203834

SALA ÀMBITO 3

**JOSEP AGUILERA** 22 OCT/8 FEB

SALA LA PRISIÓ

**UNA EXPLOSIÓN DE VIDA** 22 OCT/8 FEB

SALA DEL AYUNTAMIENTO.

FUNDACIÓN CAIXA DE CATALUNYA

Rambla de la Llibertat, 1

Tel: 972-223305

**PEREJAUME** 31 JUL/12 OCT

**ELS FARGNOLI** 24 OCT/30 NOV

## GRANOLLERS

MUSEO DE GRANOLLERS

C/ Anselm Clavé, 40-42

Tel: 93- 8706508

**BALNEUM** 10 OCT/2 NOV

**DIES IRAE** 26 SEP/2 NOV

HOSPITALET DE LLOBREGAT

(BARCELONA)

CENTRO CULTURAL TECLA SALA

Avda. Josep Tarradellas, 44

Tel: 93-3385771

**MICHEL FRANÇOIS** 17 SEP/6 ENE

## LÉRIDA

SALA DE LA PLAZA DE SAN JUAN

Pza. San Juan, s/n

Tel: 973-270925

**CONTXA SAINZ DE LA MAZA** 7 SEP/7 NOV

**CLAIRE FOLTET** 18 NOV/31 DIC

SALA EL ROSER

C/ Caballeros, 15

Tel: 973-270995

**JOAN URRIÓS** 11 SEP/19 OCT

**TERESA NOGUÉS** 4 NOV/14 DIC

## MATARÓ (BARCELONA)

MUSEU C. MARESME-MATARÓ

C/ El Careró, 17-19

Tel: 93-7582401

**COL. ERNESTO VENTÓS** 23 OCT/8 DIC

## SABADELL (BARCELONA)

MUSEU D'ART DE SABADELL

C/ Dr. Puig, 16

Tel: 93-7257144

**FIGUERAS Y SOLER** 11 JUN 97/11 ENE

SANTA COLOMA DE GRAMENET

(BARCELONA)

CAN SISTERÉ

C/ Sant Carles, 1

Tel: 93-3851312

**BARTOLOZZI** OCT/NOV

## TARRAGONA

MUSEO DE ARTE MODERNO

Santa Anna, 8

Tel: 977-235032

**J. PASCUAL FORT** OCT

**JULIO ANTONIO** 15 MAY/2 NOV

TINGLADO 2

C/ Moll de Costa, s/n

Tel: 977-244261

**WIM DELVOYE** 10 OCT/14 DIC

## TERRASSA (BARCELONA)

CENTRE CULTURAL DE LA FUNDACIÓ

CAIXA DE TERRASSA

Rambla d'Egara, 340

Tel: 93-7804122

**LUCIA MOHOLY-NAGY** 13 NOV/DIC

## VIC (BARCELONA)

SALA H

C/ Jaume I, 15

Tel: 93-8891056

**BEGOÑA MARTÍN** 20 SEP/11 OCT

**XAVIER ARENÓS** 18 OCT/8 NOV

## COMUNIDAD VALENCIANA

### ALFAFAR (VALENCIA)

SALA EDGAR NEVILLE

Pza. País Valenciano, 1

Tel: 96-3756051

**ANTONIO ALCARAZ** OCT/NOV

### ALICANTE

INSTITUTO JUAN GIL-ALBERT

C/ Mayor, 3

Tel: 96-5121214

**COLECTIVA DE FOTOGRAFÍA** OCT

ITALIA

C/ Italia, 9

Tel: 96-5120091

**ESTRADA** 24 OCT/21 NOV

**EL PASO** 28 NOV/20 DIC

## CASTELLÓN

CENTRO CULTURAL CASA ABADÍA

Pza de la Hierba, s/n

Tel: 964-232024

**TERE ARCOS** OCT

## VALENCIA

CENTRE CULTURAL BANCAIXA

Pza. Tetuán, 23

Tel: 96-3521893

**JULIUS BISSIER** 30 SEP/30 NOV

CENTRO CULTURAL

LA BENEFICENCIA. SALA PARPALLÓ

C/ Corona, 36

Tel: 96-3883579

**DESDE LA IMAGEN** OCT

**PAISAJES DE LA MEMORIA** OCT

**EL MUNDO DE PASTOR PLÁ** OCT

**IBARROLA - SCHLOTTER** 23 OCT/30 NOV

**PINTURA AUSTRIACA** 23 OCT/30 NOV

CENTRE DEL CARME. IVAM

C/ Museo, 2

Tel: 96-3863000

**DOWNEY - C. CÁNOVAS** 28 OCT/18 ENE

CHARPA

C/ Tapinería, 11

Tel: 96-3915782

**JORDI TEIXIDOR** OCT/NOV

**CALDERARA** NOV/DIC

CLUB DIARIO LEVANTE

C/ Traginers, 7

Pol. Vara de Quart

Tel: 96-3992303

**JOËL MESTRE** 30 SEP/27 OCT

**MARCELO FUENTES** NOV

CUATRO

C/ Nave, 25

Tel: 96-3510063

**SILVIA MERCÉ** 14 OCT/25 NOV

**FRANCISCO LOZANO** 27 NOV/DIC

DER REITER. KUNSTRAUM

C/ Mariano Ribera, 31

Tel: 96-3854259

**HENRI DECHANET** 16 OCT/NOV

ESPAI LUCAS

C/ Jofrens, 6

Tel: 96-3915655

**STEFAN BANZ** 2 OCT/NOV

**JEAN PIERRE UHLEN** 13 NOV/DIC

I LEONARTE

C/ Aparisi i Guijarro, 8

Tel: 96-3918797

**EQUIPO CRÓNICA** 18 SEP/16 OCT**ENMA VAN REHS** 18 OCT/20 NOV**GUILLERMO PEIRÓ ROGGEN** 20 NOV/ENE

IVAM

C/ Guillem de Castro, 118

Tel: 96-3863000

**JOAN MITCHELL** 11 SEP/14 DIC**JACQUES LIPCHITZ** 18 SEP/30 NOV**ALADDIN TOYS** 18 SEP/11 ENE**EL OBJETO SURREALISTA** 16 OCT/7 DIC**JOAN BROSSA** 16 OCT/7 DIC

LA NAVE

C/ Nave, 25

Tel: 96-3511933

**JAVIER CHARPA** 14 OCT/25 NOV**PERICO PASTOR** 27 NOV/DIC

LUIS ADELANTADO

C/ Bonaire, 6

Tel: 96-3510179

**SOARES - RENNÓ** 12 SEP/30 NOV**MARTA MARÍA PÉREZ** 5 NOV/10 DIC

MUSEO DE BELLAS ARTES

C/ San Pio V, 9

Tel: 96-3693088

**GRUPO COBRA** 7 OCT/30 NOV**AUSÍAS MARCH** 8 OCT/30 NOV**ARTISTAS PINTADOS** 13 NOV/DIC**MIGUEL ÁNGEL BUONARROTTI** 17 NOV/DIC

MY NAME'S LOLITA ART

Pza. Correo Viejo, 3

Tel: 96-3919848

**TERESA MORO** 14 OCT/3 NOV**GONZALO SICRE** 15 NOV/30 NOV

NAVE 10

C/ Nave, 10

Tel: 96-3523345

**PEPE LLACER** 2 OCT/31 NOV**FRANCESC BIOSCA** 6/29 NOV

PALAU DE LA MÚSICA DE VALENCIA

Paseo de la Alameda, 30

Tel: 96-3375020

**ROSA DAUSSET** 10/16 NOV

PUNTO

Avda. Barón de Cárcer, 37

Tel: 96-3510724

**MONTSERRAT COSTA** 18 SEP/13 OCT**MARI ANGELS FELIU** 18 SEP/14 OCT**LUIS MOSCARDÓ** 14 OCT/10 NOV**40 AÑOS "EL PASO"** 11 NOV/8 DIC

PURGATORI II

C/ Salvador, 9

ARTE Y PARTE

Tel: 96-3917765

**ÓSCAR MORA** OCT

RAILOWSKY

C/ Grabador Esteve, 34

Tel: 96-3517218

**FRANCESC JARQUE** 7 OCT/15 NOV

RAY GUN

C/ Bretón de los Herreros, 4

Tel: 96-3523293

**JEAN FLEÇA** 14 OCT/5 DIC

ROSALÍA SENDER

C/ del mar, 19

Tel: 96-3918967

**JUAN VIDA** 16 SEP/31 OCT**JOSE MARÍA MOLINA CIGES** NOV

SALA DEAN

C/ Cruz Nueva, 4

Tel: 96-3529277

**RAIMUNDO DE PABLO** 10 OCT/NOV

SALA L'ALMODÍ

Pza. de San Luis Beltrán, 1

Tel: 96-3525478

**EVA LOOTZ** 16 SEP/NOV

SALA REALES ATARAZANAS

Plaza Juan Antonio Belliure, s/n

**HETEROGÉNEA** SEP/OCT

SALA 6 DE FEBRERO

C/ En Sala, 9

Tel: 96-3511400

**JOAN BARRANTES** 17 SEP/25 OCT

TOMÁS MARCH

C/ Gobernador Viejo, 26

Tel: 96-3922095

**JOSÉ GALLEGO** 18 SEP/21 OCT**MAU MONLEÓN** 23 OCT/25 NOV

VINATEA

Pza. de San Nicolás, 3

Tel: 96-3924238

**HELGA DIETRICH** OCT/NOV

VISOR

C/ Corretgería, 26

Tel: 96-3922399

**LEONEL MOURA** OCT/NOV**ANA TERESA ORTEGA** NOV/DIC

## EXTREMADURA

BADAJOZ

COLEGIO DE ARQUITECTOS DE BADAJOZ

Pza de España, 4

Tel: 924-261252

**ANTONIO LÓPEZ** 3/18 OCT

MUSEO EXTREMEÑO E

IBEROAMERICANO DE ARTE

CONTEMPORÁNEO

C/ del Museo, s/n

Tel: 924-260384

**EX MATER** 5 SEP/31 OCT**ARTE MADÍ** 7 NOV/11 ENE**MANUEL OCAMPO** 14 NOV/11 ENE

CÁCERES

BORES &amp; MALLO

C/ Motril, 1

Tel: 908-706485

**ANA VILARRASA** 1/26 OCT**JOSE M<sup>e</sup> LARRONDO** NOV

## GALICIA

A CORUÑA

ARTE E IMAGEN

C/ Ramón y Cajal, 5

Tel: 981-282934

**M<sup>e</sup> DOLORES MACARULLA** 23 SEP/11 OCT**LUZ GARRIGA** 14/29 OCT

ATLÁNTICA

C/ Teresa Herrera, 3

Tel: 981-227163

**LUIS CARUNCHO** 26 SEP/OCT**MAESTROS DE LA PINTURA** NOV

EL PARROTE

**GALICIA TERRA ÚNICA: LA ESCULTURA****GALLEGA ACTUAL. LA ESCULTURA ACTUAL EN****LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE CASTILLA Y****LEÓN** 1 JUL/15 OCT

FUNDACIÓN BARRIÉ DE LA MAZA

C/ Cantón Grande, 9

Tel: 981-221525

**GALICIA TERRA ÚNICA: GALICIA HOY**

1 JUL/15 OCT

FUNDACIÓN CAIXAGALICIA

C/ Médico Rodríguez, 2

Tel: 981-275350

**FORTUNY** 9/31 OCT**MARINA OLIVARES** 6/28 NOV

FUNDACIÓN LUIS SEOANE. CASA DA

CULTURA SALVADOR DE MADARIAGA

C/ Durán Loriga, 10

Tel: 981-227355

**A NOVA EXPRESIÓN DA TERRA** OCT

KIOSKO ALFONSO

Jardines de Méndez Núñez

Tel: 981-220000

**A ARTE, O ARTISTA E O OUTRO**

16 SEP/19 OCT

**PEDRO MARIÑO** 24 OCT/23 NOV

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

UNIÓN FENOSA

Avda. Arteixo, s/n

Tel: 981-252800

**JULIO GONZÁLEZ** OCT/NOV

MUSEO DE BELLAS ARTES

Pza. de Zalacta, s/n

Tel: 981-223733

**SPECULUM HUMANA VITE** 25 SEP/30 NOV

**EL PAISAJE EN LA COLECCIÓN ARGENTARIA**

10 DIC/18 ENE

OBELISCO

C/ Comandante Barja, 3

Tel: 981-275153

**NELSON ZUMEL** 26 SEP/21 OCT

**ARTISTAS LUCENSES** 24 OCT/17 NOV

PARDO BAZÁN

C/ Pardo Bazán, 3

Tel: 907-826619

**MANOLO MOLDES** OCT

**PEPE GALÁN** NOV

**FERROL (A CORUÑA)**

CANTONES DE MOLINS Y

PLAZA DE LA CONSTITUCIÓN

**GALICIA TERRA ÚNICA: LA ESCULTURA**

**GALEGA ACTUAL** 24 JUN/15 OCT

CENTRO CULTURAL MUNICIPAL

C/ Concepción Arenal, s/n

Tel: 981-366700

**GALICIA TERRA ÚNICA: GALICIA 1900-**

**1990** 24 JUN/15 OCT

CENTRO CULTURAL CARVALHO

CALERO

Pza. Inferniño, s/n

Tel: 981-336700

**50 AÑOS DE BAZÁN** OCT

**AULAS NO CAMIÑA** NOV

CENTRO SOCIAL Y CULTURAL

DE LA ARMADA

C/ Herrerías de la Armada, s/n

**GALICIA 1900-1990** 24 JUN/OCT

HOSPITAL DE LA CARIDAD

C/ Concepción Arenal, s/n

**GALICIA 1900-1997** 24 JUN/OCT

PLAZA DEL MARQUÉS DE AMBOAGE

**GALICIA TERRA ÚNICA: LA ESCULTURA**

**ACTUAL EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE**

**ASTURIAS** 24 JUN/15 OCT

SARGADELOS

C/ Dolores, 55

Tel: 981-353714

**SEMINARIO DE ESTUDIOS GALEGOS** OCT/NOV

**LUGO**

CLÉRIGOS

C/ Clérigos, 5

Tel: 982-253924

**CHRISTIAN VILLAMIDE** 10 OCT/4 NOV

**AMALIA AVIA** NOV

FUNDACIÓN CAIXA GALICIA

Pza. Mayor, 16

Tel: 982-275350

**EL ARTISTA ANTE SU IMAGEN**

**(AUTORRETRATOS)** OCT

**FORTUNY** 7/28 NOV

MUSEO PROVINCIAL

Pza. de la Soledad, s/n

Tel: 982-242112

**SOROLLA** 11 SEP/12 OCT

**FOTOBIEANAL** NOV

PRAZA SANTO DOMINGO

**GALICIA TERRA ÚNICA: LA ESCULTURA**

**GALLEGA ACTUAL** 17 MAY/15 OCT

**OURENSE**

CALLE DEL PASEO

**GALICIA TERRA ÚNICA: LA ESCULTURA**

**ACTUAL EN LA RIOJA** 5 JUN/15 OCT

CATEDRAL

Praza do Trigo, s/n

**GALICIA TERRA ÚNICA: GALICIA ROMÁNICA**

**Y GÓTICA** 27 JUN/15 OCT

FUNDACIÓN CAIXA GALICIA

C/ Juan XXIII, 31

Tel: 988-229410

**FELIPE CRIADO** 16/31 OCT

**YOLANDA FERRER** 17/28 NOV

MARISA MARIMÓN

C/ Cardenal Quiroga, 4

Tel: 988-244887

**DE PAPEL** SEP/OCT

**UNA PELÍCULA DE PIEL III** NOV

MUSEO MUNICIPAL

C/ Lepanto, 8

Tel: 988-248970

**CARICATURAS DE LA BANDA DISEÑADA** OCT

**OUTONO FOTOGRÁFICO** NOV

**PONTEVEDRA**

**ANEXO**

C/ Alférez Provisional, 14

Tel: 986-896803

**SERGIO PORTELA** 7 OCT/4 NOV

**FERNANDO ARENAZ** 6/31 NOV

CAJA DE MADRID

Palacete Méndez-Núñez Mendoza

Avda. Santa María, s/n

Tel: 986-864604

**FERNANDO VILANOVA** OCT

**JUAN ANTONIO CERVIÑO** DIC

CASTELO DE SOUTO MAYOR

C/Arcade

Tel: 986-705105

**COLECTIVA** NOV

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO

**GALICIA TERRA ÚNICA: EL SIGLO XIX**

30 MAY/15 OCT

PRAZA LEÑA

**GALICIA TERRA ÚNICA: LA ESCULTURA**

**ACTUAL EN LA COMUNIDAD FORAL DE**

**NAVARRA** 5 JUN/OCT

SANTIAGO DE COMPOSTELA

(A CORUÑA)

AUDITORIO DE GALICIA

Avda. do Burgo das Nacións, s/n

Tel: 981-573855

**REALIDAD, REALISMOS** 20 SEP/ 30 NOV

AVDA. JUAN XXIII

**GALICIA TERRA ÚNICA: ESCULTURA GALEGA**

**ACTUAL** 10 JUN/15 OCT

CASA DA PARRA

Praza da Quintana, s/n

Tel: 981-544860

**SILVERIO RIVAS** 9 SEP/15 OCT

**E. ORTÍZ ALONSO** OCT/NOV

**XAVIER TOUBES** NOV/DIC

CENTRO GALEGO DE

ARTE CONTEMPORÁNEA

C/ Valle Inclán, s/n

Tel: 981-545809

**DAN GRAHAM** 26 JUN/2 NOV

**COLECCIÓN ARCO** 22 MAY/OCT

DOBLE ESPACIO

**BERTA CÁCCAMO** 16 OCT/NOV

**ALBERTO DATAS** 21 NOV/DIC

**MARCEL BROODTHAERS** 27 NOV/DIC

CITANIA

C/ Argalia de Abeixo, 39

Tel: 981-589385  
**MIGUEL ÁNGEL BLACCI** OCT  
**ALFEU RIVEIRO** NOV

FUNDACIÓN CAIXA GALICIA  
 Carrera del Conde  
**MARINA OLIVARES** 14/30 OCT  
**FELIPE CRIADO** 15/25 NOV

FUNDACIÓN EUGENIO GRANELL  
 Praza do Toural, s/n  
 Tel: 981-576394  
**XESÚS CARBALLIDO** 22 AGO/24 OCT  
**ARTE ÉTNICA. COLECCIÓN DA FUNDACIÓN**  
**EUGENIO GRANELL** 13 AGO/20 FEB

IGLESIA STO. DOMINGO DE BONAVAL  
**AMÉRICA PREHISPÁNICA. TIEMPO Y**  
**CULTURA** 19 JUN/30 NOV

IGLESIA DE SAN MARTÍN PINARIO  
 Pza de la Inmaculada, 5  
**GALICIA TERRA ÚNICA: GALICIA RENACE**  
 10 JUN/15 OCT

LA ALAMEDA  
**GALICIA TERRA ÚNICA: LA ESCULTURA**  
**ACTUAL EN EL PAÍS VASCO** 10 JUN/15 OCT

MUSEO DO POBO GALEGO  
 C/ San Domingos de Bonaval  
 Tel: 981-583620  
**M. PEREIRA FIGUEROA** 25 SEP/12 OCT  
**FERREIRA DE ALMEIDA** 2 OCT/30 NOV

PALACIO DE FONSECA  
**AMÉRICA PREHISPÁNICA. TIEMPO Y**  
**CULTURA** 19 JUN/30 NOV

PALOMA PINTOS  
 C/ Xelmirez, 23  
 Tel: 981-576239  
**MAMEN ROA** OCT  
**TEO SORIANO** NOV

SARGADELOS  
 Rúa Nova, 16  
 Tel: 981-581888  
**BENJAMÍN ÁLVAREZ** NOV/DIC

SCQ  
 C/ Xeneral Perdiñas, 10-12  
 Tel: 981-596127  
**MANUEL VILARIÑO** OCT  
**CARLOS RIAL** NOV

TRINTA  
 C/ Rúa Nova, 30  
 Tel: 981-584623  
**CARLOS PAZOS** OCT  
**CURRO ULZURRUN** NOV

\* ARTE Y PARTE

## VIGO (PONTEVEDRA)

ABEL LEPINA  
 Praza da Constitución, 3  
 Tel: 986-226580  
**COLECTIVA** OCT  
**MANUEL FACAL** NOV

AD HOC  
 C/ García Borbón, 71  
 Tel: 986-228656  
**CARLOS CANEDO** OCT  
**CARLOS DE PAZ** NOV

BACELOS  
 C/ Luis Taboada, 11  
 Tel: 986-224785  
**AMANDO** 2/28 OCT  
**XESÚS VALMASEDA** NOV

CASA DAS ARTES  
 C/ Policarpo Sanz, 15  
 Tel: 986-439525  
**GALICIA TERRA ÚNICA: EUGENIO GRANELL**  
 17 JUN/OCT  
**ANDY WARHOL** 11 SEP/12 OCT  
**A. CALDER** 16 OCT/16 NOV

CENTRO CULTURAL CAIXAVIGO  
 C/ Policarpo Sanz, 13  
 Tel: 986-431133  
**GALICIA TERRA ÚNICA: LAXEIRO**  
 17 JUN/15 OCT  
**EL PASO** 23 OCT/23 NOV  
**MUSEO N. DE ESCULTURA** 27 NOV/6 ENE

CENTRO CULTURAL CAIXAVIGO  
 SALA 1  
 C/ Policarpo Sanz, 26  
 Tel: 986-431133  
**RAMÓN RODRÍGUEZ** 1/14 OCT  
**JOSÉ CASTRO** 15/28 OCT  
**SANTIAGO MONTES** 29 OCT/25 NOV  
 SALA 2  
**CONSUELO LIÑEIRA** 1/14 OCT  
**LORENZO MACÍAS** 15/28 OCT  
**LINO LAGO** 29 OCT/11 NOV  
**SAN SUGUET** 12/25 NOV

ESTACIÓN MARÍTIMA  
**GALICIA TERRA ÚNICA: GALICIA EXTERIOR**  
 17 JUN/15 OCT

FUNDACIÓN CAIXA GALICIA  
 C/ Policarpo Sanz, 36-38  
 Tel: 986-815077  
**APRENDER A VER LA PINTURA** OCT  
**EL ARTISTA ANTE SU IMAGEN** 14/29 NOV

PARQUE PLAZA COMPOSTELA  
**GALICIA TERRA ÚNICA: LA ESCULTURA**

**ACTUAL EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE**  
**ARAGÓN** 17 JUN/15 OCT

## LA RIOJA

### LOGROÑO

CENTRO CULTURAL  
 IBERCAJA  
 C/ San Antón, 3  
**JOSÉ LUIS GAMBOA** 13/25 OCT

SALA AMÓS SALVADOR  
 C/ Once de junio, 11  
 Tel: 941-207688  
**TEBEOS: LOS PRIMEROS 100 AÑOS**  
 3 OCT/2 NOV  
**JOSE MANUEL BALLESTER** 7/30 NOV

## MADRID

### ALCALÁ DE HENARES

FUNDACIÓN COLEGIO DEL REY  
 Avda. Guadalajara, 9  
 Tel: 91-8813934  
**CERVANTES Y EL MUNDO CERVANTINO**  
 9 OCT/8 DIC

### MADRID

AELE EVELYN BOTELLA  
 C/ Claudio Coello, 28  
 Tel: 91-5756679  
**ABSTRACCIÓN AÑOS 80** 25 SEP/NOV

ALFAMA  
 C/ Serrano, 7  
 Tel: 91-5760088  
**PEDRO MOZOS** 2 OCT/22 OCT  
**ALEJANDRO QUINCOCES** 25 OCT/20 NOV

ALMIRANTE  
 C/ Almirante, 5  
 Tel: 91-5327474  
**MANOLO VELASCO** 30 SEP/22 OCT  
**MELQUIADES ÁLVAREZ** 22 OCT/2 DIC

ALTEA  
 C/ Don Ramón de la Cruz, 25  
 Tel: 91-5776158  
**ANTONIO HEREDERO** 30 SEP/23 OCT  
**T. ABRIL MARTORELL** 24 OCT/16 NOV  
**MILAGROS FERRER** 30 OCT/23 NOV  
**NICOLÁS FORTEZA** 17 OCT/10 DIC

ÁNGEL ROMERO  
 C/ San Pedro, 5  
 Tel: 91-4293208  
**MORQUILLAS** 19 SEP/OCT  
**CARLOS QUINTANA** NOVIEMBRE

ANSORENA  
C/ Alcalá, 54  
Tel: 91-5231451  
**GUILLERMO DE JUAN** OCT  
**MANUEL DE GRACIA** NOV

ANTONIO MACHÓN  
C/ Conde de Xiquena, 8  
Tel: 91-5324093  
**LUIS VIGIL** 1/30 OCT  
**GUINOVAR** 15 NOV

ARLÉS  
C/ Alberto Bosch, 14  
Tel: 91-4295665  
**M. BLANCO COBALEDA** 30 SEP/ 18 OCT  
**MARÍA GARCÍA OREA** 21 OCT/ 8 NOV  
**LUIS FLORES** 1/ 29 NOV

ARTEARA  
Pº del Pintor Rosales, 8  
Tel: 91-5480353  
**ALEXIS ROM** 18 OCT/NOV

ASTARTÉ  
Monte Esquinza, 8  
Tel: 91-3194290  
**ÑACO FABRÉ** 2 OCT/17 NOV  
**EDWARD ARBÓS** 21 NOV/12 ENE

BARRIO Y VALLE QUINTANA  
C/ Conde de Xiquena, 11  
Tel: 91-3086146  
**EVARISTO BELLOTTI** 16 SEP/OCT  
**BEATRIZ BARRAL** OCT/NOV

BAT. ALBERTO CORNEJO  
C/ Ríos Rosas, 54  
Tel: 91-5544810  
**JUAN CALONJE** 16 SEP/31 OCT  
**SADAO KOSHIBA** 4 NOV/ 13 DIC

BIBLIOTECA NACIONAL  
Paseo de Recoletos, 20  
Tel: 91-5807800  
**Ex ROMA LUX** 1 OCT/ DIC

BLANQUERNA  
C/ Serrano, 1  
Tel: 91-4310022  
**BARCELONA: ARQUITECTURAS DE LA EXHUBERANCIA** 16/31 OCT

BRITA PRINZ  
C/ Alfonso XII, 8  
Tel: 91-5221821  
**J. ALCARAZ - E. GARCÍA** 24 SEP/18 OCT  
**STÜCKE - ZENS** 21 OCT/15 NOV

BUADES  
Gran Vía, 16

Tel: 91-5222562  
**DESDE EL DIBUJO A LA IMAGEN** 18/ 30 OCT  
**JUNE PAPINEAU** 23 OCT/30 NOV

CALCOGRAFÍA NACIONAL  
C/ Alcalá, 13  
Tel: 91-5321543  
**GRABADO MEXICANO** SEP/OCT

CANAL DE ISABEL II  
C/ Santa Engracia, 125  
Tel: 91-5802625  
**LEOPOLDO POMÉS** 10 SEP/10 NOV

CAPA ESCULTURAS  
C/ Claudio Coello, 19  
Tel: 91-4310365  
**JÓVENES ESCULTORES** OCT/NOV

CARMEN DE LA GUERRA  
Doctor Fourquet, 11  
Tel: 91-5289277  
**LLUÍS VIDAL** 19 SEP/15 OCT  
**ALMUDENA MORA** 17 OCT/ 18 NOV  
**ANA CRESPO** 20 NOV/16 DIC

CASA DE AMÉRICA  
Pº de Recoletos, 2  
Tel: 91-5954835  
**IMÁGENES DE LA DIVERSIDAD** 18 SEP/OCT  
**ARTE ANIMALÍSTICO VENEZOLANO** OCT  
**LOS MAESTROS DEL ARTE AMERICANO** OCT  
**PINTURA ECUATORIANA** NOV  
**JUAN PABLO BALLESTER** NOV

CASA DE GALICIA  
C/ Casado del Alisal, 8  
Tel: 91-5954200  
**MIGUEL PEREIRA** 1/30 OCT  
**CONSTANZA DE SALES** 1/30 OCT  
**FRANÇOISE GLANNACINI** 3/29 NOV  
**VICTORIA FERNÁNDEZ NOVOA** 4/29 NOV  
**MIGUEL ZELADA** 4/29 NOV

CASTELLÓ 120  
C/ Castelló, 120  
Tel: 91-5644806  
**FÉLIX MAS** 3/18 OCT  
**MANUEL BARAONA** 20/31 OCT  
**J. A. BARBERÁN** 3/15 NOV  
**ROMÁN FRANCÉS** 17/29 NOV

CENTRO DE ARTE JOVEN  
Avda. de América, 13  
Tel: 91-5642129  
**CIRCUITOS DE ARTES PLÁSTICAS Y FOTOGRAFÍA** 18 SEP/ 15 OCT  
**JOAQUÍN VILLA. RAMÓN MATEOS** 21 OCT/8 NOV  
**ROSA MARÍA NOGUES. MARÍA RUIDO** 18 NOV/5 DIC

CENTRO CULTURAL CONDE DUQUE  
C/ Conde Duque, 11  
Tel: 91-5885834  
SALA LA BÓVEDA  
**OTRAS TAUROMAQUIAS. PABLO LOZANO, JOAQUÍN MARTÍNEZ Y ROBERT RYAN** 30 SEP/9 NOV  
SALAS PEDRO DE RIBERA Y JUAN DE VILLANUEVA  
**GREGORIO PRIETO Y LAS VANGUARDIAS** OCT/NOV  
PÁTIO Y SALA JUAN GRIS  
**EL BOSQUE OLÍMPICO (ATLANTA STAR)** OCT/NOV

CENTRO CULTURAL GALILEO  
C/ Fernando el Católico, 35  
**ESPEJISMOS** 30 SEP/18 OCT  
**DANIEL GARBADE** OCT

CENTRO CULTURAL DE LA VILLA  
Pza. del Descubrimiento, s/n  
Tel: 91-5764551  
**ÚRCULO** 25 SEP/23 NOV

CÍRCULO DE BELLAS ARTES  
C/ Alcalá, 42  
Tel: 91-5317700  
**HOMENAJE A JOSÉ ÁNGEL VALENTE** 29 SEP/5 OCT  
**URBANO LUGRÍS** 11 SEP/ 12 OCT  
**LUMIERE Y LA ERA DIGITAL** 16 SEP/12 OCT  
**LEGADO DE JUAN ANTONIO AGUIRRE** 22/20 NOV  
**HANS CHRISTIAN ANDERSEN** 23 OCT/2 NOV  
**AUGUST STRINDBERG** 21 OCT/2 NOV  
**CORTOCIRCUITO** 28 OCT/18 NOV  
**DOCE ILUSTRADORES** 12/30 NOV  
**GERVASIO SÁNCHEZ** 25 NOV/14 DIC  
**TONY CATANY** 21 NOV/14 DIC

CRUCE  
C/ Argumosa, 28  
Tel: 91-5287783  
**R. QUINTERO Y T. ÁLVAREZ** 3/25 OCT  
**NELL AMARO Y ABEL LOURERA** OCT  
**MANIFIESTO: FRACIAL** 4/26 NOV

DIONIS BENASSAR  
C/ San Lorenzo, 15  
Tel: 91-3196972  
**EVOCANDO CON MALLORCA** 3 OCT/3 NOV  
**MOMPÓ, DIBUJOS A PLUMILLA** 6/30 NOV

DURÁN  
C/ Serrano, 30  
Tel: 91-4316605  
**CARLOS DE LA-HERRÁN** 23 SEP/11 OCT  
**RUSOS Y UCRANIANOS** 14/31 OCT  
**JAUME QUERALT** 4/22 NOV  
**MONTEAGUDO** 25 NOV/13 DIC

EEGEE-3  
C/ Pelayo, 31, bajo  
Tel: 91-5230841  
**MELA PAREDES** 18 SEP/7 NOV  
**RAFAEL BARTOLOZZI** 13 NOV/3 ENE

EGAM  
C/ Villanueva, 29  
Tel: 91-4353161  
**GONZÁLEZ ECHEVARRÍA** 25 SEP/25 OCT

ELADIO FERNÁNDEZ  
C/ Madera, 22  
Tel: 91-5220381  
**MICHAEL SCHWEZ** NOV/DIC

EL COLECCIONISTA  
C/ Claudio Coello, 23  
Tel: 91-4310382  
**ANA PETERS** OCT  
**CRISTINA ALABAO** NOV

EL GAYO ARTE  
C/ Justiniano, 14  
Tel: 91-3085652  
**FRANÇOISE MENARD** 25 SEP/20 OCT

ELBA BENÍTEZ  
C/ San Lorenzo, 11  
Tel: 91-3080468  
**DARÍO URZAY** 16 SEP/28 OCT  
**V. VALLHONRAT** 30 OCT/15 DIC

ELVIRA CARRERAS  
C/ Gurtubay, 5  
Tel: 91-4353403  
**JORGE BALBOA** 17 SEP/22 OCT  
**MIGUEL RIUS** 23 OCT/24 NOV

ELVIRA GONZÁLEZ  
C/ General Castaños, 9  
Tel: 91-3195900  
**DONALD JUDD** 23 SEP/NOV

ESPALTER  
C/ Marqués de Cubas, 23  
Tel: 91-4298703  
**BENJAMÍN PALENCIA** 5/ 31 OCT

ESTAMPA  
C/ Justiniano, 6  
Tel: 91-3083030  
**VIACRUCIS** 26 SEP/OCT

ESTIARTE  
C/ Almagro, 44 por fax  
Tel: 91-3081569  
**LICATA** NOV

ESTUDIO ABIERTO  
C/ Santiago Rusiñol, 10 bajo

## ARTE Y PARTE

Tel: 91-5343794  
**NICOLÁS ALBA** 3/10 OCT

FAUNA'S  
C/ Montalbán, 11  
Tel: 91-5226002  
**MILAGROS SENA** 2/31 OCT  
**ANXEL HUETE** NOV

FLORA HERRANZ  
C/ Pelayo, 68  
Tel: 91-3086151  
**PEDRO ESTEBAN** 16 SEP/25 OCT  
**ADILLO** 16 NOV/30 ENE

FÚCARES  
C/ Conde de Xiquena, 12  
Tel: 91-3080191  
**JUAN UGALDE** 16 SEP/18 OCT  
**JAVIER BALDEÓN** 21 OCT/29 NOV

FUNDACIÓN ARTE Y TECNOLOGÍA  
C/ Gran Vía, 28  
Tel: 91-5840878  
**JOSEP SUBIRACHS PUIG** 17 SEP/16 NOV

FUNDACIÓN CARLOS DE AMBERES  
C/ Claudio Coello, 99  
Tel: 91-4352201  
**REMBRANDT** 11 SEP/9 NOV  
**PODER Y TECNOLOGÍA EN EL S. XVI**  
25 NOV/1 FEB

FUNDACIÓN CENTRAL HISPANO  
C/ Marqués de Villamagna, 3  
Tel: 91-3377433  
**PLATERÍA EUROPEA EN ESPAÑA 1300-1700** OCT/NOV/DIC

FUNDACIÓN CULTURAL COAM  
C/ Piamonte, 23  
**SEGISA-VALDEBERNARDO** 11 SEP/10 OCT  
**ELADIO DIESTE** 24 SEP/29 OCT  
**REFERENCIAS IV** 10 SEP/10 OCT

FUNDACIÓN JUAN MARCH  
C/ Castelló, 77  
Tel: 91-4354240  
**NOLDE: NATURALEZA Y RELIGIÓN**  
3 OCT/28 DIC

FUNDACIÓN "LA CAIXA"  
C/ Serrano, 60  
Tel: 91-4355143  
**WILLIAM KLEIN** 18 SEP/26 OCT  
**MARTIN PURYEAR** 13 NOV/11 ENE

FUNDACIÓN MAPFRE VIDA  
Avda. General Perón, 40  
Tel: 91-5811596  
**PREMIO PENAGOS** OCT

GALERÍA 57  
C/ Columela, 3  
Tel: 91-5775397  
**JORGE VARAS** 9 OCT/15 NOV

GALERÍA DEL LOUVRE  
C/ Serrano, 5  
Tel: 91-5769682  
**MIRÓ: OBRA GRÁFICA** 13 NOV/DIC

GINKGO  
C/ Doctor Fourquet, 6  
Tel: 91-5399252  
**MARCHESI** 12 OCT/8 NOV  
**IAN CARR-HARRIS** 12 NOV/6 DIC

GUILLERMO DE OSMA  
C/ Claudio Coello, 4  
Tel: 91-4355936  
**ALFONSO DE OLIVARES** NOV

HELGA DE ALVEAR  
C/ Doctor Fourquet, 12  
Tel: 91-4680506  
**JESÚS PALOMINO** 19 SEP/15 OCT  
**IMI KNOEBEL** 23 OCT/NOV

INSTITUTO ALEMÁN GOETHE  
C/ Zurbarán, 21  
Tel: 91-3193235  
**RAOUL HAUSMANN** SEP/15 OCT  
**GÜNTER GRASS: DIBUJOS**  
21 OCT/14 NOV  
**LASZLO MOHOLY-NAGY** 15 OCT/2 DIC

JAVIER LÓPEZ  
C/ Manuel González Longoria, 7  
Tel: 91-5932184  
**HIJAS DE CASANDRA** 14 OCT/NOV

JUAN GRIS  
C/ Villanueva, 22  
Tel: 91-5750427  
**ALEJANDRA ROUX** 2/31 OCT  
**DAMIÀ JAUME** NOV

JUANA DE AIZPURU  
C/ Barquillo, 44  
Tel: 91-3105561  
**WILLIAM WEGMAN** 23 SEP/30 OCT

KREISLER  
C/ Hermosilla, 8  
Tel: 91-5761662  
**FRANCISCO CÁNOVAS** 7/31 OCT  
**MONTSERRAT MASDEU** 4/23 NOV  
**DÍAZ OROSIA** 27 NOV/18 DIC

LEANDRO NAVARRO  
C/ Amor de Dios, 1  
Tel: 91-4298955

**ANTONIO MAYA** 24 SEP/OCT  
**JOSÉ MARÍA MEZQUITA** NOV

LEVY  
C/ López de Hoyos, 38  
Tel: 91-5610016

**CHRISTOPHER CROFT** 6 OCT/22 NOV  
**PICASSO: CERÁMICAS** 7 NOV/24 ENE

MARÍA DE OLIVER  
C/ Quintana, 26  
Tel: 91-5423275

**VILLATORO ÁLVAREZ-PÉREZ POLO** 2/18 OCT  
**AMPARO DÍAZ RASTROJO-FERNADO SUÁREZ** 21 OCT/8 NOV

MARÍA MARTÍN  
C/ Pelayo, 52  
Tel: 91-3196873

**MIGUEL ÁNGEL BLANCO** 16 OCT/DIC

MARGARITA SUMMERS  
C/ Villanueva, 7  
Tel: 91-4359730

**OLGA BILLOIR** 7 OCT/5 NOV  
**CARRILERO** 9/30 OCT  
**IMANOL BERTOLO** 11 NOV/9 DIC

MARLBOROUGH  
C/ Orfila, 5  
Tel: 91-3191414

**PAISAJES URBANOS** SEP/18 OCT  
**RAICES DE LA ESCULTURA ESPAÑOLA ACTUAL**  
21 OCT/22 NOV  
**STEPHEN CONROY** 25 NOV/7 ENE  
SALA GRÁFICA  
**OSKAR KOKOSCHKA** 21 OCT/22 NOV  
**MANOLO VALDÉS** 25 NOV/7 ENE

MARTA CERVERA. ROJO Y NEGRO  
Pza. de las Salesas, 2  
Tel: 91-3081332

**ÁLVARO PERDICES** 16 SEP/10 OCT  
**ALEJANDRA ICAZA** NOV

MASHA PRIETO  
C/ Belén, 2  
Tel: 91-3195371  
**LITA MORA** 16 SEP/NOV

MAX ESTRELLA  
C/ Galileo, 73 pasaje  
Tel: 91-5939066  
**ROSA VALVERDE** SEP/OCT  
**AGUSTÍN DE LLANOS** 9 OCT/20 NOV

MAY MORÉ  
C/ General Pardiñas, 50  
Tel: 91-4028090  
**PATRICIA AZCÁRATE** 11 SEP/18 OCT  
**MENCHU LAMAS** 23 OCT/5 DIC

METTA  
C/ Marqués de la Ensenada, 2  
Tel: 91-3190230

**ANDREU ALFARO** 7/30 OCT  
**CORNEILLE** NOV

MONTALBÁN  
C/ Montalbán, 13  
Tel: 91-5220145

**JON CARO** 15 SEP/15 OCT  
**ROSA MAROTO** 17 OCT/4 NOV  
**MERCE GIRONA** 6 NOV/4 DIC

MORIARTY  
C/ Almirante, 5  
Tel: 91-5314365

**CHEMA MADOZ** 16 SEP/8 NOV  
**ANGELS VILADOMIU** NOV/DIC

MUSEO ARQUEOLÓGICO NACIONAL  
C/ Serrano, 13  
Tel: 91-5777912

**CIEN AÑOS DE UNA DAMA** NOV/DIC

MUSEO DE AMÉRICA  
Avda. Reyes Católicos, 6  
Tel: 91-5492641

**PINTORES GUATEMALTECOS** 27 OCT/NOV

MUSEO NACIONAL CENTRO  
DE ARTE REINA SOFÍA  
C/ Santa Isabel, 52  
Tel: 91-4675062

**ARTE MADÍ** 1 JUL AL 20 OCT  
**ALFONSO FRAILE** 8 JUL AL 20 OCT  
**MARINA NÚÑEZ** 18 SEP/20 OCT  
**MOHOLI NAGY** 16 SEP/17 NOV  
**ARCHIVO JUANA MORDÓ** 23 SEP/OCT  
**PRIMERA DÉCADA EN PERSPECTIVA** OCT  
**PABLO GARGALLO** 8 OCT/13 ENE  
**LÉGER** 28 OCT/12 ENE  
**ANTONI ABAD** 30 OCT/8 DIC  
**PABLO GARGALLO** NOV  
**MARK TOBEY** 11 NOV/12 ENE

MUSEO ROMÁNTICO  
C/ San Mateo, 13  
Tel: 91-4481071  
**L. ALENZA. 1807-1845** NOV/DIC

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA  
Pº del Prado, 8  
Tel: 91-3690151  
**TIZIANO-BELLINI** 26 SEP/11 ENE  
**CONTEXTOS. JOAN MIRÓ: CAMPESINO CATALÁN CON GUITARRA** 30 SEP/11 ENE  
**EL TRIUNFO DE VENUS. LA MUJER EN LA PINTURA VENECIANA DEL XVIII** NOV/FEB

MUSEO TIFOLÓGICO ONCE  
C/ La Coruña, 18

Tel: 91-5711236  
**PEDRO REQUEJO NOVOA** 15 OCT/22 NOV

MY NAME'S LOLITA ART  
C/ Salitre, 7  
**MARGARITA ARIZA** 17 OCT/NOV

OLIVA ARAUNA  
C/ Claudio Coello, 19  
Tel: 91-4351808  
**MITCHELL SYROP. COUPLES** 25 SEP/OCT  
**CHISTOPHE BOUTIN** NOV/DIC

ORFILA  
C/ ORFILA, 3  
TEL: 91-319886  
**ROBERTO ARCE** 1/23 OCT  
**RODRÍGUEZ GUILLÉN** 24 OCT/15 NOV  
**BILBAO UNANUE** 17 NOV/9 DIC

PALACIO DE EXPOSICIONES Y  
CONGRESOS  
Pso. de la Castellana, 99  
Tel: 91-3378185  
**JAFAR T. KAKI** 25 SEP/16 OCT

PALACIO DE VELÁZQUEZ  
Parque del Retiro  
Tel: 91-5746614  
**JOSÉ MARÍA SICILIA** 16 OCT/19 ENE

PEIRONCELY  
C/ Don Ramón de la Cruz, 17  
Tel: 91-4354610  
**BERENGUELA** 3/31 OCT  
**JAVIER LARRUMBIDE** 5 NOV/5 DIC

PILAR PARRA  
C/ Conde de Aranda, 2  
Tel: 91-5762813  
**MARÍA CARBONERO** 25 SEP/30 OCT  
**JOAN BENNASAR** NOV

QUORUM  
C/ Costanilla de los Ángeles, 13  
Tel: 91-5424738  
**DANIEL GARBADE** OCT  
**FELIPE IGUIÑIZ** NOV

RADEL REY  
C/ Moratín, 52  
Tel: 91-4203740  
**CONCHA ÁVILA NAVARRO** 23 SEP/17 OCT

RAFAEL GARCÍA  
Pza. de la Independencia, 10  
Tel: 91-5215412  
**KEIKO MATAKI** 14 OCT/DIC

RAQUEL PONCE  
C/ General Pardiñas, 35



Tel: 91-5768321  
**PEP FAJARDO** 6 OCT/DIC

RAYUELA  
C/ Claudio Coello, 19  
Tel: 91-5770648  
**BAQUÉ** 26 SEP/29 OCT  
**MANUEL MILLARES. LOS CURAS** 4 NOV/7 DIC

REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES  
DE SAN FERNANDO  
C/ Alcalá, 13  
Tel: 91-5321546  
**XII BIENAL DEL DEPORTE** 9 OCT/2 NOV  
**VIRGILIO RAVAGLIO** NOV

RESIDENCIA DE ESTUDIANTES  
C/ Pinar, 23  
Tel: 91-5636411  
**ERNESTO HALFFTER 1905-1989**  
24 SEP/OCT

SALA DE ARTE GALERÍA INFANTAS  
C/ Infantas, 19  
Tel: 91-5216102  
**OTOÑO 97** 19 SEP/8 OCT  
**DANIEL ISTURIZ. PAISAJES** 10/31 OCT  
**JESÚS TEJEDOR** 5/22 NOV

SALA DE EXPOSICIONES DEL  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN  
Y CULTURA  
Avda. Juan Herrera, 2  
Tel: 91-5497150

SALA JULIO GONZÁLEZ  
**EL TIEMPO DE LAS VANGUARDIAS EN LAS  
COLECCIONES DEL IVAM** OCT/DIC  
SALA MILLARES  
**VERÓNICAS** OCT  
**MARTÍN CARO. 1933-1968** NOV/DIC

SALA A  
**XIII MUESTRA DE ARTE JOVEN E IMÁGENES  
JÓVENES** 2 OCT/2 NOV  
SALA B  
**LA MIRADA DEL NIÑO** 3/30 OCT  
SALA C  
**INSTANTE Y MAGIA** 5 OCT/4 NOV

SALA DE EXPOSICIONES DEL  
MINISTERIO DE FOMENTO  
Pº Castellana, 67  
Tel: 91-5975949  
**CORREA-MILÁ** 23 SEP/9 NOV  
**ERICH MENDELSON** 25 NOV/25 ENE

SALA DE LAS ALHAJAS  
CAJA DE MADRID  
Pza. de San Martín, 1  
Tel: 91-3792461  
**REALISMO MÁGICO. FRANZ ROH Y LA  
PINTURA EUROPEA** 17 SEP/9 NOV

ARTE Y PARTE

SALA PLAZA DE ESPAÑA  
Pza. de España, 8  
Tel: 91-5802625  
**ESTEBAN FRANCÉS** 17 SEP/23 NOV

SALVADOR DÍAZ  
Sanchez Bustillo, 7  
Tel: 91-5274000  
**ESPACIO ABIERTO II** 11 SEP/11 OCT  
**XAVIER GRAU** OCT/NOV

SARGADELOS  
C/ Zurbano, 46  
Tel: 91-3104830  
**AMOR CASTRILLO** 15 OCT/30 NOV

SEIQUER  
C/ General Arrando, 12  
Tel: 91-4457315  
**CHITI AYUSO** 23 SEP/18 OCT  
**GINÉS VICENTE** 21 OCT/8 NOV  
**J. L. BALAGUERÓ Y PALOMA PUYA**  
11 NOV/6 DIC

SEN  
C/ Barquillo, 43  
Tel: 91-3191671  
**JULIO JUSTE** 16 SEP/18 OCT  
**ANDRÉS BONILLA** 21 OCT/21 NOV

SERIE DISEÑO S.A.  
C/ Don Ramón de la Cruz, 27  
Tel: 91-4310593  
**COLECTIVA** OCT/NOV

SOLEDAD LORENZO  
C/ Orfila, 5  
Tel: 91-3082887  
**VICTORIA CIVERA** 16 SEP/16 OCT  
**PABLO PALAZUELO** 21 OCT/22 NOV

TÓRCULO  
C/ Claudio Coello, 17  
Tel: 91-5758686  
**IVÁN ARAUJO** 14 OCT/8 NOV  
**RAMIRO DE UNDABYTIA** NOV/ DIC

UTOPIA PARKWAY  
C/ Augusto Figueroa, 5  
Tel: 91-5328844  
**FÉLIX WEINOLD** 19 SEP/7 NOV

VAN ART  
C/ Augusto Figueroa, 17  
Tel: 91-5222989  
**COLECTIVA** 18 SEP/OCT

YNGUANZO  
C/ Antonio Maura, 12  
Tel: 91-5315410  
**MARIANA LAÍN CLAËSSON** 23 SEP/OCT

## MAJADAHONDA

TIEMPOS MODERNOS  
C/ Arrieta, 17  
Tel: 91-5428594  
**JANET NATHAN** 18 SEP/31 OCT  
**ANA JUAN** 6 NOV/20 DIC

## NAVACERRADA

NOLDE  
Pº de los Españoles, 14  
Tel: 91-8560539  
**JOSÉ HERNÁNDEZ** 13 SEP/18 OCT

## MURCIA

## CARTAGENA

MURALLA BIZANTINA  
C/ Nueva (esquina c/ Soledad)  
Tel: 968-234865  
**G. SICRE-ÁNGEL M. CHARRIS** NOV

## MURCIA

AURORA  
Pza. de Aurora, 7  
Tel: 968-234865  
**ÁNGEL HARO** 3 OCT/NOV  
**PICASSO. OBRA GRÁFICA** NOV

CLAVE  
C/ Pilar, 9  
Tel: 968-211986  
**DIEZ AÑOS DE SUEÑOS** SEP/DIC

CLAVE GRÁFICA  
Plaza Romea. Edificio Fontanar  
Tel: 968-211986  
**EDICIONES Y MONOTIPOS** SEP/DIC

ESPACIO MÍNIMO  
C/ Radio Murcia, 2  
Tel: 968-215363  
**ANA LAURA ALÁEZ** 7 NOV/11 DIC

## NAVARRA

## ESTELLA

MUSEO GUSTAVO MAEZTU  
C/ San Nicolás, 1  
Tel: 948-5460737  
**ENCUENTROS DE PAMPLONA** 3 OCT/2 NOV  
**IRENE LAFFITTE** NOV

## PAMPLONA

LA CIUDADELA  
Avda. del Ejército, s/n

Tel: 948-228237  
SALA DE ARMAS  
**PAMPLONA. JÓVENES ARTISTAS**  
23 OCT/23 NOV  
PABELLÓN DE MIXTOS  
**J. N. BALDEWEG** 31 OCT/30 NOV  
**PROYECTO PERIPLO** 24 OCT/16 NOV  
SALA EL POLOVORÍN  
**ARTURO GRACIA** 26 SEP/19 OCT  
**MERCHE GOÑI** 24 OCT/19 NOV  
**DOMINGO ITURGAIZ** 21 NOV/14 DIC  
SALA EL HORNO  
**CONCHA CILVETI** 19 SEP/12 OCT

LEKUNE  
C/ Bergamín, 14 bajo  
Tel: 948-152085  
**MARILIN MONROE. FOTOGRAFÍAS DE BARRIS, WLLINGER, STERN, WESTON Y GREENE** 18 SEP/17 OCT  
**PELLO IRAZU** 24 OCT/20 NOV  
**RAFAEL BARTOLOZZI** 21 NOV/5 ENE

MUSEO DE NAVARRA  
C/ Santo Domingo, s/n  
Tel: 948-426492  
**JOAQUÍN TORRES G<sup>o</sup>** 16 OCT/23 NOV

PINTZEL  
C/ Abejeras, 6  
Tel: 948-278716  
**TERESA SABATÉ** 3/31 OCT  
**J. M. CORRAL** 7/30 NOV

SALA CASTILLO DE MAYA  
C/ Castillo de Maya, 72  
**BENJAMÍN PALENCIA** 2 OCT/23 NOV

SALA DE EXPOSICIONES  
Zapatería 40  
C/ Zapatería, 40  
Tel: 948-211764  
**ALEXANDER CALDER** 28 NOV/11 ENE

SALA DE GARCÍA CASTAÑÓN.  
CAJA PAMPLONA  
**PINTO** 9 OCT/2 NOV  
**E. ÚRCULO** 6 NOV/30 NOV

SALA DE LA UNIVERSIDAD PÚBLICA  
CARLOS III  
**JULIANTXO IRUJO** 9/31 OCT  
**CIUCO GUTIÉRREZ** NOV

## PAÍS VASCO

BASAURI (VIZCAYA)

KULTUR ETXEA BASAURI  
C/ Ibaigane, 2  
Tel: 94-4499943

**ERTIBIL** 16/28 SEP  
**IMANOL MARRODÁN** 7/26 NOV

## BILBAO

AMASTÉ  
C/ Juan de Ajuriaguerra, 18  
Tel: 94-4244902  
**GABRIEL RAMOS URANGA** 29 SEP/7 NOV  
**PEDRO EGUILUZ** 10 NOV/12 DIC

ARITZA  
C/ Marqués del Puerto, 14  
Tel: 94-4159410  
**ANTONIO LORENZO** 8 OCT/8 NOV  
**AMALIA AVIA** 12 NOV/13 DIC

ARSENAL  
Alda. Mazarredo, 35  
Tel: 94-4236449  
**PROMETEO ENCADENADO** 12 SEP/17 OCT

AULA DE CULTURA BBK  
C/ Elcano, 20  
Tel: 94-4220683  
**COLECCIÓN CUALLADÓ** 24 SEP/25 OCT  
**JOSE LUIS RAMÍREZ** 27 OCT/20 NOV  
**MAXIMILIANO TONELLI** 24 OCT/5 DIC

ARCHIVO FORAL DE VIZCAYA  
C/ María Díaz de Haro, 11  
Tel: 94/4207701  
**J. M. LAZKANO** 23 SEP/OCT

CALEDONIA  
C/ Henao, 9  
Tel: 94-9239340  
**MARÍA DOLORES ORTEGA** 2/14 OCT  
**CHARO YACOB** 16/28 OCT  
**JULIA IZQUIERDO** 4/18 NOV  
**ÁLVAREZ FIJO** 28 NOV/4 DIC

COLÓN XVI  
C/ Colón de Larreategui, 16  
Tel: 94-4234725  
**FEITO 1958-68** NOV

EDERTI  
C/ Alameda Rekalde, 37  
Tel: 94-4430844  
**IMANOL MARRODÁN** 10/29 OCT  
**CLARA GANGUTIA** 3/29 NOV

FUNDACIÓN BBK  
Gran Vía, 32  
Tel: 94-4877904  
**ANTONIO LORENZO** 11 SEP/11 OCT

JUAN MANUEL LUMBRERAS  
C/ Henao, 3  
Tel: 94-4278797

**MANOLO MILLARES** OCT  
**AITOR SARASQUETA, JORGE CARDARELLI, ANTONI CLAVÉ** NOV

LA BROCHA  
C/ Conde Mirasol, 1  
Tel: 94-4153998  
**JUDAS ARRIETA** 3/30 OCT  
**FITO RODRIGUEZ-ESCUDERO** NOV

MUSEO DE BELLAS ARTES  
Pza. del Museo, 2  
Tel: 94-4419536  
**ALBERTO SÁNCHEZ: DIBUJOS 1895-1962**

15 SEP/26 OCT  
**LA REMODELACIÓN DE LA COLECCIÓN PERMANENTE** DESDE 22 SEP  
**PINTURA BRITÁNICA MODERNA** 29 SEP/7 DIC  
**HOGARTH EN LA BIBLIOTECA NACIONAL** 10 NOV/10 ENE  
**JUAN DE ARELLANO** OCT

MUSEO GUGGENHEIM  
C/ Abandoibarra, 2  
Tel: 94-4232799  
**FRANCESCO CLEMENTE** 18 OCT/1998  
**LOS MUSEOS GUGGENHEIM Y EL ARTE DE ESTE SIGLO** 18 OCT/1998

SALA BBK  
Gran Vía, 32  
Tel: 94-4877904  
**ANTONIO LORENZO** 11 SEP/11 OCT  
**MAX BECKMANN** 15 OCT/12 DIC

SALA REKALDE  
C/ Alameda Rekalde, 30  
Tel: 94-4208755  
**PROCEDENCIA: COLECCIÓN PRIVADA II** 25 SEP/16 NOV  
**PHILIPPE STARCK** 25 NOV/10 ENE

SALA REKALDE ÁREA 2  
C/ Alameda Mazarredo, 35  
Tel: 94-4249305  
**T. CEBRIÁN-F. NARANJO-C. ARGÜESO** 6/25 OCT  
**PROCEDENCIA: COLECCIÓN PRIVADA** 22 SEP/23 NOV

TAVIRA  
C/ Alameda Rekalde, 25  
Tel: 94-4246150  
**EDWARD E. ROBBINS** 7/24 OCT  
**JOSEP NOVELLAS** 28/14 NOV  
**YANYZ** 18 NOV/5 DIC

VANGUARDIA  
Alameda Mazarredo, 19  
Tel: 94-4237691  
**MANUEL CASIMIRO** NOV

## WINDSOR KULTURGINTZA

C/ Juan Ajuriagerra, 14

Tel: 94-4238989

**JOSÉ RAMÓN ANDA** 18 SEP/18 OCT**PEPE ESPALIÚ** 20 OCT/18 NOV**LUIS CANDAUDAP** 20 NOV/19 DIC

## DURANGO (VIZCAYA)

## MUSEO DE ARTE E HISTORIA

San Agustinalde, 16

Tel: 94-620 09 94

**ESPERANZA ALTUZARRA** 5/28 SEP**ISMAEL IGLESIAS** 7/31 OCT**MARTÍN EGUÍA** NOV

## SAN SEBASTIÁN

## ALTXERRI

C/ Reina Regente, 2

Tel: 943-424046

**IÑAKI DE LA FUENTE** 19 SEP/26 OCT**RUIZ BALERDI** 17 OCT/28 NOV**J. L. ZUMETA** NOV/DIC

## ART. CO

C/ Secundino Esnaola, 3

Tel: 943-281199

**JOSÉ BELMONTE ROCANDIO** 5 SEP/17 OCT**JESÚS JAÚREGUI** 19 SEP/5 OCT**NORI USHIJIMA** 17 OCT/DIC

## D.V.

C/ San Martín, 5

Tel: 943-429111

**SEAN SCULLY** 19 SEP/25 OCT**ALBERTO PERAL** 31 OCT/7 DIC

## DIECISÉIS

Pza. del Buen Pastor, 16

Tel: 943-466916

**J. H. LAZKANO** 26 SEP/26 OCT**RAFAEL SATRÚSTEGUI** 30 OCT/30 NOV

## FUNDACIÓN GIPUZKOA DONOSTIA

KUTXA

Garibai, 15

Tel: 945-162155

**JULIÁN DE TELLACHE** NOV/DIC

## KOLDO MITXELENA KULTURENEA

C/ Urdaneta, 9

Tel: 943-482760

**ARTISTAS NOVELES** 18 SEP/11 OCT**SUBJETILES** 2 OCT/19 NOV

## MUSEO SAN TELMO

Pza. Ignacio Zuloaga, 1

Tel: 943-424970

**VITORIO STORANO** 18 SEP/12 OCT**RENACIMIENTO URBANO** 12 SEP/19 OCT

## SESTAO (VIZCAYA)

## SALA MUNICIPAL

Gran Vía, 13

Tel: 94-496 78 12

**EZKERRALDEA PLASTIKA III** SEP/OCT

## TOLOSA (GUIPÚZCOA)

## PALACIO ARAMBURU

Pza. Santa María, s/n

Tel: 943-674811

**ÍÑIGO MATXAIN** 19 SEP/10 OCT**FRANCISCO GÓMEZ** 10 SEP/10 OCT**PEDRO TXILLIDA** 17 OCT/22 NOV**ARTISTAS VASCOS CRUZ ROJA**

15 OCT/29 OCT

**FLORENCIO OCARIZ** 3/18 NOV**TÍTERES DEL MUSEO MEXICANO**

28 NOV/8 DIC

## VITORIA

## AITOR URDANGARÍN

Florida, 23

Tel: 945-148043

**JUAN ARROYO** 9/29 OCT**PACO BORRAS** 30 OCT/19 NOV**VÍCTOR BARTOLOMÉ REY** 20 NOV/10 DIC

## ANTIGUO DEPÓSITO DE AGUAS

C/ Las Escuelas, s/n

Tel: 945-161273

**PLÁSTICA CONTEMPORÁNEA** 19 SEP/19 OCTARCHIVO DEL TERRITORIO HISTÓRICO  
DE ÁLAVA

C/ Miguel de Unamuno, 1

Tel: 945-161260

**DANIEL DE CHENU-JOHN DUNCAN**

3 SEP/3 OCT

## ARCHIVO MUNICIPAL

Marqués de Urquijo, 18

Tel: 945-161260

**CARLOS HERMOSILLA** 18 SEP/19 OCT

## DUKESSA

C/ Pintor Vera Fajardo, 20

Tel: 945-200025

**ISIDRO GOSALBES** 30 SEP/24 OCT**CASTO LÓPEZ** 31 OCT/ 27 NOV

## FUNDACIÓN CAJA VITAL KUTXA

C/ Postas, 15-16

Tel: 945-162155

**TÍTERES CON CABEZA** 5 SEP/26 OCT**R. SECO LUMBRERAS** 31 OCT/8 DIC

## FUNDACIÓN CAJA VITAL KUTXA

SALA LUIS DE AJURIA

C/ General Álava, 7

**J.L. TOLOSA** 25 OCT/11 NOV**A. OLLOQUI** 13/30 NOV

## LOURDES UGARABE

C/ Los Arquillos, 7

Tel: 945-146261

**JUAN LUIS GOENAGA** 10 OCT/14 NOV

## SALA AMÉRICA

Pza. América, 4

Tel: 945-181977

**J.C. MARCOTE** 19 SEP/2 NOV**DURÁN, SUDELL Y HOFFOSS** OCT/NOV**ANUAL AMÉRICA** 20 NOV/8 ENE

## TRANSFORMA ESPACIO

C/ Zapatería, 39

Tel: 945-285161

**ALBERTO LOMAS** 10 OCT/4 NOV**HELENA MENO** 15 NOV/ 15 DIC

## TRAYECTO GALERÍA

C/ Ramiro de Maeztu, 10

Tel: 945-132542

**ÁNGELES MARCO** 10 OCT/22 NOV

## ZARAUTZ (GUIPÚZCOA)

## SANZ ENEA

C/ Navarra, 22

Tel: 943-835950

**EUSKAL POESÍA** 26 SEP/23 NOV

## TORRE LUZEA

C/ Mayor

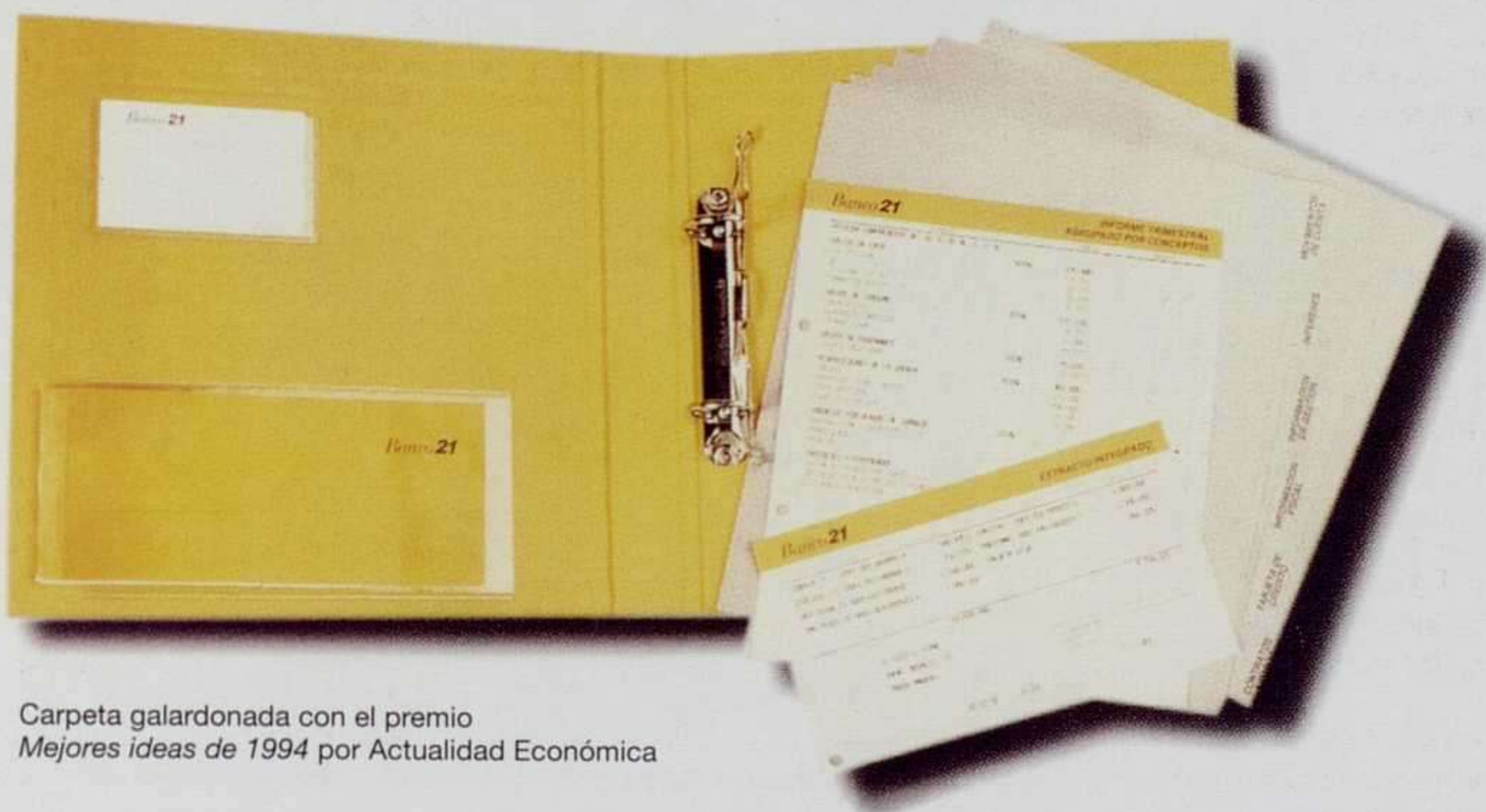
Tel: 943-83 59 50

**CARTELISMO GUIPUZCOANO** 10 OCT/9 NOV**V MUESTRA INTERNACIONAL DE****FOTOGRAFÍA** 14 NOV/14 DIC

La información recogida en esta agenda, cerrada el 29 de septiembre, están sujetas a posibles cambios de última hora, ajenos a nuestra voluntad —

# ¿Cómo debe ser la información?

- Clara.
- Ordenada.
- Completa.
- Flexible.



Carpeta galardonada con el premio  
*Mejores ideas de 1994* por Actualidad Económica

**E**n **Banco 21**, nuestra máxima preocupación es su comodidad. Por eso, pensando en usted, **Banco 21** pone a su disposición una carpeta archivadora, donde podrá guardar desde los movimientos de su cuenta, hasta la información anual de Renta y

Patrimonio. Así, tendrá disponible toda la información de su cuenta, de una manera eficaz y ordenada.

Si desea más información, llame a nuestro Servicio de Atención Telefónica **904 21 21 21**, y descubra un mundo lleno de *Razones para Cambiar*.

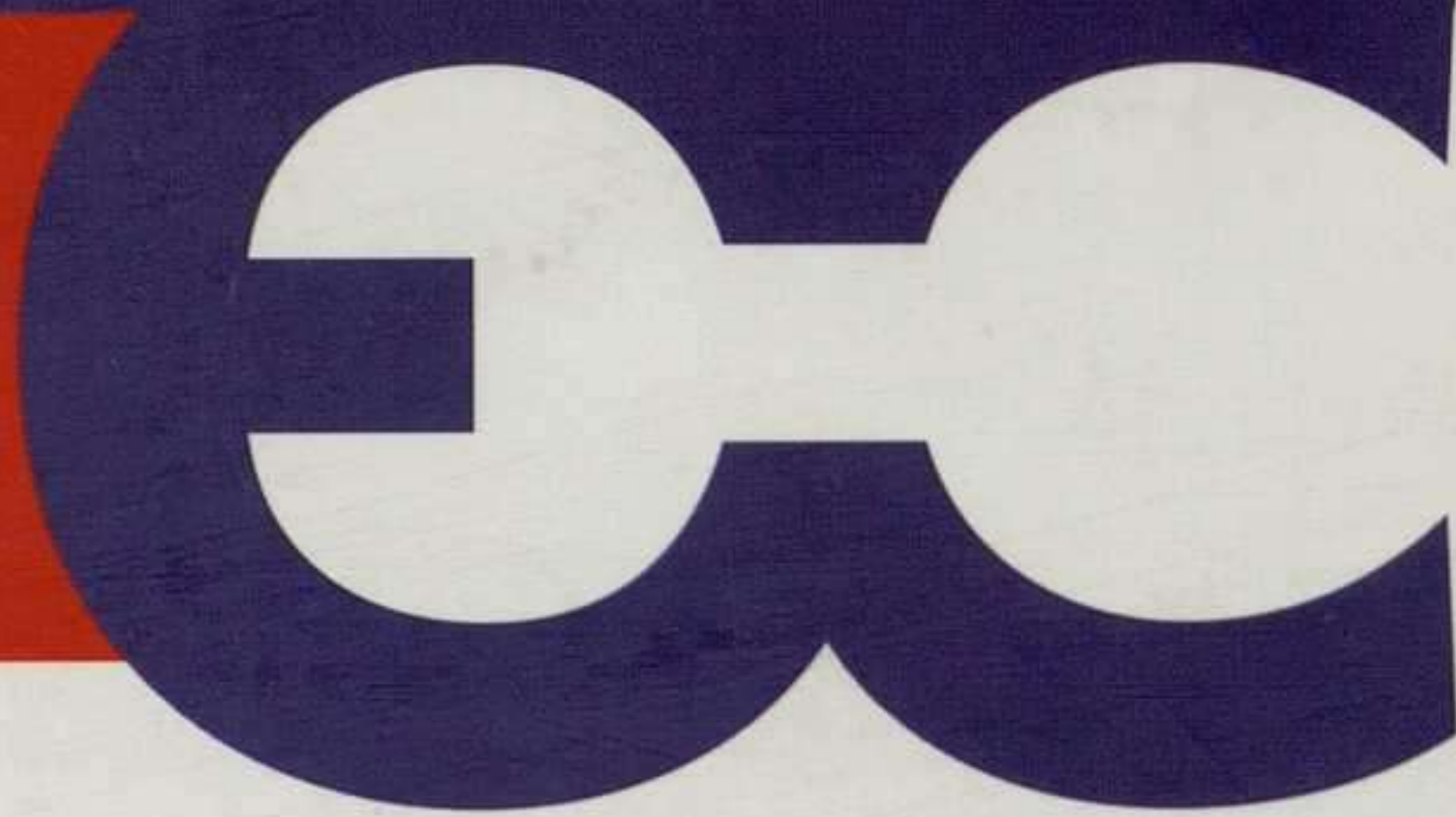
## *Banco 21*

**Razones para cambiar**

- Henri Dunant, 17 • Velázquez, 51 • Plaza de la República del Ecuador, 5
- Santa Engracia, 35 • Alcalá, 109 • Paseo de la Habana, 4
- Centro Comercial La Moraleja • Francisco Gervás, 14 • Av. Bruselas, 54 • Diego de León, 54
- Carranza, 5 • Argüelles (próxima apertura)

necso

entrecanales cubiertas



La fusión hace la fuerza.

necso,  
entrecanales cubiertas,  
líder en construcción  
y con amplia proyección  
internacional, integra  
la actividad constructora  
del **Grupo ACCIONA.**



una compañía **acciona**